

PD CEN/TR 15071:2015



BSI Standards Publication

# Safety of toys — National translations of warnings and instructions for use in the EN 71 series

**bsi.**

...making excellence a habit.™

**National foreword**

This Published Document is the UK implementation of CEN/TR 15071:2015. It supersedes PD CEN/TR 15071:2014 which is withdrawn.

The UK participation in its preparation was entrusted to Technical Committee CW/15, Safety of toys.

A list of organizations represented on this committee can be obtained on request to its secretary.

This publication does not purport to include all the necessary provisions of a contract. Users are responsible for its correct application.

© The British Standards Institution 2015. Published by BSI Standards Limited 2015

ISBN 978 0 580 90061 7

ICS 97.200.50

**Compliance with a British Standard cannot confer immunity from legal obligations.**

This Published Document was published under the authority of the Standards Policy and Strategy Committee on 31 August 2015.

**Amendments issued since publication**

Date	Text affected
------	---------------

---

English Version

**Safety of toys - National translations of warnings and instructions  
for use in the EN 71 series**Sécurité des jouets - Traductions nationales des  
avertissements et notices d'utilisation de la série EN 71Sicherheit von Spielzeug - Nationale Übersetzungen von  
Warnhinweisen und Gebrauchsanleitungen in EN 71

This Technical Report was approved by CEN on 10 August 2015. It has been drawn up by the Technical Committee CEN/TC 52.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG**CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels**

<b>Contents</b>		<b>Page</b>
European foreword .....		3
Introduction .....		4
1	Scope .....	5
2	EN 71-1:2014 "Safety of toys — Part 1: Mechanical and physical properties" .....	5
3	EN 71-2:2011+A1:2014 "Safety of toys — Part 2: Flammability" .....	42
4	EN 71-3:2013 +A1:2014 "Safety of toys – Part 3: Migration of certain elements .....	43
5	EN 71-4:2013 "Safety of toys — Part 4: Experimental sets for chemistry and related activities" .....	43
6	EN 71-5:2013 "Safety of toys — Part 5: Chemical toys (sets) other than experimental sets" ....	93
7	EN 71-7:2014 "Safety of toys — Part 7: Finger paints" .....	145
8	EN 71-8:2011 "Safety of toys — Part 8: Activity toys for domestic use" .....	147
9	EN 71-12:2013 "Safety of toys – Part 12: N-Nitrosamines and N-nitrosatable substances .....	150
10	EN 71-13:2014 "Safety of toys — Part 13: Olfactory board games, comestic kits and gustative games" .....	150
11	EN 71-14:2014 "Safety of toys — Part 14: Trampolines for domestic use" .....	160

## **European foreword**

This document (CEN/TR 15071:2015) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 52 “Safety of toys”, the secretariat of which is held by DS.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes CEN/TR 15071:2014.

## Introduction

This Technical Report contains a compilation of national translations of warnings and instructions for use in the EN 71 series of standards.

This document is of particular interest to manufacturers, importers, surveillance authorities and test laboratories with regard to the application of the correct wording of warnings and instructions for use on toy products, packaging and in accompanying instructions in the individual national languages.

The warnings and instructions have been extracted from the following European Standards:

EN 71-1:2014, *Safety of toys — Part 1: Mechanical and physical properties*

EN 71-2:2011+A1:2014, *Safety of toys — Part 2: Flammability*

EN 71-3:2013+A1:2014, *Safety of toys - Part 3: Migration of certain elements*

EN 71-4:2013, *Safety of toys — Part 4: Experimental sets for chemistry and related activities*

EN 71-5:2013, *Safety of toys — Part 5: Chemical toys (sets) other than experimental sets*

EN 71-7:2014, *Safety of toys — Part 7: Finger paints - Requirements and test methods*

EN 71-8:2011, *Safety of toys — Part 8: Activity toys for domestic use*

EN 71-12:2013, *Safety of toys — Part 12: N-Nitrosamines and N-nitrosatable substances*

EN 71-13:2014, *Safety of toys — Part 13: Olfactory board games, cosmetic kits and gustative games*

EN 71-14:2014, *Safety of toys - Part 14: Trampolines for domestic use*

The translations are given in the following languages: English, Bulgarian, Croatian, Czech, Danish, Dutch, Estonian, Finnish, French, German, Greek, Hungarian, Icelandic, Italian, Latvian, Lithuanian, Macedonian, Maltese, Norwegian, Polish, Portuguese, Romanian, Slovak, Slovenian, Spanish, Swedish and Turkish.

The translations also include words that are not part of a specific wording in the standards, but that can be useful when drafting warnings or cautionary statements that are adapted to individual toy products.

It is important to always consult the specific standard(s) to determine if they specify how such warnings and cautionary statements should be worded.

## 1 Scope

This Technical Report contains a compilation of national translations of warnings and instructions for use, mentioned in the EN 71 series of standards. The warnings and instructions for use need to be applied in accordance with the requirements and specifications of the EN 71 series of standards for safety of toys and these standards should always be consulted before drawing up the text of a warning or instruction for use.

The users of this document should be aware that additional markings may be required for certain toys, e.g. in non-EU countries. Local regulations should be checked.

## 2 EN 71-1:2014 "Safety of toys — Part 1: Mechanical and physical properties"

(Specified in Directive 2009/48/EC)	Warning/Warnings
	When only one warning is indicated on a toy, the word "Warning" is used. When more than one warnings are indicated on a toy, the word "Warnings" can be used. In the table below, translations of the singular and the plural are given, often also with the translated word "or" in between, to indicate that only one of the two options should be used (and never the word "or").
English	Warning or Warnings.
Bulgarian	Внимание.
Croatian	Upozorenje ili Upozorenja.
Czech	Upozornění.
Danish	Advarsel eller Advarsler.
Dutch	Waarschuwing of Waarschuwingen.
Estonian	Hoiatus või Hoiatused.
Finnish	Varoitus tai Varoitukset.
French	Attention.
German	Achtung.
Greek	Προειδοποίηση ή Προειδοποιήσεις.
Hungarian	Figyelmeztetés vagy Figyelmeztetések.
Icelandic	Viðvörðun.
Italian	Avvertenza o Avvertenze. <b>NOTICE:</b> Italian national law (Decree 54/2011) also allows the use of the alternative word "Attenzione".
Latvian	Brīdinājums vai Brīdinājumi.
Lithuanian	Įspėjimas arba Įspėjimai.
Macedonian	Предупредување.
Maltese	Twissija jew Twissijiet.
Norwegian	Advarsel eller Advarsler.
Polish	Ostrzeżenie lub Ostrzeżenia.
Portuguese	Atenção ou Avisos.
Romanian	Avertisment sau Avertismente.
Slovak	Upozornenie prípadne Upozornenia.
Slovenian	Opozorilo ali Opozorila.

<b>(Specified in Directive 2009/48/EC)</b>	<b>Warning/Warnings</b>
Spanish	Advertencia o Advertencias.
Swedish	Varning respektive Varningar.
Turkish	Uyarı veya Uyarılar.

<b>Clause 7</b>	<b>Translations of words that are not part of a specific wording in the standards, but can be useful for certain warnings or cautionary statements</b>
English	<p>Adult assembly required.</p> <p>Caution.</p> <p>Choking hazard.</p> <p>Strangulation hazard.</p> <p>Suffocation hazard.</p> <p>Small parts.</p> <p>Small parts and small balls.</p> <p>Small balls.</p> <p>Long cord.</p> <p>This toy has sharp functional edges.</p> <p>This toy has sharp functional points.</p> <p>Do not use in other areas than private grounds.</p>
Bulgarian	<p>Изисква се сглобяване от възрастен.</p> <p>Предупреждение.</p> <p>Опасност от задавяне.</p> <p>Опасност от удушаване.</p> <p>Опасност от задушаване.</p> <p>Малки части.</p> <p>Малки части и малки топки.</p> <p>Малки топки.</p> <p>Дълъг шнур.</p> <p>Тази играчка има остри функционални краища/ръбове.</p> <p>Тази играчка има остри функционални върхове.</p> <p>Да не се използва на места, различни от домашния двор.</p>



Clause 7	Translations of words that are not part of a specific wording in the standards, but can be useful for certain warnings or cautionary statements
Croatian	<p>Mora sklopiti odrasla osoba.</p> <p>Oprez.</p> <p>Opasnost od gušenja.</p> <p>Opasnost od davljenja.</p> <p>Opasnost od davljenja.</p> <p>Mali dijelovi.</p> <p>Mali dijelovi i male loptice.</p> <p>Male loptice.</p> <p>Dugačak konopac.</p> <p>Ova igračka ima oštre bridove.</p> <p>Ova igračka ima oštre šiljke.</p> <p>Ne upotrebljavati na područjima koja nisu privatno zemljište.</p>
Czech	<p>Nutné sestavení hračky dospělou osobou.</p> <p>Upozornění.</p> <p>Nebezpečí zalknutí.</p> <p>Nebezpečí uškrcení.</p> <p>Nebezpečí udušení.</p> <p>Malé části.</p> <p>Malé části a malé koule.</p> <p>Malé koule.</p> <p>Dlouhá šňůra.</p> <p>Tato hračka obsahuje nebezpečně ostré funkční hrany.</p> <p>Tato hračka obsahuje nebezpečně ostré funkční hroty.</p> <p>Používejte jen na soukromých pozemcích.</p>
Danish	<p>Samling skal foretages af en voksen.</p> <p>Advarsel.</p> <p>Kvælningsfare.</p> <p>Stranguleringsfare.</p> <p>Kvælningsfare.</p> <p>Små dele.</p> <p>Små dele og små bolde/kugler.</p> <p>Små bolde/kugler.</p> <p>Lang snor.</p> <p>Dette legetøj har skarpe funktionelle kanter.</p> <p>Dette legetøj har skarpe funktionelle spidser.</p> <p>Må ikke anvendes andre steder end på privat område.</p>

Clause 7	Translations of words that are not part of a specific wording in the standards, but can be useful for certain warnings or cautionary statements
Dutch	<p>Te monteren door een volwassene.</p> <p>Voorzichtig.</p> <p>Verstikkingsgevaar.</p> <p>Verwurgingsgevaar.</p> <p>Verstikkingsgevaar.</p> <p>Kleine onderdelen.</p> <p>Kleine onderdelen en kleine ballen.</p> <p>Kleine ballen.</p> <p>Lang koord.</p> <p>Dit speelgoed heeft functionele scherpe randen.</p> <p>Dit speelgoed heeft functionele scherpe punten.</p> <p>Uitsluitend voor huishoudelijk gebruik.</p>
Estonian	<p>Nõutav kokkupanek täiskasvanu poolt.</p> <p>Ettevaatust.</p> <p>Kägistamisoht.</p> <p>Poomisoht.</p> <p>Lämmatamisoht.</p> <p>Väikesed osad.</p> <p>Väikesed osad ja väikesed pallid.</p> <p>Väikesed pallid.</p> <p>Pikk nõör.</p> <p>Sellel mänguasjal on funktsionaalsed teravad servad.</p> <p>Sellel mänguasjal on funktsionaalsed teravad otsad.</p> <p>Mitte kasutada väljaspool erakasutuses olevat ala.</p>
Finnish	<p>Aikuisen koottava.</p> <p>Huomio.</p> <p>Tukehtumisvaara.</p> <p>Kuristumisvaara.</p> <p>Tukehtumisvaara.</p> <p>Pieniä osia.</p> <p>Pieniä osia ja pieniä palloja.</p> <p>Pieniä palloja.</p> <p>Pitkä naru.</p> <p>Lelussa on teräviä toiminnallisia reunoja.</p> <p>Lelussa on teräviä toiminnallisia kärkiä.</p> <p>Soveltuu vain kotikäyttöön.</p>

Clause 7	Translations of words that are not part of a specific wording in the standards, but can be useful for certain warnings or cautionary statements
French	<p>Assemblage par un adulte requis.</p> <p>Précaution.</p> <p>Danger d'étouffement.</p> <p>Danger de strangulation.</p> <p>Dangers de suffocation.</p> <p>Petits éléments.</p> <p>Petits éléments et petites balles.</p> <p>Petites balles.</p> <p>Longue corde.</p> <p>Ce jouet présente des bords coupants fonctionnels.</p> <p>Ce jouet présente des pointes acérées fonctionnelles.</p> <p>Ne pas utiliser dans d'autres endroits que les espaces privés.</p>
German	<p>Der Zusammenbau ist durch einen Erwachsenen vorzunehmen.</p> <p>Vorsicht.</p> <p>Erstickungsgefahr.</p> <p>Strangulationsgefahr.</p> <p>Erstickungsgefahr.</p> <p>Kleine Teile.</p> <p>Kleine Teile und kleine Kugeln.</p> <p>Kleine Kugeln.</p> <p>Lange Schnur.</p> <p>Dieses Spielzeug hat funktionsbedingte scharfe Kanten.</p> <p>Dieses Spielzeug hat funktionsbedingte scharfe Spitzen.</p> <p>Nur in privaten Bereichen nutzen.</p>
Greek	<p>Απαιτείται συναρμολόγηση από ενήλικα.</p> <p>Προσοχή.</p> <p>Κίνδυνος πνιγμού.</p> <p>Κίνδυνος στραγγαλισμού.</p> <p>Κίνδυνος ασφυξίας.</p> <p>Μικρά μέρη.</p> <p>Μικρά μέρη και μικρές μπίλιες.</p> <p>Μικρές μπίλιες.</p> <p>Μακρύ κορδόνι.</p> <p>Αυτό το παιχνίδι έχει αιχμηρές λειτουργικές ακμές.</p> <p>Αυτό το παιχνίδι έχει αιχμηρά λειτουργικά άκρα.</p> <p>Να μην χρησιμοποιείται σε άλλους χώρους εκτός από ιδιωτικούς.</p>

Clause 7	Translations of words that are not part of a specific wording in the standards, but can be useful for certain warnings or cautionary statements
Hungarian	<p>Felnőtt szerelje össze.  Vigyázat.  Fulladásveszély.  Fojtásveszély.  Légutak külső elzáródása miatti fulladásveszély.  Kis alkatrészek.  Kis alkatrészek és kis labdák.  Kis labdák.  Hosszú zsinór.  Ennek a játéknak éles funkcionális élei vannak.  Ennek a játéknak éles funkcionális hegyes végződésesei vannak.  Csak magánterületen használja.</p>
Icelandic	<p>Samsetningar af hálfu fullorðinna krafist.  Varúð.  Köfnunarhætta.  Hengingarhætta.  Kæfingarhætta.  Litlir hlutir.  Litlir hlutir og litlar kúlur.  Litlar kúlur.  Löng snúra.  Þetta leikfang hefur beitta kanta.  Þetta leikfang hefur beitta odda.  Notist ekki annarsstaðar en á einkalóðum.</p>
Italian	<p>Richiesto assemblaggio da parte di un adulto.  Avvertenza.  Rischio di soffocamento.  Rischio di strangolamento.  Rischio di soffocamento.  Piccole parti.  Piccole parti e piccole palle.  Piccole palle.  Corde lunghe.  Questo giocattolo presenta bordi funzionali taglienti.  Questo giocattolo presenta punte funzionali taglienti.  Non utilizzare in aree diverse da quelle private.</p>

Clause 7	Translations of words that are not part of a specific wording in the standards, but can be useful for certain warnings or cautionary statements
Latvian	<p>Jāsaliek pieaugušam cilvēkam.</p> <p>Piesardzība.</p> <p>Aizrīšanās risks.</p> <p>Nožņaugšanās risks.</p> <p>Nosmakšanas risks.</p> <p>Sīkas detaļas.</p> <p>Sīkas detaļas un sīkas bumbiņas.</p> <p>Sīkas bumbiņas.</p> <p>Gara aukla.</p> <p>Šai rotaļlietai ir asas funkcionālās malas.</p> <p>Šai rotaļlietai ir asas funkcionālās smailes.</p> <p>Lietot tikai privātās zonās.</p>
Lithuanian	<p>Surinkti turi suaugusieji.</p> <p>Dėmesio.</p> <p>Pavojus užspringti.</p> <p>Pavojus pasismaugti.</p> <p>Pavojus uždusti.</p> <p>Smulkios detalės.</p> <p>Smulkios detalės ir maži kamuoliukai.</p> <p>Maži kamuoliukai.</p> <p>Ilgos virvės.</p> <p>Šis žaislas turi aštrias funkcines briaunas.</p> <p>Šis žaislas turi aštrius funkcinius taškus.</p> <p>Naudoti tik privačiose erdvėse.</p>
Macedonian	<p>Потребно е да се склопи од возрастно лице.</p> <p>Внимание.</p> <p>Опасност од задушување.</p> <p>Опасност од гушење.</p> <p>Опасност од задавување.</p> <p>Мали делови.</p> <p>Мали делови и мали топчиња.</p> <p>Мали топчиња.</p> <p>Долга врвка.</p> <p>Оваа играчка има остри функционални рабови.</p> <p>Оваа играчка има остри функционални точки.</p> <p>Да не се користи на други места освен на приватен имот.</p>

Clause 7	Translations of words that are not part of a specific wording in the standards, but can be useful for certain warnings or cautionary statements
Maltese	<p>Meħtieġa assemblea ta' adulti.</p> <p>Attenzjoni.</p> <p>Periklu li wieħed jifga.</p> <p>Periklu ta' strangulazzjoni.</p> <p>Periklu ta' soffokazzjoni.</p> <p>Bçeġjeċ żgħar.</p> <p>Bžeġjeċ żgħar u blalen żgħar.</p> <p>Blalen żgħar.</p> <p>Ħabel twil.</p> <p>Dan il-ġugarell għandu truf funzjonali li jaqtgħu.</p> <p>Dan il-ġugarell għandu ponot funzjonali li jaqtgħu.</p> <p>Tużaw f'żoni ħlief jekk ikunu private.</p>
Norwegian	<p>Montering av voksen påkrevd.</p> <p>Vis forsiktighet.</p> <p>Kvelningsfare.</p> <p>Kvelningsfare.</p> <p>Kvelningsfare.</p> <p>Små deler.</p> <p>Små deler og små baller.</p> <p>Små baller.</p> <p>Lang snor.</p> <p>Dette leketøy har skarpe kanter.</p> <p>Dette leketøy har skarpe spisser.</p> <p>Skal kun brukes på privat område.</p>
Polish	<p>Wymagany montaż przez osobę dorosłą.</p> <p>Ostrzeżenie.</p> <p>Niebezpieczeństwo udławienia się.</p> <p>Niebezpieczeństwo zadziergnięcia.</p> <p>Niebezpieczeństwo uduszenia.</p> <p>Małe części.</p> <p>Małe części i małe kulki.</p> <p>Małe kulki.</p> <p>Długa linka.</p> <p>Ta zabawka ma ostre funkcjonalne krawędzie.</p> <p>Ta zabawka ma ostre funkcjonalne zakończenia.</p> <p>Nie stosuj na obszarach innych niż tereny prywatne.</p>

Clause 7	Translations of words that are not part of a specific wording in the standards, but can be useful for certain warnings or cautionary statements
Portuguese	<p>Necessária montagem por um adulto.</p> <p>Cuidado.</p> <p>Risco de asfixia.</p> <p>Risco de estrangulamento.</p> <p>Risco de sufocamento.</p> <p>Pequenas partes.</p> <p>Pequenas partes e pequenas bolas.</p> <p>Pequenas bolas.</p> <p>Corda comprida.</p> <p>Este brinquedo possui bordos cortantes funcionais.</p> <p>Este brinquedo possui pontas aguçadas funcionais.</p> <p>Utilizar apenas em zonas privadas.</p>
Romanian	<p>Este necesară asamblarea de către un adult.</p> <p>Prudență.</p> <p>Pericol de sufocare internă.</p> <p>Pericol de strangulare.</p> <p>Pericol de sufocare externă.</p> <p>Părți mici.</p> <p>Părți mici și mingi mici.</p> <p>Mingi mici.</p> <p>Coardă lungă.</p> <p>Această jucărie are muchii funcționale tăioase.</p> <p>Această jucărie are vârfurii funcționale ascuțite.</p> <p>A nu se utiliza în alte zone decât terenurile private.</p>
Slovak	<p>Vyžaduje sa dohľad dospelých.</p> <p>Varovanie.</p> <p>Nebezpečenstvo dusenia.</p> <p>Nebezpečenstvo uškrtania.</p> <p>Nebezpečenstvo udusenía.</p> <p>Malé časti.</p> <p>Malé časti a malé guľky a loptičky.</p> <p>Malé guľky a loptičky.</p> <p>Dlhá šnúra.</p> <p>Táto hračka má ostré funkčné hrany.</p> <p>Táto hračka má ostré funkčné hroty.</p> <p>Používať len na súkromných pozemkoch.</p>

Clause 7	Translations of words that are not part of a specific wording in the standards, but can be useful for certain warnings or cautionary statements
Slovenian	<p>Sestaviti mora odrasla oseba.</p> <p>Pozor.</p> <p>Nevarnost zadužitve zaradi tujka.</p> <p>Nevarnost zadavitve.</p> <p>Nevarnost zadužitve zaradi zunanje zapore.</p> <p>Majhni deli.</p> <p>Majhni deli in majhne krogle.</p> <p>Majhne krogle.</p> <p>Dolga vrvica.</p> <p>Igrača ima ostre funkcionalne robove.</p> <p>Igrača ima ostre funkcionalne konice.</p> <p>Uporabljajte samo na površinah v zasebni lasti.</p>
Spanish	<p>Se requiere ensamblaje por un adulto.</p> <p>Prudencia.</p> <p>Peligro de atragantamiento.</p> <p>Peligro de estrangulamiento.</p> <p>Peligro de asfixia.</p> <p>Partes pequeñas.</p> <p>Partes pequeñas y bolas pequeñas.</p> <p>Bolas pequeñas.</p> <p>Cuerda larga.</p> <p>Este juguete tiene bordes cortantes funcionales.</p> <p>Este juguete tiene puntas punzantes funcionales.</p> <p>No utilizar en zonas distintas a los terrenos privados.</p>
Swedish	<p>Montering av en vuxen krävs.</p> <p>Varning.</p> <p>Kvävningsrisk.</p> <p>Risk för strypning.</p> <p>Kvävningsrisk.</p> <p>Små delar.</p> <p>Små delar och små bollar.</p> <p>Små bollar.</p> <p>Långt snöre.</p> <p>Leksaken har vassa funktionella kanter.</p> <p>Leksaken har vassa funktionella spetsar.</p> <p>Får endast användas inom särskilt inhägnat område.</p>



<b>Clause 7</b>	<b>Translations of words that are not part of a specific wording in the standards, but can be useful for certain warnings or cautionary statements</b>
Turkish	<p>Yetişkin tarafından monte edilmelidir.</p> <p>Uyarı.</p> <p>Boğulma Tehlikesi (Havasızlıktan).</p> <p>Boğulma Tehlikesi (Düğümleme).</p> <p>Boğulma Tehlikesi (Tıkanma).</p> <p>Küçük Parçalar.</p> <p>Küçük parçalar ve küçük toplar.</p> <p>Küçük toplar.</p> <p>Uzun ip / kordon.</p> <p>Bu oyuncak fonksiyonel keskin kenarlar içermektedir.</p> <p>Bu oyuncak fonksiyonel sivri uçlar içermektedir.</p> <p>Özel alanların dışındaki yerlerde kullanmayınız.</p>

<b>7.2 (Warning specified in Directive 2009/48/EC)</b>	<b>Toys not intended for children under 36 months</b>
English	<p>Warning. Not suitable for children under 36 months.</p> <p>Warning. Not suitable for children under three years.</p>
Bulgarian	<p>Внимание. Неподходящо за деца под 36 месеца.</p> <p>Внимание. Неподходящо за деца под тригодишна възраст.</p>
Croatian	<p>Upozorenje. Igračka nije prikladna za djecu mlađu od 36 mjeseci.</p> <p>Upozorenje. Igračka nije prikladna za djecu mlađu od tri godine.</p>
Czech	<p>Upozornění. Nevhodné pro děti mladší 36 měsíců.</p> <p>Upozornění. Nevhodné pro děti do tří let.</p>
Danish	<p>Advarsel. Ikke egnet til børn under 36 måneder.</p> <p>Advarsel. Ikke egnet til børn under 3 år.</p>
Dutch	<p>Waarschuwing. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden.</p> <p>Waarschuwing. Niet geschikt voor kinderen jonger dan drie jaar.</p>
Estonian	<p>Hoiatus. Ei ole sobiv alla 36 kuu vanuste lastele.</p> <p>Hoiatus. Ei ole sobiv alla kolmeaastastele lastele.</p>
Finnish	<p>Varoitus. Ei sovellu alle 36 kuukauden ikäisille lapsille.</p> <p>Varoitus. Ei sovellu alle kolmivuotiaille.</p>
French	<p>Attention. Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois.</p> <p>Attention. Ne convient pas aux enfants de moins de trois ans.</p>
German	<p>Achtung. Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet.</p> <p>Achtung. Nicht für Kinder unter drei Jahren geeignet.</p>
Greek	<p>Προειδοποίηση. Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 36 μηνών.</p> <p>Προειδοποίηση. Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των τριών ετών.</p>
Hungarian	<p>Figyelmeztetés. Csak 36 hónaposnál idősebb gyermekek számára alkalmas.</p> <p>Figyelmeztetés. Csak három évnél idősebb gyermekek számára alkalmas.</p>

7.2 (Warning specified in Directive 2009/48/EC)	Toys not intended for children under 36 months
Icelandic	Viðvörðun. Ekki við hæfi barna yngri en 36 mánaða. Viðvörðun. Ekki við hæfi barna yngri en þriggja ára.
Italian	Avvertenza. Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi. Avvertenza. Non adatto a bambini di età inferiore a 3 anni.
Latvian	Brīdinājums. Nav piemērots bērniem, kas jaunāki par 36 mēnešiem. Brīdinājums. Nav piemērots bērniem, kas jaunāki par trim gadiem.
Lithuanian	Įspėjimas. Netinka vaikams iki 36 mėnesių. Įspėjimas. Netinka vaikams iki 3 metų.
Macedonian	Предупредување. Не е погодно за деца под 36 месеци. Предупредување. Не е погодно за деца под 3 години.
Maltese	Twissija. Mhux addattat għal tfal taħt is-36 xahar. Twissija. Mhux addattat għal tfal taħt it-tliet snin.
Norwegian	Advarsel. Ikke egnet for barn under 36 måneder. Advarsel. Ikke egnet for barn under tre år.
Polish	Ostrzeżenie. Nie nadaje się dla dzieci w wieku poniżej 36 miesięcy. Ostrzeżenie. Nie nadaje się dla dzieci w wieku poniżej 3 lat.
Portuguese	Atenção. Contra-indicado para crianças com menos de 36 meses. Atenção. Contra-indicado para crianças com menos de 3 anos.
Romanian	Avertisment. Contraindicat copiilor mai mici de 36 de luni. Avertisment. Contraindicat copiilor mai mici de trei ani.
Slovak	Upozornenie. Nevhodné pre deti vo veku do 36 mesiacov. Upozornenie. Nevhodné pre deti do troch rokov.
Slovenian	Opozorilo. Ni primerno za otroke, mlajše od 36 mesecev. Opozorilo. Ni primerno za otroke, mlajše od treh let.
Spanish	Advertencia. No conviene para niños menores de 36 meses. Advertencia. No conviene para niños menores de tres años.
Swedish	Varning. Inte lämplig för barn under 36 månader. Varning. Inte lämplig för barn under tre år.
Turkish	Uyarı. 36 aydan küçük çocuklar için uygun değildir. Uyarı. 3 yaşının altındaki çocuklar için uygun değildir.

7.3	Latex balloons
English	Warning. Children under eight years can choke or suffocate on uninflated or broken balloons. Adult supervision required. Keep uninflated balloons from children. Discard broken balloons at once.  Made of natural rubber latex.
Bulgarian	Внимание. Деца под осем години могат да се задавят или да се задушат от ненадути или спукани балони. Изисква се наблюдение от възрастен. Пазете ненадутите балони от деца. Изхвърлете веднага спуканите балони.  Произведено от натурален латекс.

7.3	<b>Latex balloons</b>
Croatian	<p>Upozorenje. Uporaba nenapuhanih ili probušenih balona kod djece mlađe od osam godina može izazvati gušenje ili davljenje. Obvezan je nadzor odrasle osobe. Nenapuhane balone držati dalje od djece. Probušene balone odmah baciti.</p> <p>Načinjeni su od prirodnog lateksa.</p>
Czech	<p>Upozornění. Děti mladší osmi let se mohou udusit nenafouknutými nebo prasklými balóny. Je nutný dohled dospělé osoby. Nenafouknuté balóny ukládejte mimo dosah dětí. Prasklé balóny ihned odstraňte.</p> <p>Vyrobeno z latexu přírodního kaučuku.</p>
Danish	<p>Advarsel. Børn under otte år kan blive kvalt i balloner, der ikke er pustet op eller er itu. En voksen skal holde opsyn med barnet. Hold balloner, der ikke er pustet op, væk fra børn. Balloner, der er gået i stykker, skal straks smides væk.</p> <p>Fremstillet af naturlig gummilætex.</p>
Dutch	<p>Waarschuwing. Voor kinderen jonger dan 8 jaar bestaat gevaar voor verstikking door niet opgeblazen of geknapt ballonnen. Toezicht door volwassenen is vereist. Houdt niet opgeblazen ballonnen buiten bereik van kinderen. Gooi kapotte ballonnen direct weg.</p> <p>Gemaakt van natuurlijke rubberlatex.</p>
Estonian	<p>Hoiatus. Alla kaheksa-aastased lapsed võivad tühja või purunenud õhupalliga end kähgistada või lämmatada. Vajalik on täiskasvanu järelevalve. Hoidke täispuhumata õhupallid lastele kättesaamatus kohas. Hävitage purunenud õhupallid kohe.</p> <p>Valmistatud naturaalsest kummilateksist.</p>
Finnish	<p>Varoitus. Alle 8-vuotiaat lapset voivat tukehtua täyttämättömiin tai rikkinäisiin palloihin. Käytetään aikuisen valvonnassa. Säilytä täyttämättömät ilmapallot lasten ulottumattomissa. Hävitä rikkoontuneet pallot välittömästi.</p> <p>Valmistettu luonnonkumista.</p>
French	<p>Attention. Les ballons de baudruche non gonflés ou abîmés peuvent présenter un risque d'étouffement ou de suffocation pour les enfants de moins de 8 ans. La surveillance d'un adulte est nécessaire.</p> <p>Ne pas laisser de ballons de baudruche non gonflés à la disposition des enfants. Les ballons de baudruche abîmés doivent être jetés immédiatement.</p> <p>En latex de caoutchouc naturel.</p>
German	<p>Achtung. Kinder unter acht Jahren können an nicht aufgeblasenen oder geplatzten Ballons ersticken. Die Aufsicht durch Erwachsene ist erforderlich. Nicht aufgeblasene Ballons sind von Kindern fernzuhalten. Geplatzte Ballons sind unverzüglich zu entfernen.</p> <p>Hergestellt aus Naturkautschuklatex.</p>
Greek	<p>Προειδοποίηση Παιδιά κάτω των 8 ετών διατρέχουν κίνδυνο πνιγμού ή ασφυξίας από ξεφούσκωτα ή σπασμένα μπαλόνια. Απαιτείται επίβλεψη από ενήλικα. Φυλάτε τα ξεφούσκωτα μπαλόνια μακριά από παιδιά. Πετάξτε τα σπασμένα μπαλόνια αμέσως.</p> <p>Κατασκευασμένα από φυσικό καουτσούκ.</p>
Hungarian	<p>Figyelmeztetés. A nyolc év alatti gyermekeket a fel nem fújtt vagy a kidurrant léggömb megfojthatja vagy azoktól megfulladhatnak. Felnőtt felügyelete szükséges. A fel nem fújtt léggömböket a gyermektől távol kell tartani. A kidurrant léggömböt haladéktalanul el kell távolítani.</p> <p>Természetes latexgumiból készült.</p>
Icelandic	<p>Viðvörðun. Börn undir átta ára aldri geta kafnað af völdum óuppblásinna eða rifinna blaðra. Notist undir eftirliti fullorðinna. Látið börn ekki fá óuppblásnar blöðrur. Fleygið strax rifnum blöðrum.</p> <p>Framleitt úr náttúrulegu gúmmíi.</p>

7.3	Latex balloons
Italian	<p>Avvertenza. I bambini di età inferiore a 8 anni possono soffocare con palloncini non gonfiati o rotti. È richiesta la sorveglianza di un adulto. Tenere i palloncini non gonfiati fuori dalla portata dei bambini. Eliminare subito i palloncini rotti.</p> <p>Fabbricato con lattice di gomma natural.</p>
Latvian	<p>Brīdinājums. Ar saplakušiem vai pārplīsušiem baloniem bērni līdz astoņiem gadiem var aizrīties vai nosmakt. Nepieciešama pieaugušo uzraudzība. Pārplīsušus balonus bērniem nedot. Ja balons pārplīsis, to tūlīt izmest.</p> <p>Izgatavots no dabiskā lateksa.</p>
Lithuanian	<p>Įspėjimas. Nepripūsti arba sprogę balionai gali būti jaunesnių kaip aštuonerių metų vaikų uždusimo arba užtroškimo priežastis. Būtina suaugusiųjų priežiūra. Neduoti vaikams nepripūstų balionų. Sprogę balionai turi būti nedelsiant išmesti.</p> <p>Pagaminta iš natūraliojo kaučiuko latekso.</p>
Macedonian	<p>Предупредување. Деца под осум години може да се задушат или задават од ненадувани или дупнати балони. Потребно е надзор од возрасно лице. Држете ги ненадуваните балони подалеку од деца. Отфрлете ги дупнатите балони веднаш.</p> <p>Изработено од природна гума латекс.</p>
Maltese	<p>Twissija. Tfal taħt it-tmien snin jistgħu jifgaw jew jissoffokaw b'baluns imniżżlin jew imqattgħin. Is-supervizjoni tal-kbar hija meħtieġa. Żomm baluns imniżżlin 'il bogħod mit-tfal. Armi mill-ewwel baluns imqattgħin.</p> <p>Magħmulin minn latex tal-lastiku naturali.</p>
Norwegian	<p>Advarsel. Barn under åtte år kan kveles av uoppblåste eller ødelagte ballonger. Brukes under tilsyn av voksne. Hold uoppblåste ballonger vekk fra barn. Kast ødelagte ballonger umiddelbart.</p> <p>Laget av naturlig gummilateks.</p>
Polish	<p>Ostrzeżenie. Dzieci w wieku poniżej ośmiu lat mogą udławić się lub udusić nie nadmuchanymi lub pękniętymi balonami. Wymagany nadzór osoby dorosłej. Trzymaj nie nadmuchane balony z dala od dzieci. Wyrzucaj natychmiast balony pęknięte.</p> <p>Wykonane z lateksu naturalnego kauczuku.</p>
Portuguese	<p>Atenção. Crianças com menos de 8 anos podem asfixiar ou sufocar com balões vazios ou inutilizados. Requer a vigilância de um adulto. Manter os balões vazios fora do alcance das crianças. Deite fora imediatamente os balões inutilizados.</p> <p>Fabricado em latex de borracha natural.</p>
Romanian	<p>Avertisment. Copiii mai mici de opt ani se pot sufoca sau se pot înăbuși cu baloanele neumflate sau deteriorate. Este necesară supravegherea de către un adult. Nu lăsați baloanele neumflate la dispoziția copiilor. Baloanele deteriorate trebuie imediat aruncate.</p> <p>Realizate din latex de cauciuc natural.</p>
Slovak	<p>Upozornenie. Deti vo veku do ôsmich rokov sa môžu udusiť alebo zadusiť nenafúkanými alebo prasknutými balónmi. Vyžaduje sa dohľad dospelých. Nenafúkané balóny uložiť mimo dosahu detí. Prasknuté balóny okamžite znehodnotiť.</p> <p>Vyrobené z prírodného kaučuku.</p>
Slovenian	<p>Opozorilo. Otroci, mlajši od osem let, se lahko z nenapihnjenimi ali počenimi baloni zadušijo. Potreben je nadzor odrasle osebe. Nenapihnjene balone hranite zunaj dosega otrok. Počene balone takoj zavržite.</p> <p>Izdelano iz naravne gume (lateksa).</p>
Spanish	<p>Advertencia.. Los globos sin hinchar o rotos pueden provocar ahogo o asfixia en niños menores de ocho años. Es necesaria la vigilancia de una persona adulta. Los globos sin hinchar deben mantenerse fuera del alcance de los niños. Hay que desechar inmediatamente los globos rotos.</p> <p>El embalaje de los globos de látex natural deberá llevar la mención "globo de látex de caucho natural".</p>

<b>7.3</b>	<b>Latex balloons</b>
Swedish	Varning. Barn under 8 år kan kvävas av outhärliga eller trasiga ballonger. Tillsyn av en vuxen krävs. Håll outhärliga ballonger borta från barnen. Kasta genast trasiga ballonger. Tillverkade av naturgummilateks.
Turkish	Uyarı. Patlamış veya şişirilmemiş balonlar sekiz yaşın altındaki çocuklar için boğulma tehlikesine sebep olabilir. Yetişkin gözetiminde kullanılmalıdır. Şişirilmemiş balonları çocuklardan uzak tutunuz. Patlamış balonları hemen atınız. Doğal lateks kauçuktan yapılmıştır.

<b>7.4 (Warning specified in Directive 2009/48/EC)</b>	<b>Aquatic toys</b>
English	Warning. Only to be used in water in which the child is within its depth and under adult supervision.
Bulgarian	Внимание. Да се използва само във вода, която е дълбока до нормалния ръст на детето, и под надзора на възрастен.
Croatian	Upozorenje. Koristiti samo u vodi primjerene dubine za dijete i pod nadzorom odraslih.
Czech	Upozornění. Používat pouze ve vodě takové hloubky, kde dítě stačí, a pouze pod dohledem dospělé osoby.
Danish	Advarsel. Må kun anvendes under opsyn af en voksen og på vanddybder, hvor barnet kan bunde.
Dutch	Waarschuwing. Gebruiken in water waar kinderen kunnen staan en onder toezicht van volwassenen.
Estonian	Hoiatus. Kasutada ainult täiskasvanu järelevalve all vees, kus laps ulatub jalgadega põhja.
Finnish	Varoitus. Lelua saa käyttää vain aikuisen valvonnassa vedessä, jossa lapsi ylettyy pohjaan..
French	Attention. À n'utiliser qu'en eau où l'enfant a pied et sous la surveillance d'un adulte.
German	Achtung. Nur im flachen Wasser unter Aufsicht von Erwachsenen verwenden.
Greek	Προειδοποίηση. Να χρησιμοποιείται μόνο σε νερά όπου πατώνει το παιδί και υπό την επίβλεψη ενηλίκου.
Hungarian	Figyelmeztetés. Csak a gyermek magasságához képest biztonságos sekély vízben és felnőtt felügyelete mellett szabad használni.
Icelandic	Viðvörðun. Einungis til nota í grunnu vatni þar sem barnið nær niður á botn og er undir eftirliti.
Italian	Avvertenza. Da utilizzare unicamente in acqua dove il bambino tocca il fondo con i piedi e sotto la sorveglianza di un adulto.
Latvian	Brīdinājums. Lietot tikai seklā ūdenī un pieaugušo uzraudzībā.
Lithuanian	Įspėjimas. Naudoti tik vaikui tinkamame gylyje ir prižiūrint suaugusiesiems.
Macedonian	Предупредување. Да се користи само во вода каде што не е подлабоко од детето и под надзор на возрастено лице.
Maltese	Twissija. Biex jintuża' biss f' ilma fejn lit-tifel/tifla jkun jilħaqlu/jilħqilha u taħt superviżjoni ta' adult.
Norwegian	Advarsel. Må bare brukes på vanddybder der barnet kan stå, og under tilsyn av en voksen.
Polish	Ostrzeżenie. Do używania jedynie w wodzie na głębokości, na której dziecko wyczuwa dno pod nogami oraz pod nadzorem osoby dorosłej.
Portuguese	Atenção. Só utilizar em água onde a criança tenha pé e sob vigilância de adultos.
Romanian	Avertisment. A se utiliza numai acolo unde copilul poate sta în picioare în apă și este sub supraveghere.

7.4 (Warning specified in Directive 2009/48/EC)	Aquatic toys
Slovak	Upozornenie. Používať len vo vode, v ktorej dieťa dočiahne na dno, a pod dohľadom dospelých osoby.
Slovenian	Opozorilo. Uporabljajte samo v vodi, primerno plitvi za otroka in pod nadzorom odrasle osebe.
Spanish	Advertencia. Utilizar solo en agua donde el niño pueda permanecer de pie y bajo vigilancia de un adulto.
Swedish	Varning. Får endast användas i vatten där barnet bottnar och under tillsyn av en vuxen.
Turkish	Uyarı. Yetişkin gözetiminde sığ suda kullanılmalıdır.

7.5 (Warning specified in Directive 2009/48/EC)	Functional toys
English	Warning. To be used under the direct supervision of an adult.
Bulgarian	Внимание.. Да се употребява само при пряк надзор от възрастен.
Croatian	Upozorenje. Koristiti samo pod izravnim nadzorom odraslih.
Czech	Upozornění. Používat pouze pod dohledem dospělé osoby.
Danish	Advarsel. Må kun anvendes under opsyn af en voksen.
Dutch	Waarschuwing. Gebruiken onder direct toezicht van een volwassene.
Estonian	Hoiatus. Kasutada ainult täiskasvanu otsese järelevalve all.
Finnish	Varoitus. Lelua saa käyttää vain aikuisen välittömässä valvonnassa.
French	Attention. À utiliser sous la surveillance d'un adulte. <b>NOTICE:</b> In French the translation differ in: NF EN 71-1:2014 Attention. À utiliser sous la surveillance rapprochée d'un adulte.
German	Achtung. Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen.
Greek	Προειδοποίηση. Να χρησιμοποιείται υπό την άμεση επίβλεψη ενήλικου.
Hungarian	Figyelmeztetés. Csak felnőtt közvetlen felügyelete mellett használható.
Icelandic	Viðvörðun. Notist aðeins undir eftirliti fullorðinna.
Italian	Avvertenza. Da usare sotto la diretta sorveglianza di un adulto.
Latvian	Brīdinājums. Izmantot vienīgi tiešā pieaugušo uzraudzībā.
Lithuanian	Įspėjimas. Galima naudoti tik prižiūrint suaugusiesiems.
Macedonian	Предупредување. Да се користи под директен надзор на возрастно лице.
Maltese	Twissija. Għandu jintuża biss taħt is-superviżjoni diretta ta' adult.
Norwegian	Advarsel. Må kun brukes under tilsyn av en voksen.
Polish	Ostrzeżenie. Do użytku pod bezpośrednim nadzorem osoby dorosłej.
Portuguese	Atenção. A utilizar sob a vigilância directa de adultos.
Romanian	Avertisment. A se folosi sub directa supraveghere a unei persoane adulte.
Slovak	Upozornenie. Používať pod priamym dohľadom dospelých osoby.
Slovenian	Opozorilo. Igrača se sme uporabljati samo pod neposrednim nadzorom odrasle osebe.

<b>7.5 (Warning specified in Directive 2009/48/EC)</b>	<b>Functional toys</b>
Spanish	Advertencia. Utilícese bajo la vigilancia directa de un adulto.
Swedish	Varning. Ska användas under tillsyn av vuxen.
Turkish	Uyarı. Sadece yetişkin gözetiminde kullanılmalıdır.

<b>7.7.1</b>	<b>Projectiles – Missiles</b>
English	Do not fire missiles other than those supplied or recommended by the manufacturer.
Bulgarian	Да не се стреля с предмети, различни от доставените или препоръчаните от производителя.
Croatian	Ispaljivati samo projektile koje je isporučio ili preporučio proizvođač.
Czech	Nepoužívejte jiné střely než jaké byly dodány nebo doporučený výrobcem.
Danish	Undgå at affyre andre projektiler end dem, der leveres eller anbefales af producenten.
Dutch	Schiet geen projectielen af die niet door de fabrikant zijn geleverd of aanbevolen.
Estonian	Mitte tulistada teiste viskekehadega kui need, mis on tarnitud või soovitatud tootja poolt.
Finnish	Älä käyttää muita kuin valmistajan toimittamia tai suosittelmia ammuksia.
French	Ne pas tirer d'autres projectiles que ceux fournis ou recommandés par le fabricant.
German	Keine Fremdgeschosse abschießen.
Greek	Μην εκτοξεύετε σφίτες που δεν προμηθεύει ή δεν συνιστά ο κατασκευαστής.
Hungarian	Csak a gyártó által adott vagy ajánlott lövedéket lője ki.
Icelandic	Skjótið ekki öðrum skotum en þeim sem fylgja með eða framleiðandi mælir með.
Italian	Non utilizzare proiettili diversi da quelli forniti o raccomandati dal fabbricante.
Latvian	Izmantot tikai tos šāviņus, ko piegādājis vai ieteicis ražotājs.
Lithuanian	Nenaudoti kitokių svaidinių, nei rekomenduoja ar tiekia gamintojas.
Macedonian	Не испалувајте други проектили, освен оние обезбедени или препорачани од страна на производителот.
Maltese	Tisparax missili jekk mhux dawk mogħtija jew irrikkmandati mill-manifattur.
Norwegian	Bruk ikke andre prosjektiler enn de som anbefales av produsenten.
Polish	Nie strzelaj pociskami innymi niż dostarczone lub zalecane przez producenta.
Portuguese	Disparar apenas os projécteis fornecidos ou os recomendados pelo fabricante.
Romanian	A nu se utiliza alte proiectile decât cele furnizate sau recomandate de producător.
Slovak	Používať iba strely, ktoré dodáva alebo odporúča výrobca.
Slovenian	Ne uporabljajte izstrelkov, ki jih ni dobavil ali priporočil proizvajalec.
Spanish	No utilizar proyectiles distintos de los suministrados o recomendados por el fabricante.
Swedish	Skjut inte med andra projektiler än de som levereras eller rekommenderas av tillverkaren.
Turkish	Üretici tarafından önerilen veya tedarik edilenlerin haricinde mermileri ateşlemeyiniz.

<b>7.7.2</b>	<b>Projectiles</b>
English	Warning. Do not aim at eyes or face.
Bulgarian	Внимание. Да не се насочва към очите или лицето.
Croatian	Upozorenje. Ne ciljati u oči ili lice.
Czech	Upozornění. Nemířte na oči nebo na obličej.
Danish	Advarsel. Sigt ikke mod øjne eller ansigt.
Dutch	Waarschuwing. Niet op ogen of gezicht richten.
Estonian	Hoiatus. Mitte sihtida silmade või näo suunas.
Finnish	Varoitus. Älä tähtää silmiin tai kasvoihin.
French	Attention. Ne pas viser les yeux ou le visage.
German	Achtung. Nicht auf Augen oder Gesicht zielen.
Greek	Προειδοποίηση Μην στοχεύετε στα μάτια ή στο πρόσωπο.
Hungarian	Figyelmeztetés. Ne célozzon szemre vagy arcra.
Icelandic	Viðvörðun. Beinið ekki að augum eða andliti.
Italian	Avvertenza. Non mirare agli occhi o al viso.
Latvian	Brīdinājums. Nevērst pret acīm vai seju.
Lithuanian	Įspėjimas Netaikyti į akis arba veidą.
Macedonian	Предупредување. Да не се насочува кон очите или лицето.
Maltese	Twissija. Timmirax għall-għajnejn jew il-wiċċ.
Norwegian	Advarsel. Sikt ikke på ansikt eller øyne.
Polish	Ostrzeżenie. Nie celować w oczy i twarz.
Portuguese	Atenção. Não apontar para os olhos ou face.
Romanian	Avertisment. A nu ținti ochii sau fața.
Slovak	Upozornenie. Nemieriť do očí alebo tváre.
Slovenian	Opozorilo. Ne merite v oči ali obraz.
Spanish	Advertencia. No se ha de apuntar a los ojos ni a la cara.
Swedish	Varning. Sikta inte mot ögon eller ansikte.
Turkish	Uyarı. Göze yada yüze nişan almayınız.

<b>7.8 (Warning specified in Directive 2009/48/EC)</b>	<b>Imitation protective masks and helmets</b>
English	Warning. This toy does not provide protection.
Bulgarian	Внимание. Тази играчка не осигурява защита.
Croatian	Upozorenje. Ova igračka ne pruža zaštitu.
Czech	Upozornění. Tato hračka neposkytuje žádnou ochranu.
Danish	Advarsel. Dette legetøj yder ikke beskyttelse.
Dutch	Waarschuwing. Dit speelgoed biedt geen bescherming.
Estonian	Hoiatus. See mänguasi ei paku kaitset.
Finnish	Varoitus. Tämä lelu ei suojaa vammoilta.
French	Attention. Ce jouet n'assure pas une protection.



<b>7.8 (Warning specified in Directive 2009/48/EC)</b>	<b>Imitation protective masks and helmets</b>
German	Achtung. Dieses Spielzeug bietet keinen Schutz.
Greek	Προειδοποίηση. Το παιχνίδι αυτό δεν παρέχει προστασία.
Hungarian	Figyelmeztetés. Ez a játék nem nyújt védelmet.
Icelandic	Viðvörðun. Þetta leikfang veitir ekki vörn.
Italian	Avvertenza. Questo giocattolo non fornisce protezione.
Latvian	Brīdinājums. Šī rotaļlieta nenodrošina aizsardzību.
Lithuanian	Įspėjimas..Šis žaislas neužtikrina apsaugos.
Macedonian	Предупредување. Оваа играчка не обезбедува заштита.
Maltese	Twissija. Dan il-ġugarell ma jagħtix protezzjoni.
Norwegian	Advarsel. Dette leketøy gir ingen beskyttelse.
Polish	Ostrzeżenie. Ta zabawka nie zapewnia ochrony.
Portuguese	Atenção. Este brinquedo não assegura a protecção.
Romanian	Avertisment. Această jucărie nu oferă protecție.
Slovak	Upozornenie. Táto hračka neposkytuje ochranu.
Slovenian	Opozorilo. Ta igrača ne zagotavlja zaščite.
Spanish	Advertencia. Este juguete no ofrece protección.
Swedish	Varning. Denna leksak ger inte något skydd.
Turkish	Uyarı. Bu oyuncak koruma sağlamaz.

<b>7.9</b>	<b>Toy kites</b>
English	Warning. Do not use near overhead power lines or during thunderstorms.
Bulgarian	Внимание. Да не се използва в близост до надземни електропроводи или по време на гръмотевични бури.
Croatian	Upozorenje. Ne upotrebljavati u blizini nadzemnih električnih vodova ni za vrijeme oluja s grmljavinom.
Czech	Upozornění. Nepoužívat v blízkosti nadzemního elektrického vedení nebo za bouřky.
Danish	Advarsel. Må ikke anvendes i nærheden af luftledninger eller i tordenvejr.
Dutch	Waarschuwing. Niet gebruiken in de buurt van hoogspanningsleidingen of bij onweer.
Estonian	Hoiatus. Mitte kasutada elektriliinide lähedal või äikese ajal.
Finnish	Varoitus. Älä käytä suurjännitejohtojen läheisyydessä tai ukonilmalla.
French	Attention. Ne pas utiliser à proximité des lignes électriques ou pendant un orage.
German	Achtung. Nicht in der Nähe von Hochspannungsleitungen oder bei Gewitter benutzen.
Greek	Προειδοποίηση Να μην χρησιμοποιείται κοντά σε ηλεκτροφόρα καλώδια ή κατά τη διάρκεια καταιγίδας.
Hungarian	Figyelmeztetés. Nagyfeszültségű vezetékek közelében vagy zivatar idején ne használja.
Icelandic	Viðvörðun. Notið ekki nálægt rafmagnsloftlínunum eða í þrumuveðri.
Italian	Avvertenza. Non usare vicino alle linee elettriche aeree o durante i temporali.
Latvian	Brīdinājums. Nelietot gaisa elektrolīniju tuvumā un negaisa laikā.
Lithuanian	Įspėjimas. Nenaudoti arti antžeminių elektros energijos linijų ir audros metu.

<b>7.9</b>	<b>Toy kites</b>
Macedonian	Предупредување. Да не се користи во близина на далноводи или за време на грмотевици.
Maltese	Twissija. Tużax f'dejn linji ta' elettriku fl-ajru jew waqt maltempati bis-sajjeti.
Norwegian	Advarsel. Skal ikke brukes i nærheten av strømførende luftledninger eller i tordenvær.
Polish	Ostrzeżenie. Nie używaj w pobliżu napowietrznych linii energetycznych i podczas burzy.
Portuguese	Atenção. Não utilizar na proximidade de linhas de alta tensão ou quando há trovoadas.
Romanian	Avertisment. A nu se utiliza în apropierea liniilor electrice sau în timp de furtună.
Slovak	Upozornenie. Nepoužívať v blízkosti vedení vysokého napätia alebo počas búrky.
Slovenian	Opozorilo. Ne uporabljajte v bližini nadzemnih električnih vodov ali med nevihto.
Spanish	Advertencia. No debe utilizarse cerca de las líneas eléctricas o durante una tormenta.
Swedish	Varning. Använd inte nära kraftledningar eller under åskväder.
Turkish	Uyarı. Fırtına sırasında veya yüksek gerilim hattı yakınlarında kullanmayınız.

<b>7.10 (Part of the warning specified in Directive 2009/48/EC)</b>	<b>Roller skates, inline skates, skateboards and certain ride-on toys</b>
English	Warning. Protective equipment should be worn. Not to be used in traffic. 20 kg max. Warning. This toy has no brake. Warning. This toy is unsuitable for children under 3 years due to its maximum speed. Warning. This toy is unsuitable for children under 6 years due to its maximum speed.
Bulgarian	Внимание. При употреба следва да се носят предпазни средства. Да не се използват по платното за движение на превозни средства. Максимум 20 kg. Внимание. Тази играчка няма спирачка. Внимание. Тази играчка е неподходяща за деца под 3-годишна възраст поради нейната максимална скорост. Внимание. Тази играчка е неподходяща за деца под 6-годишна възраст поради нейната максимална скорост.
Croatian	Upozorenje. Nositi zaštitnu opremu. Ne koristiti u prometu. Najveća dopuštena masa: 20 kg. Upozorenje. Ova igračka nema kočnicu. Upozorenje. Igračka zbog svoje najveće brzine nije prikladna za djecu mlađu od 3 godine. Upozorenje. Igračka zbog svoje najveće brzine nije prikladna za djecu mlađu od 6 godine.
Czech	Upozornění. Je třeba používat ochranné prostředky. Nepoužívat v silničním provozu. Maximální hmotnost 20 kg. Upozornění. Tato hračka nemá brzdu. Upozornění. Tato hračka je nevhodná pro děti do 3 let vzhledem k její maximální rychlosti. Upozornění. Tato hračka je nevhodná pro děti do 6 let vzhledem k její maximální rychlosti.
Danish	Advarsel. Beskyttelsesudstyr bør anvendes. Må ikke anvendes i trafikken. Max 20 kg. Advarsel. Dette legetøj har ingen bremse. Advarsel. Dette legetøj er ikke egnet for børn under 3 år på grund af legetøjets maksimumhastighed. Advarsel. Dette legetøj er ikke egnet for børn under 6 år på grund af legetøjets maksimumhastighed.

7.10 (Part of the warning specified in Directive 2009/48/EC)	<b>Roller skates, inline skates, skateboards and certain ride-on toys</b>
Dutch	<p>Waarschuwing. Beschermingsmiddelen dragen. Niet gebruiken in het verkeer. Max. 20 kg.</p> <p>Waarschuwing. Dit product heeft geen rem.</p> <p>Waarschuwing. Dit product is niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar vanwege de maximumsnelheid van dit product.</p> <p>Waarschuwing. Dit product is niet geschikt voor kinderen jonger dan 6 jaar vanwege de maximumsnelheid van dit product.</p>
Estonian	<p>Hoiatus. Soovitatakse kanda kaitsevarustust. Ei ole ette nähtud kasutamiseks liikluses. Max 20 kg.</p> <p>Hoiatus. Sellel mänguasjal ei ole pidurit.</p> <p>Hoiatus. See mänguasi ei ole suurima kiiruse tõttu sobiv alla 3 aasta vanustele lastele.</p> <p>Hoiatus. See mänguasi ei ole suurima kiiruse tõttu sobiv alla 6 aasta vanustele lastele.</p>
Finnish	<p>Varoitus. Käytettävä suojavarusteita. Ei saa käyttää liikenteen joukossa. Suurin sallittu paino 20 kg.</p> <p>Varoitus. Tässä lelussa ei ole jarruja.</p> <p>Varoitus. Tämä lelu ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille, koska sen enimmäisnopeus on niin suuri.</p> <p>Varoitus. Tämä lelu ei sovellu alle 6-vuotiaille lapsille, koska sen enimmäisnopeus on niin suuri.</p>
French	<p>Attention. À utiliser avec équipement de protection. Ne pas utiliser sur la voie publique. 20 kg max.</p> <p><b>NOTICE:</b></p> <p>In French the translations differ in:</p> <p><b>French regulation (arrêté du 24 février 2010)</b></p> <p>Attention. A utiliser avec des équipements de protection. Ne pas utiliser sur la voie publique NF EN 71-1:2014</p> <p>Attention. Il convient de porter un équipement de protection. Ne pas utiliser sur la voie publique.</p> <p>Attention. Ce jouet ne comporte pas de frein.</p> <p>Attention. Ce jouet ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans en raison de sa vitesse maximale.</p> <p>Attention. Ce jouet ne convient pas aux enfants de moins de 6 ans en raison de sa vitesse maximale.</p>
German	<p>Achtung. Mit Schutzausrüstung zu benutzen. Nicht im Straßenverkehr zu verwenden. 20 kg max.</p> <p>Achtung. Dieses Spielzeug hat keine Bremse.</p> <p>Achtung. Dieses Spielzeug ist aufgrund seiner Höchstgeschwindigkeit nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet.</p> <p>Achtung. Dieses Spielzeug ist aufgrund seiner Höchstgeschwindigkeit nicht für Kinder unter 6 Jahren geeignet.</p>
Greek	<p>Προειδοποίηση. Να χρησιμοποιείται με εξοπλισμό προστασίας. Να μην χρησιμοποιείται σε δημόσιο οδικό δίκτυο. Μέχρι 20 κιλά το πολύ.</p> <p>Προειδοποίηση. Αυτό το παιχνίδι δεν διαθέτει φρένο.</p> <p>Προειδοποίηση. Αυτό το παιχνίδι είναι ακατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών λόγω της μέγιστης ταχύτητάς του.</p> <p>Προειδοποίηση. Αυτό το παιχνίδι είναι ακατάλληλο για παιδιά κάτω των 6 ετών λόγω της μέγιστης ταχύτητάς του.</p>

7.10 (Part of the warning specified in Directive 2009/48/EC)	Roller skates, inline skates, skateboards and certain ride-on toys
Hungarian	<p>Figyelmeztetés. Védőfelszereléssel használandó. Közúti forgalomban nem szabad használni. Max. 20 kg.</p> <p>Figyelmeztetés. Ennek a játéknak nincs fékje.</p> <p>Figyelmeztetés. Ez a játék nem alkalmas a 3 év alatti gyermekek számára, tekintettel annak legnagyobb sebességére.</p> <p>Figyelmeztetés. Ez a játék nem alkalmas a 6 év alatti gyermekek számára, tekintettel annak legnagyobb sebességére.</p>
Icelandic	<p>Viðvörðun. Notað ber öryggisbúnað. Ekki til nota í umferð. Hámark 20 kg.</p> <p>Viðvörðun. Þetta leikfang hefur ekki bremsur.</p> <p>Viðvörðun. Þetta leikfang hentar ekki börnum yngri en þriggja ára vegna hámarkshraða sem leikfangið getur náð.</p> <p>Viðvörðun. Þetta leikfang hentar ekki börnum yngri en sex ára vegna hámarkshraða sem leikfangið getur náð.</p>
Italian	<p>Avvertenza. Si raccomanda di indossare un dispositivo di protezione. Non usare nel traffico. Max. 20 kg.</p> <p>Avvertenza. Questo giocattolo non è dotato di freni.</p> <p>Avvertenza. Questo giocattolo non è adatto a bambini di età inferiore a 3 anni a causa della sua velocità massima.</p> <p>Avvertenza. Questo giocattolo non è adatto a bambini di età inferiore a 6 anni a causa della sua velocità massima.</p>
Latvian	<p>Brīdinājums. Jālieto aizsargaprīkojums. Neizmantojot satiksmē. Ne vairāk par 20 kg.</p> <p>Brīdinājums. Šai rotaļlietai nav bremses.</p> <p>Brīdinājums. Šī rotaļlieta nav piemērota bērniem, kas jaunāki par 3 gadiem, tās maksimālā ātruma dēļ.</p> <p>Brīdinājums. Šī rotaļlieta nav piemērota bērniem, kas jaunāki par 6 gadiem, tās maksimālā ātruma dēļ.</p>
Lithuanian	<p>Įspėjimas. Būtina naudoti saugos priemones. Nenaudoti eismo vietose. Ne daugiau kaip 20 kg.</p> <p>Įspėjimas. Šis žaislas neturi stabdymo įtaiso.</p> <p>Įspėjimas. Šis žaislas netinka vaikams iki 3 metų dėl jo didžiausio greičio.</p> <p>Įspėjimas. Šis žaislas netinka vaikams iki 6 metų dėl jo didžiausio greičio.</p>
Macedonian	<p>Предупредување. Треба да се носи заштитна опрема. Да не се користи во сообраќај. 20 kg max.</p> <p>Предупредување. Оваа играчка нема кочница.</p> <p>Предупредување. Оваа играчка е непогодна за деца под 3 години поради нејзината максимална брзина.</p> <p>Предупредување. Оваа играчка е непогодна за деца под 6 години поради нејзината максимална брзина.</p>
Maltese	<p>Twissija. Għandu jintlibes taġħmir protettiv. Ma għandux jintuża fit-traffiku. 20 kg max.</p> <p>Twissija. Dan il-ġugarell m'għandux brejkijiet.</p> <p>Twissija. Dan il-ġugarell m'hux addattat għal tfal taħt it-tliet snin minħabba l-ogħla veloċità tiegħu.</p> <p>Twissija. Dan il-ġugarell m'hux addattat għal tfal taħt is-sitt snin minħabba l-ogħla veloċità tiegħu.</p>

<p><b>7.10 (Part of the warning specified in Directive 2009/48/EC)</b></p>	<p><b>Roller skates, inline skates, skateboards and certain ride-on toys</b></p>
<p>Norwegian</p>	<p>Advarsel. Verneutstyr bør brukes. Må ikke brukes i trafikken. Maks. 20 kg.</p> <p>Advarsel. Dette leketøy har ikke bremses.</p> <p>Advarsel. Dette leketøy er ikke egnet for barn under tre år på grunn av maksimalhastigheten.</p> <p>Advarsel. Dette leketøy er ikke egnet for barn under seks år på grunn av maksimalhastigheten.</p>
<p>Polish</p>	<p>Ostrzeżenie. Konieczność stosowania środków ochronnych. Nie używać w ruchu ulicznym. Maksymalnie 20 kg.</p> <p>Ostrzeżenie. Ta zabawka nie ma hamulca.</p> <p>Ostrzeżenie. Ta zabawka jest nieodpowiednia dla dzieci w wieku poniżej 3 lat ze względu na jej prędkość maksymalną.</p> <p>Ostrzeżenie. Ta zabawka jest nieodpowiednia dla dzieci w wieku poniżej 6 lat ze względu na jej prędkość maksymalną.</p>
<p>Portuguese</p>	<p>Atenção. A utilizar com equipamento de protecção. Não utilizar na via pública 20 kg máx.</p> <p>Atenção. Este brinquedo não tem travão.</p> <p>Atenção. Este brinquedo não é adequado para crianças com menos de 3 anos por causa da sua velocidade máxima.</p> <p>Atenção. Este brinquedo não é adequado para crianças com menos de 6 anos por causa da sua velocidade máxima.</p>
<p>Romanian</p>	<p>Avertisment. A se utiliza cu echipament de protecție. A nu se utiliza în trafic. Maximum 20 kg.</p> <p>Avertisment. Această jucărie nu are frâne.</p> <p>Avertisment. Această jucărie este nerecomandată copiilor mai mici de 3 ani, din cauza vitezei maxime.</p> <p>Avertisment. Această jucărie este nerecomandată copiilor mai mici de 6 ani, din cauza vitezei maxime.</p>
<p>Slovak</p>	<p>Upozornenie. Treba používať ochranné prostriedky. Nepoužívať v dopravnej premávke. Max. 20 kg.</p> <p>Upozornenie. Táto hračka nemá brzdu.</p> <p>Upozornenie. Táto hračka nie je vhodná pre deti vo veku do 3 rokov pre jej maximálnu rýchlosť.</p> <p>Upozornenie. Táto hračka nie je vhodná pre deti vo veku do 6 rokov pre jej maximálnu rýchlosť.</p>
<p>Slovenian</p>	<p>Opozorilo. Nositi je treba zaščitno opremo. Ni za uporabo v prometu. 20 kg max.</p> <p>Opozorilo. Igrača nima zavor.</p> <p>Opozorilo. Igrača zaradi svoje največje hitrosti ni primerna za otroke, mlajše od 3 let.</p> <p>Opozorilo. Igrača zaradi svoje največje hitrosti ni primerna za otroke, mlajše od 6 let.</p>
<p>Spanish</p>	<p>Advertencia. Conviene utilizar equipo de protección. No utilizar en lugares con tráfico. 20 kg max.</p> <p>Advertencia. Este juguete no tiene freno.</p> <p>Advertencia. Este juguete no conviene para niños menores de tres años debido a su velocidad máxima.</p> <p>Advertencia. Este juguete no conviene para niños menores de seis años, debido a su velocidad máxima.</p>

<b>7.10 (Part of the warning specified in Directive 2009/48/EC)</b>	<b>Roller skates, inline skates, skateboards and certain ride-on toys</b>
Swedish	Varning. Använd skyddsutrustning.. Ska inte användas i trafiken. 20 kg max. Varning. Leksaken har ingen broms. Varning. Denna leksak är inte lämplig för barn under 3 år p.g.a. dess maximala hastighet. Varning. Denna leksak är inte lämplig för barn under 6 år p.g.a. dess maximala hastighet.
Turkish	Uyarı. Koruyucu ekipman giyilmelidir. Trafikte kullanılmamalıdır. Azami 20 kg. Uyarı. Bu oyuncuğun freni yoktur. Uyarı. Oyuncuğun maksimum hızından dolayı bu oyuncak 3 yaş altı çocuklar için uygun değildir. Uyarı. Oyuncuğun maksimum hızından dolayı bu oyuncak 6 yaş altı çocuklar için uygun değildir.

<b>7.11 (Warning specified in Directive 2009/48/EC)</b>	<b>Toys intended to be attached to or strung across a cradle, cot or perambulator</b>
English	Warning. To prevent possible injury by entanglement, remove this toy when the child starts trying to get up on its hands and knees in a crawling position.
Bulgarian	Внимание. За да се избегне възможно нараняване чрез заплитане, отстранете тази играчка, когато детето започва да се опитва да се повдигне на своите ръце и колене в положение за пълзене.
Croatian	Upozorenje. Kako bi se spriječili moguće ozljede uzrokovane zaplitanjem djeteta, ukloniti ovu igračku kada se dijete počne oslanjati na ruke i koljena u puzećem položaju.
Czech	Upozornění. Odstraňte tuto hračku, jakmile se dítě začne pokoušet zvedat na ruce a kolena v lezoucí poloze, aby si nepřivodilo zranění tím, že se do ní zamotá.
Danish	Advarsel. For at undgå eventuelle skader bør legetøjet fjernes, når barnet begynder at forsøge at rejse sig på alle fire i en kravlende position, da det ellers kan vikle sig ind i legetøjet.
Dutch	Waarschuwing. Om te voorkomen dat het kind verstrikt raakt en zich bezeert, verwijder dit speelgoed wanneer het kind op handen en voeten begint te kruipen.
Estonian	Hoiatus. Takerdumisest tingitud võimaliku vigastuse ärahoidmiseks eemaldage mänguasi, kui laps hakkab end kätele ja põlvedele püsti ajama neljakäpakil liikumise asendisse.
Finnish	Varoitus. Jotta lapsi ei kietoutuisi naruun tai kuristuisi, lelu on otettava pois ennen kuin lapsi alkaa kontata.
French	Attention. Afin d'éviter tout risque d'étranglement, ôter le jouet dès que l'enfant tente de se mettre à quatre pattes ou de ramper. <b>NOTICE:</b> In French the translations differ in: <b>French regulation (arrêté du 24 février 2010)</b> Attention.Afin d'éviter tout risque d'étranglement, enlever le jouet dès que l'enfant tente de se mettre à quatre pattes ou de ramper. NF EN 71-1:2014 Attention. Afin d'éviter tout risque de blessure suite à un enchevêtrement, ôter le jouet dès que l'enfant tente de se mettre à quatre pattes ou de ramper.
German	Achtung. Um mögliche Verletzungen durch Verheddern zu verhindern, ist dieses Spielzeug zu entfernen, wenn das Kind beginnt zu versuchen, auf allen Vieren zu krabbeln.
Greek	Προειδοποίηση Για την αποφυγή κινδύνων πνιγμού, απομακρύνετε το παιχνίδι αυτό όταν το παιδί αρχίζει να προσπαθεί να σηκωθεί στα χέρια και στα γόνατά του μπουσουλώντας.

7.11 (Warning specified in Directive 2009/48/EC)	Toys intended to be attached to or strung across a cradle, cot or perambulator
Hungarian	Figyelmeztetés. Amikor a gyermek már megpróbál a kezeire és a térdre támaszkodni mászó helyzetben, a belegabalyodásból eredő lehetséges sérülés megelőzése érdekében távolítsa el a játékot.
Icelandic	Viðvörðun. Hætta getur skapast ef barnið flækist í leikfanginu. Fjarlægjið leikfangið þegar barnið fer að reisa sig upp á hendur og hné til að skríða.
Italian	Avvertenza. Per evitare eventuali lesioni da impigliamento, rimuovere questo giocattolo quando il bambino comincia a tentare di alzarsi sulle mani e sulle ginocchia in posizione di gattonamento.
Latvian	Brīdinājums. Lai novērstu ievainojumus, ko var radīt iespējamā sapīšanās, rotaļlieta jānoņem, kad bērns sāk mēģināt nostāties uz rokām un ceļiem rāpošanas pozīcijā.
Lithuanian	Įspėjimas. Kad vaikas nesusižeistų įsipainiojęs į šį žaislą, nuimkite jį, kai vaikas padėtyje ropomis bando pakilti ant rankų ir kojų.
Macedonian	Предупредување. За да се спречат евентуални повреди од заплеткување, отстранете ја оваа играчка кога детето ќе почне да се обидува да застане на рачињата и колената во положба за ползење.
Maltese	Twissija. Sabiex it-tfal ma jwegħfux minhabba tħabbil, warrab dan il-ġugarell meta t-tifel jibda jipprova jitlea fuq idejha u fuq irkupptejha f'pożizzjoni mbajja.
Norwegian	Advarsel. For å unngå eventuell skade ved at barnet vikler seg inn i leketøyet, skal dette leketøyet fjernes når barnet begynner å forsøke å reise seg på alle fire for å krabbe.
Polish	Ostrzeżenie. Aby zapobiec ewentualnemu urazowi w wyniku zaplątania się dziecka w zabawkę, należy ją usunąć, od kiedy dziecko próbuje raczkować.
Portuguese	Atenção. A fim de evitar riscos de ferimento por entrelaçamento, este brinquedo deve ser retirado assim que a criança começar a tentar erguer-se de bruços.
Romanian	Avertisment. Pentru a evita orice risc de rănire din cauza agățării, îndepărtați această jucărie de îndată ce copilul este capabil să se ridice în mâini și genunchi în poziție de-a bușilea.
Slovak	Upozornenie. Aby sa predišlo možnému zraneniu dieťaťa jeho zapletením do hračky, odstráňte túto hračku, keď sa dieťa začne stavať na ruky a kolena do plaziacej polohy.
Slovenian	Opozorilo. Da bi preprečili morebitne poškodbe, ki nastanejo, če se otrok zaplete, odstranite igračo, ko se otrok začneja dvigati na roke in kolena v plazeči položaj.
Spanish	Advertencia. Para evitar posibles daños por estrangulamiento, este juguete debe retirarse cuando el niño empieza a intentar levantarse valiéndose de manos y rodillas.
Swedish	Varning. För att förhindra eventuell skada genom att barnet trasslar in sig, avlägsna denna leksak så snart barnet börjar försöka resa sig på händer och knän i krypläge.
Turkish	Uyarı. Muhtemel yaralanma tehlikelerinden sakınmak için çocuk emekleme pozisyonundan ellerinin ve dizlerinin üstünde kalkmayı denemeye başladığı zaman bu oyuncak kullanılmamalıdır.

7.12	Liquid-filled teethers
English	Cool only in a refrigerator. Do not place in the freezer compartment.
Bulgarian	Да се охлажда само в домашен хладилник. Да не се поставя в камера за замразяване.
Croatian	Hladiti isključivo u hladnjaku. Ne stavljati u zamrzivač..
Czech	Chladte pouze v chladničce. Nedávejte do mrazicího boxu.
Danish	Må kun afkøles i køleskab. Må ikke anbringes i frostboks/fryser.
Dutch	Alleen in een koelkast koelen. Niet in het vriesvak leggen.
Estonian	Jahutada ainult külmikus. Mitte asetada sügavkülma.

7.12	Liquid-filled teethers
Finnish	Jäähdytetään vain jääkaapissa. Ei saa pakastaa.
French	Refroidir seulement dans un réfrigérateur. Ne pas placer dans le compartiment congélateur.
German	Kühlen nur im Kühlschrank, nicht im Gefrierfach.
Greek	Να ψύχεται μόνο σε ψυγείο. Να μην τοποθετείται στην κατάψυξη.
Hungarian	Csak hűtőszekrényben hűtse. Ne helyezze fagyasztóba.
Icelandic	Kælið einungis í ísskáp, setjið ekki í frysti.
Italian	Raffreddare solo nel frigorifero. Non mettere nel congelatore.
Latvian	Atdzesēt tikai ledusskapī, nelikt saldētavas nodalījumā.
Lithuanian	Atšaldyti tik šaldytuve. Nedėti į šaldymo kamerą.
Macedonian	Да се лади само во ладилник. Да не се става во комората за замрзнување.
Maltese	Kessaħ biss fi friġġ. Tqigħedx fil-kompartiment tal-friza.
Norwegian	Skal kun avkjøles i kjøleskap. Skal ikke legges i fryseren.
Polish	Schładzaj tylko w chłodziarce. Nie wkładaj do komory zamrażalnika.
Portuguese	Refrigerar somente num frigorífico doméstico; não colocar no congelador.
Romanian	A se răci numai în frigider. A nu se introduce în congelator.
Slovak	Chladiť len v chladničke. Neumiestňovať do mraziacej časti.
Slovenian	Hladite samo v hladilniku. Ne dajajte v zamrzovalni del.
Spanish	Enfriar sólo en frigorífico. No colocar en el compartimento congelador.
Swedish	Kyl endast i kylskåp. Placera inte i frysen.
Turkish	Sadece buzdolabında soğutunuz. Dondurucu kısıma koymayınız.

7.13	Percussion caps specifically designed for use in toys
English	Warning. Do not fire indoors or near eyes and ears. Do not carry caps loose in a pocket.
Bulgarian	Внимание. Да не се стреля в затворени помещения или близо до очите и ушите. Да не се носят неупаковани капси в джоба.
Croatian	Upozorenje. Ne pucati u zatvorenom prostoru ili u blizini očiju i ušiju. Ne nositi u džepu nezaštićene udarne kapsule.
Czech	Upozornění. Nestřílejte v místnosti nebo v blízkosti očí a uší. Nenoste kapsle volně v kapsách.
Danish	Advarsel. Skyd ikke indendørs eller i nærheden af øjne og ører. Hav ikke knaldhætter løst i lommen.
Dutch	Waarschuwing. Niet binnenshuis of dichtbij ogen en oren afvuren. Slaghoedjes niet los in je zakken bewaren.
Estonian	Hoiatus. Mitte tulistada siseruumides või silmade ja kõrvade läheduses. Mitte kanda tonge lahtiselt taskus.
Finnish	Varoitus. Ei saa laukaista sisätiloissa eikä silmien tai korvien lähellä. Irrallisia nalleja ei saa pitää taskussa.
French	Attention. Ne pas tirer en lieu clos, ou près des yeux et des oreilles. Ne pas laisser d'amorces dans les poches.
German	Achtung. Nicht in Räumen und nicht in Augen und Ohrnähe abschießen. Zündhütchen nicht unverpackt in der Tasche tragen.
Greek	Προειδοποίηση. Μην πυροβολείτε σε εσωτερικό χώρο ή κοντά στα μάτια ή στα αυτιά. Μη μεταφέρετε καπούλια χύμα στην τσέπη.



<b>7.13</b>	<b>Percussion caps specifically designed for use in toys</b>
Hungarian	Figyelmeztetés. Belső térben, valamint szem- és fülközelben ne használja. A patront csomagolás nélkül ne hordja zsebben.
Icelandic	Viðvörðun. Hleypið ekki af innanhúss né nálægt augum eða eyrum. Hafið ekki hvellhettur lausar í vasa.
Italian	Avvertenza. Non sparare in ambienti chiusi o vicino agli occhi e alle orecchie. Non tenere le capsule sciolte in tasca.
Latvian	Brīdinājums. Nešaut telpās vai tuvu acīm un ausīm. Vaļējus pistonus nenēsāt kabatā.
Lithuanian	Įspėjimas. Nešaudyti patalpoje arba arti akių ir ausų. Nelaikyti išpakuotų kapsulių kišenėse.
Macedonian	Предупредување. Да не се испалува во затворени простории или во близина на очите и ушите. Капислите да не се носат во џеб.
Maltese	Twissija. Tisparax fil-magħluq jew ħdejn l-għajnejn jew il-widnejn. Tħallix kaps jiġru fil-but.
Norwegian	Advarsel. Skal ikke avfyres innendørs eller nær øyne og ører. La ikke kruttlapper ligge løse i lommen.
Polish	Ostrzeżenie. Nie strzelaj wewnątrz pomieszczeń ani w pobliżu oczu i uszu. Nie noś kapiszonów luzem w kieszeni.
Portuguese	Atenção. Não disparar em locais fechados ou próximo de olhos ou ouvidos. Não transportar os fulminantes soltos no bolso.
Romanian	Avertisment. A nu fi trase în spațiu închis sau în apropierea ochilor sau urechilor. A nu se păstra capsele în buzunare.
Slovak	Upozornenie. Nestrielať vo vnútri alebo v blízkosti očí a uší. Nenosiť výbušné kapsle voľne vo vrecku.
Slovenian	Opozorilo. Ne prižigajte v zaprtih prostorih ali blizu oči in ušes. Nezaščitenih strelnih kopic ne nosite v žepih.
Spanish	Advertencia. No disparar en lugares cerrados o cerca de los ojos y de los oídos. No se deben llevar fulminantes sueltos en los bolsillos.
Swedish	Varning. Skjut inte inomhus.. Använd endast knallhattar som rekommenderas av tillverkaren.
Turkish	Uyarı. Kapalı alanlarda veya kulağa ve göze yakın ateşlemeyiniz. Boş kapsülleri taşımayınız.

<b>7.14</b>	<b>Acoustics</b>
English	Warning. Do not use close to the ear. Misuse may cause damage to hearing. Do not fire indoors. Use only percussion caps recommended by the manufacturer.
Bulgarian	Внимание. Да не се употребява близо до ушите. Неправилната употреба може да увреди слуха. Да не се стреля в затворени помещения. Използвайте само капси, препоръчени от производителя.
Croatian	Upozorenje. Ne upotrebljavati blizu uha. Nepravilna uporaba može oštetiti sluh. Ne pucati u zatvorenome prostoru. Upotrebljavati isključivo udarne kapsule koje preporučuje proizvođač.
Czech	Upozornění. Nepoužívejte těsně u ucha. Nesprávné použití může poškodit sluch. Nestřílejte v místnosti. Používejte pouze kapsle doporučené výrobcem.
Danish	Advarsel. Må ikke anvendes tæt ved øret. Forkert brug kan give høreskade. Skyd ikke indendørs. Brug kun knaldhætter anbefalet af producenten.
Dutch	Waarschuwing. Niet dicht bij het oor gebruiken. Verkeerd gebruik kan gehoorschade veroorzaken. Niet binnenshuis afvuren. Uitsluitend de door de fabrikant aangeraden klappertjes gebruiken.

7.14	<b>Acoustics</b>
Estonian	Hoiatus. Mitte kasutada kõrva lähedal. Ebaõige kasutamine võib kahjustada kuulmist. Mitte tulistada siseruumides.. Kasutage ainult tootja poolt soovitatud tonge.
Finnish	Varoitus. Älä käytä korvien lähellä. Väärinkäyttö voi aiheuttaa kuulovaurion. Älä käytä sisätiloissa. Käytä ainoastaan valmistajan suosittelimia nalleja.
French	Attention. Ne pas utiliser près des oreilles. Une mauvaise utilisation peut être à l'origine de problèmes auditifs. Ne pas tirer en lieu clos. Utiliser uniquement des amorces à percussion recommandées par le fabricant.
German	Achtung. Nicht in Ohrnähe anwenden. Missbrauch kann zu Gehörschäden führen. Nicht in Räumen abschießen. Nur vom Hersteller empfohlene Zündhütchen verwenden.
Greek	Προειδοποίηση. Να μην χρησιμοποιείται κοντά στα αυτιά. Μη ορθή χρήση μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην ακοή. Μην πυροβολείτε σε εσωτερικούς χώρους. Χρησιμοποιείτε μόνο καρούλια που συνιστά ο κατασκευαστής.
Hungarian	Figyelmeztetés. Ne használja fülközelben. A rendellenes használat halláskárosodást okozhat. Zárt térben ne lőjön. Csak a gyártó által ajánlott patront használja.
Icelandic	Viðvörðun. Notið ekki nálægt eyra. Röng notkun getur valdið heyrnarskemmdum. Hleypið ekki af innan dyra. Notið aðeins hvellhettu sem framleiðandi mælir með.
Italian	Avvertenza. Non usare vicino alle orecchie. Un uso scorretto può causare danni all'udito. Non sparare in ambienti chiusi. Utilizzare solo capsule a percussione raccomandate dal costruttore.
Latvian	Brīdinājums. Nelietot tuvu ausij. Nepareiza lietošana var bojāt dzirdi. Nešaut telpās. Lietot tikai triecienkapseles (pistonus), ko ieteicis ražotājs.
Lithuanian	Įspėjimas. Nenaudoti arti ausų. Neteisingai naudojant galima pakenkti klausai. Nešaudyti patalpoje. Naudoti tik gamintojo rekomenduojamas sprogstamąsias kapsules.
Macedonian	Предупредување. Да не се употребува во близина на уво. Погрешна употреба може да предизвика оштетување на слухот. Да не се испалува во затворени простории. Употребувајте само каписли препорачани од страна на производителот.
Maltese	Twissija. Tużax qrib il-widnejn. Użu ħażin jista' jagħmel ħsara lis-smiġħ. Tisparax fil-magħluq. Uża biss kaps ta' perkussjoni rikkmandati mill-manifattur.
Norwegian	Advarsel. Bruk ikke leketøyet nær øret. Uriktig bruk kan gi hørselsskade. Skal ikke avfyres innendørs. Bruk bare kruttlapper anbefalt av produsenten.
Polish	Ostrzeżenie. Nie używaj w pobliżu uszu. Niewłaściwe użycie może powodować uszkodzenie słuchu. Nie strzelaj wewnątrz pomieszczeń. Stosuj tylko kapiszony zalecane przez producenta.
Portuguese	Atenção. Não utilizar junto ao ouvido. Má utilização pode causar problemas de audição. Não disparar em locais fechados. Usar apenas fulminantes recomendados pelo fabricante.
Romanian	Avertisment. A nu se utiliza aproape de urechi. O utilizare greșită poate genera probleme auditive. A nu fi trase în spațiu închis. Utilizați numai capsele percutante recomandate de producător.

<b>7.14</b>	<b>Acoustics</b>
Slovak	Upozornenie. Nepoužívať tesne pri uchu. Nesprávne používanie môže spôsobiť poškodenie sluchu. Nestrielat' vo vnútri. Používať len výbušné kapsle odporúčané výrobcom.
Slovenian	Opozorilo. Ne uporabljajte v bližini ušes. Nepravilna uporaba lahko povzroči okvaro sluha. Ne prižigajte v zaprtih prostorih. Uporabljajte samo strelne kapice, ki jih priporoča proizvajalec.
Spanish	Advertencia. No utilizar cerca del oído. Un mal uso puede causar problemas de audición. No disparar en lugares cerrados. Utilizar sólo fulminantes recomendados por el fabricante.
Swedish	Varning. Använd inte nära örat. Felaktig användning kan orsaka hörselskada. Skjut inte inomhus. Använd endast de knallskott som rekommenderas av tillverkaren.
Turkish	Uyarı. Kulağa yakın kullanmayınız. Yanlış kullanım işitme kaybına sebep olabilir. Kapalı alanlarda ateşlemeyiniz. Sadece üretici tarafından tedarik edilen patlatma kapsüllerini kullanınız.

<b>7.15 (Warning specified in Directive 2009/48/EC)</b>	<b>Toy bicycles</b>
English	Warning. Protective equipment should be worn. Not to be used in traffic.
Bulgarian	Внимание. При употреба следва да се носят предпазни средства. Да не се използва по платното за движение на превозни средства.
Croatian	Upozorenje. Nositi zaštitnu opremu. Ne upotrebljavati u prometu.
Czech	Upozornění. Je třeba používat ochranné prostředky. Nepoužívat v silničním provozu.
Danish	Advarsel. Beskyttelsesudstyr bør anvendes. Må ikke anvendes i trafikken.
Dutch	Waarschuwing. Beschermingsmiddelen dragen. Niet gebruiken in het verkeer.
Estonian	Hoiatus. Soovitatakse kanda kaitsevarustust. Ei ole ette nähtud kasutamiseks liikluses.
Finnish	Varoitus. Käytettävä suojavarusteita. Ei saa käyttää liikenteen joukossa.
French	Attention. À utiliser avec équipement de protection. Ne pas utiliser sur la voie publique <b>NOTICE:</b> In French the translations differ in: <b>French regulation (arrêté du 24 février 2010)</b> Attention. A utiliser avec des équipements de protection. Ne pas utiliser sur la voie publique NF EN 71-1:2014 Attention. Il convient de porter un équipement de protection. Ne pas utiliser sur la voie publique.
German	Achtung. Mit Schutzausrüstung zu benutzen. Nicht im Straßenverkehr zu verwenden.
Greek	Προειδοποίηση. Θα πρέπει να χρησιμοποιείται προσωπικός εξοπλισμός προστασίας. Να μην χρησιμοποιείται σε δημόσιο οδικό δίκτυο.
Hungarian	Figyelmeztetés. Védőfelszereléssel használandó. Közúti forgalomban nem szabad használni.
Icelandic	Viðvörðun. Nota ber öryggisbúnað. Ekki til nota í umferð.
Italian	Avvertenza. Si raccomanda di indossare un dispositivo di protezione. Non usare nel traffico.
Latvian	Brīdinājums. Jālieto aizsargaprīkojums. Neizmantoj satiksmē.
Lithuanian	Įspėjimas. Būtina naudoti saugos priemonės. Nenaudoti eismo vietoje.
Macedonian	Предупредување. Треба да се носи заштитна опрема. Да не се користи во сообраќај.

<b>7.15 (Warning specified in Directive 2009/48/EC)</b>	<b>Toy bicycles</b>
Maltese	Twissija. Għandu jintlibes tagħmir protettiv. Ma għandux jintuża fit-traffiku.
Norwegian	Advarsel. Verneutstyr bør brukes. Skal ikke brukes i trafikken.
Polish	Ostrzeżenie. Konieczność stosowania środków ochronnych. Nie używać w ruchu ulicznym.
Portuguese	Atenção. A utilizar com equipamento de protecção. Não utilizar na via pública.
Romanian	Avertisment. A se utiliza cu echipament de protecție. A nu se utiliza în trafic.
Slovak	Upozornenie. Treba používať ochranné prostriedky. Nepoužívať v dopravnej premávke.
Slovenian	Opozorilo. Nositi je treba zaščitno opremo. Ni za uporabo v prometu.
Spanish	Advertencia. Conviene utilizar equipo de protección. No utilizar en lugares con tráfico.
Swedish	Varning. Använd skyddsutrustning. Ska inte användas i trafiken.
Turkish	Uyarı. Koruyucu ekipman giyilmelidir. Trafikte kullanılmamalıdır.

<b>7.16</b>	<b>Toys intended to bear the mass of a child</b>
English	Warning. Not to be used by children over 36 months.
Bulgarian	Внимание. Да не се използва от деца над 36 месеца.
Croatian	Upozorenje. Igračka nije prikladna za djeca stariju od 36 mjeseci.
Czech	Upozornění. Nepoužívat dětmi staršími 36 měsíců.
Danish	Advarsel. Må ikke anvendes af børn over 36 måneder.
Dutch	Waarschuwing. Niet geschikt voor kinderen ouder dan 36 maanden.
Estonian	Hoiatus. Mitte kasutamiseks üle 36 kuu vanustele lastele.
Finnish	Varoitus. Ei yli 3-vuotiaalle (36 kk) lapsille.
French	Attention. Ne doit pas être utilisé par des enfants de plus de 36 mois.
German	Achtung. Nicht von Kindern über 36 Monaten zu benutzen.
Greek	Προειδοποίηση. Να μην χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 36 μηνών.
Icelandic	Viðvörðun. Notist ekki af börnum eldri en 36 mánaða.
Hungarian	Figyelmeztetés. 36 hónapos kor feletti gyermek ne használja.
Italian	Avvertenza. Non adatto a bambini di età superiore a 36 mesi.
Latvian	Brīdinājums. Nelietot bērniem, kas vecāki par 36 mēnešiem.
Lithuanian	Įspėjimas. Neturi naudoti vyresni kaip 36 mėnesių vaikai.
Macedonian	Предупредување. Да не се употребува од деца над 36 месеци.
Maltese	Twissija. M'għandhomx jintużaw minn tfal li qabżu it-tliet snin.
Norwegian	Advarsel. Skal ikke brukes av barn over 36 måneder.
Polish	Ostrzeżenie. Nie do stosowania przez dzieci w wieku powyżej 36 miesięcy.
Portuguese	Atenção. Não deve ser usado por crianças com mais de 36 meses.
Romanian	Avertisment. A nu se utiliza de copii mai mari de 36 luni.
Slovak	Upozornenie. Nevhodné pre deti vo veku nad 36 mesiacov.
Slovenian	Opozorilo. Ni za otroke, starejše od 36 mesecev.
Spanish	Advertencia. No debe utilizarse por niños mayores de 36 meses.
Swedish	Varning. Får inte användas av barn över 36 månader.

<b>7.16</b>	<b>Toys intended to bear the mass of a child</b>
Turkish	Uyarı. 36 aydan büyük çocuklar kullanmamalıdır.

<b>7.17</b>	<b>Toys comprising monofilament fibres</b>
English	Warning. Not suitable for children under 10 months due to long hair.
Bulgarian	Внимание. Не е подходящо за деца под 10 месеца поради наличие на дълги влакна.
Croatian	Upozorenje. Igračka nije prikladna za djecu mlađu od 10 mjeseci zbog duge kose.
Czech	Upozornění. Nevhodné pro děti mladší 10 měsíců – obsahuje dlouhá vlákna.
Danish	Advarsel. Ikke egnet til børn under 10 måneder på grund af lange hår.
Dutch	Waarschuwing. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 10 maanden vanwege lange haren.
Estonian	Hoiatus. Pikkade karvade tõttu ei sobi alla 10 kuu vanustele lastele.
Finnish	Varoitus. Ei alle 10 kuukauden (10 kk) ikäisille lapsille pitkien hiuksien (karvojen) takia.
French	Attention. En raison de la longueur des fibres, ce jouet ne convient pas aux enfants de moins de 10 mois.
German	Achtung. Wegen langer Haare nicht für Kinder unter 10 Monaten geeignet.
Greek	Προειδοποίηση. Φέρει μακρύ τρίχωμα. Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 10 μηνών.
Hungarian	Figyelmeztetés. A játék, a hosszú szálak miatt, 10 hónapos kor alatti gyermekek számára nem alkalmas.
Icelandic	Viðvörðun. Ekki við hæfi barna yngri en 10 mánaða vegna langra hára.
Italian	Avvertenza. Non adatto ai bambini di età inferiore a 10 mesi a causa dei peli lunghi.
Latvian	Brīdinājums. Garo spalvu dēļ nav piemērots bērniem, kas jaunāki par 10 mēnešiem.
Lithuanian	Įspėjimas. Dėl ilgų plaukų netinka vaikams iki 10 mėnesių.
Macedonian	Предупредување. Не е погодно за деца под 10 месеци заради долги влакна.
Maltese	Twissija. Mhux addattati għal tfal taħt l-10 xhur minħabba xagħar twil.
Norwegian	Advarsel. Ikke egnet for barn under 10 måneder på grunn av lange hår.
Polish	Ostrzeżenie. Ze względu na długie włosy nieodpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 10 miesięcy.
Portuguese	Aviso. Não apropriado para crianças com menos de 10 meses devido a possuir cabelos compridos.
Romanian	Avertisment. Nerecomandată copiilor mai mici de 10 luni datorită părului lung.
Slovak	Upozornenie. Nevhodné pre deti vo veku do 10 mesiacov z dôvodu dlhých vlasov.
Slovenian	Opozorilo. Zaradi dolgih las ni primerno za otroke, mlajše od 10 mesecev.
Spanish	Advertencia. Debido al pelo largo, este juguete no es conveniente para menores de 10 meses.
Swedish	Varning. Inte lämplig för barn under 10 månader på grund av långt hår.
Turkish	Uyarı. Uzun saçları sebebiyle 10 aydan küçük çocuklar için uygun değildir.

7.18 (Warning specified in Directive 2009/48/EC)	Toy scooters
English	Warning. Protective equipment should be worn. Not to be used in traffic. 20 kg. max. Warning. Protective equipment should be worn. Not to be used in traffic. 50 kg. max.
Bulgarian	Внимание. При употреба следва да се носят предпазни средства. Да не се използва по платното за движение на превозни средства. Максимум 20 kg. Внимание. При употреба следва да се носят предпазни средства. Да не се използва по платното за движение на превозни средства. Максимум 50 kg.
Croatian	Upozorenje. Nositi zaštitnu opremu. Ne koristiti u prometu, Najveća dopuštena masa: 20 kg. Upozorenje. Nositi zaštitnu opremu. Ne koristiti u prometu, Najveća dopuštena masa: 50 kg.
Czech	Upozornění. Je třeba používat ochranné prostředky. Nepoužívat v silničním provozu. Maximální hmotnost 20 kg. Upozornění. Je třeba používat ochranné prostředky. Nepoužívat v silničním provozu. Maximální hmotnost 50 kg.
Danish	Advarsel. Beskyttelsesudstyr bør anvendes. Må ikke anvendes i trafikken. Max 20 kg. Advarsel. Beskyttelsesudstyr bør anvendes. Må ikke anvendes i trafikken. Max 50 kg.
Dutch	Waarschuwing. Beschermingsmiddelen dragen. Niet gebruiken in het verkeer. Max. 20 kg. Waarschuwing. Beschermingsmiddelen dragen. Niet gebruiken in het verkeer. Max. 50 kg.
Estonian	Hoiatus. Soovitatakse kanda kaitsevarustust. Ei ole ette nähtud kasutamiseks liikluses. Max 20 kg. Hoiatus. Soovitatakse kanda kaitsevarustust. Ei ole ette nähtud kasutamiseks liikluses. Max 50 kg.
Finnish	Varoitus. Käytettävä suojavarusteita. Ei saa käyttää liikenteen joukossa. Suurin sallittu paino 20 kg. Varoitus. Käytettävä suojavarusteita. Ei saa käyttää liikenteen joukossa. Suurin sallittu paino 50 kg.
French	Attention. À utiliser avec équipement de protection. Ne pas utiliser sur la voie publique. 20 kg max Attention. À utiliser avec équipement de protection. Ne pas utiliser sur la voie publique. 50 kg max. <b>NOTICE:</b> In French the translations differ in: <b>French regulation (arrêté du 24 février 2010)</b> Attention. A utiliser avec des équipements de protection. Ne pas utiliser sur la voie publique. NF EN 71-1:2014 Attention. Il convient de porter un équipement de protection. Ne pas utiliser sur la voie publique.
German	Achtung. Mit Schutzausrüstung zu benutzen. Nicht im Straßenverkehr zu verwenden. 20 kg max. Achtung. Mit Schutzausrüstung zu benutzen. Nicht im Straßenverkehr zu verwenden. 50 kg max.
Greek	Προειδοποίηση. Να χρησιμοποιείται με εξοπλισμό προστασίας. Να μην χρησιμοποιείται σε δημόσιο οδικό δίκτυο. Μέχρι 20 κιλά το πολύ. Προειδοποίηση. Να χρησιμοποιείται με εξοπλισμό προστασίας. Να μην χρησιμοποιείται σε δημόσιο οδικό δίκτυο. Μέχρι 50 κιλά το πολύ.

7.18 (Warning specified in Directive 2009/48/EC)	Toy scooters
Hungarian	Figyelmeztetés. Védőfelszereléssel használandó. Közúti forgalomban nem szabad használni. Max. 20 kg. Figyelmeztetés. Védőfelszereléssel használandó. Közúti forgalomban nem szabad használni. Max. 50 kg.
Icelandic	Viðvörðun. Nota ber öryggisbúnað. Ekki til nota í umferð. Hámark 20 kg. Viðvörðun. Nota ber öryggisbúnað. Ekki til nota í umferð. Hámark 50 kg.
Italian	Avvertenza. Si raccomanda di indossare un dispositivo di protezione. Non usare nel traffico. Max. 20 kg. Avvertenza. Si raccomanda di indossare un dispositivo di protezione. Non usare nel traffico. Max. 50 kg.
Latvian	Brīdinājums. Jālieto aizsargaprīkojums. Neizmantot satiksmē. Ne vairāk par 20 kg. Brīdinājums. Jālieto aizsargaprīkojums. Neizmantot satiksmē. Ne vairāk par 50 kg.
Lithuanian	Įspėjimas. Būtina naudoti saugos priemones. Nenaudoti eismo vietose. Ne daugiau kaip 20 kg. Įspėjimas. Būtina naudoti saugos priemones. Nenaudoti eismo vietose. Ne daugiau kaip 50 kg.
Macedonian	Предупредување. Треба да се носи заштитна опрема. Да не се користи во сообраќај, 20 kg max. Предупредување. Треба да се носи заштитна опрема. Да не се користи во сообраќај, 50 kg max.
Maltese	Twissija. Għandu jintlibes tagħmir protettiv. Ma għandux jintuża fit-traffiku, 20 kg max. Twissija. Għandu jintlibes tagħmir protettiv. Ma għandux jintuża fit-traffiku. 50 kg max.
Norwegian	Advarsel. Verneutstyr bør brukes. Må ikke brukes i trafikken. Maks. 20 kg. Advarsel. Verneutstyr bør brukes. Må ikke brukes i trafikken. Maks. 50 kg.
Polish	Ostrzeżenie. Konieczność stosowania środków ochronnych. Nie używać w ruchu ulicznym. Maksymalnie 20 kg. Ostrzeżenie. Konieczność stosowania środków ochronnych. Nie używać w ruchu ulicznym. Maksymalnie 50 kg.
Portuguese	Atenção. A utilizar com equipamento de protecção. Não utilizar na via pública. 20 kg máx. Atenção. A utilizar com equipamento de protecção. Não utilizar na via pública. 50 kg máx.
Romanian	Avertisment. A se utiliza cu echipament de protecție. A nu se utiliza în trafic. Maximum 20 kg. Avertisment. A se utiliza cu echipament de protecție. A nu se utiliza în trafic. Maximum 50 kg.
Slovak	Upozornenie. Treba používať ochranné prostriedky. Nepoužívať v dopravnej premávke. Max. 20 kg. Upozornenie. Treba používať ochranné prostriedky. Nepoužívať v dopravnej premávke. Max. 50 kg.
Slovenian	Opozorilo. Nositi je treba zaščitno opremo. Ni za uporabo v prometu. 20 kg max. Opozorilo. Nositi je treba zaščitno opremo. Ni za uporabo v prometu. 50 kg max
Spanish	Advertencia. Conviene utilizar equipo de protección. No utilizar en lugares con tráfico. 20 kg max. Advertencia. Conviene utilizar equipo de protección. No utilizar en lugares con tráfico. 50 kg max.
Swedish	Varning. Använd skyddsutrustning. Ska inte användas i trafiken. 20 kg max. Varning. Använd skyddsutrustning. Ska inte användas i trafiken. 50 kg max.
Turkish	Uyarı. Koruyucu ekipman giyilmelidir. Trafikte kullanılmamalıdır. Azami 20 kg. Uyarı. Koruyucu ekipman giyilmelidir. Trafikte kullanılmamalıdır. Azami 50 kg.

7.19	Rocking horses and similar toys
English	Warning. Risk of falling. Do not leave children under 36 months sitting or playing unattended.
Bulgarian	Внимание. Опасност от падане. Да не се оставят деца под 36 месеца да седят или играят без надзор от възрастен.
Croatian	Upozorenje. Opasnost od pada. Ne ostavljati djecu mlađu od 36 mjeseci bez nadzora u sjedećem položaju ili u igri.
Czech	Upozornění. Nebezpečí pádu. Nenechte děti mladší 36 měsíců sedět nebo si hrát bez dozoru.
Danish	Advarsel. Risiko for fald. Lad ikke børn under 36 måneder sidde eller lege uden opsyn.
Dutch	Waarschuwing. Risico op vallen. Laat kinderen jonger dan 36 maanden niet zonder toezicht zitten of spelen.
Estonian	Hoiatus. Kukkumise oht. Mitte jätta alla 36 kuu vanuseid lapsi ilma järelevalveta istuma või mängima.
Finnish	Varoitus. Kaatumisvaara. Älä jätä alle 3-vuotiaista lasta istumaan tai leikkimään ilman valvontaa.
French	Attention, Danger de chute. Ne pas laisser les enfants de moins de 36 mois s'asseoir ou jouer sur le jouet sans surveillance.
German	Achtung. Sturzgefahr. Lassen Sie Kinder unter 36 Monaten nicht unbeaufsichtigt sitzen oder spielen.
Greek	Προειδοποίηση. Κίνδυνος πτώσης. Μην αφήνετε παιδιά κάτω των 36 μηνών να κάθονται ή να παίζουν χωρίς επιτήρηση.
Hungarian	Figyelmeztetés. Esési kockázat. A 36 hónaposnál fiatalabb gyermekeket ülés vagy játék közben ne hagyja felügyelet nélkül.
Icelandic	Viðvörðun. Fallhætta. Yfirgefið ekki börn undir 36 mánaða aldri sem sitja eða leika sér eftirlitlaus.
Italian	Avvertenza. Rischio di caduta. Non lasciare senza sorveglianza bambini di età inferiore a 36 mesi mentre siedono o giocano.
Latvian	Brīdinājums. Nokrišanas risks. Neatstājiet bērnus, kas jaunāki par 36 mēnešiem, sēžot vai spēlējoties bez uzraudzības.
Lithuanian	Įspėjimas. Rizika pargriūti. Nepalikti iki 36 mėnesių vaikų sėdinčių ar žaidžiančių be priežiūros.
Macedonian	Предупредување. Ризик од паѓање. Не го оставајте детето под 36 месеци да седи или игра без надзор.
Maltese	Twissija. Riskju ta' waqgħat. Tħallix tfal taħt it-3 snin bilqiegħda jew jilagħbu waħedhom.
Norwegian	Advarsel. Fallrisiko. Ikke la barn under 36 måneder sitte på leketøy eller leke uten tilsyn.
Polish	Ostrzeżenie. Ryzyko upadku. Nie pozostawiaj bez opieki siedzących lub bawiących się dzieci w wieku poniżej 36 miesięcy.
Portuguese	Atenção. Risco de queda. Não deixar crianças com menos de 36 meses sentadas ou a brincar sem acompanhamento.
Romanian	Avertisment. Risc de cădere. Nu lăsați copiii mai mici de 36 luni să se așeze sau să se joace pe căluț fără supraveghere.
Slovak	Upozornenie. Nebezpečenstvo pádu. Nenechať deti vo veku do 36 mesiacov sedieť alebo hrať sa bez dohľadu.
Slovenian	Opozorilo. Tveganje padca. Ne puščajte brez nadzora otroka, mlajšega od 36 mesecev, ko sedi ali se igra.
Spanish	Advertencia. Riesgo de caída. No dejar a niños menores de 36 meses sentados o jugando desatendidos.
Swedish	Varning. Barnet kan falla av. Lämna inte sittande eller lekande barn under 36 månader utan tillsyn.
Turkish	Uyarı. Düşme tehlikesi. 36 aydan küçük çocukları otururken veya oynarken yalnız bırakmayınız.



7.20	Magnetic/electrical experimental sets
English	Warning. Not suitable for children under 8 years. This product contains (a) small magnet(s). Swallowed magnets can stick together across intestines causing serious injuries. Seek immediate medical attention if magnet(s) are swallowed.
Bulgarian	Внимание. Неподходящо за деца под 8-годишна възраст. Продуктът съдържа малък (и) магнит(и). Погълнатите магнити могат да прилепнат един към друг през червата и да причинят сериозни травми. В случай на поглъщане на магнит(и) да се потърси незабавно медицинска помощ.
Croatian	Upozorenje. Igračka nije prikladna za djecu mlađu od 8 godina. Proizvod sadrži jedan ili više malih magneta. Progutani magneti mogu se međusobno privlačiti preko stijenki crijeva i tako prouzročiti ozbiljne ozljede. U slučaju gutanja magneta, hitno se obratiti liječniku.
Czech	Upozornění. Nevhodné pro děti do 8 let. Tento výrobek obsahuje malý magnet (malé magnety). Spolknuté magnety mohou k sobě přilnout přes střeva a způsobit tak vážné poranění. Dojde-li ke spolknutí magnetu (magnetů), vyhledejte ihned lékařskou pomoc.
Danish	Advarsel. Ikke egnet for børn under 8 år. Dette produkt indeholder én eller flere små magneter. Når magneter sluges, kan polerne tiltrække hinanden på tværs af tarmene og forårsage alvorlige skader. Søg straks lægehjælp, hvis én eller flere små magneter er blevet slugt.
Dutch	Waarschuwing. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 8 jaar. Dit product bevat één of meer kleine magneten. Ingeslikte magneten kunnen in de darmen aan elkaar hechten en ernstige verwondingen veroorzaken. Zoek direct medische hulp indien magneten zijn ingeslikt.
Estonian	Hoiatus. Ei sobi kasutamiseks alla 8-aastastele lastele. Toode sisaldab väikseid magneeteid. Allaneelatud magnetid võivad läbi soolte kokku tõmbudes põhjustada tõsiseid vigastusi. Kui magnet(id) on alla neelatud, tuleb pöörduda viivitamatult arsti poole.
Finnish	Varoitus. Ei sovellu alle 8-vuotiaille lapsille. Tuote sisältää pieniä magneetteja. Jos magneetteja niellään, ne voivat tarttua toisiinsa suolistossa ja johtaa vakaviin vammoihin. Hakeudu välittömästi lääkäriin, jos magneetteja on nieltä.
French	Attention. Ne convient pas aux enfants de moins de 8 ans. Ce produit contient de petits aimants. Une fois avalés, les aimants peuvent se coller ensemble au travers des intestins et engendrer ainsi de graves blessures. Consulter immédiatement un médecin en cas d'ingestion d'aimants.
German	Achtung. Für Kinder unter 8 Jahren nicht geeignet. Dieses Produkt enthält (einen) kleine(n) Magnet(e). Verschluckte Magnete können sich im Darm gegenseitig anziehen und schwere Verletzungen verursachen. Ziehen Sie sofort einen Arzt zu Rate, wenn (ein) Magnet(e) verschluckt wird (werden).
Greek	Προειδοποίηση. Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 8 ετών. Αυτό το προϊόν περιέχει μικρό(ούς) μαγνήτη(ες). Μαγνήτες που καταπίνονται μπορεί να κολλήσουν μεταξύ τους μέσα στα έντερα προκαλώντας σοβαρούς τραυματισμούς. Καλέστε αμέσως ιατρική βοήθεια εάν καταποθεί(ούν) μαγνήτης (ες).
Hungarian	Figyelmeztetés. 8 éves kor alatti gyermekek számára nem alkalmas. Ez a termék kisméretű mágnes(ek)e)t tartalmaz. A lenyelt mágnesek a bélrendszerben egymáshoz tapadhatnak súlyos sérülést okozva. Mágnes(ek) lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz.
Icelandic	Viðvörðun. Ekki við hæfi barna undir 8 ára. Þessi vara innheldur smásegla. Ef seglar eru gleyptir geta þeir festst saman milli þarma og valdið alvarlegum skaða. Leitið samstundis lækniástoðar ef seglar eru gleyptir.
Italian	Avvertenza. Non adatto a bambini di età inferiore a 8 anni. Questo prodotto contiene un magnete piccolo / magneti piccoli. Magnet ingerti possono attaccarsi assieme attraverso gli intestini causando gravi lesioni. Cercare immediatamente assistenza medica se un magnete / magneti è ingerito / sono ingeriti.
Latvian	Brīdinājums. Nav piemērots bērniem, kas jaunāki par 8 gadiem. Rotālieta satur mazu(s) magnētu(s). Norīti magnēti zarnās var savstarpēji pievilkties, izraisot nopietnus ievainojumus. Ja magnēts(i) tiek norīti, nekavējoties meklēt medicīnisko palīdzību.

7.20	Magnetic/electrical experimental sets
Lithuanian	Įspėjimas. Netinka vaikams iki 8 metų. Šiame gaminyje yra mažas (-ų) magnetas (-ų). Praryti magnetai gali sukibti kartu skersai žarnų, sukeldami sunkias traumas. Prarijus magnetą (-us), nedelsiant kreiptis į gydytoją.
Macedonian	Предупредување. Не е pogodно за деца под 8 години. Овој производ содржи мал(и) магнет(и). Проголтаните магнети може да се залепат еден за друг во утробата предизвикувајќи сериозни повреди. Веднаш побарајте медицинска помош ако магнетот(ите) се проголта(ат).
Maltese	Twissija. M'hux addattat għal ffall taħt it-8 snin. Dan il-prodott fih kalamita żgħira jew kamaliti żgħar. Kalamiti mibluġhin jistgħu jeħlu ma' xulxin fl-intestini u jikkaġunaw feriti serji. Fil-każ li xi ħadd jibla' xi kalamita, mur għand tabib immedjatament.
Norwegian	Advarsel. Ikke egnet for barn under åtte år. Dette produktet inneholder en eller flere små magneter. Hvis flere magneter svelges, kan de feste seg til hverandre gjennom tarmveggen og forårsake alvorlig skade. Ved svelging av en eller flere magneter bør lege straks kontaktes.
Polish	Ostrzeżenie. Nieodpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 8 lat. Ten produkt zawiera mały(-e) magnez(-y). Połknięte magnesy mogą łączyć się z sobą między jelitami powodując poważne urazy. W przypadku połknięcia magnezu(-ów) szukaj natychmiastowej opieki medycznej.
Portuguese	Atenção. Não adequado para crianças com menos de 8 anos. Este brinquedo contém íman(s). Os ímans engolidos podem aderir uns aos outros ao longo do intestino causando lesões graves. Se forem engolidos ímans procurar assistência médica imediata.
Romanian	Avertisment. Nerecomandată copiilor mai mici de 8 ani. Acest produs conține un mic magnet (magneți mici). Magneții înghițiți se pot atrage reciproc de-a lungul intestinelor, provocând răni serioase. A se căuta imediat ajutor medical dacă magnetul (magneții) a fost înghițit (au fost înghițiți).
Slovak	Upozornenie. Nevhodné pre deti vo veku do 8 rokov. Tento výrobok obsahuje malý magnet (malé magnety). Prehltnuté magnety sa môžu navzájom spojiť cez črevá a spôsobiť vážne poranenia. Pri prehltnutí magnetu (magnetov) ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.
Slovenian	Opozorilo. Ni primerno za otroke, mlajše od 8 let. Izdelek vsebuje majhen(ne) magnet(e). Zaužiti magneti se lahko združijo preko črevesne stene in povzročijo resne poškodbe. Če so bili zaužiti magneti, takoj poiščite zdravniško pomoč.
Spanish	Advertencia. No conviene para niños menores de ocho años. Este producto contiene (un) imán(es) pequeño(s). Los imanes ingeridos pueden unirse entre sí a través del intestino provocando lesiones graves. Si se han tragado los imanes busque atención médica inmediata.
Swedish	Varning. Inte lämplig för barn under 8 år. Denna leksak innehåller en eller flera små magneter. Magneter som svalts kan dras till varandra genom mellanliggande tarmväggar vilket kan leda till allvarliga skador. Uppsök omedelbart läkare om någon har svalt en eller flera magneter.
Turkish	Uyarı. 8 yaşın altındaki çocuklar için uygun değildir. Bu ürün küçük mıknatıs(lar) içermektedir. Yutulmuş mıknatıslar bağırsaklarda birbirine yapışarak ciddi yaralanmalara sebep olabilir. Mıknatısların yutulması halinde hemen doktora başvurunuz.

7.21	Toys with electrical cables exceeding 300 mm in length
English	Warning. Long cable. Strangulation hazard.
Bulgarian	Внимание. Дълъг кабел. Опасност от удушаване.
Croatian	Upozorenje. Dugačak kabel. Opasnost od davljenja.
Czech	Upozornění. Dlouhý kabel. Nebezpečí uškrcení.
Danish	Advarsel. Lang ledning. Stranguleringsfare.
Dutch	Waarschuwing. Lang snoer. Verwurgingsgevaar.
Estonian	Hoiatus. Pikk juhe. Poomisoht.
Finnish	Varoitus. Pitkä sähköjohto. Kuristumisvaara.
French	Attention. Câble long. Danger de strangulation.

<b>7.21</b>	<b>Toys with electrical cables exceeding 300 mm in length</b>
German	Achtung. Langes Kabel. Strangulationsgefahr.
Greek	Προειδοποίηση. Μακρύ καλώδιο. Κίνδυνος στραγγαλισμού.
Hungarian	Figyelmeztetés. Hosszú vezeték. Fojtásveszély.
Icelandic	Viðvörðun. Langur kapall. Hengingarhætta.
Italian	Avvertenza. Cavi lunghi. Rischio di strangolamento.
Latvian	Brīdinājums. Garš kabelis. Nožņaugšanās risks.
Lithuanian	Įspėjimas. Ilgas kabelis. Pavojus pasismaugti.
Macedonian	Предупредување. Долго јаже. Опасност од задавување.
Maltese	Twissija. Wajer twil. Periklu ta' strangulazzjoni.
Norwegian	Advarsel. Lang ledning. Kvelningsfare.
Polish	Ostrzeżenie. Długi kabel. Niebezpieczeństwo zadziergnięcia.
Portuguese	Atenção. Cabo comprido- Risco de estrangulamento.
Romanian	Avertisment. Cablu lung. Pericol de strangulare.
Slovak	Upozornenie. Dlhý kábel. Nebezpečenstvo uškrtenia.
Slovenian	Opozorilo. Dolg kabel. Nevarnost zadavitve.
Spanish	Advertencia. Cable largo. Peligro de estrangulamiento.
Swedish	Varning. Lång sladd. Risk för strypning.
Turkish	Uyarı. Uzun kablo.Boğulma tehlikesi.

<b>7.22</b>	<b>Toys with cords or chains intended for children of 18 months and over but under 36 months</b>
English	Warning. Not suitable for children under 18 months. Long cord/Long chain. Strangulation hazard.
Bulgarian	Внимание. Не е подходящо за деца под 18 месеца. Дълъг шнур/дълга верига. Опасност от удушаване.
Croatian	Upozorenje. Igračka nije prikladna za djecu mlađu od 18 mjeseci. Dugačak konopac/dugačak lanac. Opasnost od davljenja.
Czech	Upozornění. Nevhodné pro děti mladší 18 měsíců. Dlouhá šňůra/dlouhý řetěz. Nebezpečí uškrcení.
Danish	Advarsel. Ikke egnet for børn under 18 måneder. Lang snor/Lang kæde. Stranguleringsfare.
Dutch	Waarschuwing. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 18 maanden. Lang koord/Lange ketting. Verwurgingsgevaar.
Estonian	Hoiatus. Ei ole sobiv alla 18 kuu vanustele lastele. Pikk nõör / pikk kett. Poomisoht.
Finnish	Varoitus. Ei sovellu alle 18 kuukauden (18 kk) ikäisille lapsille. Pitkä naru tai pitkä ketju. Kuristumisvaara.
French	Attention. Ne convient pas aux enfants de moins de 18 mois. Longue corde/Longue chaîne. Danger de strangulation.
German	Achtung. Nicht für Kinder unter 18 Monaten geeignet. Lange Schnur/Lange Kette. Strangulationsgefahr.
Greek	Προειδοποίηση. Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 18 μηνών. Περιέχει μακρύ κορδόνι/ μακριά αλυσίδα. Κίνδυνος στραγγαλισμού.
Hungarian	Figyelmeztetés. 18 hónapos kor alatti gyermekek számára nem alkalmas. Hosszú zsinór/Hosszú lánc. Fojtásveszély.

<b>7.22</b>	<b>Toys with cords or chains intended for children of 18 months and over but under 36 months</b>
Icelandic	Viðvörðun. Ekki við hæfi barna undir 18 mánaða aldri. Löng snúra / Löng keðja. Hengingarhætta.
Italian	Avvertenza. Non adatto a bambini di età inferiore a 18 mesi. Corde lunghe / catene lunghe. Rischio di strangolamento.
Latvian	Brīdinājums. Nav piemērots bērniem, kas jaunāki par 18 mēnešiem. Gara aukla / gara ķēde. Nožņaugšanās risks.
Lithuanian	Įspėjimas. Netinka vaikams iki 18 mėnesių. Ilgas kabelis ir (arba) ilga grandinė. Pavojus pasismaugti.
Macedonian	Предупредување. Не е погодно за деца под 18 месеци. Долга врвка/Долга верига. Опасност од задавување.
Maltese	Twissija. M'hux addattat għal tfal taħt it-18-il xahar. Habel twil/Katina twila. Periklu ta' strangulazzjoni.
Norwegian	Advarsel. Ikke egnet for barn under 18 måneder. Lang snor/langt kjede. Kvelningsfare.
Polish	Ostrzeżenie. Nieodpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 18 miesięcy. Długa linka/Długi łańcuch. Niebezpieczeństwo zadziergnięcia.
Portuguese	Atenção. Não adequado para crianças com menos de 18 meses. Cabo comprido/corrente comprida. Risco de estrangulamento.
Romanian	Avertisment. Nerecomandată copiilor mai mici de 18 luni. Coardă lungă/lanț lung. Pericol de strangulare.
Slovak	Upozornenie. Nevhodné pre deti vo veku do 18 mesiacov. Dlhá šnúra/dlhá reťaz. Nebezpečenstvo uškrtenia.
Slovenian	Opozorilo. Ni primerno za otroke, mlajše od 18 mesecev. Dolga vrvica/Dolga veriga. Nevarnost zadavitve.
Spanish	Advertencia. No conviene para menores de 18 meses. Cuerda larga/Cadena larga. Peligro de estrangulamiento.
Swedish	Varning. Inte lämplig för barn under 18 månader. Långt snöre/lång kedja. Risk för strypning.
Turkish	Uyarı. 18 aydan küçük çocuklar için uygun değildir. Uzun ip/ kordon / zincir. Boğulma tehlikesi.

### 3 EN 71-2:2011+A1:2014 "Safety of toys — Part 2: Flammability"

<b>4.3 and 4.4</b>	<b>Disguise costumes and toys intended to be worn by a child in play Toys intended to be entered by a child</b>
English	Warning. Keep away from fire.
Bulgarian	Внимание. Да се пази далече от огън.
Croatian	Upozorenje. Držati dalje od plamena.
Czech	Upozornění. Nenechávat v blízkosti ohně.
Danish	Advarsel. Må ikke anvendes i nærheden af åben ild.
Dutch	Waarschuwing. Niet bij open vuur houden.
Estonian	Hoiatus. Hoida eemal tulest.
Finnish	Varoitus. Varo avotulta.
French	Attention. Tenir loin du feu.
German	Achtung. Von Feuer fernhalten.
Greek	Προειδοποίηση. Μακριά από φωτιά.

<b>4.3 and 4.4</b>	<b>Disguise costumes and toys intended to be worn by a child in play</b> <b>Toys intended to be entered by a child</b>
Hungarian	Figyelmeztetés. Tűztől tartsa távol.
Icelandic	Viðvörðun. Haldið frá eldi.
Italian	Avvertenza. Tenere lontano dal fuoco.
Latvian	Brīdinājums. Sargāt no uguns.
Lithuanian	Įspėjimas. Laikykite atokiau nuo ugnies.
Macedonian	Предупредување. Да се чува подалеку од оган.
Maltese	Twissija. Tħallix ħdejn in-nar.
Norwegian	Advarsel. Holdes borte fra åpen ild.
Polish	Ostrzeżenie. Trzymaj z dala od ognia.
Portuguese	Atenção. Manter afastado do fogo.
Romanian	Avertisment. A se ține departe de foc.
Slovak	Upozornenie. Uchovávajte mimo dosahu ohňa.
Slovenian	Opozorilo. Ne uporabljajte v bližini ognja.
Spanish	Atención. Mantener lejos del fuego.
Swedish	Varning. Använd inte nära öppen låga.
Turkish	Uyarı. Ateşten uzak tutunuz.

#### 4 EN 71-3:2013 +A1:2014 "Safety of toys – Part 3: Migration of certain elements

	There are no warnings in EN 71-3.
--	-----------------------------------

#### 5 EN 71-4:2013 "Safety of toys — Part 4: Experimental sets for chemistry and related activities"

<b>6.2</b>	<b>Marking of individual containers, packaging and glassware</b>
English	Not to be heated.
Bulgarian	Да не се нагрива.
Croatian	Ne zagrijavati.
Czech	Nezahřívát.
Danish	Må ikke opvarmes.
Dutch	Niet verwarmen.
Estonian	Mitte kuumutada.
Finnish	Ei saa kuumentaa.
French	Ne pas chauffer.
German	Nicht erhitzen.
Greek	Δεν πρέπει να θερμαίνεται.
Icelandic	Má ekki hita.
Hungarian	Nem szabad hevíteni.
Italian	Non riscaldare.

<b>6.2</b>	<b>Marking of individual containers, packaging and glassware</b>
Latvian	Nekarsēt.
Lithuanian	Nekaitinti.
Macedonian	Да не се загрева.
Maltese	M'għandux jissaħħan.
Norwegian	Må ikke varmes opp.
Polish	Nie ogrzewać.
Portuguese	Não aquecer.
Romanian	A nu se încălzi.
Slovak	Neohrievať.
Slovenian	Ne segrevajte.
Spanish	No calentar.
Swedish	Får inte upphettas.
Turkish	Isitilmaz.

<b>6.3.2</b>	<b>Marking of the primary packaging</b>
English	<p>Warning. Not suitable for children under (*) years. For use under adult supervision.</p> <p>Contains some chemicals which present a hazard to health.</p> <p>Read the instructions before use, follow them and keep them for reference.</p> <p>Do not allow chemicals to come into contact with any part of the body, particularly the mouth and eyes.</p> <p>Keep small children and animals away from experiments.</p> <p>Keep the experimental set out of reach of children under (*) years old.</p> <p>Eye protection for supervising adults is not included.</p>
Bulgarian	<p>Внимание. Неподходящо за деца под (*) години. Да се употребява само под пряк надзор от възрастен.</p> <p>Съдържа химични вещества, които представляват опасност за здравето.</p> <p>Прочетете инструкциите преди употреба и ги спазвайте. Запазете ги за справка.</p> <p>Да не се допуска контакт на химичните вещества, с която и да е част на тялото, особено с устата и очите.</p> <p>Малки деца и животни да се държат на безопасно разстояние от провеждането на опитите.</p> <p>Комплектът за опити да се държи на място, недостъпно за деца на възраст под (*) години.</p> <p>Комплектът не включва предпазно средство за очите за възрастни, наблюдаващи децата.</p>
Croatian	<p>Upozorenje. Ova igračka nije prikladna za djecu mlađu od (*) godina. Upotrebljavati samo pod nadzorom odrasle osobe.</p> <p>Sadrži kemikalije koje su opasne za zdravlje.</p> <p>Prije uporabe pročitati upute, slijediti ih i sačuvati.</p> <p>Spriječiti da kemikalije dođu u dodir s bilo kojim dijelom tijela, posebno s ustima i očima.</p> <p>Malu djecu i životinje držati podalje od izvođenja pokusa.</p> <p>Eksperimentalni set držati podalje od djece mlađe od (*) godina.</p> <p>Nije uključena zaštita za oči odrasle osobe koja nadzire igru.</p>

6.3.2	Marking of the primary packaging
Czech	<p>Upozornění. Nevhodné pro děti do (*) let. Používat pouze pod dohledem dospělé osoby.</p> <p>Obsahuje některé chemikálie, které představují nebezpečí pro zdraví.</p> <p>Před použitím si přečtete návod, dodržujte jej a uschovejte jej pro pozdější potřebu.</p> <p>Nedopust'te, aby se chemikálie dostaly do styku s kteroukoliv částí těla, zejména s ústy a očima.</p> <p>Nenechte k pokusům přiblížit malé děti a zvířata.</p> <p>Chemickou soupravu ukládejte mimo dosah dětí mladších (*) let.</p> <p>Souprava neobsahuje pomůcky na ochranu očí dohlížejících dospělých osob.</p>
Danish	<p>Advarsel. Ikke egnet for børn under (*) år. Skal anvendes under opsyn af en voksen.</p> <p>Indeholder kemikalier, der kan være sundhedsskadelige.</p> <p>Læs brugsanvisningen før brug, følg den og gem den til senere brug.</p> <p>Lad ikke kemikalier komme i kontakt med nogen del af kroppen, specielt ikke mund og øjne.</p> <p>Sørg for, at kemisættet er utilgængeligt for små børn og dyr.</p> <p>Opbevar kemisættet uden for mindre børns rækkevidde.</p> <p>Indeholder ikke øjenbeskyttelse til voksne, der holder opsyn med forsøgene.</p>
Dutch	<p>Waarschuwing. Niet geschikt voor kinderen jonger dan (*) jaar. Gebruiken onder toezicht van volwassenen.</p> <p>Bevat een aantal chemicaliën die gevaarlijk zijn voor de gezondheid.</p> <p>Lees eerst de gebruiksaanwijzing en volg deze op. Bewaar deze om later te kunnen raadplegen.</p> <p>Laat chemicaliën niet in aanraking komen met enig deel van het lichaam, in het bijzonder met mond en ogen.</p> <p>Niet gebruiken in de buurt van kleine kinderen of dieren.</p> <p>Bewaar de scheikundedoos buiten bereik van kinderen jonger dan (*) jaar.</p> <p>Bevat geen oogbeschermers voor toezicht houdende volwassene.</p>
Estonian	<p>Hoiatus. Ei ole sobiv alla (*) aastastele lastele. Kasutada ainult täiskasvanu järelevalve all.</p> <p>Sisaldab mõningaid tervisele ohtlikke kemikaale.</p> <p>Enne kasutamist loe läbi kasutusjuhendid, järgi neid ja hoia alles teabe hankimiseks.</p> <p>Väldi kemikaalide kokkupuudet ükskõik millise kehaosaga, iseäranis suu ja silmadega.</p> <p>Hoia katsetest eemal väikesed lapsed ja loomad.</p> <p>Hoia katsekomplekti alla (*) aasta vanustele lastele kättesaamatus kohas.</p> <p>Ei sisalda silmade kaitset täiskasvanud järelevalvatajatele.</p>
Finnish	<p>Varoitus. Ei alle (*) -vuotiaille lapsille. Lelua saa käyttää vain aikuisen valvonnassa.</p> <p>Sisältää kemikaaleja, joihin liittyy terveysvaaroja.</p> <p>Lue käyttöohjeet ennen käyttöä ja noudata niitä. Säilytä ohjeet vastaisuuden varalle.</p> <p>Vältä kemikaalien joutumista kosketuksiin minkään kehon osan kanssa. Erityisesti on varottava niiden joutumista suuhun tai silmiin.</p> <p>Pieniä lapsia ja eläimiä ei saa olla lähettyvillä kokeita tehtäessä.</p> <p>Säilytä kokeilusarja alle (*)-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.</p> <p>Pakkaus ei sisällä valvovalle aikuiselle tarkoitettuja silmiensuojaimia.</p>

6.3.2	Marking of the primary packaging
French	<p>Attention. Ne convient pas aux enfants de moins de (*) ans. À utiliser sous la surveillance d'un adulte.</p> <p>Contient des produits chimiques qui présentent un danger pour la santé.</p> <p>Lire les instructions avant utilisation, s'y conformer et les garder comme référence.</p> <p>Eviter tout contact des produits avec le corps, notamment la bouche et les yeux.</p> <p>Éloigner les jeunes enfants et les animaux de la zone où sont réalisées les expériences.</p> <p>Mettre le coffret d'expériences hors de portée des enfants de moins de (*) ans.</p> <p>L'équipement de protection des yeux pour les adultes surveillants n'est pas inclus.</p>
German	<p>Achtung. Nicht geeignet für Kinder unter ... Jahren (*). Benutzung unter Aufsicht von Erwachsenen.</p> <p>Enthält einige Chemikalien, die eine Gefahr für die Gesundheit darstellen.</p> <p>Lies die Anweisungen vor Gebrauch, befolge sie und halte sie nachschlagebereit.</p> <p>Bringe die Chemikalien mit keiner Stelle des Körpers in Kontakt, besonders nicht mit dem Mund und den Augen.</p> <p>Halte kleine Kinder und Tiere beim Experimentieren fern.</p> <p>Bewahre den Experimentierkasten außer Reichweite von Kindern unter (*) Jahren auf.</p> <p>Augenschutz für überwachende Erwachsene ist nicht eingeschlossen.</p>
Greek	<p>Προειδοποίηση. Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των (*) ετών. Να χρησιμοποιείται υπό την επίβλεψη ενηλίκου.</p> <p>Περιέχει χημικά που είναι επικίνδυνα για την υγεία.</p> <p>Διαβάστε αυτές τις οδηγίες πριν από τη χρήση, ακολουθήστε τις και κρατήστε τις για μελλοντική χρήση.</p> <p>Αποφεύγετε να έρχονται τα χημικά σε επαφή με οποιοδήποτε μέρος του σώματος, ιδιαίτερα με το στόμα και τα μάτια.</p> <p>Κρατήστε τα μικρά παιδιά και τα ζώα μακριά από το χώρο πειραμάτων.</p> <p>Φυλάξτε τις συλλογές πειραμάτων μακριά από παιδιά κάτω των (*) ετών.</p> <p>Δεν περιλαμβάνεται προστατευτικός εξοπλισμός ματιών για τους επιβλέποντες ενήλικες.</p>
Hungarian	<p>Figyelmeztetés. Csak (*) évnél idősebb gyermekek számára. Felnőtt felügyelete mellett használható.</p> <p>Néhány egészségre veszélyes vegyszer tartalmaz.</p> <p>Használat előtt olvassa el a használati utasítást, azt tartsa be és őrizze meg későbbi használatra hivatkozás céljából.</p> <p>A vegyszerek a test egyetlen részével sem érintkezhetnek, különösen nem a szemmel és a szájjal.</p> <p>Tartsa távol a kisgyermeket és az állatokat a kísérletektől.</p> <p>Tartsa a kísérletezőkészletet a (*) évnél fiatalabb gyermekek számára nem hozzáférhető helyen.</p> <p>Szemvédő a felügyelő felnőtt számára nincs mellékelve.</p>



6.3.2	Marking of the primary packaging
Icelandic	<p>Ekki við hæfi barna undir (*) ára aldri. Notist undir eftirliti fullorðinna.</p> <p>Inniheldur efni sem eru hættuleg heilsu.</p> <p>Lesið notkunarleiðbeiningar fyrir notkun, fylgið þeim og geymið til síðari nota.</p> <p>Látið kemísk efni ekki komast í snertingu við neinn líkamshluta, sérstaklega ekki munn og augu.</p> <p>Haldið smábörnum og dýrum frá tilraununum.</p> <p>Geymið tilraunasamstæðuna þar sem börn undir (*) ára aldri ná ekki til.</p> <p>Inniheldur ekki öryggisgleraugu fyrir fullorðna sem hafa umsjón með tilraununum.</p>
Italian	<p>Avvertenza. Non adatto a bambini di età inferiore a (*) anni. Da usare sotto la sorveglianza di un adulto.</p> <p>Contiene alcune sostanze chimiche che presentano un pericolo per la salute.</p> <p>Leggere le istruzioni prima dell'uso, attenersi ad esse e conservarle per riferimento futuro.</p> <p>Evitare il contatto delle sostanze chimiche con qualsiasi parte del corpo, in particolare la bocca e gli occhi.</p> <p>Tenere i bambini piccoli e gli animali lontani dagli esperimenti.</p> <p>Tenere il set sperimentale fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a (*) anni.</p> <p>Non contiene la protezione degli occhi per l'adulto che sorveglia.</p>
Latvian	<p>Nav piemērots bērniem līdz (*) gadu vecumam. Izmantot tikai pieaugušo uzraudzībā.</p> <p>Satur dažas ķīmiskas vielas, kuras rada apdraudējumu veselībai.</p> <p>Instrukciju izlasīt pirms komplekta lietošanas, stingri ievērot un turēt pie rokas.</p> <p>Nepieļaut, ka ķīmiskas vielas skar kādu ķermeņa daļu, it īpaši muti un acis.</p> <p>Raudzīties, lai eksperimentu vietā neatrodas dzīvnieki un mazi bērni.</p> <p>Eksperimentālo komplektu sargāt no bērniem, kas jaunāki par (*) gadiem</p> <p>Pieaugušo uzraudzītāju acu aizsargu šajā komplektā nav.</p>
Lithuanian	<p>Netinka vaikams iki (*) metų. Naudoti prižiūrint suaugusiesiems.</p> <p>Yra cheminių medžiagų, kurios priskiriamos prie keliančių pavojų sveikatai.</p> <p>Prieš naudojant, perskaityti instrukcijas, jų laikytis ir saugoti jas informacijai.</p> <p>Neleisti, kad cheminės medžiagos patektų ant kokios nors kūno dalies, ypač į burną ir į akis.</p> <p>Neleisti mažiems vaikams ir gyvūnams būti arti vykdomų eksperimentų.</p> <p>Eksperimentinį rinkinį laikyti vaikams iki (*) metų nepasiekiamoje vietoje.</p> <p>Prižiūrinių suaugusių asmenų akių apsauga nenumatyta.</p>
Macedonian	<p>Не е погодно за деца помлади од (*) години. Да се употребува само под надзор на возрасно лице.</p> <p>Содржи хемикалии кои претставуваат опасност по здравјето.</p> <p>Прочитајте ги упатствата пред употреба, придржувајте се кон нив и чувајте ги за упатување.</p> <p>Не дозволувајте хемикалиите да дојдат во контакт со било кој дел од телото, особено со устата и очите.</p> <p>Малите деца и животните држете ги настрана од експериментите.</p> <p>Чувајте го експерименталниот сет надвор од дофатот на деца под (*) години.</p> <p>Заштитата на очите при надзор на возрасните не е вклучена.</p>

6.3.2	Marking of the primary packaging
Maltese	<p>Mhux adattat għal tfal taħt (*) snin. Għall-użu taħt superviżjoni ta' adult.</p> <p>Fih xi kimiċi li huma ta' periklu għas-saħħa.</p> <p>Aqra l-istruzzjonijiet qabel tuża, imxi fuqhom u żommhom għar-referenza.</p> <p>Tħallix kimiċi jiġu f'kuntatt ma' xi parti tal-ġisem, l-aktar mal-ħalq u l-għajnejn.</p> <p>Żomm tfal żgħar u animali 'l bogħod minn esperimenti.</p> <p>Żomm is-sett tal-esperimenti fejn ma jilħqux tfal taħt (*) snin.</p> <p>Protezzjoni ta' l-għajnejn tal-kbar li jkun qad jagħmlu superviżjoni m'hix inkluża.</p>
Norwegian	<p>Ikke egnet for barn under (*) år. Skal brukes under tilsyn av en voksen.</p> <p>Inneholder noen kjemikalier som utgjør en helsefare.</p> <p>Les bruksanvisningene før bruk, følg dem og ta vare på dem.</p> <p>Ikke la kjemikalier komme i kontakt med noen deler av kroppen, spesielt ikke munn og øyne.</p> <p>Hold små barn og dyr unna kjemiske eksperimenter.</p> <p>Oppbevar kjemisetten utilgjengelig for små barn.</p> <p>Øyebeskyttelse for voksne som har tilsyn, er ikke inkludert.</p>
Polish	<p>Ostrzeżenie. Nie nadaje się dla dzieci w wieku poniżej (*) lat. Do używania pod nadzorem osoby dorosłej.</p> <p>Zawiera substancje chemiczne stwarzające zagrożenie dla zdrowia.</p> <p>Przeczytaj instrukcje przed użyciem, postępuj zgodnie z ich zaleceniami i zachowaj jako odniesienie.</p> <p>Nie dopuszczaj do kontaktu substancji chemicznych z jakąkolwiek częścią ciała, zwłaszcza z ustami i z oczami.</p> <p>Wykonuj doświadczenia z dala od małych dzieci i zwierząt.</p> <p>Przechowuj zestaw do wykonywania doświadczeń poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej (*) lat.</p> <p>Nie zawiera osłony oczu dla nadzorujących osób dorosłych.</p>
Portuguese	<p>Atenção. Contra-indicado para crianças com menos de (*) anos. A utilizar sob a vigilância de adultos.</p> <p>Contém alguns químicos que apresentam perigo para a saúde.</p> <p>Ler as instruções antes de utilizar e conservá-las como informação.</p> <p>Evitar o contacto dos produtos com o corpo, especialmente a boca e os olhos.</p> <p>Afastar crianças mais pequenas e animais da zona de experiências.</p> <p>Manter o estojo de experiências químicas fora do alcance de crianças com menos de (*) anos.</p> <p>Não contém protecção para os olhos dos adultos que vigiam as crianças.</p>
Romanian	<p>Avertisment. Contraindicat copiilor mai mici de (*) ani. A se utiliza sub supravegherea unei persoane adulte.</p> <p>Conține anumite substanțe chimice care prezintă pericol pentru sănătate.</p> <p>A se citi instrucțiunile înainte de utilizare, a se urma și a se păstra acestea pentru referință.</p> <p>A se evita contactul substanțelor chimice cu orice parte a corpului, în special cu gura și ochii.</p> <p>A se ține copiii mici și animalele departe de experiențele chimice.</p> <p>A nu se păstra trusele pentru experiențe chimice la îndemâna copiilor mai mici de (*) ani.</p> <p>Nu sunt incluși protectori ai ochilor pentru adulții supraveghetori.</p>

6.3.2	Marking of the primary packaging
Slovak	<p>Nevhodné pre deti vo veku do (*) rokov. Používať pod dohľadom dospeléj osoby.</p> <p>Obsahuje niektoré chemické látky, ktoré predstavujú nebezpečenstvo pre zdravie.</p> <p>Pred použitím prečítať návod, dodržiavať ho a starostlivo uschovať.</p> <p>Chemické látky nesmú prísť do styku so žiadnou časťou tela, najmä nie s ústami a očami.</p> <p>Zamedzte prístup detí vo veku do (*) rokov a zvierat k pokusom.</p> <p>Uschovajte chemickú súpravu mimo dosahu detí vo veku do (*) rokov.</p> <p>Neobsahuje ochranu očí pre dohliadajúcich dospelých.</p>
Slovenian	<p>Opozorilo. Ni primerno za otroke, mlajše od (*) let. Uporablajte pod nadzorom odrasle osebe.</p> <p>Vsebuje nekatere kemikalije, ki so lahko nevarne zdravju.</p> <p>Pred uporabo preberite navodila, jih upoštevajte in shranite kot napotek.</p> <p>Pazite, da kemikalije ne pridejo v stik s katerim koli delom telesa, predvsem z usti in očmi.</p> <p>Majhni otroci in živali naj ne bodo v bližini poskusov.</p> <p>Komplet za kemijske poskuse shranjujte zunaj dosega otrok, mlajših od (*) let.</p> <p>Komplet ne vsebuje zaščite za oči za odrasle osebe, ki nadzorujejo poskuse..</p>
Spanish	<p>No conviene para niños menores de (*) años. Utilícese bajo la vigilancia de un adulto.</p> <p>Contiene algunas sustancias químicas que presentan un peligro para la salud.</p> <p>Leer las instrucciones antes de la utilización, seguirlas y conservarlas como referencia.</p> <p>Evitar que ninguna sustancia química entre en contacto con cualquier parte del cuerpo, particularmente la boca y los ojos.</p> <p>Mantener a los niños pequeños y a los animales alejados de los experimentos.</p> <p>Mantenga el montaje experimental fuera del alcance de los niños menores de (*) años de edad.</p> <p>No incluye protección de los ojos para adultos.</p>
Swedish	<p>Inte lämplig för barn under (*) år. Ska användas under tillsyn av vuxen.</p> <p>Innehåller vissa kemikalier som kan utgöra en fara för hälsan.</p> <p>Läs anvisningarna före användningen, följ dem och spara dem för framtida bruk.</p> <p>Låt inte kemikalierna komma i kontakt med någon del av kroppen, särskilt inte mun och ögon.</p> <p>Håll små barn och husdjur borta från experimenten.</p> <p>Förvara experimentlådan utom räckhåll för barn under (*) år.</p> <p>Skyddsglasögon för övervakande vuxna ingår ej.</p>
Turkish	<p>Uyarı.(*) yaşının altındaki çocuklar için uygun değildir. Yetişkin gözetiminde kullanınız.</p> <p>Sağlığa zararlı kimyasallar içermektedir.</p> <p>Kullanmadan önce talimatları okuyunuz ve referans için saklayınız.</p> <p>Kimyasalların, vücudun herhangi bir kısmı ile özellikle ağız ve gözlerle temas etmesine izin vermeyin.</p> <p>Küçük çocukları ve hayvanları deneylerden uzak tutun.</p> <p>Deney setini (*) yaşın altındaki çocuklardan uzak tutunuz.</p> <p>Nezaret eden yetişkinler için göz koruyucular dahil değildir.</p>

6.3.3	<b>Supplementary sets ... following warning</b>
English	Warning. This supplementary set does not contain all equipment and chemicals necessary for performing tests. For carrying out experiments a complete experimental set is required.
Bulgarian	Внимание. Този допълнителен комплект не съдържа всички принадлежности и химични вещества, необходими за провеждането на опитите. За провеждане на опитите се изисква пълен комплект.
Croatian	Upozorenje. Ovaj dopunski set ne sadrži kompletan pribor i kemikalije neophodne za izvođenje testova. Za izvođenje pokusa potreban je kompletan eksperimentalni set.
Czech	Upozornění. Tato doplňková souprava neobsahuje všechny pomůcky a chemikálie potřebné k provádění pokusů. K provádění pokusů je potřebná úplná chemická souprava.
Danish	Advarsel. Dette suppleringsæt indeholder ikke alt det udstyr og de kemikalier, der er nødvendige for at udføre forsøg. Til udførelsen af forsøg skal der bruges et komplet kemisæt.
Dutch	Waarschuwing. Deze aanvuldoos bevat niet alle uitrusting en chemicaliën noodzakelijk voor de uitvoering van proeven. Voor het uitvoeren van proeven is een volledige scheikundedoos vereist.
Estonian	Hoiatus. See lisakomplekt ei sisalda kogu katsete sooritamiseks vajalikku varustust ja kemikaale. Katsete sooritamiseks on vaja täielikku katsekomplekti.
Finnish	Varoitus. Tämä lisäsarja ei sisällä kaikkia kokeisiin tarvittavia välineitä ja kemikaaleja. Kokeiden tekemiseen tarvitaan kokonainen kokeilusarja.
French	Attention. Ce coffret additionnel ne contient pas tous les matériels et produits chimiques nécessaires pour réaliser les essais. Un coffret de chimie complet est exigé pour la réalisation des expériences.
German	Achtung. Dieser Ergänzungskasten enthält nicht alle Geräte und Chemikalien, die zur Durchführung der Versuche notwendig sind. Um Versuche durchzuführen, ist ein vollständiger Basis-Experimentierkasten erforderlich.
Greek	Προειδοποίηση. Το συμπληρωματικό αυτό παιχνίδι δεν περιέχει όλο τον εξοπλισμό και τα χημικά προϊόντα που είναι αναγκαία για την εκτέλεση των πειραμάτων. Για την εκτέλεση των πειραμάτων απαιτείται μια πλήρης συλλογή.
Hungarian	Figyelmeztetés. Ez a kiegészítő készlet nem tartalmazza a kísérletek elvégzéséhez szükséges összes eszközt és vegyszert. A kísérletekhez a teljes kísérletezőkészlet szükséges.
Icelandic	Varúð. Þessi viðbót við samstæðuna inniheldur ekki allan búnað og efni sem nauðsynleg eru til að gera tilraunirnar. Til að gera tilraunir þarf að hafa alla efnafræðitilraunasamstæðuna.
Italian	Avvertenza. Questo set addizionale non contiene tutta l'attrezzatura e le sostanze chimiche richieste per la riuscita dei test. Per eseguire gli esperimenti è richiesto un set sperimentale completo.
Latvian	Brīdinājums. Šis ir papildkomplekts, tajā nav visu eksperimentēšanai vajadzīgo piederumu un ķīmisko vielu. Eksperimentu veikšanai nepieciešams pilns ķīmijas komplekts.

6.3.3	<b>Supplementary sets ... following warning</b>
Lithuanian	<p>Ispėjimas. Šiame papildomame rinkinyje nėra visos įrangos ir visų cheminių medžiagų, būtinų bandymams atlikti.</p> <p>Eksperimentams atlikti reikalingas pilnas cheminis rinkinys.</p>
Macedonian	<p>Дополнителниот сет не содржи опрема и хемикалии потребни за изведување на тестот.</p> <p>За изведување на експериментите потребен е комплетен експериментален сет.</p>
Maltese	<p>Twissija. Dan is-sett supplementari ma fihx it-tagħmir u l-kimika kollha meħtieġa biex tagħmel testijiet.</p> <p>Biex tagħmel testijiet, jeħtieġ ikollok sett tal-kimika komplet.</p>
Norwegian	<p>Advarsel. Dette tilleggssettet inneholder ikke alt utstyr og alle kjemikalier som er nødvendige for gjennomføring av prøvinger.</p> <p>For å utføre eksperimentet kreves det et komplett kjemissett.</p>
Polish	<p>Ostrzeżenie. Niniejszy zestaw uzupełniający nie zawiera wszystkich przyrządów i substancji chemicznych niezbędnych do wykonywania doświadczeń.</p> <p>Do wykonania doświadczeń wymagany jest kompletny zestaw doświadczalny.</p>
Portuguese	<p>Atenção. Este estojo adicional não contém todos os materiais e produtos necessários para realizar as experiências.</p> <p>Para a realização das experiências, é exigido um estojo de química completo.</p>
Romanian	<p>Avertisment. Aceast set suplimentar nu conține toate echipamentele și substanțele chimice necesare pentru realizarea încercărilor.</p> <p>Pentru realizarea experiențelor este necesar un set complet pentru experiențe.</p>
Slovak	<p>Upozornenie. Táto doplnková súprava neobsahuje všetko príslušenstvo a chemické látky nevyhnutné na vykonávanie skúšok.</p> <p>Na vykonávanie pokusov sa vyžaduje úplná chemická súprava.</p>
Slovenian	<p>Opozorilo. Ta dodatni komplet ne vsebuje vse opreme in kemikalij, potrebnih za opravljanje preskusov.</p> <p>Za izvedbo poskusov potrebujete celoten komplet za kemijske poskuse.</p>
Spanish	<p>Atención. Este juego complementario no contiene todo el equipo necesario ni las sustancias químicas necesarias para realizar los experimentos.</p> <p>Es necesario tener el equipo completo para realizar los experimentos.</p>
Swedish	<p>Varning. Denna kompletteringslåda innehåller inte all utrustning och alla kemikalier som erfordras för att utföra experiment.</p> <p>För att utföra experiment fordras en komplett kemilåda.</p>
Turkish	<p>Uyarı. Bu ek set; testleri yapmak için bütün ekipmanları ve gerekli kimyasalları içermemektedir.</p> <p>Deneylerin yapılabilmesi için deney setinin tamamı gereklidir.</p>

7 d)	Contents list with warnings and first aid information
English	<p>In case of eye contact: Wash out eye with plenty of water, holding eye open if necessary. Seek immediate medical advice.</p> <p>If swallowed: Wash out mouth with water, drink some fresh water. Do not induce vomiting. Seek immediate medical advice.</p> <p>In case of inhalation: Remove person to fresh air.</p> <p>In case of skin contact and burns: Wash affected area with plenty of water for at least 10 minutes.</p> <p>In case of doubt, seek medical advice without delay. Take the chemical and its container with you.</p> <p>In case of injury, always seek medical advice.</p>
Bulgarian	<p>При контакт с очите: Промийте очите обилно с вода, дръжте ги отворени. Потърсете незабавно медицинска помощ.</p> <p>При поглъщане: Изплакнете обилно устата с вода, изпийте малко прясна вода. Не предизвиквайте повръщане. Потърсете незабавно медицинска помощ.</p> <p>При вдишване: Изведете пострадалия на чист въздух.</p> <p>При контакт с кожата и изгаряния: Промийте засегнатото място обилно с вода за 10 минути.</p> <p>В случай на съмнение: Потърсете незабавно медицинска помощ. Вземете химикала и/или продукта заедно със съда, в който се намира.</p> <p>При нараняване: Търсете винаги медицинска помощ.</p>
Croatian	<p>U slučaju dodira s očima, isprati oči s dovoljno vode držeći ih otvorenim, ako je potrebno. Odmah zatražiti savjet liječnika.</p> <p>U slučaju gutanja, isprati usta vodom, popiti vode. Ne izazivati povraćanje. Zatražiti odmah savjet liječnika.</p> <p>U slučaju udisanja, iznijeti osobu na svježem zraku.</p> <p>U slučaju dodira s kožom i opeklima, ispirati zahvaćeno područje s dovoljno vode najmanje 10 minuta.</p> <p>U slučaju sumnje na zdravstvene tegobe, odmah zatražiti savjet liječnika; ponesite kemikaliju zajedno sa spremnikom.</p> <p>U slučaju ozljede, zatražiti uvijek savjet liječnika.</p>
Czech	<p>V případě zasažení očí: Vypláchněte oči velkým množstvím vody, oči držte otevřené. Okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.</p> <p>V případě požití: Vypláchněte ústa vodou, vypijte trochu pitné vody. Nevyvolávejte zvracení. Okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.</p> <p>V případě vdechnutí výparů: Přeneste postiženou osobu na čerstvý vzduch.</p> <p>Při potřísnění kůže a poleptání: Po dobu 10 minut omývejte postižené místo velkým množstvím vody.</p> <p>V případě pochybností vyhledejte neprodleně lékařskou pomoc. Vezměte s sebou chemikálii a/nebo výrobek spolu s nádobou.</p> <p>Při poranění vždy vyhledejte lékařskou pomoc.</p>

7 d)	Contents list with warnings and first aid information
Danish	<p>I tilfælde af kontakt med øjnene: Skyl med rigeligt vand – hold om nødvendigt øjet åbent imens. Søg omgående læge.</p> <p>Ved indtagelse: Skyl munden med vand, drik vand. Fremkald ikke opkastning. Søg omgående læge.</p> <p>Ved indånding: Bring personen ud i frisk luft.</p> <p>Ved kontakt med hud og ved forbrændinger: Skyl det udsatte område med rigelige mængder vand i minimum 10 min.</p> <p>I tvivlstilfælde søg straks læge. Tag kemikaliet og beholderen med.</p> <p>Ved tilskadekomst: søg altid lægehjælp.</p>
Dutch	<p>Bij oogcontact: Spoel het oog overvloedig met water, het oog open houdend. Raadpleeg onmiddellijk een arts.</p> <p>Bij inslikken: Spoel de mond uit met water, drink wat water. Wek geen braken op. Raadpleeg onmiddellijk een arts.</p> <p>Bij inademen: Breng de persoon in de frisse lucht.</p> <p>Bij huidcontact en verbranding: Spoel de aangetaste plek overvloedig met water gedurende 10 minuten.</p> <p>Raadpleeg bij twijfel een arts. Neem de chemische stof samen met de verpakking mee.</p> <p>Raadpleeg bij letsel altijd een arts.</p>
Estonian	<p>Aine sattumisel silma: loputa silma rohke veega vajadusel seda lahti hoides. Otsi viivimatult arstiabi.</p> <p>Aine allaneelamisel: loputa suud veega, joo veidi puhast vett. Ära kutsu esile oksendamist. Otsi viivimatult arstiabi.</p> <p>Aine sissehingamisel: vii kannatanu puhta õhu kätte.</p> <p>Aine sattumisel nahale ja põletushaavade puhul: pese kahjustatud pinda vähemalt 10 minuti kestel rohke veega.</p> <p>Kahtluse korral otsi viivimatult arstiabi. Võta kaasa kemikaal koos mahutiga.</p> <p>Trauma korral otsi alati arstiabi.</p>
Finnish	<p>Jos ainetta on joutunut silmiin: Huuho silmää runsaalla vedellä pitäen tarvittaessa silmää auki. Käänny välittömästi lääkärin puoleen.</p> <p>Jos ainetta on nielty: Huuho suu vedellä ja juo hieman raikasta vettä. Älä yritä oksentaa. Käänny välittömästi lääkärin puoleen.</p> <p>Jos ainetta on hengitetty: Henkilö viedään raittiiseen ilmaan.</p> <p>Jos ainetta on joutunut iholle ja on syntynyt palovammoja: Huuho kohtaa runsaalla vedellä vähintään 10 minuutin ajan.</p> <p>Epävarmoissa tapauksissa käänny välittömästi lääkärin puoleen. Ota kemikaali ja sen säilytysastia mukaan.</p> <p>Loukkaantumistapauksissa käänny aina lääkärin puoleen.</p>

7 d)	<b>Contents list with warnings and first aid information</b>
French	<p>En cas de contact avec les yeux: laver abondamment à l'eau en maintenant les yeux ouverts si nécessaire. Consulter immédiatement un médecin.</p> <p>En cas d'ingestion: rincer la bouche abondamment avec de l'eau, boire de l'eau fraîche. Ne pas faire vomir. Consulter immédiatement un médecin.</p> <p>En cas d'inhalation: transporter la personne à l'extérieur.</p> <p>En cas de contact avec la peau et de brûlures: laver abondamment à l'eau la zone touchée pendant au moins 10 minutes.</p> <p>En cas de doute, consulter un médecin sans délai. Emporter le produit chimique et son récipient.</p> <p>En cas de blessure, toujours consulter un médecin.</p>
German	<p>Im Falle der Berührung mit dem Auge: Spüle das Auge mit reichlich Wasser und halte es offen, falls notwendig. Suche umgehend ärztliche Hilfe.</p> <p>Im Falle des Verschluckens: Spüle den Mund mit Wasser aus, trinke frisches Wasser. Führe kein Erbrechen herbei. Suche umgehend ärztliche Hilfe.</p> <p>Im Falle des Einatmens: Bringe die Person an die frische Luft.</p> <p>Im Falle der Berührung mit der Haut und bei Verbrennungen: Spüle die betroffene Hautfläche mindestens 10 Minuten lang mit reichlich Wasser ab.</p> <p>Im Zweifelsfall suche ohne Verzug ärztliche Hilfe. Nimm die Chemikalie zusammen mit dem Behälter mit.</p> <p>Bei Verletzungen suche immer ärztliche Hilfe.</p>
Greek	<p>Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια: Πλύνετε καλά με πολύ νερό, κρατώντας το μάτι ανοικτό. Καλέστε αμέσως ιατρική βοήθεια.</p> <p>Σε περίπτωση κατάποσης: πλύνετε καλά το στόμα με πολύ νερό, πειείτε λίγο δροσερό νερό. ΜΗΝ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΤΕ ΕΜΕΤΟ. Καλέστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Σε περίπτωση εισπνοής: Βγάλτε το άτομο στον καθαρό αέρα.</p> <p>Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα και εγκαυμάτων; πλύνετε καλά με πολύ νερό για 10 λεπτά τουλάχιστον.</p> <p>Σε περίπτωση αμφιβολίας, καλέστε χωρίς καθυστέρηση ιατρική βοήθεια. Πάρτε μαζί σας το φιαλίδιο με τη χημική ουσία.</p> <p>Σε περίπτωση τραυματισμού, καλέστε οπωσδήποτε ιατρική βοήθεια.</p>
Hungarian	<p>Vegyszer szembe kerülésekor: A szemet bő vízzel öblítse ki és szükség esetén tartsa nyitva. Azonnal forduljon orvoshoz.</p> <p>Vegyszer lenyelésekor: A száját vízzel öblítse ki és igyon friss vizet. Hányást ne idézzon elő. Azonnal forduljon orvoshoz.</p> <p>Vegyszer belélegzésekor: Az érintett személyt vigye friss levegőre.</p> <p>Vegyszer bőrrel való érintkezésekor és égésekor: Az érintett bőrfelületet 10 percen keresztül bő vízzel öblítse.</p> <p>Ha kétségek merülnek fel, haladéktalanul forduljon orvoshoz. A szóban forgó vegyszert a tartályával együtt vigye magával.</p> <p>Sérülés esetén minden esetben azonnal forduljon orvoshoz.</p>



7 d)	Contents list with warnings and first aid information
Icelandic	<p>Við augnsnertingu: Skolið augað með miklu vatni, haldið auganu opnu ef þarf. Leitið strax lækni.</p> <p>Við inntöku: Skolið munninn með vatni, drekkið hreint vatn. Ekki koma af stað uppköstum. Leitið strax lækni.</p> <p>Við innöndun: Farið með einstaklinginn út í ferskt loft.</p> <p>Við húðsnertingu og húðbruna: Skolið húðsvæðið með miklu vatni í 10 mínútur.</p> <p>Leitið strax lækni í vafatilvikum. Hafð efnið og ílátið undan því meðferðis.</p> <p>Leitið alltaf strax lækni ef um meiðsl eða slys er að ræða.</p>
Italian	<p>In caso di contatto con gli occhi: lavare abbondantemente con acqua, tenendo gli occhi aperti se richiesto. Consultare immediatamente un medico.</p> <p>In caso di ingestione: lavare abbondantemente la bocca con acqua, bere dell'acqua fresca. Non provocare vomito. Consultare immediatamente un medico.</p> <p>In caso di inalazione: portare la persona all'aria aperta.</p> <p>In caso di contatto con la pelle e di scottature: lavare abbondantemente con acqua per 10 min la zona interessata.</p> <p>In caso di dubbio, consultare immediatamente un medico. Portare con sé sia il prodotto chimico sia il recipiente.</p> <p>In caso di ferita, consultare sempre un medico.</p>
Latvian	<p>Ja ķīmiska viela skārusi aci, aci izskalot lielā daudzumā ūdens, vajadzības gadījumā neļaujot plakstiņiem aizvērties. Nekavējoties konsultēties pie ārsta.</p> <p>Ja ķīmiska viela norīta, muti izskalot ar ūdeni, mazliet iedzert svaigu ūdeni. Neizraisīt vemšanu. Tūlīt konsultēties pie ārsta.</p> <p>Ja ķīmiska viela ieelpota, cietušo izvest svaigā gaisā.</p> <p>Ja ķīmiska viela skārusi ādu vai notikusi apdedzināšanās, skarto 10 piecas minūtes skalot lielā daudzumā ūdens.</p> <p>Ja par kaut ko radušās aizdomas, nekavējoties konsultēties pie ārsta. Ķīmisko vielu kopā ar taru paņemt līdzī.</p> <p>Traumas gadījumā vienmēr konsultēties pie ārsta.</p>
Lithuanian	<p>Patekus į akis: išplauti jas dideliu kiekiu vandens, laikant, jei būtina, akis atmerktas. Nedelsiant kreiptis į gydytoją.</p> <p>Prarijus: išskalauti burną vandeniu, išgerti šiek tiek šviežio vandens. Nesukelti vėmimo. Nedelsiant kreiptis į gydytoją.</p> <p>Įkvėpus: išvesti asmenį į gryną orą.</p> <p>Prisilietus oda ar apsideginus: 10 minučių pažeistą vietą gausiai plauti vandeniu.</p> <p>Iškilius abejonėms, nedelsiant kreiptis į gydytoją. Su savimi paimti tarą su chemine medžiaga.</p> <p>Susižeidus visada kreiptis į gydytoją.</p>
Macedonian	<p>Во случај на контакт со око: исперете го окото со многу вода држејќи го отворено. Побарајте веднаш медицински совет.</p> <p>Доколку проголтате: измијте ја устата со вода, напијте се свежа вода. Не предизвикувајте повраќање. Веднаш побарајте медицински совет.</p> <p>Во случај на вдишување: Однесете го лицето на чист воздух.</p> <p>Во случај на контакт со кожа: исперете го местото со многу вода, најмалку 10 минути.</p> <p>Во случај на сомнеж побарајте веднаш медицински совет без одлагање. Понесете ја хемикалијата и/или производот заедно со садот, со вас.</p> <p>Во случај на повреда секогаш барајте медицински совет.</p>

7 d)	Contents list with warnings and first aid information
Maltese	<p>Fil-każ ta' kuntatt ma' l-għajnejn: Baħbaħ l-għajn b'ħafna ilma, u zommha miftuħa jekk jeħtieġ. Hu parir mediku immedjament.</p> <p>Jekk jinbela': Aħsel il-ħalq bl-ilma, ixrob ftit ilma frisk. Iggagħalx li dak li jkun jirremetti. Hu parir mediku immedjament.</p> <p>F'każ ta' bligh ta' duħħan: Oħroġ il-persuna fl-ajra friska.</p> <p>F'każ ta' kuntatt mal-ġilda u ħruq: Aħsel fejn ġie affettwat b'ħafna ilma għal 10 minuti.</p> <p>F'każ ta' dubju, hu parir mediku bla dewmien. Hu miegħek il-kimika u l-kontenitur.</p> <p>F'każ ta' leżjoni, dejjem hu parir mediku.</p>
Norwegian	<p>Ved kontakt med øyet: Skyll øyet med mye vann, og hold det åpent. Kontakt lege omgående.</p> <p>Ved svelging: Skyll munnen med vann, og drikk noe friskt vann. Fremkall ikke brekninger. Kontakt lege omgående.</p> <p>Ved inhalering: Flytt personen ut i frisk luft.</p> <p>Ved hudkontakt og sviing: Vask det angrepne området med mye vann i 10 minutter.</p> <p>I tvilstilfeller, kontakt lege omgående. Ta med kjemikalene og emballasjen.</p> <p>I tilfelle skade, søk alltid lege.</p>
Polish	<p>W przypadku kontaktu z okiem: Przepłukać oko dużą ilością wody i trzymać je, jeśli to konieczne, otwarte. Zwrócić się po natychmiastową poradę medyczną.</p> <p>W przypadku połknięcia: Wypłukać usta wodą, napić się czystej wody. Nie wywoływać wymiotów. Zwrócić się po natychmiastową poradę medyczną.</p> <p>W przypadku wdychania oparów: Wyprowadzić osobę na świeże powietrze.</p> <p>W przypadku kontaktu ze skórą i przy oparzeniach: Powierzchnię skażonej skóry spłukiwać dużą ilością zimnej wody przez 10 minut.</p> <p>W razie wątpliwości, bezzwłocznie zwróć się po poradę medyczną. Zabierz z sobą substancję chemiczną wraz z opakowaniem.</p> <p>W przypadku urazu, zawsze zwracaj się po poradę medyczną.</p>
Portuguese	<p>Em caso de contacto com os olhos: lavar os olhos abundantemente com água mantendo, se necessário, os olhos abertos. Consultar imediatamente o médico.</p> <p>Em caso de ingestão: enxaguar abundantemente a boca com água, beber água fresca. <u>Não</u> provocar vômitos. Consultar imediatamente o médico.</p> <p>Em caso de inalação: levar a pessoa a apanhar ar fresco.</p> <p>Em caso de contacto com a pele e queimaduras: lavar abundantemente com água a zona afectada, durante 10 minutos.</p> <p>Em caso de dúvida, consultar imediatamente um médico. Levar o produto químico bem como o recipiente.</p> <p>Em caso de ferida, consultar sempre o médico.</p>
Romanian	<p>În cazul contactului cu ochii: clătiți ochii cu apă din abundență, ținând ochii deschiși dacă este necesar. A se căuta imediat ajutor medical.</p> <p>În caz de înghițire: spălați gura cu apă, beți un pic de apă proaspătă. Nu induceți vomitarea. A se căuta imediat ajutor medical.</p> <p>În cazul inhalării: scoateți persoana la aer proaspăt.</p> <p>În cazul contactului cu pielea și al arsurilor: spălați zona afectată cu multă apă timp de cel puțin 10 min.</p> <p>În caz de dubii căutați fără întârziere ajutor medical. Luați cu dvs. substanța împreună cu recipientul.</p> <p>În caz de rănire căutați întotdeauna ajutor medical.</p>

7 d)	Contents list with warnings and first aid information
Slovak	<p>V prípade kontaktu s očami: Vypláchnite oči dostatočným množstvom vody a oči nezatvárajte. Ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.</p> <p>Pri prehltnutí: Ústa vypláchnite vodou, vypite väčšie množstvo čerstvej vody. Nevývolávajte zvracanie. Okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.</p> <p>V prípade vdýchnutia: Postihnutú osobu vyveďte na čerstvý vzduch.</p> <p>Pri dotyku s pokožkou a pri popálení: Postihnuté miesto omývajte 10 minút dostatočným množstvom vody.</p> <p>V prípade pochybností neodkladne vyhľadajte lekársku pomoc. Vezmite so sebou aj nádobku s chemikáliou.</p> <p>V prípade poranenia vždy vyhľadajte lekársku pomoc.</p>
Slovenian	<p>Pri stiku z očmi: oči sperite z veliko količino vode; imejte oči odprte, če je potrebno. Takoj poiščite zdravniško pomoč.</p> <p>Pri zaužitju: usta sperite z vodo in spijte nekaj sveže vode. Ne sprožajte bruhanja. Takoj poiščite zdravniško pomoč.</p> <p>Pri vdihavanju: ponesrečenca odnesite na svež zrak.</p> <p>Pri stiku s kožo in opeklinah: poškodovani predel vsaj 10 minut spirajte z veliko količino vode. Če ste v dvomu, takoj poiščite zdravniško pomoč. Kemikalijo vzemite s seboj skupaj s posodo.</p> <p>Pri poškodbi: vedno poiščite zdravniško pomoč.</p>
Spanish	<p>En caso de contacto con los ojos: Lavar los ojos con gran cantidad de agua manteniendo si fuera necesario los ojos abiertos. Consultar a un médico inmediatamente.</p> <p>En caso de ingestión: Lavar la boca con agua, beber agua fresca. No provocar vómitos. Consultar a un médico inmediatamente.</p> <p>En caso de inhalación: Sacar a la persona al aire libre.</p> <p>En caso de contacto con la piel o quemaduras: Lavar la parte afectada con gran cantidad de agua durante 10 minutos.</p> <p>En caso de duda, consultar urgentemente a un médico. Llevar el producto químico y su recipiente.</p> <p>En caso de herida consultar siempre a un médico.</p>
Swedish	<p>Vid kontakt med ögonen: Skölj ögonen med rikligt med vatten och, om nödvändigt, håll ögonen öppna. Sök genast medicinsk rådgivning.. Vid nedsväljning: Skölj munnen med vatten, drick lite rent vatten. Försök inte åstadkomma kräkning. Sök genast medicinsk hjälp.</p> <p>Vid inandning: För ut personen i friska luften.</p> <p>Vid hudkontakt och brännskador: Skölj den skadade huden med rikligt med vatten under 10 minuter.</p> <p>Vid tveksamhet, sök genast medicinsk rådgivning. Ta med kemikalierna och behållaren..</p> <p>Vid skada, sök alltid medicinsk rådgivning.</p>
Turkish	<p>Göz ile teması halinde: Gerekliyse gözü açık tutun, bol temiz su ile yıkayın.</p> <p>Yutulduğunda: Ağız su ile yıkayınız, Biraz temiz su içiniz. Kusturmayınız. Derhal doktora başvurunuz.</p> <p>Solunması durumunda: Soluyan kişiyi açık havaya çıkarınız.</p> <p>Cilde temas veya yanma halinde:10 dakika etkilenen bölgeyi bol su ile yıkayın.</p> <p>Şüpheli duyulması halinde: Gecikmeden tıbbi yardım alın. Kimyasalı ve kabını yanınızda götürün.</p> <p>Yaralanma halinde: Daima tıbbi yardım alın.</p>

<b>8.2</b>	<b>Advice for supervising adults</b>
<b>8.2 a)</b>	
English	Read and follow these instructions, the safety rules and the first aid information, and keep them for reference.
Bulgarian	Четете и спазвайте тези инструкции, правилата за безопасност и информацията за оказване на първа помощ. Запазете ги за справка.
Croatian	Pročitati i slijediti ove upute, pravila o sigurnosti i informaciju o prvoj pomoći te ih sačuvati.
Czech	Přečtěte si a dodržujte tyto pokyny, bezpečnostní pravidla a informace o první pomoci a pečlivě je uschovejte pro případ potřeby.
Danish	Læs og følg brugsanvisningen, sikkerhedsreglerne og oplysningerne om førstehjælp, og gem til senere brug.
Dutch	Lees deze aanwijzingen, veiligheidsmaatregelen en informatie over eerste hulp en volg deze op, houd deze binnen handbereik.
Estonian	Loe ja järgi neid juhendeid, ohutusreegleid ja teavet esmaabi kohta ning hoia need alles edaspidiseks.
Finnish	Lue ja noudata näitä ohjeita, turvallisuussääntöjä sekä ensiapuohjeita ja säilytä ne vastaisuuden varalle.
French	Lire et observer ces instructions, les règles de sécurité et les informations relatives aux premiers secours, et les garder comme référence.
German	Diese Anweisungen, die Sicherheitsregeln und die Erste-Hilfe-Informationen lesen, befolgen und nachschlagebereit halten.
Greek	Διαβάστε και εφαρμόστε αυτές τις οδηγίες, τους κανόνες ασφάλειας και την πληροφόρηση για πρώτες βοήθειες. Κρατείστε τις για μελλοντική χρήση.
Hungarian	Olvassa el és kövesse ezeket az utasításokat, a biztonsági szabályokat és az elsősegélyre vonatkozó információkat, továbbá őrizze meg ezeket hivatkozás céljából.
Icelandic	Lesið þessar notkunarleiðbeiningar, öryggisleiðbeiningar og leiðbeiningar um skyndihjálpi, fylgið þeim og geymið til síðari nota.
Italian	Leggere e seguire le presenti istruzioni, regole di sicurezza e informazioni di primo soccorso e conservarle come riferimento.
Latvian	Izlasīt, ievērot un turēt pa rokai šo instrukciju, drošības noteikumus un informāciju par pirmo palīdzību.
Lithuanian	Perskaityti ir laikyti šių instrukcijų saugos taisyklių bei informacijos apie pirmąją pagalbą ir saugoti jas informacijai.
Macedonian –	Прочитajte ги и придржувајте се кон овие упатства, правилата за безбедност и информациите за прва помош, и чувајте ги за упатување.
Maltese	Aqra dawn l-istruzzjonijiet, ir-regoli tas-sigurtà u l-informazzjoni fuq l-ewwel għajjnuna, imxi fuqhom, u zomhom għar-referenza.
Norwegian	Les og følg bruksanvisningene, sikkerhetsreglene og førstehjelpsinformasjonen, og ta vare på dem.
Polish	Przeczytaj instrukcje i postępuj zgodnie z ich zaleceniami, zasadami bezpieczeństwa i informacjami dotyczącymi pierwszej pomocy oraz zachowaj jako odniesienie.
Portuguese	Ler e seguir estas instruções, as regras de segurança e as informações relativas aos primeiros socorros, guardando-as como referência.
Romanian	A se citi și a se urma aceste instrucțiuni, regulile de securitate și informațiile pentru primul ajutor, și a se păstra acestea pentru referință.
Slovak	Prečítajte a dodržiavajte tento návod, bezpečnostné predpisy, informácie o prvej pomoci a starostlivo ich uschovejte pre prípad potreby.
Slovenian	Preberite in upoštevajte ta navodila, varnostna pravila in informacije o prvi pomoči in jih obdržite kot napotek.

<b>8.2</b>	<b>Advice for supervising adults</b>
Spanish	Leer y seguir las instrucciones, las reglas de seguridad y las informaciones relativas a los primeros auxilios y conservarlas como referencia.
Swedish	Läs och följ dessa anvisningar, säkerhetsbestämmelserna och första-hjälpen-informationen samt spara dem för framtida bruk.
Turkish	Güvenlik kuralları ve ilk yardım bilgileri ile ilgili talimatları okuyun ve uygulayın ve referans için saklayın.
<b>8.2 b)</b>	
English	The incorrect use of chemicals can cause injury and damage to health. Only carry out those experiments which are listed in the instructions.
Bulgarian	Неправилното използване на химични вещества може да причини наранявания и да увреди здравето. Да се извършват само опити, които са посочени в инструкциите.
Croatian	Neppravilna uporaba kemikalija može izazvati ozljedu i štetiti zdravlju. Izvodite samo one pokuse koji su navedeni u uputama.
Czech	Nesprávné použití chemikálií může způsobit poranění a poškození zdraví. Provádějte jen ty pokusy, které jsou uvedeny v návodu k použití.
Danish	Forkert brug af kemikalier kan forårsage legemsbeskadigelse og være sundhedsskadelig. Udfør kun de forsøg, der er beskrevet i brugsanvisningen.
Dutch	Het onjuiste gebruik van chemicaliën kan letsel en schade aan de gezondheid veroorzaken. Voer alleen die proeven uit die in de gebruiksaanwijzing zijn beschreven.
Estonian	Kemikaalide ebatäpne kasutamine võib põhjustada vigastusi ja tervisekahjustusi. Soorita ainult neid katseid, mis on loetletud kasutusjuhendites.
Finnish	Kemikaalien väärinkäyttö saattaa aiheuttaa vammoja ja vahingoittaa terveyttä. Tee vain ohjeissa selostettuja kokeita.
French	L'utilisation incorrecte des produits chimiques peut engendrer des blessures et nuire à la santé. Réaliser uniquement les expériences décrites dans les instructions.
German	Der falsche Gebrauch von Chemikalien kann zu Verletzungen oder anderen Gesundheitsschädigungen führen. Nur solche Versuche durchführen, die in der Gebrauchsanleitung beschrieben sind.
Greek	Η εσφαλμένη χρήση των χημικών μπορεί να προκαλέσει ατύχημα και βλάβη της υγείας. Πραγματοποιείτε μόνο τα πειράματα που περιλαμβάνονται στις οδηγίες.
Hungarian	A vegyszerek nem megfelelő használatá sérülést vagy egészségkárosodást okozhat. Csak azokat a kísérleteket. Végezze el, amelyeket a használati utasítás tartalmaz.
Icelandic	Röng notkun kemískra efna getur valdið slysum og heilsutjóni. Framkvæmið eingöngu þær tilraunir sem lýst er í notkunarleiðbeiningunum.
Italian	L'uso improprio delle sostanze chimiche può causare lesioni e danni alla salute. Eseguire solo gli esperimenti che sono elencati nelle istruzioni.
Latvian	Nepareiza ķīmisku vielu lietošana var radīt traumas un kaitēt veselībai. Veikt tikai tādus eksperimentus, kas minēti instrukcijā.
Lithuanian	Neteisingas cheminių medžiagų naudojimas gali sužeisti arba pakenkti sveikatai. Atlikti tik instrukcijoje nurodytus bandymus.

<b>8.2</b>	<b>Advice for supervising adults</b>
Macedonian	Неправилна употреба на хемикалиите може да предизвика повреди и оштетување на здравјето. Извршувајте ги само активности кои се наведени во упатството.
Maltese	L-użu ħażin ta' kimiki jista' jikkaġuna leżjoni u ħsara lis-saħħa. Aġħmel biss l-esperimenti mniżżlin fl-istruzzjonijiet.
Norwegian	Ukorrekt bruk av kjemikalier kan føre til helseskade. Utfør bare eksperimenter som er oppført i bruksanvisningen.
Polish	Niewłaściwe używanie substancji chemicznych może powodować urazy i szkodzić zdrowiu. Wykonuj tylko te doświadczenia, które są opisane w instrukcjach.
Portuguese	A utilização incorrecta de produtos químicos pode causar ferimentos e prejudicar a saúde. Realizar unicamente as experiências descritas nas instruções.
Romanian	Utilizarea incorectă de substanțe chimice poate cauza răni și poate afecta sănătatea. Realizați numai acele activități listate în instrucțiuni.
Slovak	Nesprávne použitie chemikálií môže spôsobiť poranenie a poškodenie zdravia. Uskutočňujte len tie pokusy, ktoré sa uvádzajú v návode.
Slovenian	Nepravilna uporaba kemikalij lahko povzroči poškodbe in škoduje zdravju. Izvajajte samo tiste poskuse, ki so navedeni v navodilih.
Spanish	La utilización incorrecta de los productos químicos puede producir heridas y perjudicar a la salud. Solamente se deben realizar los experimentos que estén indicados en las instrucciones.
Swedish	Felaktig användning av kemikalier kan orsaka skador och hälsorisker. Utför endast de experiment som är angivna i bruksanvisningen.
Turkish	Kimyasalların yanlış kullanımı yaralanmalara sebep olabilir ve sağlığınıza zarar verebilir. Sadece kullanma talimatlarında listelenen deneyleri gerçekleştiriniz.
<b>8.2 c)</b>	
English	This experimental set is for use only by children over (*) years.
Bulgarian	Този комплект за опити е предназначен само за деца над (*) години.
Croatian	Ovaj eksperimentalni set namijenjen je isključivo djeci starijoj od (*) godina.
Czech	Tuto soupravu pro pokusy mohou používat jen děti starší (*) let.
Danish	Denne kemisæt må kun anvendes af børn over (*) år.
Dutch	Deze scheikundedoos is uitsluitend voor gebruik door kinderen ouder dan (*) jaar.
Estonian	See katsekomplekt on kasutamiseks ainult üle (*) aasta vanustele lastele.
Finnish	Tämä kokeilusarja on tarkoitettu ainoastaan yli (*)-vuotiaiden lasten käyttöön.
French	Ce coffret d'expériences est à utiliser uniquement par des enfants de plus de (*) ans.
German	Dieser Experimentierkasten ist nur für Kinder über (*) Jahren geeignet.
Greek	Αυτή η συλλογή να χρησιμοποιείται μόνο από παιδιά άνω των (*) ετών.
Hungarian	Ezt a kísérletezőkészletet csak (*) évnél idősebb gyermekek használhatják.
Icelandic	Þessi tilraunasamstæða er aðeins til notkunar fyrir börn yfir (*) ára aldri.
Italian	Questo set sperimentale deve essere utilizzato solo da bambini di età superiore a (*) anni.
Latvian	Šis eksperimentālais komplekts paredzēts lietošanai tikai bērniem, kas vecāki par (*) gadiem.

<b>8.2</b>	<b>Advice for supervising adults</b>
Lithuanian	Šis eksperimentinis rinkinys skirtas naudoti tik vyresniems kaip (*) metų vaikams.
Macedonian	Овој експериментален сет е за употреба само од деца над (*) години.
Maltese	Dan is-sett tal-esperimenti għandu jintuża biss minn tfal fuq (*) snin.
Norwegian	Dette kjemisettet er kun til bruk for barn over (*) år.
Polish	Ten zestaw do wykonywania doświadczeń jest przeznaczony tylko dla dzieci w wieku powyżej (*) lat.
Portuguese	O estojo de experiências químicas é para ser utilizado apenas por crianças com mais de (*) anos.
Romanian	Această trusă pentru experiențe chimice este recomandată numai copiilor mai mari de (*) ani.
Slovak	Túto súpravu na pokusy môžu používať len deti vo veku nad (*) rokov.
Slovenian	Komplet za kemijske poskuse naj uporabljajo samo otroci, starejši od (*) let.
Spanish	Este conjunto experimental es para uso exclusivo de los niños mayores de (*) años.
Swedish	Denna experimenterlåda ska enbart användas av barn över (*) år.
Turkish	Bu deney seti sadece (*) yaşın üzerindeki çocukların kullanımı içindir.
<b>8.2 d)</b>	
English	Because children's abilities vary so much, even within age groups, supervising adults should exercise discretion as to which experiments are suitable and safe for them. The instructions should enable supervisors to assess any experiment to establish its suitability for a particular child.
Bulgarian	Поради големите различия в способностите на децата дори в една възрастова група, възрастните, наблюдаващи децата, трябва внимателно да преценят кои опити са подходящи и безопасни за тях. Инструкциите трябва да дават възможност на възрастните, наблюдаващи децата, да преценят всеки опит откъм неговата пригодност за употреба от всяко отделно дете.
Croatian	S obzirom da se sposobnosti djece jako razlikuju čak i u istoj dobnoj skupini, odrasla osoba koja pazi na dijete treba sama prosuditi koji su eksperimenti za njega prikladni i sigurni. Upute moraju biti takve da odrasla osoba može procijeniti je li eksperiment prikladan za dijete.
Czech	Dohlížející dospělí osoby by měly rozumně zvážit, které pokusy jsou pro děti vhodné a bezpečné, neboť schopnosti dětí se vzájemně individuálně liší v rámci jednotlivých věkových skupin. Návod by měl dohlížejícím osobám umožnit posouzení vhodnosti kteréhokoliv pokusu pro konkrétní dítě.
Danish	Da der er stor forskel på, hvor meget børn kan magte, selv inden for samme aldersgruppe, bør voksne med omhu vælge de forsøg, der er egnede og sikre for børnene. Anvisningerne bør gøre dem, der holder opsyn med barnet, i stand til at foretage en vurdering af hvert forsøg med henblik på at fastslå forsøgets egnethed for det pågældende barn.
Dutch	Omdat de vaardigheden van kinderen erg variëren, zelfs binnen leeftijdsgroepen, moet de toezichhoudende volwassene zelf oordelen welke experimenten geschikt en veilig voor ze zijn. De instructies moeten toezichhouders in staat stellen om de geschiktheid van een proef te evalueren voor een bepaald kind
Estonian	Kuna sama vanusegrupi laste võimed oluliselt erinevad, peaksid järelevaatavad täiskasvanud otsustama, millised katsed on neile sobivad ja ohutud. Juhendid peavad võimaldama järelevaatajatel hinnata igat katset selle konkreetsele lapsele sobivuse tuvastamiseks.
Finnish	Koska samankin ikäryhmän lasten taidot vaihtelevat paljon, valvovan aikuisen on harkittava, mitkä kokeet ovat sopivia ja turvallisia. Käyttöohjeet olisi laadittava niin, että valvoja pystyy niiden perusteella päättämään kunkin kokeen soveltuvuudesta tietylle lapselle.
French	Compte tenu de très grandes variations des capacités des enfants, même au sein d'un groupe d'âge, il convient que les adultes surveillants apprécient avec sagesse quelles sont les expériences appropriées et sans risque pour les enfants. Il convient que les instructions permettent aux adultes surveillants d'évaluer chacune des expériences afin de pouvoir déterminer son adéquation à un enfant particulier.



8.2	Advice for supervising adults
German	Weil die Fähigkeit von Kindern auch innerhalb einer Altersgruppe sehr unterschiedlich sein kann, sollten die überwachenden Erwachsenen mit Sorgfalt diejenigen Versuche auswählen, die geeignet und sicher für sie sind. Die Anleitungen sollten den Erwachsenen befähigen, das Experiment im Hinblick auf die Eignung für das betreffende Kind abzuschätzen.
Greek	Επειδή οι ικανότητες των παιδιών διαφέρουν πολύ, ακόμη και μεταξύ παιδιών της ίδιας ηλικίας, οι επιβλέποντες ενήλικες θα πρέπει να μπορούν ν' αξιολογούν κάθε πείραμα και να κρίνουν ποια πειράματα είναι κατάλληλα και ασφαλή γι' αυτά. Οι οδηγίες θα πρέπει να διευκολύνουν τους επιβλέποντες στην αξιολόγηση των πειραμάτων ως προς καταλληλότητά τους για το συγκεκριμένο παιδί.
Hungarian	Mivel a gyermekek képessége még egy korcsoporton belül is különböző, ezért a felügyelő felnőttek kell mérlegelnie, hogy mely kísérlet megfelelő és biztonságos számukra. Az utasításnak lehetővé kell tennie a felügyelő felnőtt számára annak a felmérését, hogy a kísérlet megfelelő-e az adott gyermek számára.
Icelandic	Þroski barna innan sama aldurshóps getur verið afar mismunandi. Því ættu fullorðnir sem hafa umsjón með tilraunum að velja vandlega tilraunir sem hæfa þroska og getu barna og öruggt er fyrir þau að framkvæma.
Italian	Siccome le abilità dei bambini variano notevolmente, anche all'interno degli stessi gruppi di età, gli adulti che sorvegliano dovrebbero valutare quali sono, a proprio giudizio, gli esperimenti più adatti e senza rischio per i bambini. Le istruzioni dovrebbero permettere agli adulti che sorvegliano di valutare ogni esperimento e stabilirne l'adeguatezza per un bambino in particolare.
Latvian	Tā kā pat viena vecuma bērni stipri atšķiras pēc spējām, pieaugušajiem uzraudzītajiem jāapdomā, kuri eksperimenti bērnam būs piemēroti un droši.
Lithuanian	Kadangi vaikų sugebėjimai yra skirtingi netgi to paties amžiaus grupėse, suaugusieji, kurie juos prižiūri, turi nuspręsti, kuri veikla jiems yra tinkama ir saugi. Instrukcijose turėtų būti aišku, kad suaugusieji galėtų įvertinti, koks eksperimentas yra tinkamas konkrečiam vaikui.
Macedonian	Поради големите разлики во способностите на децата дури и во една возрасна група, возрасните кои вршат надзор над децата, треба внимателно да проценат кои експерименти се погодни и безбедни за нив. Упатствата треба да им овозможат на возрасните кои вршат надзор да проценат кој експеримент е погоден за оделно дете.
Maltese	Billi l-ħiliet tat-tfal ivarjaw ħafna, saħansitra fi gruppi ta' l-istess età, il-kbar li jkunu qed jagħmlu superviżjoni għandhom jużaw diskrezzjoni dwar liema esperimenti huma addattati u sikuri għat-tfal.
Norwegian	Fordi barns ferdigheter varierer, også innenfor samme aldersgruppe, bør voksne vurdere hvilke eksperimenter som er egnet og sikre for dem. Brukerveiledningen bør gjøre det mulig for den voksne å vurdere det enkelte eksperiment og dets egnethet for barnet.
Polish	Ponieważ zdolności dzieci nawet w jednej grupie wiekowej mogą być bardzo zróżnicowane, zaleca się, aby nadzorujące osoby dorosłe bardzo rozważnie wybierały takie doświadczenia, które są odpowiednie i bezpieczne dla tych dzieci. Zaleca się, aby instrukcje umożliwiały nadzorującym ocenę przydatności każdego doświadczenia dla danego dziecka.
Portuguese	Tendo em conta as diferentes capacidades das crianças, num mesmo grupo etário, os adultos devem tomar precauções, verificando quais as experiências apropriadas e sem riscos. As instruções deverão permitir o acesso de um adulto a qualquer experiência para estabelecer a sua adequabilidade para uma criança em particular.
Romanian	Întrucât abilitățile copiilor variază foarte mult, chiar și în cadrul aceleiași grupe de vârstă, adulții supraveghetori ar trebui să aibă grijă când decid ce experimente sunt adecvate și sigure pentru copii. Instrucțiunile ar trebui să permită supraveghetorilor să evalueze experimentul pentru a stabili dacă este adecvat pentru un anumit copil.
Slovak	Pretože schopnosti detí sa veľmi odlišujú, dokonca aj v rámci vekových skupín, dozerajúci dospelí majú posúdiť, ktoré pokusy sú pre ne vhodné a bezpečné.
Slovenian	Ker se sposobnosti otrok zelo razlikujejo, celo znotraj posameznih starostnih skupin, morajo odrasli, ki nadzirajo poskuse, sami presoditi, kateri poskusi so za otroke primerni in varni. Ta navodila morajo odraslim omogočati, da ocenijo vsak poskus, da bi ugotovili, kateri je primeren za posameznega otroka.



<b>8.2</b>	<b>Advice for supervising adults</b>
Spanish	Teniendo en cuenta las grandes variaciones de la capacidad de entendimiento de los niños, aún en un mismo grupo de edad, los adultos que los supervisan deberían valorar con prudencia cuales son los experimentos adecuados y sin riesgo para los niños.
Swedish	Då barns förmåga varierar, även inom olika åldersgrupper, bör de övervakande vuxna bedöma vilka experiment som är lämpliga och säkra för barnen. Instruktionerna bör möjliggöra för de övervakande att bedöma om experimenten är lämpliga för respektive barn.
Turkish	Çocukların yetenekleri çok değişken olduğundan hatta aynı yaş grubu arasında bile değişkenlik gösterdiğinden, nezaret eden yetişkinler hangi deneylerin çocuğa uygun ve çocuk için güvenilir olduğu konusunda takdir yetkisini kullanmalıdır. Talimatlar, yetişkinleri hangi deneyin hangi yaş grubuna uygun olacağı konusunda yönlendirebilmelidir.
<b>8.2 e)</b>	
English	The supervising adult should discuss the warnings and safety information with the child or children before commencing the experiments. Particular attention should be paid to the safe handling of acids, alkalies and flammable liquid.
Bulgarian	Преди започване на опитите възрастният следва да обсъди с детето или децата предупрежденията и изискванията за безопасност. Особено внимание трябва да се обърне на безопасността при работа с киселини, основи и възпламеними течности.
Croatian	Odrasla osoba koja pazi na dijete treba s djetetom razgovarati o upozorenjima i sigurnosti prije nego započne eksperiment. Posebnu pozornost treba posvetiti sigurnom rukovanju kiselinama, lužinama i zapaljivim tekućinama.
Czech	Dohlížející dospělá osoba by měla před zahájením pokusů prodiskutovat s dítětem nebo dětmi upozornění a bezpečnostní pokyny. Zvláštní pozornost by měla být věnována bezpečnému zacházení s kyselinami, zásadami a hořlavými kapalinami.
Danish	Den voksne, der holder opsyn med forsøget, bør tale med barnet eller børnene om advarsler og sikkerhedsoplysninger, inden forsøgene startes. Der bør lægges særlig vægt på sikker håndtering af syrer, alkalier og brændbare væsker.
Dutch	De toezicht houdende volwassene moet de waarschuwingen en de veiligheidsmaatregelen met het kind of de kinderen bespreken voor het begin van de proeven. In het bijzonder moet aandacht worden geschonken aan het veilig omgaan met zuren, basen en ontvlambare vloeistoffen.
Estonian	Järelevalvav täiskasvanu peab enne tegevuste alustamist lapsega või lastega läbi arutama hoiatused, ohutusteabe ja võimalikud ohud. Erilist tähelepanu tuleb pöörata leeliste, hapete ja tuleohtlike vedelike ohutule käsitlemisele.
Finnish	Valvovan aikuisen olisi keskusteltava varoituksista ja turvallisuudesta lapsen tai lasten kanssa ennen kokeiden tekemistä. Erylistä huomiota olisi kiinnitettävä happojen, emäksien ja helposti syttyvien nesteiden turvalliseen käsittelyyn.
French	Il convient que l'adulte surveillant s'entretienne des avertissements et des informations de sécurité avec l'enfant ou les enfants avant de commencer les expériences. Il convient d'accorder une attention particulière à la sécurité lors de la manipulation d'acides, d'alcalis et de liquides inflammables.
German	Der überwachende Erwachsene sollte die Warnhinweise und Sicherheitsregeln mit dem Kind oder den Kindern vor Versuchsbeginn besprechen. Besondere Aufmerksamkeit sollte dem sicheren Umgang mit Säuren, Laugen und brennbaren Flüssigkeiten gewidmet werden.
Greek	Ο επιβλέπων ενήλικας θα πρέπει να συζητά με το παιδί την προειδοποιητική σήμανση κι την πληροφόρηση για την ασφάλεια πριν την έναρξη των πειραμάτων. Ιδιαίτερη προσοχή θα πρέπει να δίδεται στον ασφαλή χειρισμό των όξινων, αλκαλικών και εύφλεκτων υγρών.
Hungarian	A felügyeletet ellátó felnőtt a figyelmeztetéseket és a biztonsági szabályokat a gyermekkel vagy a gyermekekkel a kísérlet megkezdése előtt beszélje meg. Kiemelt figyelmet kell fordítani a savak, a lúgok és az éghető folyadékok biztonságos kezelésére.
Icelandic	Fullorðinn umsjónaraðili tilrauna ætti að ræða viðvaranir og öryggisupplýsingar við barnið eða börnin áður en tilraunir hefjast. Sérstaklega ber að gæta að öruggri meðhöndlun á sýrum, bösum og eldfimum vökvum.

<b>8.2</b>	<b>Advice for supervising adults</b>
Italian	L'adulto che sorveglia dovrebbe discutere le avvertenze e le informazioni di sicurezza con il(i) bambino(i) prima di iniziare l'esperimento. Dovrebbe essere prestata particolare attenzione alla sicurezza durante la manipolazione di acidi, alcali e liquidi infiammabili.
Latvian	Pirms bērns vai bērni sāk eksperimentus, pieaugušajam uzraudzītājam ar viņiem jāpārrunā brīdinājumi un drošības informācija. Sevišķi labi jāielāgo, kā droši rīkoties ar skābēm, sārmjiem un uzliesmotspējīgiem šķīdumiem.
Lithuanian	Prieš pradėdami bandymus, prižiūrintys suaugę asmenys turi su vaikais aptarti įspėjimus ir informaciją, susijusią su saugos taisyklėmis. Ypač reikia atkreipti dėmesį į saugų elgimąsi su rūgštimis, šarmais ir degiais skysčiais.
Macedonian –	Возрасните кои вршат надзор над детето или децата треба со нив да разговараат за предупредувањата и безбедносните информации пред да се започне со експериментот. Посебно внимание треба да се посвети на безбедно ракување со киселини, бази и запалива течност.
Maltese	Il-kbar li jkunu qed jagħmlu superviżjoni għandhom jiddiskutu t-twissijiet u l-informazzjoni tas-sigurtà mat-tfal qabel jibdew l-esperimenti. Għandha tingħata attenzjoni partikolari għall-użu sikur ta' acidi, alkalina u likwidu li jaqbdū.
Norwegian	Den voksne tilsynspersonen bør diskutere advarsels- og sikkerhetsinformasjonen med barnet eller barna før eksperimentene starter opp. Det bør utvises ekstra oppmerksomhet ved behandling av syre, alkaliske og brennbare væsker.
Polish	Zaleca się, aby nadzorująca osoba dorosła omówiła z dzieckiem lub dziećmi ostrzeżenia i zasady bezpieczeństwa przed przystąpieniem do wykonywania doświadczeń. Zaleca się, aby zwrócić szczególną uwagę na bezpieczne obchodzenie się z kwasami, zasadami i cieczami łatwopalnymi.
Portuguese	O adulto deve comentar com as crianças as indicações relativas à sua segurança, antes de começar as experiências. Deve ser dada especial atenção ao manuseamento em segurança de ácidos, bases e líquidos inflamáveis.
Romanian	Adulții supraveghetori ar trebui să discute cu copilul sau copiii avertismentele și informațiile legate de securitate, înainte de începerea experimentelor. O atenție specială ar trebui acordată manipulării în securitate a acizilor, substanțelor alcaline și lichidelor inflamabile.
Slovak	Dozerajúci dospelý má prediskutovať upozornenie a informácie o bezpečnosti s dieťaťom alebo deťmi pred začiatkom pokusov. Osobitnú pozornosť má venovať bezpečnej manipulácii s kyselinami, alkáliami a horľavými kvapalinami.
Slovenian	Odrasla oseba, ki nadzoruje poskuse, se mora pred začetkom poskusov pogovoriti z otrokom ali z otroci o opozorilih in varnostnih napotkih.. Posebno pozornost mora posvetiti varnemu ravnanju s kisljinami, bazami in vnetljivimi tekočinami.
Spanish	El adulto supervisor debería discutir las Advertencias y las indicaciones relativas a la seguridad, con el (los) niño(s) antes de comenzar los experimentos. Se debería prestar una atención particular a la seguridad cuando se manipulan ácidos, álcalis y líquidos inflamables.
Swedish	Den vuxne övertakaren bör diskutera varningarna och säkerhetsinformationen med barnet eller barnen innan experimenten påbörjas. Särskild uppmärksamhet bör ägnas åt säker hantering av syror, alkaliska och brännbara vätskor.
Turkish	Nezaret eden yetişkinler deneyi başlamadan önce çocuk veya çocuklar ile güvenlik bilgilerini ve uyarılarını tartışmalıdırlar. Asit, alkali ve yanıcı sıvının güvenli kullanımı için özellikle dikkat gösterilmelidir.
<b>8.2 f)</b>	
English	The area surrounding the experiment should be kept clear of any obstructions and away from the storage of food. It should be well lit and ventilated and close to a water supply. A solid table with a heat resistant top should be provided.
Bulgarian	Мястото за провеждане на опитите трябва да позволява безпроблемно извършване на опитите, без препятствия и далеч от места, в които се съхраняват храни. То трябва да бъде добре осветено, проветриво и близо до източник на вода. Трябва да се използва стабилна маса с повърхност, устойчива на топлина.

8.2	Advice for supervising adults
Croatian	U okruženju u kojemu se izvodi pokus ne trebaju biti nikakve prepreke i ono treba biti podalje od skladišta hrane. Treba biti dobro osvijetljeno, prozračno i u blizini dovoda vode. Potreban je čvrst stol s površinom otpornom na toplinu.
Czech	Prostor pro provádění pokusů by měl být bez jakýchkoliv překážek a neměly by v něm být skladovány potraviny. Měl by být dobře osvětlený a větraný a mít v blízkosti zdroj vody. Měl by být vybaven pevným stolem s tepelně odolným povrchem.
Danish	Området, hvor forsøgene udføres, skal være fri for forhindringer, og det skal være adskilt fra steder, hvor der opbevares fødevarer. Der bør være god belysning og ventilation, og der bør være en vandhane i nærheden. Der bør bruges et solidt bord med varmebestandig overflade.
Dutch	De omgeving van de proef moet vrij worden gehouden van obstakels en niet in de buurt van een voedselbewaarplaats zijn. Zij moet goed verlicht en geventileerd zijn en dichtbij een watervoorziening zijn. Er moet gezorgd worden voor een stevige tafel met een hittevast oppervlak.
Estonian	Katsetamiskoha ümbrus tuleb hoida vabana igasugustest takistustest ja see peab olema eemal toidu hoiukohast. Koht peab olema hästi valgustatud ja ventileeritud ning asuma veevarustuskoha lähedal. Tuleb kasutada jäika kuumuskindla pealispinnaga lauda.
Finnish	Koepaikan läheisyydestä olisi poistettava kaikki turhat tavarat. Kokeita ei saisi tehdä elintarvikkeiden läheisyydessä. Koepaikalla olisi oltava hyvä valaistus ja ilmanvaihto, ja sen lähellä olisi oltava vesipiste. Alustana olisi oltava tukeva pöytä, jonka pinta on kuumuutta kestävä.
French	Il convient que la zone où sont réalisées les expériences soit sans obstacle et ne soit pas située près d'une réserve de denrées alimentaires. Il convient qu'elle soit bien éclairée et aérée, et à proximité d'une adduction d'eau. Il convient d'utiliser une table solide dont la surface est résistante à la chaleur.
German	Der Platz in der Umgebung der Versuche sollte frei von jeglichen Hindernissen und entfernt von der Aufbewahrung von Nahrungsmitteln sein. Er sollte gut beleuchtet und gut belüftet und mit einem Wasseranschluss versehen sein. Ein fester Tisch mit einer hitzebeständigen Oberfläche sollte vorhanden sein.
Greek	Ο περιβάλλον χώρος των πειραμάτων πρέπει να διατηρείται ελεύθερος από εμπόδια και μακριά από χώρους αποθήκευσης τροφίμων. Πρέπει να φωτίζεται και να αερίζεται καλά και να είναι κοντά σε παροχή νερού. Πρέπει να χρησιμοποιείται ένα σταθερό τραπέζι με θερμοάντοχη επιφάνεια.
Hungarian	A kísérlet környezetében a helyet szabaddá kell tenni mindenféle akadálytól és az élelmiszerektől távol legyen. A hely jól legyen megvilágítva, jól szellőzőn és közel legyen a vízcsaphoz. Egy hőálló felületű szilárd asztalt kell biztosítani.
Icelandic	Velja skal tilrauninni stað þar sem engar hindranir eru og fjarri stöðum þar sem matvæli eru geymd. Lýsing og loftræsting ætti að vera góð og aðgangur að rennandi vatni. Stödugt borð með hitapolinni borðplötu ætti að vera fyrir hendi.
Italian	L'area attorno all'esperimento dovrebbe essere priva di ostacoli e lontana da luoghi in cui si conservano alimenti. Dovrebbe essere ben illuminata e ventilata e vicina ad una adduzione di acqua. Dovrebbe essere utilizzato un tavolo solido la cui superficie sia resistente al calore.
Latvian	Ap eksperimenta vietu nedrīkst būt nekādu šķēršļu, tās tuvumā nedrīkst glabāties pārtika. Vietai jābūt labi apgaismotai, labi izvēdināmai un tuvu ūdens krānam vai tvertnei. Vajadzīgs stabils galds ar karstumizturīgu virsu.
Lithuanian	Vieta, kurioje atliekamas bandymas, turi būti neužgriozdinta ir toli nuo maisto produktų laikymo vietos. Ji turi būti arti vandens šaltinio, gerai apšviesta ir vėdinama. Stalas turi būti tvirtas su šilumai atspariu paviršiumi.
Macedonian	Просторот околу експериментот да биде изолиран од околината и оддалечен од место каде се чува храна, со добро осветлување, проветрување и блиску до проточна вода. Да се обезбеди маса со површина отпорна на топлина.
Maltese	L-ispazju ta' madwar l-esperiment għandu jifhalla nadif minn kull ostruzzjoni u 'l bogħod minn fhażniet ta' ikel. Hu għandu jkun imdawwal u ventilat sewwa u jkun qrib l-ilma. Għandha tintuża mejda solida b'wiċċ li jirreżisti n-nar.

<b>8.2</b>	<b>Advice for supervising adults</b>
Norwegian	Området omkring eksperimentet bør være uten hindringer og holdes unna områder der mat oppbevares. Det bør være godt opplyst og ventilert og nær en vannforsyning. Det bør sørges for et solid bord med en varmemotstandig plate.
Polish	Zaleca się, aby miejsce wykonania doświadczenia oraz jego otoczenie były wolne od przeszkód i oddalone od miejsca przechowywania żywności. Zaleca się, aby miejsce to było dobrze oświetlone, dobrze przewietrzane i z dostępem do bieżącej wody oraz wyposażone w stabilny stół z blatem odpornym na działanie ciepła.
Portuguese	O lugar onde são realizadas as experiências deve ser liberto de obstáculos e não estar situado junto a locais de armazenamento de géneros alimentares. Deve ser bem iluminado e arejado, próximo de uma torneira. Deverá ser utilizada uma mesa resistente e cuja superfície resista ao calor.
Romanian	Zona din jurul locului unde se realizează experimentul ar trebui păstrată fără obstacole și departe de depozitele de alimente. Ar trebui să fie bine luminată și ventilată și aproape de o sursă de apă. Ar trebui să existe o masă solidă cu o suprafață superioară rezistentă la căldură.
Slovak	Priestor na vykonávanie pokusov má byť čistý, bez prekážok a mimo skladovania potravín. Má byť dobre osvetlený, dobre vetraný a v blízkosti zdroja vody. Má byť vybavený pevným stolom s tepelne odolným povrchom.
Slovenian	V območju poskusa ne sme biti ovir in mora biti ločeno od živil. Območje mora biti dobro osvetljeno in prezračeno ter blizu vodnega vira. Zagotovljena mora biti trdna miza z vrhnjo ploščo, odporno proti toploti.
Spanish	La zona donde se realizan los experimentos no debería tener obstáculos y no debería estar cerca de productos alimenticios. Debería estar bien iluminada y ventilada, próxima a una toma de agua. Debería utilizarse una mesa sólida cuya superficie sea resistente al calor.
Swedish	Platsen kring experimenten bör vara fri från störande föremål och ej nära matförvaring. Den bör vara väl upplyst och ventilerad och ha nära tillgång till vatten. Ett stadigt bord med värmotålig yta bör finnas.
Turkish	Deney yapılan alan temiz ve yiyecek depolarından uzak, iyi aydınlatılmış, havalandırılmış ve su kaynağına yakın olmalıdır. Üstü ısıya dayanıklı sağlam masa kullanımı önerilir.
<b>8.2 h)</b>	
English	Substances in non-reclosable packaging should be used up (completely) during the course of one experiment, i.e. after opening the package.
Bulgarian	Веществата в опаковка, непозволяваща повторно затваряне, трябва да се използват изцяло по време на опита (веднага след отваряне на опаковката).
Croatian	Tvari u ambalaži koja se ne može ponovo zatvoriti moraju se (do kraja) potrošiti tijekom eksperimenta, tj. nakon otvaranja ambalaže..
Czech	Látky skladované v opakované neuzavíratelných obalech by měly být během jednoho pokusu (zcela) použity, tj. po otevření obalu.
Danish	Når emballagen er åbnet, skal indhold i ikke-genlukkelige emballager tømmes fuldstændigt under forsøget.
Dutch	Zorg ervoor dat alle lege verpakkingen en/of niet-hersluitbare verpakkingen op de juiste wijze worden weggegooid.
Estonian	Ained ühekordselt suletavates pakendites tuleks ära kasutada (täielikult) ühe katse käigus, st pärast pakendi avamist.
Finnish	Ei-uudelleensuljettavissa pakkauksissa olevat aineet olisi käytettävä kokonaan (loppuun) yhden kokeen aikana eli pakkauksen avaamisen jälkeen.
French	Il convient d'utiliser complètement les substances contenues dans des emballages non refermables au cours d'une expérience, c'est-à-dire après l'ouverture de l'emballage.
German	Stelle sicher, dass alle leeren Behälter und/oder alle nichtwiederverschließbaren Verpackungen ordnungsgemäß entsorgt werden.

8.2	Advice for supervising adults
Greek	Οι ουσίες σε μη επανακλειόμενες συσκευασίες θα πρέπει να χρησιμοποιούνται πλήρως στη διάρκεια του πειράματος, μετά το άνοιγμα της συσκευασίας.
Hungarian	A nem visszazárható csomagolásokban található anyagokat a csomagolás felnyitását követően teljesen el kell használni a kísérlet során.
Icelandic	Efni í umbúðum sem ekki eru endurlokanlegar ætti að nota (að fullu) í einni tilraun, þ.e. þegar umbúðirnar hafa verið opnaðar.
Italian	Le sostanze in imballaggi non richiudibili dovrebbero essere utilizzate tutte (completamente) durante il corso di un esperimento, cioè dopo l'apertura della confezione.
Latvian	Nodrošināt visu tukšo trauku un/vai atkārtoti neaizveramā iepakojuma pienācīgu utilizāciju.
Lithuanian	Nebeuždaromoje pakuotėje esančios medžiagos turėtų būti sunaudojamos (visiškai) vieno eksperimento metu, t.y., atidarius pakuotę.
Macedonian	Супстанциите во пакување, кое што еднаш отворено повеќе не може да се затвори, треба да бидат искористени (во целост) во текот на еден експеримент, односно по отворањето на пакетот.
Maltese	Assigura li l-kontenituri vojta kollha u/jew l-ippakkjar kollu li ma jistax jingħalaq mill-ġdid jintremew kif għandu jkun.
Norwegian	Forsikre deg om at alle tomme beholdere og/eller emballasje som ikke kan lukkes igjen kastes forsvarlig etter bruk.
Polish	Zaleca się, aby substancje w pojemnikach, których nie można ponownie zamknąć zostały zużyte (całkowicie) w trakcie eksperymentu, tj. po otwarciu opakowania.
Portuguese	Assegurar que todos os reservatórios vazios e/ou embalagens que uma vez abertas não se podem voltar a fechar são adequadamente eliminados.
Romanian	Substanțele din ambalajele care nu se pot închide la loc ar trebui utilizate (complet) pe parcursul experimentului, adică după deschiderea ambalajului.
Slovak	Zabezpečte náležitú znehodnotenie všetkých prázdnych nádobok a/alebo opätovne neuzatvárateľných obalov.
Slovenian	Snovi v embalaži, ki je ni mogoče večkrat zapreti, naj se porabijo v celoti pri prvem poskusu, tj. po odprtju embalaže.
Spanish	Asegúrese de que todos los contenedores vacíos y / o embalajes que no vuelven a cerrarse se desechen adecuadamente.
Swedish	Ämnen i icke-återförslutningsbara förpackningar ska användas upp (helt och hållet) vid utförandet av ett experiment, dvs. när förpackningen har öppnats.
Turkish	Bütün boş kapların ve/veya tekrar kapatılamaz ambalajların uygun şekilde atıldığından emin olunuz.

	<p><b>Safety rules</b></p> <p><b>8.3.1 Chemistry sets, 8.3.2 Crystal growing sets and 8.3.3 Carbon dioxide generating experimental sets</b></p>
<p>English</p>	<p>Read these instructions before use, follow them and keep them for reference.</p> <p>Keep young children, animals and those not wearing eye protection away from the experimental area.</p> <p>Keep young children and animals away from the experimental area.</p> <p>Always wear eye protection.</p> <p>Store this experimental set [and the final crystal(s)] out of reach of children under (*) years of age. Clean all equipment after use.</p> <p>Make sure that all containers are fully closed and properly stored after use.</p> <p>Ensure that all empty containers are disposed of properly.</p> <p>Ensure that all empty containers and/or non-reclosable packaging are disposed of properly Wash hands after carrying out experiments.</p> <p>Do not use any equipment which has not been supplied with the set or recommended in the instructions for use.</p> <p>Do not eat or drink in the experimental area.</p> <p>Do not allow chemicals to come into contact with the eyes or mouth.</p> <p>Do not replace foodstuffs in original container. Dispose of immediately.</p> <p>Do not apply any substances or solutions to the body.</p> <p>Do not grow crystals where food or drink is handled or in bedrooms.</p> <p>Take care while handling with hot water and hot solutions.</p> <p>Ensure that during growing of the crystal the container with the liquid is out of reach of children under (*) years of age.</p>

	<b>Safety rules</b> <b>8.3.1 Chemistry sets, 8.3.2 Crystal growing sets and 8.3.3 Carbon dioxide generating experimental sets</b>
Bulgarian	<p>Прочетете инструкциите преди употреба и ги спазвайте. Запазете ги за справка.</p> <p>Малки деца, животни и тези, които нямат предпазно средство за очите, да се държат на безопасно разстояние от мястото за провеждане на опитите.</p> <p>Малки деца и животни да се държат на безопасно разстояние от мястото за провеждане на опитите.</p> <p>Винаги да се носи предпазно средство за очите.</p> <p>Комплектът за опити и образуваният/те кристал/и да се съхраняват на място, недостъпно за деца на възраст под (*) години.</p> <p>Всички принадлежности да се почистват след употреба.</p> <p>Да се провери дали всички съдове са плътно затворени и се съхраняват правилно след употребата им.</p> <p>Да се провери дали всички празни съдове са изхвърлени по подходящ и правилен начин.</p> <p>Да се провери дали всички празни съдове и/или опаковки, непозволяващи повторно затваряне, са изхвърлени по подходящ и правилен начин.</p> <p>Да се измиват ръцете след приключване на опитите.</p> <p>Да не са използват други принадлежности, освен включените в комплекта или описаните в инструкциите за употреба.</p> <p>Да не се яде или пие на мястото за провеждане на опитите.</p> <p>Да не се допуска контакт на химичните вещества с очите и устата.</p> <p>Да не се връщат използваните хранителни продукти в първоначалния съд. Да се изхвърлят незабавно.</p> <p>Да не се нанасят веществата и разтворите върху тялото.</p> <p>Да не се създават кристали на места, където се съхраняват храни и напитки, или в спални помещения.</p> <p>Да се работи предпазливо с гореща вода и горещи разтвори.</p> <p>По време на растежа на кристали съдът с течността да се държи на място, недостъпно за деца на възраст под (*) години.</p>

	<b>Safety rules</b> <b>8.3.1 Chemistry sets, 8.3.2 Crystal growing sets and 8.3.3 Carbon dioxide generating experimental sets</b>
Croatian	<p>Prije uporabe pročitati upute, slijediti ih i sačuvati.</p> <p>Malu djecu, životinje i one koji ne nose zaštitu za oči držati podalje od okruženja u kojemu se izvodi pokus.</p> <p>Malu djecu i životinje držati podalje od okruženja u kojemu se izvodi pokus.</p> <p>Uvijek nositi zaštitu za oči.</p> <p>Eksperimentalni set [i dobivene kristale] skladištiti podalje od djece mlađe od (*) godina.</p> <p>Nakon uporabe očistiti sav pribor.</p> <p>Osigurati da svi spremnici budu potpuno zatvoreni i propisno uskladišteni nakon uporabe.</p> <p>Osigurati da svi prazni spremnici budu odloženi na propisan način.</p> <p>Osigurati da svi prazni spremnici i spremnici koji se ne mogu ponovo zatvoriti budu odloženi na propisan način.</p> <p>Nakon izvođenja pokusa, oprati ruke.</p> <p>Ne upotrebljavati pribor koji se ne nalazi u setu ili nije preporučен u uputama za uporabu.</p> <p>Ne jesti ni piti u okruženju u kojemu se izvodi pokus.</p> <p>Spriječiti da kemikalije dođu u dodir s očima ili ustima.</p> <p>Ne stavljati hranu u originalni spremnik. Baciti ga odmah.</p> <p>Tvari i otopine ne upotrebljavati na koži.</p> <p>Kristalizaciju ne provoditi tamo gdje se rukuje s hranom i pićem ili u spavaonicama.</p> <p>Oprezno rukovati s vrućom vodom i vrućim otopinama.</p> <p>Osigurati da za vrijeme kristalizacije spremnik s tekućinom bude izvan dohvata djece mlađe od (*) godina.</p>



	<b>Safety rules</b> <b>8.3.1 Chemistry sets, 8.3.2 Crystal growing sets and 8.3.3 Carbon dioxide generating experimental sets</b>
Czech	<p>Před použitím si přečtete návod, dodržujte jej a uschovejte jej pro pozdější potřebu.</p> <p>V prostoru provádění pokusů se nesmějí zdržovat malé děti, zvířata a osoby, které nemají chráněné oči.</p> <p>V prostoru provádění pokusů se nesmějí zdržovat malé děti a zvířata.</p> <p>Vždy používejte pomůcky na ochranu očí.</p> <p>Tuto soupravu pro pokusy a hotový krystal (krystaly) ukládejte vždy mimo dosah dětí mladších (*) let.</p> <p>Všechny pomůcky po použití očistěte.</p> <p>Přesvědčte se, zda jsou všechny nádoby po použití dobře uzavřeny a řádně uloženy.</p> <p>Zajistěte, aby všechny prázdné nádoby byly náležitě zlikvidovány.</p> <p>Zajistěte, aby všechny prázdné nádoby a/nebo opakovaně neuzavíratelné obaly byly náležitě zlikvidovány.</p> <p>Po ukončení pokusů si umyjte ruce.</p> <p>Nepoužívejte pomůcky, které nebyly dodány se soupravou nebo nebyly doporučeny v návodu pro použití.</p> <p>V prostoru provádění pokusů nejezte a nepijte.</p> <p>Nedopusťte, aby chemikálie přišly do styku s očima nebo ústy.</p> <p>Poživatiny nevracejte do původních nádob. Ihned je zlikvidujte.</p> <p>Nedávejte žádné látky nebo roztoky na tělo.</p> <p>Nadávejte rostoucí krystaly tam, kde se zpracovává jídlo nebo pití nebo do ložnic.</p> <p>Dávejte pozor při manipulaci s horkou vodou a horkými roztoky.</p> <p>Zajistěte, aby v průběhu růstu krystalu byla nádoba s kapalinou mimo dosah dětí mladších (*) let.</p>

	<b>Safety rules</b> <b>8.3.1 Chemistry sets, 8.3.2 Crystal growing sets and 8.3.3 Carbon dioxide generating experimental sets</b>
Danish	<p>Læs brugsanvisningen inden brug, følg den og gem den til senere brug.</p> <p>Hold mindre børn, dyr og personer uden øjenbeskyttelse væk fra det område, hvor forsøgene udføres.</p> <p>Hold mindre børn og dyr væk fra det område, hvor forsøgene udføres.</p> <p>Brug altid øjenbeskyttelse.</p> <p>Opbevar dette kemisæt og de færdige krystaller utilgængeligt for børn under (*) år.</p> <p>Rengør alt udstyr efter brug.</p> <p>Sørg for, at alle beholdere er helt lukkede og korrekt opbevaret efter brug.</p> <p>Sørg for, at alle tomme beholdere bortskaffes korrekt.</p> <p>Sørg for, at alle tomme beholdere og/eller ikke-genlukkelig emballage bortskaffes korrekt. Vask hænder efter udførelse af forsøgene.</p> <p>Brug ikke andet udstyr end det, der er leveret sammen med sættet. eller anbefalet i brugsanvisningen.</p> <p>Undgå at spise eller drikke i forsøgsområdet.</p> <p>Undgå at kemikalierne kommer i kontakt med øjne eller mund.</p> <p>Læg ikke fødevarer tilbage i originalemballagen. Smid dem straks væk.</p> <p>Smør ikke stofferne eller opløsningerne på kroppen.</p> <p>Dyrk ikke krystaller, hvor der håndteres fødevarer eller drikkevarer, eller i soveværelser.</p> <p>Vær forsigtig ved håndtering af varmt vand og varme opløsninger.</p> <p>Sørg for at beholderen med væske under dyrkningen af krystallen er utilgængelig for børn under (*) år.</p>

	<b>Safety rules</b> <b>8.3.1 Chemistry sets, 8.3.2 Crystal growing sets and 8.3.3 Carbon dioxide generating experimental sets</b>
Dutch	<p>Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing, volg deze op en houd deze binnen handbereik.</p> <p>Houd jonge kinderen, dieren en zij die geen oogbescherming dragen weg van de plaats waar de proeven worden uitgevoerd.</p> <p>Houd kleine kinderen en dieren weg bij de proeven.</p> <p>Draag altijd oogbescherming.</p> <p>Bewaar deze scheikundedoos en het (de) gemaakte kristal(len) buiten bereik van kinderen jonger dan (*) jaar.</p> <p>Maak alle uitrusting na gebruik schoon.</p> <p>Zorg ervoor dat alle verpakkingen volledig zijn afgesloten en op de juiste wijze worden bewaard.</p> <p>Zorg ervoor dat alle lege verpakkingen op de juiste wijze worden weggegooid.</p> <p>Zorg ervoor dat alle lege verpakkingen en/of niet-hersluitbare verpakkingen op de juiste wijze worden weggegooid.</p> <p>Was de handen na het uitvoeren van de proeven.</p> <p>Gebruik geen uitrusting die niet in de set is meegeleverd of in de gebruiksaanwijzing wordt aanbevolen.</p> <p>Eet of drink niet in het proefgebied.</p> <p>Laat chemicaliën niet in aanraking komen met oog of mond.</p> <p>Doe geen levensmiddelen terug in de originele verpakking. Gooi deze onmiddellijk weg.</p> <p>Breng geen materialen of oplossing op het lichaam aan.</p> <p>Laat geen kristallen groeien op plekken waar met eten of drinken wordt omgegaan of in slaapkamers.</p> <p>Wees voorzichtig bij handelingen met heet water of hete oplossingen.</p> <p>Zorg dat gedurende de groei van het kristal de verpakking met de vloeistof buiten bereik van kinderen jonger dan (*) jaar is.</p>

	<b>Safety rules</b> <b>8.3.1 Chemistry sets, 8.3.2 Crystal growing sets and 8.3.3 Carbon dioxide generating experimental sets</b>
Estonian	<p>Enne kasutamist loe läbi kasutusjuhendid, järgi neid ja hoia need alles edaspidiseks.</p> <p>Hoia katsetamiskoha ümbrusest eemal väikesed lapsed, loomad ja need, kes ei kanna silmade kaitset.</p> <p>Hoia katsetamiskoha ümbrusest eemal väikesed lapsed ja loomad.</p> <p>Kanna alati silmade kaitset.</p> <p>Hoia see katsekomplekt ja lõplik(ud) kristall(id) alla (*) aasta vanustele lastele kättesaamatus kohas.</p> <p>Pärast kasutamist puhasta kõik töövahendid.</p> <p>Veendu, et kõik mahutid on pärast kasutamist täielikult suletud ja korralikult hoiustatud.</p> <p>Kindlusta, et kõik tühjad mahutid on nõuetekohaselt hävitatud.</p> <p>Kindlusta, et kõik tühjad mahutid ja/või korduvalt mittesuletavad pakendid on nõuetekohaselt hävitatud Pärast katsete sooritamist pese käsi.</p> <p>Ära kasuta ühtki vahendit, millega komplekt ei olnud varustatud või mida ei ole soovitatud.</p> <p>Ära söö ega joo katse sooritamise kohas.</p> <p>Välgi kemikaalide sattumist suhu ja silma.</p> <p>Ära pane toiduaineid tagasi algmesse pakendisse. Hävita need viivitamatult.</p> <p>Ära pane mis tahes aineid või lahuseid kontakti kehaga.</p> <p>Ära kasvata kristalle toidu või joogi käitlemise kohas või magamistubades.</p> <p>Ole hoolikas kuumade vee ja kuumade lahuste käsitlemisel.</p> <p>Kindlusta, et kristalli kasvamise kestel on vedelikku sisaldav mahuti alla (*) aasta vanustele lastele kättesaamatus kohas.</p>

	<p><b>Safety rules</b></p> <p><b>8.3.1 Chemistry sets, 8.3.2 Crystal growing sets and 8.3.3 Carbon dioxide generating experimental sets</b></p>
<p>Finnish</p>	<p>Lue nämä käyttöohjeet ennen käyttöä ja noudata niitä. Säilytä ohjeet vastaisuuden varalle.</p> <p>Pienet lapset, eläimet ja henkilöt, joilla ei ole silmiensuojaimia, eivät saa olla koepaikalla.</p> <p>Pieniä lapsia ja eläimiä ei saa olla lähettyvillä kokeita tehtäessä.</p> <p>Käytä aina silmiensuojaimia.</p> <p>Säilytä tämä kokeilusarja ja muodostuneet kiteet alle (*)-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.</p> <p>Puhdista kaikki välineet käytön jälkeen.</p> <p>Varmista, että kaikki kemikaalien säilytysastiat on suljettu kunnolla ja että niitä säilytetään asianmukaisesti käytön jälkeen.</p> <p>Varmista, että kaikki tyhjät astiat hävitetään asianmukaisesti.</p> <p>Varmista, että kaikki tyhjät astiat tai ei-uudelleensuljettavat pakkaukset hävitetään asianmukaisesti.</p> <p>Pese kädet kokeiden tekemisen jälkeen.</p> <p>Käytä ainoastaan välineitä, jotka toimitetaan sarjan mukana tai joita suositellaan käyttöohjeissa.</p> <p>Älä syö tai juo koepaikalla.</p> <p>Estä kemikaalien joutuminen silmiin tai suuhun.</p> <p>Älä pane kokeisiin käytettyjä elintarvikkeita takaisin pakkauksiinsa. Hävitä tällaiset elintarvikkeet välittömästi.</p> <p>Älä levitä aineita tai liuoksia iholle.</p> <p>Älä kasvata kiteitä makuuhuoneissa tai tiloissa, joissa käsitellään elintarvikkeita.</p> <p>Käsittele kuumaa vettä ja kuumia liuoksia varovasti.</p> <p>Varmista, että nesteen sisältävä astia ei ole kiteiden kasvattamisen aikana alle (*)-vuotiaiden lasten ulottuvilla.</p>

	<b>Safety rules</b> <b>8.3.1 Chemistry sets, 8.3.2 Crystal growing sets and 8.3.3 Carbon dioxide generating experimental sets</b>
French	<p>Lire ces instructions avant utilisation, s'y conformer et les garder comme références.</p> <p>Éloigner les jeunes enfants, les animaux et les personnes sans équipement de protection des yeux de la zone où sont réalisées les expériences.</p> <p>Éloigner les jeunes enfants et les animaux de la zone où sont réalisées les expériences.</p> <p>Toujours porter un équipement de protection des yeux.</p> <p>Ranger ce coffret d'expériences hors de portée des enfants de moins de (*) ans.</p> <p>Nettoyer la totalité du matériel après utilisation.</p> <p>S'assurer que tous les récipients sont hermétiquement fermés et convenablement stockés après utilisation.</p> <p>S'assurer que tous les récipients vides sont correctement éliminés.</p> <p>S'assurer que tous les récipients vides et/ou l'emballage non refermable sont correctement éliminés.</p> <p>Se laver les mains une fois les expériences terminées.</p> <p>Ne pas utiliser d'autre matériel que celui fourni avec le coffret ou recommandé dans la notice d'utilisation.</p> <p>Ne pas manger ou boire dans la zone où sont réalisées les expériences.</p> <p>Éviter tout contact des produits chimiques avec les yeux ou la bouche.</p> <p>Ne pas remettre les denrées alimentaires dans leur récipient d'origine. Les jeter immédiatement.</p> <p>Ne pas appliquer de substances ou solutions sur le corps.</p> <p>Ne pas mettre en développement des cristaux là où des aliments ou des boissons sont manipulés ou dans les chambres à coucher.</p> <p>Manipuler l'eau chaude et les solutions chaudes avec soin.</p> <p>S'assurer que, pendant le développement des cristaux, le récipient contenant le liquide est hors de portée des enfants de moins de (*) ans.</p>

	<b>Safety rules</b> <b>8.3.1 Chemistry sets, 8.3.2 Crystal growing sets and 8.3.3 Carbon dioxide generating experimental sets</b>
German	<p>Lies diese Anleitungen vor Versuchsbeginn, befolge sie und halte sie nachschlagebereit.</p> <p>Halte kleine Kinder, Tiere und Personen, die keinen Augenschutz tragen vom Experimentierplatz fern.</p> <p>Halte kleine Kinder und Tiere vom Experimentierplatz fern. Trage immer den Augenschutz.</p> <p>Bewahre diesen Experimentierkasten und fertige Kristalle/den fertigen Kristall außer Reichweite von Kindern unter (*) Jahren auf.</p> <p>Reinige alle Geräte nach dem Gebrauch.</p> <p>Stelle sicher, dass alle Behälter nach Gebrauch vollständig geschlossen und richtig gelagert werden.</p> <p>Stelle sicher, dass alle leeren Behälter ordnungsgemäß entsorgt werden.</p> <p>Stelle sicher, dass alle leeren Behälter und/oder alle nichtwiederverschließbaren Verpackungen ordnungsgemäß entsorgt werden. Reinige die Hände nach Beendigung der Versuche.</p> <p>Verwende keine anderen Geräte, als solche, die mit dem Kasten mitgeliefert oder die in der Anleitung empfohlen wurden.</p> <p>Iss und trinke nicht am Experimentierplatz.</p> <p>Bringe keine Chemikalien in Kontakt mit den Augen und dem Mund.</p> <p>Gib Nahrungsmittel nicht in den Originalbehälter zurück. Entsorge sie unverzüglich.</p> <p>Lass keine Stoffe oder Lösungen an den Körper gelangen.</p> <p>Züchte keine Kristalle in Räumen, in denen gegessen, getrunken und geschlafen wird.</p> <p>Gehe mit heißem Wasser und heißen Lösungen vorsichtig um.</p> <p>Stelle sicher, dass sich der Behälter mit der Flüssigkeit während der Kristallzucht außer Reichweite von Kindern unter (*) Jahren befindet.</p>

	<p><b>Safety rules</b></p> <p><b>8.3.1 Chemistry sets, 8.3.2 Crystal growing sets and 8.3.3 Carbon dioxide generating experimental sets</b></p>
<p>Greek</p>	<p>Διαβάστε αυτές τις οδηγίες πριν από τη χρήση, ακολουθήστε τις και κρατήστε τις για μελλοντική χρήση.</p> <p>Κρατήστε τα μικρά παιδιά, τα ζώα και τα άτομα που δεν φορούν μέσα προστασίας ματιών μακριά από το χώρο πειραμάτων.</p> <p>Κρατήστε τα μικρά παιδιά και τα ζώα μακριά από το χώρο πειραμάτων.</p> <p>Φοράτε πάντοτε τα μέσα προστασίας ματιών.</p> <p>Αποθηκεύστε αυτή τη συλλογή και τους τελικούς κρυστάλλους μακριά από παιδιά κάτω των (*) ετών.</p> <p>Καθαρίζετε όλο τον εξοπλισμό μετά τη χρήση.</p> <p>Βεβαιωθείτε ότι μετά τη χρήση όλοι οι περιέκτες είναι πλήρως κλειστοί και σωστά αποθηκευμένοι.</p> <p>Διασφαλίστε ότι όλοι οι άδειοι περιέκτες απομακρύνονται καταλλήλως.</p> <p>Διασφαλίστε ότι όλοι οι άδειοι περιέκτες και/ή μη επανακλειόμενες συσκευασίες απομακρύνονται καταλλήλως.</p> <p>Πλύνετε τα χέρια μετά την εκτέλεση των πειραμάτων.</p> <p>Μην χρησιμοποιείτε εξοπλισμό που δεν περιλαμβάνεται στη συλλογή ή δεν συνιστάται στις οδηγίες χρήσης Μην τρώτε και μην πίνετε στο χώρο πειραμάτων.</p> <p>Αποφεύγετε να έρχονται τα χημικά σε επαφή με το στόμα και τα μάτια.</p> <p>Μην τοποθετείτε τρόφιμα στους περιέκτες συλλογών. Πετάξτε τους αμέσως.</p> <p>Μην βάζετε τις ουσίες ή τα διαλύματα σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος.</p> <p>Μην κρατάτε κρυστάλλους κοντά σε τρόφιμα ή ποτά ή σε υπνοδωμάτια.</p> <p>Προσέχετε το ζεστό νερό και τα ζεστά διαλύματα.</p> <p>Διασφαλίστε ότι κατά την ανάπτυξη των κρυστάλλων ο περιέκτης με το υγρό είναι μακριά από παιδιά κάτω των (*) ετών.</p>



	<b>Safety rules</b> <b>8.3.1 Chemistry sets, 8.3.2 Crystal growing sets and 8.3.3 Carbon dioxide generating experimental sets</b>
Hungarian	<p>Használat előtt olvassa el az utasításokat, tartsa be azokat és őrizze meg hivatkozás céljából.</p> <p>Tartsa távol a gyermekeket, az állatokat és a szemvédőt nem viselőket a kísérletezés helyétől.</p> <p>A kisgyermekeket és az állatokat tartsa távol a kísérletezés helyétől.</p> <p>Viseljen mindig szemvédőt.</p> <p>Tartsa a kísérletezőkészletet a (*) évnél fiatalabb gyermekek számára nem hozzáférhető helyen.</p> <p>Használat után tisztítsa meg minden eszközt.</p> <p>Győződjön meg arról, hogy minden tartály teljesen be van zárva és használat után megfelelően van tárolva.</p> <p>Minden üres tartályt megfelelően ártalmatlanítson.</p> <p>Győződjön meg arról, hogy minden üres tartályt és/vagy nem visszazárható csomagolást szabályszerűen ártalmatlanítottak.</p> <p>A kísérletek befejezése után mosson kezet.</p> <p>Csak a készlettel együtt szállított vagy a használati utasításban ajánlott eszközöket használja.</p> <p>Ne egyen és ne igyon a kísérletezés helyén.</p> <p>A vegyszereket ne hozza érintkezésbe a szemmel és a szájjal.</p> <p>Az anyagok vagy az oldatok ne kerüljenek a testére.</p> <p>Ne növelessen a kristályok ott, ahol élelmiszert, italt tartanak, illetve hálószobában sem.</p> <p>Legyen körültekintő a forró víz és a forró oldatok használatakor.</p> <p>Biztosítsa azt, hogy a kristály növekedése alatt, a folyadékot tartalmazó tartály (*) évnél fiatalabb gyermekek számára ne legyen hozzáférhető.</p>

	<b>Safety rules</b> <b>8.3.1 Chemistry sets, 8.3.2 Crystal growing sets and 8.3.3 Carbon dioxide generating experimental sets</b>
Icelandic	<p>Lesið þessar notkunarleiðbeiningar fyrir notkun, fylgið þeim og geymið þær til síðari nota.</p> <p>Haldið yngri börnum, dýrum og þeim sem ekki eru með öryggisgleraugu frá tilraunasvæðinu.</p> <p>Haldið yngri börnum og dýrum frá tilraunasvæðinu.</p> <p>Notið alltaf öryggisgleraugu.</p> <p>Geymið þessa tilraunasamstæðu og kristallana sem verða til þar sem börn undir (*) ára aldri ná ekki til.</p> <p>Hreinsið allan búnað eftir notkun.</p> <p>Gangið úr skugga um að allar umbúðir séu vel lokaðar og geymdar á réttan hátt eftir notkun.</p> <p>Tryggið að öllum tómum umbúðum sé fargað á réttan hátt.</p> <p>Tryggið að öllum tómum umbúðum og/eða umbúðum sem ekki eru endurlokanlegar sé fargað á réttan hátt.</p> <p>Þvoið hendur að lokinni tilraun.</p> <p>Notið engan búnað annan en þann sem fylgir tilraunasamstæðunni eða mælt er með í notkunarleiðbeiningunum.</p> <p>Neytið ekki matar eða drykkjar á tilraunasvæðinu.</p> <p>Látið kemísk efni ekki komast í snertingu við augu eða munn.</p> <p>Setjið ekki matvæli aftur í upprunalegu umbúðimar. Fleygið þeim strax.</p> <p>Setjið ekki nein efni eða lausnir á líkamann.</p> <p>Ræktið ekki kristalla þar sem matur og drykkur er hafður um hönd né í svefnherbergjum.</p> <p>Gætið varúðar við meðferð heits vatns og heitra lausna.</p> <p>Tryggið að við ræktun kristalla sé flátið með vökvanum haft þar sem börn undir (*) ára aldri ná ekki til.</p>

	<b>Safety rules</b> <b>8.3.1 Chemistry sets, 8.3.2 Crystal growing sets and 8.3.3 Carbon dioxide generating experimental sets</b>
Italian	<p>Leggere le istruzioni prima dell'uso, attenersi ad esse e conservarle per riferimento.</p> <p>Tenere i bambini piccoli, gli animali e coloro che non indossano la protezione per gli occhi lontani dalla zona dell'esperimento.</p> <p>Indossare sempre la protezione per gli occhi.</p> <p>Conservare questo set sperimentale e i(l) cristallo/i finale/i fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a (*) anni.</p> <p>Pulire tutta l'attrezzatura dopo l'uso.</p> <p>Accertarsi che tutti i recipienti siano completamente chiusi e riposti in modo adeguato dopo l'uso.</p> <p>Accertarsi che tutti i recipienti che sono stati vuotati siano smaltiti in modo adeguato.</p> <p>Lavarsi le mani dopo aver eseguito degli esperimenti.</p> <p>Non utilizzare attrezzatura diversa da quella fornita con il set o consigliata nelle istruzioni per l'uso.</p> <p>Non mangiare o bere nell'area dell'esperimento.</p> <p>Evitare qualsiasi contatto dei prodotti chimici con gli occhi o la bocca.</p> <p>Non riporre gli alimenti nel loro recipiente originale. Gettarli immediatamente.</p> <p>Non applicare alcuna sostanza o soluzione al corpo.</p> <p>Non far crescere i cristalli in luoghi in cui si usano cibi o bevande o in camera da letto.</p> <p>Fare attenzione durante l'uso di acqua calda o di soluzioni calde.</p> <p>Assicurarsi che durante la crescita del cristallo il recipiente con il liquido sia fuori dalla portata di bambini di età inferiore a (*) anni.</p>

	<p><b>Safety rules</b></p> <p><b>8.3.1 Chemistry sets, 8.3.2 Crystal growing sets and 8.3.3 Carbon dioxide generating experimental sets</b></p>
<p>Latvian</p>	<p>Šo instrukciju izlasīt pirms komplekta lietošanas, stingri ievērot un turēt pa rokai.</p> <p>Raudzīties, lai eksperimenta vietas tuvumā neatrodas cilvēki bez acu aizsargiem, mazi bērni un dzīvnieki.</p> <p>Mazus bērnus un dzīvniekus turēt tālāk no eksperimentālās zonas.</p> <p>Vienmēr lietot acu aizsargus.</p> <p>Šo eksperimentālo komplektu un kristāla(-u) galaproduktu uzglabāt bērniem, kas jaunāki par (*) gadiem, nepieejamā vietā.</p> <p>Pēc lietošanas visus piederumus notīrīt.</p> <p>Translation missing: Make sure that all containers are fully closed and properly stored after use.</p> <p>Nodrošināt visu izlietoto trauku pienācīgu utilizāciju.</p> <p>Nodrošiniet visu izlietoto trauku un/vai neaizveramo iepakojumu pienācīgu utilizāciju.</p> <p>Pēc eksperimentēšanas nomazgāt rokas.</p> <p>Translation missing: Nelietot ierīces, kas nav līdzdotas komplektā or recommended in the instructions for use.</p> <p>Eksperimentālajā zonā neēst un nedzert.</p> <p>Nepieļaut, ka ķīmiskas vielas skar acis vai muti.</p> <p>Iztukšotajā tarā nelikt pārtikas produktus. To uzreiz izmest.</p> <p>Nelietot vielas vai maisījumus uz ķermeņa.</p> <p>Neaudzēt kristālus, kur rīkojas ar ēdieniem un dzērieniem vai guļamistabās.</p> <p>Uzmanīties, rīkojoties ar karstu ūdeni un karstiem maisījumiem.</p> <p>Kristāla audzēšanas laikā nodrošināt, ka trauks ar šķidrumu nav pieejams bērniem, kas jaunāki par (*) gadiem.</p>

	<p><b>Safety rules</b></p> <p><b>8.3.1 Chemistry sets, 8.3.2 Crystal growing sets and 8.3.3 Carbon dioxide generating experimental sets</b></p>
<p>Lithuanian</p>	<p>Prieš naudojant, perskaityti šią instrukciją, jos laikytis ir saugoti informacijai.</p> <p>Neleisti mažiems vaikams, gyvūnams ir asmenims be akių apsaugos priemonių būti bandymo atlikimo vietoje.</p> <p>Neleisti mažiems vaikams ir gyvūnams būti eksperimento atlikimo vietoje.</p> <p>Visada naudoti akių apsaugą.</p> <p>Šį eksperimentinį rinkinį ir pagamintą (-us) kristalą (-us) laikyti vaikams iki (*) metų nepasiekiamoje vietoje.</p> <p>Po naudojimo visą įrangą nuvalyti.</p> <p>Įsitikinti, kad visi indai yra visiškai uždaryti ir tinkamai saugojami po panaudojimo.</p> <p>Užtikrinti, kad visi tušti indai būtų tinkamai pašalinti.</p> <p>Užtikrinti, kad visi tušti indai ir (arba) nebeuždaroma pakuotė būtų tinkamai pašalinti.</p> <p>Po bandymų nusiplauti rankas.</p> <p>Nenaudoti įrangos, kuri nebuvo pateikta rinkinyje arba rekomenduojama naudojimo instrukcijoje.</p> <p>Nevalgyti bei negerti eksperimento atlikimo vietoje.</p> <p>Neleisti, kad cheminės medžiagos patektų į akis ar burną.</p> <p>Nedėti atgal maisto produktų į pirminę tarą. Išmesti ją nedelsiant.</p> <p>Nedėti visų medžiagų ar tirpalų prie kūno.</p> <p>Neauginti kristalų toje vietoje, kur ruošiamas maistas ar gėrimai, arba miegamuosiuose.</p> <p>Elgtis atsargiai su karštu vandeniu ir karštais tirpalais.</p> <p>Užtikrinti, kad kristalo auginimo metu indas su tirpalu būtų vaikams iki (*) metų nepasiekiamoje vietoje.</p>

	<b>Safety rules</b> <b>8.3.1 Chemistry sets, 8.3.2 Crystal growing sets and 8.3.3 Carbon dioxide generating experimental sets</b>
Macedonian	<p>Прочитајте ги упатствата пред употреба, придржувајте се кон нив и чувајте ги за упатување.</p> <p>Децата, животните и лицата кои немаат заштита на очите, потребно е да бидат подалеку од местото каде се врши експериментот.</p> <p>Децата и животните потребно е да бидат подалеку од местото каде се врши експериментот.</p> <p>Секогаш заштитувајте ги очите/носете заштитни очила.</p> <p>Чувајте го овај експериментален сет и крајниот кристал(и) подалеку од дофат на деца под (*) години.</p> <p>Целата опрема исчистете ја по употреба.</p> <p>Обезбедете сите садови да бидат добро затворени и соодветно чувани по употребата.</p> <p>Обезбедете сите празни садови да бидат соодветно одложени.</p> <p>Обезбедете сите празни садови и/или пакување, кое што еднаш отворено повеќе не може да се затвори, да бидат соодветно одложени.</p> <p>Измијте ги рацете после изведување на секој експеримент.</p> <p>Не употребувајте опрема која не е обезбедена во сетот или препорачана во упатството за употреба.</p> <p>Да не се јаде или пие во просторот каде се експериментира.</p> <p>Не дозволувајте хемикалиите да дојдат во допир со очите или устата.</p> <p>Не преместувајте храна во оригиналните садови. Веднаш одложете ги.</p> <p>Не нанесувајте супстанции или раствори на телото.</p> <p>Не правете кристали на места каде се јаде или пие или во соби каде се спие.</p> <p>Внимавајте при употреба на топла вода или топли раствори.</p> <p>При правење на кристали сатовите со течноста да не бидат на дофат на деца под (*) години.</p>

	<p><b>Safety rules</b></p> <p><b>8.3.1 Chemistry sets, 8.3.2 Crystal growing sets and 8.3.3 Carbon dioxide generating experimental sets</b></p>
<p>Maltese</p>	<p>Aqra dawn l-istruzzjonijiet qabel tuża, imxi fuqhom u zommhom għar-referenza.</p> <p>Żomm tfal żgħar, annimali u dawk li ma jkollhomx protezzjoni ta' l-għajnejn 'il bogħod mill-ispazju fejn isir l-esperiment.</p> <p>Żomm it-tfal żgħar u annimali bogħod mill-ispazju fejn isir l-esperiment. Uza dejjem protezzjoni ta' l-għajnejn.</p> <p>Añžen dan is-sett tal-esperimenti u l-kristall(i) finali fejn ma jistgħux jintlaħqu minn tfal taħt (*) snin.</p> <p>Naddaf it-tagħmir kollu wara li tużah.</p> <p>Assigura li l-kontenituri vojta kollha jintremew kif għandu jkun.</p> <p>Assigura li l-kontenituri vojta kollha u / jew l-ippakkjar li ma jistgħux jerġgħu jingħalqu jintremew kif suppost. Añsel idejk wara li tagħmel l-esperimenti.</p> <p>Tużax tagħmir li ma tkunx xtrajt mas-sett.</p> <p>Tikolx u tixrobx fiż-żona fejn isiru l-esperimenti.</p> <p>Thallix kimiki jiġu f'kontatt ma' l-għajnejn jew il-ħalq.</p> <p>Terġax iddañħal oġġetti ta' l-ikel fil-kontenitur oriġinali. Armih mill-ewwel.</p> <p>Ebda sustanza jew soluzzjoni m'għandha tkun applikata mal-ġisem.</p> <p>Tkabbarx kristalli fejn jintmessu ikel jew xorb jew fi kmamar tas-sodda.</p> <p>Oqgħod attent/a meta tmiss ilma sħun u soluzzjonijiet sħan.</p> <p>Assigura li tul it-tkabbir tal-kristall il-kontenitur bil-likwidu jitqiegħed fejn ma jistax jintlaħaq minn tfal taħt (*) snin.</p>
<p>Norwegian</p>	<p>Les disse bruksanvisningene før bruk, følg dem og ta vare på dem.</p> <p>Hold små barn, dyr og de som ikke har øyebeskyttelse borte fra eksperimentområdet.</p> <p>Hold små barn og dyr borte fra eksperimentområdet.</p> <p>Bruk alltid øyebeskyttelse.</p> <p>Oppbevar kjemisetten og de(t) siste krystallet (ene) utilgjengelig for barn under (*) år.</p> <p>Rengjør alt utstyr etter bruk.</p> <p>Forsikre deg om at alle beholdere er fullstendig lukket og forsvarlig lagret etter bruk.</p> <p>Forsikre deg om at alle tomme beholdere kastes forsvarlig etter bruk.</p> <p>Forsikre deg om at alle tomme beholdere og/eller ikke-gjenlukkbare emballasje fjernes forsvarlig.</p> <p>Vask hendene når aktiviteten er avsluttet.</p> <p>Bruk ikke utstyr som ikke følger med settet, eller som ikke er anbefalt i bruksanvisningene.</p> <p>Ikke spis eller drikk på eksperimentområdet.</p> <p>La ikke kjemikalier komme i kontakt med øyne eller munn.</p> <p>Plasser ikke matvarer i originalemballasjen. Kast umiddelbart.</p> <p>Påfør ikke stoff eller løsninger på kroppen.</p> <p>Dyrk ikke krystaller der det er mat eller drikk eller i soverom.</p> <p>Vær forsiktig ved håndtering av varmt vann og varme løsninger.</p> <p>Ved dyrking av krystaller forsikre deg om at beholderen med væsken er utilgjengelig for barn under (*) år.</p>

	<b>Safety rules</b> <b>8.3.1 Chemistry sets, 8.3.2 Crystal growing sets and 8.3.3 Carbon dioxide generating experimental sets</b>
Polish	<p>Przeczytaj instrukcje przed użyciem, postępuj zgodnie z ich zaleceniami i zachowaj jako odniesienie.</p> <p>Małe dzieci, zwierzęta i osoby bez osłony oczu powinny znajdować się z dala od miejsca wykonywania doświadczeń.</p> <p>Małe dzieci i zwierzęta powinny znajdować się z dala od miejsca wykonywania doświadczeń.</p> <p>Zawsze zakładaj osłonę oczu.</p> <p>Przechowuj ten zestaw do wykonywania doświadczeń [i gotowe kryształy] poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej (*) lat. Wyczyść cały sprzęt po użytkowaniu.</p> <p>Upewnij się, że wszystkie pojemniki po użyciu zostały całkowicie zamknięte i są przechowywane w odpowiedni sposób.</p> <p>Upewnij się, że wszystkie puste pojemniki są utylizowane w odpowiedni sposób.</p> <p>Upewnij się, że wszystkie puste pojemniki i/lub pojemniki nie przystosowane do powtórnego zamknięcia są utylizowane w odpowiedni sposób.</p> <p>Umyj ręce po wykonaniu doświadczeń.</p> <p>Nie używaj innego sprzętu niż ten, który znajduje się w zestawie lub jest zalecany w instrukcjach użytkowania.</p> <p>Nie jedz i nie pij w miejscu wykonywania doświadczeń.</p> <p>Nie dopuść do kontaktu substancji chemicznych z oczami lub z ustami.</p> <p>Nie wykorzystuj oryginalnych pojemników znajdujących się w zestawach doświadczalnych do żywności. Wyrzuć je bezzwłocznie.</p> <p>Nie nakładaj substancji i roztworów na ciało.</p> <p>Nie hoduj kryształów w miejscach, gdzie następuje kontakt z żywnością lub napojami lub w sypialniach.</p> <p>Zachowaj ostrożność podczas kontaktu z gorącą wodą i gorącymi roztworami.</p> <p>Upewnij się, że podczas hodowania kryształu, pojemnik z cieczą jest poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej (*) lat</p>



	<p><b>Safety rules</b></p> <p><b>8.3.1 Chemistry sets, 8.3.2 Crystal growing sets and 8.3.3 Carbon dioxide generating experimental sets</b></p>
<p>Portuguese</p>	<p>Ler as instruções e guardá-las como referência.</p> <p>Afastar as crianças mais jovens e as pessoas que não possuem protecção para os olhos do local onde estão a ser realizadas as experiências.</p> <p>Afastar as crianças mais jovens e os animais do local onde estão a ser realizadas as experiências.</p> <p>Proteger sempre os olhos.</p> <p>Guardar este estojo de experiências químicas e o(s) cristal(ais) final(ais) fora do alcance de crianças com menos de (*) anos.</p> <p>Limpar completamente o material após utilização.</p> <p>Translatio missing: Make sure that all containers are fully closed and properly stored after use.</p> <p>Assegurar que todos os reservatórios vazios são adequadamente eliminados.</p> <p>Assegurar que todos os reservatórios vazios e/ou embalagens que não se possam tornar a fechar são adequadamente eliminados.</p> <p>Lavar as mãos uma vez terminadas as experiências.</p> <p>Translation missing: Não utilizar outro material que não seja o fornecido com o estojo. or recommended in the instructions for use.</p> <p>Não comer nem beber na zona de experiências.</p> <p>Evitar qualquer contacto dos produtos químicos com os olhos e boca.</p> <p>Não recolocar alimentos na embalagem original. Deitá-los fora imediatamente.</p> <p>Não aplicar no corpo qualquer substância ou solução.</p> <p>Não fazer o crescimento de cristais onde houver manuseamento de comida ou bebida ou em quartos.</p> <p>Ter cuidado no manuseamento de água quente ou soluções quentes.</p> <p>Assegurar que durante o crescimento dos cristais o reservatório com o líquido está fora do alcance de crianças com menos de (*) anos.</p>

	<b>Safety rules</b> <b>8.3.1 Chemistry sets, 8.3.2 Crystal growing sets and 8.3.3 Carbon dioxide generating experimental sets</b>
Romanian	<p>A se citi instrucțiunile înainte de utilizare, a se urma și a se păstra acestea pentru referință.</p> <p>A se ține copiii mici, animalele și persoanele care nu poartă protectori pentru ochi departe de experiențele chimice.</p> <p>A se ține copiii mici și animalele departe de zona experimentului. A se purta întotdeauna protectori pentru ochi.</p> <p>A nu se depozita această trusă pentru experiențe chimice [și cristalul final (cristalele finale)] la îndemâna copiilor mai mici de (*) ani.</p> <p>A se curăța toate echipamentele după utilizare.</p> <p>A se asigura că toate recipientele sunt bine închise și depozitate adecvat după utilizare.</p> <p>A se asigura că sunt eliminate corespunzător toate recipientele goale.</p> <p>A se asigura că sunt eliminate corespunzător toate recipientele goale și/sau cele care nu se închid la loc.</p> <p>A se spăla mâinile după realizarea activităților.</p> <p>A nu se utiliza niciun echipament care nu a fost furnizat cu trusa sau nu a fost recomandat în instrucțiunile de utilizare.</p> <p>A nu se consuma alimente sau băuturi în zona experimentului.</p> <p>A se evita contactul substanțelor chimice cu gura și ochii.</p> <p>A nu se păstra alimente în recipientul original. A se arunca imediat.</p> <p>A nu se aplica pe corp nicio substanță sau soluție.</p> <p>A nu se lăsa cristalele să crească în locuri în care se prepară alimente sau în dormitoare.</p> <p>A se avea grijă la manipularea apei calde și a soluțiilor fierbinți.</p> <p>A se asigura că în timpul creșterii cristalelor recipientul cu lichid nu este la îndemâna copiilor mai mici de (*) ani.</p>

	<b>Safety rules</b> <b>8.3.1 Chemistry sets, 8.3.2 Crystal growing sets and 8.3.3 Carbon dioxide generating experimental sets</b>
Slovak	<p>Pred použitím si prečítajte návod, dodržiavajte ho a starostlivo uschovajte.</p> <p>Zamedzte prístupu detí vo veku do (*) rokov, zvieratám a osobám bez ochrany očí do priestoru na pokusy.</p> <p>Zamedzte prístupu malých detí a zvierat do priestoru na pokusy.</p> <p>Vždy používať prostriedky na ochranu očí.</p> <p>Uložte súpravy na pokusy ako aj získané kryštály z pokusov mimo dosahu detí vo veku do (*) rokov.</p> <p>Po použití vyčistite všetko príslušenstvo.</p> <p>Presvedčte sa, že po použití ste všetky nádoby úplne uzatvorili a riadne uložili.</p> <p>Zabezpečte, aby všetky prázdne nádoby boli náležite znehodnotené.</p> <p>Zabezpečte, aby všetky prázdne nádoby a/alebo opätovne neuzatvárateľné obaly boli náležite znehodnotené.</p> <p>Po skončení pokusov si umyte ruky.</p> <p>Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré sa nedodalo spolu so súpravou alebo nebolo uvedené v návode na použitie.</p> <p>Nejedzte alebo nepite v priestore na pokusy.</p> <p>Chemické látky sa nesmú dostať do styku s očami alebo ústami.</p> <p>Nepoužívajte pôvodné nádoby na uloženie potravín. Okamžite ich znehodnoťte.</p> <p>Neaplikujte žiadne látky alebo roztoky na telo.</p> <p>Nevykonávajte kryštalizáciu v priestoroch určených na podávanie potravín a nápojov alebo v priestoroch na spanie.</p> <p>Buďte opatrní počas narábania s horúcou vodou alebo horúcimi roztokmi.</p> <p>Zabezpečte, aby počas kryštalizácie bola nádoba s kvapalinou mimo dosahu detí vo veku do (*) rokov.</p>

	<b>Safety rules</b> <b>8.3.1 Chemistry sets, 8.3.2 Crystal growing sets and 8.3.3 Carbon dioxide generating experimental sets</b>
Slovenian	<p>Pred uporabo preberite navodila, jih upoštevajte in shranite kot napotek.</p> <p>Majhni otroci, živali in osebe, ki ne nosijo zaščite za oči, naj ne bodo v območju poskusa.</p> <p>Majhni otroci in živali naj ne bodo v območju poskusa.</p> <p>Vedno nosite zaščito za oči.</p> <p>Komplet za kemijske poskuse in nastale kristale shranjujte zunaj dosega otrok, mlajših od (*) let. Po uporabi vso opremo očistite.</p> <p>Prepričajte se, da so vse posode po uporabi popolnoma zaprte in pravilno shranjene.</p> <p>Zagotovite, da se vse prazne posode pravilno odstranijo.</p> <p>Zagotovite, da se vse prazne posode in/ali embalaža, ki je ni mogoče večkrat zapreti, pravilno odstranijo. Po opravljenih poskusih si umijte roke.</p> <p>Ne uporabljajte opreme, ki ni bila dobavljena v kompletu ali priporočena v navodilih za uporabo.</p> <p>Ne jejte ali pijte v območju poskusa.</p> <p>Pazite, da kemikalije ne pridejo v stik z očmi ali usti.</p> <p>Ne shranjujte živil v originalnih posodah. Posode takoj odstranite.</p> <p>Ne nanašajte katerekoli snovi ali raztopine na telo.</p> <p>Poskusa rasti kristalov ne izvajajte v bližini živil oziroma pijače ali v spalnici.</p> <p>Previdno ravajte z vročo vodo in vročimi raztopinami.</p> <p>Zagotovite, da je pri poskusu rasti kristalov posoda s tekočino zunaj dosega otrok, mlajših od (*) let.</p>

	<b>Safety rules</b> <b>8.3.1 Chemistry sets, 8.3.2 Crystal growing sets and 8.3.3 Carbon dioxide generating experimental sets</b>
Spanish	<p>Leer las instrucciones, seguirlas y conservarlas como referencia.</p> <p>Mantener alejados a los niños de poca edad y a las personas sin protección para los ojos, así como a los animales, de la zona donde se realiza el experimento.</p> <p>Mantener alejados a los niños de poca edad y a los animals de la zona donde se realiza el experiment.</p> <p>Llevar siempre una protección para los ojos.</p> <p>Almacene este conjunto experimental y el cristal final (s) fuera del alcance de los niños menores de (*) años de edad.</p> <p>Limpiar la totalidad del material después de su utilización.</p> <p>Asegúrese de que todos los recipientes están completamente cerrados y correctamente almacenados después de su uso.</p> <p>Asegúrese de que todos los envases vacíos se eliminan adecuadamente.</p> <p>Asegurarse de que todos los recipientes vacíos son eliminados correctamente.</p> <p>Lavarse las manos, una vez terminados los experimentos.</p> <p>No utilizar otros materiales que los suministrados en el juego o recomendados en las instrucciones de uso.</p> <p>No coma o beba en el área experimental.</p> <p>Evitar todo contacto de los ojos y la boca con productos químicos.</p> <p>No volver a guardar productos alimenticios en sus recipientes originales. Tirarlos inmediatamente.</p> <p>No aplique ninguna sustancia o solución para el cuerpo.</p> <p>No haga crecer cristales donde se manipula alimentos o bebida, o en habitaciones.</p> <p>Tenga cuidado al manipular con agua caliente y soluciones calientes.</p> <p>Asegúrese de que durante el crecimiento del cristal del recipiente con el líquido está fuera del alcance de los niños menores de (*) años de edad.</p>

	<b>Safety rules</b> <b>8.3.1 Chemistry sets, 8.3.2 Crystal growing sets and 8.3.3 Carbon dioxide generating experimental sets</b>
Swedish	<p>Läs dessa anvisningar före användningen, följ dem och spara dem för framtida bruk.</p> <p>Håll små barn, husdjur och de som inte bär ögonskydd borta från experimentplatsen.</p> <p>Håll små barn och husdjur borta från experimentplatsen.</p> <p>Använd alltid ögonskydd.</p> <p>Förvara denna experimentlåda och den slutliga kristallen/kristallerna utom räckhåll för barn under (*) år.</p> <p>Rengör all utrustning efter användningen.</p> <p>Se till att alla behållare är helt stängda samt lagras korrekt efter användning.</p> <p>Säkerställ att tomma förpackningar omhändertas korrekt.</p> <p>Säkerställ att tomma/icke-återförslutningsbara förpackningar omhändertas korrekt.</p> <p>Tvätta händerna efter utförda experiment.</p> <p>Använd ingen utrustning som inte ingår i experimentlådan eller som inte rekommenderas i bruksanvisningen.</p> <p>Ät eller drick inte i området där experiment genomförs.</p> <p>Låt inte kemikalierna komma i kontakt med ögon eller mun.</p> <p>Lägg inte tillbaka födoämnen i deras ursprungliga förpackningar. Kasta genast.</p> <p>Applicera inte några ämnen eller blandningar på kroppen.</p> <p>Tillverka inte kristaller där mat eller dryck hanteras, eller i sovrum.</p> <p>Var försiktig vid hantering av varmt vatten och varma lösningar.</p> <p>Se till att behållaren med vätskan är utom räckhåll för barn under (*) år vid tillverkning av kristallen.</p>

	<p><b>Safety rules</b></p> <p><b>8.3.1 Chemistry sets, 8.3.2 Crystal growing sets and 8.3.3 Carbon dioxide generating experimental sets</b></p>
Turkish	<p>Kullanmadan önce talimatları okuyun, uygulayın ve referans olarak saklayın.</p> <p>Göz koruyucusu kullanmayanları, küçük çocukları, hayvanları deney alanından uzak tutunuz.</p> <p>Küçük çocukları ve hayvanları deney alanından uzak tutunuz. Daima göz koruyucu kullanınız.</p> <p>Bu deney setini [ve oluşan son kristal(leri)] (*) yaşın altındaki çocukların erişemeyeceği bir yere kaldırınız.</p> <p>Kullanımdan sonra bütün ekipmanları temizleyiniz.</p> <p>Kullanımdan sonra bütün kapların kapatıldığından ve düzgün depolandığından emin olunuz.</p> <p>Bütün boş kapların uygun olarak bertaraf edildiğinden emin olunuz.</p> <p>Tüm boş kapların ve/veya tekrar kapatılır olmayan ambalajın uygun olarak bertaraf edildiğinden emin olunuz.</p> <p>Deneylerden sonra ellerinizi yıkayınız.</p> <p>Set ile temin edilmeyen ya da kullanım kılavuzlarında tavsiye edilmeyen herhangi bir ekipmanı kullanmayınız.</p> <p>Deney alanında yiyip içmeyiniz.</p> <p>Kimyasalları ağız veya gözle temas ettirmeyiniz.</p> <p>Orijinal kap içerisine gıda maddeleri koymayınız. Derhal imha ediniz.</p> <p>Kimyasal madde veya solusyonları vücudunuza sürmeyiniz.</p> <p>Kristal oluşturma işlemi sırasında yiyecek veya içeceklere yakın veya yatak odasında bulunmayınız.</p> <p>Sıcak su ve solusyonları kullanırken dikkatli olunuz</p> <p>Kristal oluştururken kimyasal sıvı kaplarının (*) yaş altı çocuklardan uzak olduğundan emin olunuz.</p>

## 6 EN 71-5:2013 "Safety of toys — Part 5: Chemical toys (sets) other than experimental sets"

4.1, 5.2, 6.2, 7.1.2, 7.2.3, 8.2.1.2.3, 8.2.1.3.3 8.2.2.6, 8.3,3, 8.4.3	<b>Marking</b>
English	<p>Warning. Not suitable for children under (*) years. For use under adult supervision.</p> <p>Read the instructions before use, follow them and keep them for reference.</p>
Bulgarian	<p>Внимание. Неподходящо за деца под (*) години. Да се употребява само под пряк надзор от възрастен.</p> <p>Преди употреба да се прочетат инструкциите, да се спазват и да се пазят за справка.</p>
Croatian	<p>Upozorenje. "Ova igračka nije prikladna za djecu mlađu od (*) godina. Koristiti samo pod nadzorom odraslih.</p> <p>Prije uporabe pročitati upute, slijediti ih i sačuvati.</p>
Czech	<p>Upozornění. Nevhodné pro děti do (*) let. Používat pouze pod dohledem dospělé osoby.</p> <p>Před použitím si přečtete návod, dodržujte jej a uschovejte jej pro pozdější potřebu.</p>
Danish	<p>Advarsel. Ikke egnet for børn under (*) år. Skal anvendes under opsyn af en voksen.</p> <p>Læs anvisningerne før brug, følg dem, og opbevar dem til fremtidig brug.</p>

4.1, 5.2, 6.2, 7.1.2, 7.2.3, 8.2.1.2.3, 8.2.1.3.3 8.2.2.6, 8.3.3, 8.4.3	<b>Marking</b>
Dutch	<p>Waarschuwing. Niet geschikt voor kinderen jonger dan (*) jaar. Gebruiken onder toezicht van volwassenen.</p> <p>Lees eerst de gebruiksaanwijzing en volg deze op. Bewaar deze om later te kunnen raadplegen.</p>
Estonian	<p>Hoiatus. Ei ole sobiv alla (*) aastastele lastele. Kasutada ainult täiskasvanu järelevalve all.</p> <p>Enne kasutamist loe läbi juhendid, järgi neid ja hoia alles teabe hankimiseks.</p>
Finnish	<p>Varoitus. Ei alle (*) -vuotiaille lapsille. Lelua saa käyttää vain aikuisen valvonnassa.</p> <p>Lue käyttöohjeet ennen käyttöä ja noudata niitä. Säilytä ohjeet vastaisuuden varalle.</p>
French	<p>Attention - Ne convient pas aux enfants de moins de (*) ans. À utiliser sous la surveillance d'un adulte.</p> <p>Lire les instructions avant utilisation, s'y conformer et les garder comme références.</p>
German	<p>Achtung. Nicht geeignet für Kinder unter .... Jahren (*). Benutzung unter Aufsicht von Erwachsenen.</p> <p>Anweisung vor Gebrauch lesen, befolgen und nachschlagebereit halten.</p>
Greek	<p>Προειδοποίηση. Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των (*) ετών. Να χρησιμοποιείται μόνο υπό την επίβλεψη ενηλίκου.</p> <p>Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση, ακολουθήστε τις και κρατήστε τις για μελλοντική χρήση.</p>
Icelandic	<p>Viðvörðun. Ekki við hæfi barna undir (*) ára. Notist aðeins undir eftirliti fullorðinna.</p> <p>Lesið notkunarleiðbeiningarnar fyrir notkun, fylgið þeim og geymið þær til síðari nota.</p>
Hungarian	<p>Figyelmeztetés. Csak (*) évnél idősebb gyermekek számára alkalmas. Felnőtt felügyelet mellett használható.</p> <p>Használat előtt olvassa el az utasításokat, tartsa be azokat és őrizze meg hivatkozás céljából.</p>
Italian	<p>Avvertenza. Non adatto a bambini di età inferiore a (*) anni. Da usare esclusivamente sotto la supervisione di un adulto.</p> <p>Leggere le istruzioni prima dell'uso, attenersi ad esse e conservarle per riferimento.</p>
Latvian	<p>Brīdinājums. Nav piemērots bērniem līdz (*) gadu vecumam. Izmantot tikai pieaugušo uzraudzībā.</p> <p>Pirms lietošanas izlasīt instrukciju, sekot tās norādījumiem un saglabt to uzziņai.</p>
Lithuanian	<p>Įspėjimas. Netinka vaikams iki (*) metų. Naudoti prižiūrint suaugusiesiems.</p> <p>Prieš naudojant perskaityti instrukcijas, jų laikytis ir išsaugoti jas dėl informacijos</p>
Macedonian	<p>Предупредување. Не е погодно за деца помлади од (*) години. Да се употребува само под надзор на возрастно лице.</p> <p>Прочитајте ги упатствата пред употреба, придржувајте се кон нив и чувајте ги за упатување.</p>
Maltese	<p>Twissija. Mhux adattat għal tfal taħt (*) snin. Għall-użu taħt superviżjoni ta' adult.</p> <p>Aqra l-istruzzjonijiet qabel tuża, segwihom u zommhom għar-referenza.</p>
Norwegian	<p>Advarsel. Ikke egnet for barn under (*) år. Skal brukes under tilsyn av en voksen.</p> <p>Les bruksanvisningene før bruk, følg dem og ta vare på dem.</p>
Polish	<p>Ostrzeżenie. Nie nadaje się dla dzieci w wieku poniżej (*) lat. Do używania pod nadzorem osoby dorosłej.</p> <p>Przeczytaj instrukcje przed użyciem, postępuj zgodnie z ich zaleceniami i zachowaj jako odniesienie.</p>



<b>4.1, 5.2, 6.2, 7.1.2, 7.2.3, 8.2.1.2.3, 8.2.1.3.3 8.2.2.6, 8.3,3, 8.4.3</b>	<b>Marking</b>
Portuguese	Atenção. Não é adequado para crianças com menos de (*) anos. Utilizar sob a vigilância de um adulto. Ler as instruções antes da utilização, segui-las e guardá-las para referência.
Romanian	Avertisment. Contraindicatcopiilor mai mici de (*) ani. A se utiliza sub supravegherea unei personae adulte. A se citi instrucțiunile înainte de utilizare, a se urma și a se păstra acestea pentru referință.
Slovak	Nevhodné pre deti vo veku do (*) rokov. Používať pod dohľadom dospelej osoby. Pred použitím si prečítajte návod, dodržiavajte ho a starostlivo uschovajte.
Slovenian	Opozorilo. Ni primerno za otroke, mlajše od (*) let. Uporablajte pod nadzorom odrasle osebe. Pred uporabo preberite navodila, jih upoštevajte in shranite kot napotek.
Spanish	Advertencia. No conviene para niños menores de (*) años. Utilícese bajo la vigilancia de un adulto. Lea las instrucciones antes de usar, sígalas y guárdelas como referencia.
Swedish	Varning. Inte lämplig för barn under (*) år. Ska användas under tillsyn av vuxen. Läs instruktionerna före användning, följ dem och behåll dem som referens.
Turkish	Uyarı.(*) yaş altı çocuklar için uygun değildir.Yetişkin gözetiminde kullanılmalıdır. Kullanmadan önce talimatları okuyun,uygulayın ve referans olarak saklayın.

<b>4.2, 5.3, 6.3, 7.1.3, 7.2.4, 8.2.1.2.4, 8.2.1.3.4, 8.2.2.7, 8.3.4, 8.4.4</b>	<b>First aid information</b>
English	In case of eye contact: Wash out eye with plenty of water, holding eye open. Seek immediate medical advice. If swallowed: Wash out mouth with water, drink some fresh water. Do not induce vomiting. Seek immediate medical advice. In case of inhalation: Remove person to fresh air. In case of accidental overheating and inhalation of poisonous gases: Remove person to fresh air and seek immediate medical advice. In case of skin contact: Wash affected area with plenty of water.
Bulgarian	При контакт с очите: Промийте очите обилно с вода, дръжете ги отворени. Потърсете незабавно медицинска помощ. При поглъщане: Изплакнете обилно устата с вода, изпийте малко прясна вода. Не предизвиквайте повръщане. Потърсете незабавно медицинска помощ. При вдишване: Изведете пострадалия на чист въздух. При прегряване и вдишване на отровни газове: Изведете пострадалия на чист въздух. Потърсете незабавно медицинска помощ. При контакт с кожата: Промийте засегнатото място обилно с вода.

<p><b>4.2, 5.3, 6.3, 7.1.3, 7.2.4, 8.2.1.2.4, 8.2.1.3.4, 8.2.2.7, 8.3.4, 8.4.4</b></p>	<p><b>First aid information</b></p>
<p>Croatian</p>	<p>U slučaju dodira s očima: isprati oči s dovoljno vode, držati oči otvorene i odmah zatražiti savjet liječnika.</p> <p>U slučaju gutanja isprati usta vodom, popiti svježu vodu. Ne izazivati povraćanje. Zatražiti odmah savjet liječnika.</p> <p>U slučaju udisanja; iznijeti osobu na svjež zrak.</p> <p>U slučaju pregrijavanja i udisanja otrovnih plinova: osobu iznijeti na svježi zrak i odmah zatražiti savjet liječnika.</p> <p>U slučaju dodira s kožom: isprati zahvaćeno područje s dovoljno vode.</p>
<p>Czech</p>	<p>V případě zasažení očí: Vypláchněte oči velkým množstvím vody, oči držte otevřené. Okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.</p> <p>V případě požití: Vypláchněte ústa vodou, vypijte trochu pitné vody. Nevyvolávejte zvracení. Okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.</p> <p>V případě vdechnutí výparů: Přeneste postiženou osobu na čerstvý vzduch.</p> <p>V případě náhodného přehřátí a vdechnutí jedovatých plynů: Postiženou osobu vynesete na čerstvý vzduch a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.</p> <p>V případě potřísnění pokožky: Omyjte zasažené místo velkým množstvím vody.</p>
<p>Danish</p>	<p>I tilfælde af kontakt med øjnene: Skyl med rigeligt vand – hold om nødvendigt øjet åbent imens. Søg omgående læge.</p> <p>Ved indtagelse: Skyl munden med vand, drik vand. Fremkald ikke opkastning. Søg omgående læge.</p> <p>Ved indånding: Bring personen ud i frisk luft.</p> <p>Ved overophedning og indånding af giftige gasser: Bring personen ud i frisk luft og søg omgående læge.</p> <p>Ved kontakt med huden: Skyl det udsatte område med rigeligt vand.</p>
<p>Dutch</p>	<p>Bij oogcontact: Spoel het oog overvloedig met water, zo nodig het oog open houdend. Raadpleeg onmiddellijk een arts.</p> <p>Bij inslikken: Spoel de mond uit met water, drink wat water. Wek geen braken op. Raadpleeg onmiddellijk een arts.</p> <p>Bij inademen: Breng de persoon in de frisse lucht.</p> <p>Bij oververhitting en inademing van giftige gassen: Breng de persoon in de frisse lucht en raadpleeg onmiddellijk een arts.</p> <p>Bij huidcontact: Spoel de aangetaste plek overvloedig met water.</p>
<p>Estonian</p>	<p>Sattumisel silma: Loputa silma rohke veega, hoides silma lahti. Otsi viivitamatult arstiabi.</p> <p>Aine allaneelamisel: Loputa suud veega, joo veidi puhast vett. Ära kutsu esile oksendamist. Otsi viivitamatult arstiabi.</p> <p>Sissehingamise korral: Vii kannatanu värskesse õhu kätte.</p> <p>Juhusliku ülekuumendamise korral ja mürgiste gaaside sissehingamisel: Vii kannatanu värskesse õhu kätte ja otsi viivitamatult arstiabi.</p> <p>Sattumisel nahale: Loputa mõjustatud ala rohke veega.</p>

<p>4.2, 5.3, 6.3, 7.1.3, 7.2.4, 8.2.1.2.4, 8.2.1.3.4, 8.2.2.7, 8.3.4, 8.4.4</p>	<p><b>First aid information</b></p>
<p>Finnish</p>	<p>Jos ainetta on joutunut silmiin: Huuhdo silmää runsaalla vedellä pitäen silmää auki. Käänny välittömästi lääkärin puoleen.</p> <p>Jos ainetta on nielty: Huuhdo suu vedellä, juo hieman raikasta vettä. Älä yritä oksentaa. Käänny välittömästi lääkärin puoleen.</p> <p>Jos ainetta on hengitetty: Henkilö viedään raittiiseen ilmaan.</p> <p>Jos palamiskaasuja tai myrkyllisiä kaasuja on hengitetty, siirrä henkilö raittiiseen ilmaan ja ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.</p> <p>Jos ainetta on joutunut iholle: Huuhdo aluetta runsaalla vedellä.</p>
<p>French</p>	<p>En cas de contact avec les yeux: rincer l'oeil abondamment avec de l'eau, en maintenant l'oeil ouvert. Consulter immédiatement un médecin.</p> <p>En cas d'ingestion: rincer la bouche avec de l'eau, boire un peu d'eau fraîche. Ne pas provoquer de vomissement. Consulter immédiatement un médecin.</p> <p>En cas d'inhalation: emmener la personne au grand air.</p> <p>En cas de surchauffe accidentelle et d'inhalation de gaz toxiques: emmener la personne au grand air et consulter immédiatement un médecin.</p> <p>En cas de contact avec la peau: laver abondamment la zone concernée avec de l'eau.</p>
<p>German</p>	<p>Im Falle der Berührung mit dem Auge: Spüle das Auge mit reichlich Wasser und halte es dabei offen. Suche umgehend ärztliche Hilfe.</p> <p>Im Falle des Verschluckens: Spüle den Mund mit Wasser aus, trinke frisches Wasser. Führe kein Erbrechen herbei. Suche umgehend ärztliche Hilfe.</p> <p>Im Falle des Einatmens: Bringe die Person ins Freie.</p> <p>Im Falle des versehentlichen Überhitzens und Einatmens von giftigen Gasen: Bringe die Person ins Freie, und suche umgehend ärztliche Hilfe.</p> <p>Im Falle der Berührung mit Haut: Spüle die betroffene Stelle mit reichlich Wasser.</p>
<p>Greek</p>	<p>Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια: Πλύνετε καλά με πολύ νερό, κρατώντας το μάτι ανοικτό. Καλέστε αμέσως ιατρική βοήθεια.</p> <p>Σε περίπτωση κατάποσης: Πλύνετε καλά το στόμα με πολύ νερό, πιείτε λίγο δροσερό νερό. ΜΗΝ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΤΕ ΕΜΕΤΟ. Καλέστε αμέσως ιατρική βοήθεια.</p> <p>Σε περίπτωση εισπνοής: Μεταφέρετε το άτομο στον καθαρό αέρα.</p> <p>Σε περίπτωση υπερθέρμανσης και εισπνοής δηλητηριωδών αερίων: Μεταφέρετε το άτομο στον καθαρό αέρα και καλέστε αμέσως ιατρική βοήθεια.</p> <p>Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα: Πλύνετε καλά την περιοχή με πολύ νερό.</p>
<p>Hungarian</p>	<p>Szembe kerülés esetén: A nyitott szemet bő vízzel öblítse ki. Azonnal forduljon orvoshoz.</p> <p>Lenyelés esetén: A száját vízzel öblítse ki. Hányást ne idézzon elő. Azonnal forduljon orvoshoz.</p> <p>Belégzés esetén: Az érintett személyt vigye friss levegőre.</p> <p>Véletlen túlmelegedés és a mérgező gázok belégzése esetén: Az érintett személyt vigye friss levegőre és forduljon orvoshoz.</p> <p>Bőrrel való érintkezés esetén: Az érintett bőrfelületet bő vízzel öblítse le.</p>

<p><b>4.2, 5.3, 6.3, 7.1.3, 7.2.4, 8.2.1.2.4, 8.2.1.3.4, 8.2.2.7, 8.3.4, 8.4.4</b></p>	<p><b>First aid information</b></p>
<p>Icelandic</p>	<p>Við augnsnertingu: Skolið augað með miklu vatni, haldið auganu opnu ef þarf. Leitið strax lækni.</p> <p>Við inntöku: Skolið munninn með vatni, drekkið hreint vatn. Ekki koma af stað uppköstum. Leitið strax lækni.</p> <p>Við innöndun: Farið með einstaklinginn út í ferskt loft.</p> <p>Við ofhitun og innöndun eitraðra lofttegunda: Farið með einstaklinginn út í ferskt loft og leitið strax lækni.</p> <p>Við húðsnertingu: Skolið húðsvæðið með miklu vatni.</p>
<p>Italian</p>	<p>In caso di contatto con gli occhi: lavare abbondantemente con acqua mantenendo gli occhi aperti. Consultare immediatamente un medico.</p> <p>In caso di ingestione: lavare abbondantemente la bocca, bere dell'acqua fresca. Non provocare vomito. Consultare immediatamente un medico.</p> <p>In caso di inalazione: portare la persona all'aria fresca.</p> <p>In caso di surriscaldamento accidentale e di inalazione di gas velenosi: portare la persona all'aria fresca e consultare immediatamente un medico.</p> <p>In caso di contatto con la pelle: lavare abbondantemente la parte interessata con acqua.</p>
<p>Latvian</p>	<p>Ja ķīmiska viela skārusi aci, aci izskalot lielā daudzumā ūdens, vajadzības gadījumā neļaujot plakstiņiem aizvērties. Nekavējoties konsultēties pie ārsta.</p> <p>Ja ķīmiska viela norīta, muti izskalot ar ūdeni, mazliet iedzert svaigu ūdeni. Neizraisīt vemšanu. Tūlīt konsultēties pie ārsta.</p> <p>Ja ķīmiska viela ieelpota, cietušo izvest svaigā gaisā.</p> <p>Ja viela nejauši pārkarsēta un ieelpotas indīgas gāzes, cietušo izvest svaigā gaisā un nekavējoties konsultēties pie ārsta.</p> <p>Ja ķīmiska viela skārusi ādu, skarto vietu skalot lielā daudzumā ūdens.</p>
<p>Lithuanian</p>	<p>Patekus į akis: išplauti jas dideliu kiekiu vandens, laikant, jei būtina, akis atmerktas. Nedelsiant kreiptis į gydytoją.</p> <p>Prarijus: išskalauti burną vandeniu, išgerti šiek tiek šviežio vandens. Nesukelti vėmimo. Nedelsiant kreiptis į gydytoją.</p> <p>Įkvėpus: išvesti asmenį į gryną orą.</p> <p>Esant atsitiktiniam perkaitinimui ir nuodingų garų įkvėpimui: išvesti asmenį į gryną orą ir tuoj pat kreiptis į gydytoją.</p> <p>Esant sąlyčiui su oda: plauti paveiktą plotą dideliu kiekiu vandens.</p>
<p>Macedonian</p>	<p>Во случај на контакт со кожа: исперете го местото со многу вода.</p> <p>Доколку проголтате: измијте ја устата со вода, напијте се свежа вода. Не предизвикувајте повраќање. Веднаш побарајте медицински совет.</p> <p>Во случај на вдишување: Однесете го лицето на чист воздух.</p> <p>При случајно прегревање и вдишување на отровни гасови: Пренесете го лицето на свеж воздух и веднаш побарајте медицински совет.</p> <p>Во случај на контакт со кожа: исперете го местото со многу вода.</p>

<p>4.2, 5.3, 6.3, 7.1.3, 7.2.4, 8.2.1.2.4, 8.2.1.3.4, 8.2.2.7, 8.3.4, 8.4.4</p>	<p><b>First aid information</b></p>
<p>Maltese</p>	<p>Fil-każ ta' kuntatt ma' l-għajnejn: Baħbaħ l-għajn b'ħafna ilma, u zommha miftuħa jekk jeħtieġ. Hu parir mediku immedjatament.</p> <p>Jekk jinbela': Aħsel il-ħalq bl-ilma, ixrob ftit ilma frisk. Iggagħalx li dak li jkun jirremetti. Hu parir mediku immedjatament.</p> <p>F'każ ta' bliġħ ta' duħħan: Oħroġ il-persuna fl-ajra friska.</p> <p>Fil-każ ta' sħana żejda jew xamm ta' ġassijiet velenużi: Oħroġ il-persuna għall-arja u hu parir mediku immedjatament.</p> <p>Fil-każ ta' kuntatt u f'ruq tal-ġilda: Aħsel il-parti affettwata b'ħafna ilma.</p>
<p>Norwegian</p>	<p>Ved kontakt med øyet: Skyll øyet med mye vann, og hold det åpent hvis nødvendig. Kontakt lege omgående.</p> <p>Ved svelging: Skyll munnen med vann, og drikk noe friskt vann. Fremkall ikke brekninger. Kontakt lege omgående.</p> <p>Ved inhalering: Flytt personen ut i frisk luft.</p> <p>Ved overoppheting og inhalering av giftige gasser: Bring vedkommende ut i frisk luft og kontakt lege omgående.</p> <p>Ved hudkontakt: Vask tilsølt hud med rikelig vann.</p>
<p>Polish</p>	<p>W przypadku kontaktu z okiem: Przepłukać oko dużą ilością wody, trzymać je otwarte. Zwrócić się po natychmiastową poradę medyczną.</p> <p>W przypadku połknięcia: Wypłukać usta wodą, napić się czystej wody. Nie wywoływać wymiotów. Zwrócić się po natychmiastową poradę medyczną.</p> <p>W przypadku wdychania oparów: Wyprowadzić osobę na świeże powietrze.</p> <p>W przypadku przegrzania i wchłonięcia trujących gazów przez wdychanie: Wyprowadzić osobę na świeże powietrze i zwrócić się po natychmiastową poradę medyczną.</p> <p>W przypadku kontaktu ze skórą: Powierzchnię skażonej skóry spłukiwać dużą ilością zimnej wody.</p>
<p>Portuguese</p>	<p>Em caso de contacto com os olhos: lavar os olhos abundantemente com água mantendo, se necessário, os olhos abertos. Consultar imediatamente o médico.</p> <p>Em caso de ingestão: enxaguar abundantemente a boca com água, beber água fresca. Não provocar vômitos. Consultar imediatamente o médico.</p> <p>Em caso de inalação: levar a pessoa a apanhar ar fresco.</p> <p>Em caso de sobreaquecimento accidental e inalação de gases tóxicos: ir para local arejado, respirando ar puro. Consultar imediatamente o médico.</p> <p>Em caso de contacto com a pele: lavar abundantemente com água a zona afectada.</p>
<p>Romanian</p>	<p>În cazul contactului cu ochii: clătiți ochii cu apă din abundență, ținând ochii deschiși. A se căuta imediat ajutor medical.</p> <p>În caz de înghițire: spălați gura cu apă, beți un pic de apă proaspătă. Nu induceți vomitarea. A se căuta imediat ajutor medical.</p> <p>În cazul inhalării: Scoateți persoana la aer curat.</p> <p>În cazul supraîncălzirii accidentale și inhalării de gaze otrăvitoare: scoateți persoana la aer proaspăt și căutați imediat ajutor medical.</p> <p>În cazul contactului cu pielea: spălați zona afectată cu multă apă.</p>

<p>4.2, 5.3, 6.3, 7.1.3, 7.2.4, 8.2.1.2.4, 8.2.1.3.4, 8.2.2.7, 8.3.4, 8.4.4</p>	<p><b>First aid information</b></p>
<p>Slovak</p>	<p>V prípade kontaktu s očami: Vypláchnite oči dostatočným množstvom vody a oči nezatvárajte. Ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.</p> <p>Pri prehltnutí: vypláchnite ústa vodou, vypite čerstvú vodu. Nevyvolávajte vracanie. Ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.</p> <p>V prípade vdýchnutia: Preneste postihnutú osobu na čerstvý vzduch.</p> <p>V prípade náhodného prehriatia a vdýchnutia jedovatých plynov: Preneste osobu na čerstvý vzduch a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.</p> <p>V prípade kontaktu s pokožkou: Opláchnite postihnuté miesto dostatočným množstvom vody.</p>
<p>Slovenian</p>	<p>Pri stiku z očmi: oči sperite z veliko količino vode in jih imejte odprte. Takoj poiščite zdravniško pomoč.</p> <p>Pri zaužitju: usta sperite z vodo in spijte nekaj sveže vode. Ne sprožajte bruhanja. Takoj poiščite zdravniško pomoč.</p> <p>Pri vdihavanju: ponesrečenca odnesite na svež zrak.</p> <p>Pri nenadzorovanem pregrevanju in vdihavanju strupenih plinov: ponesrečenca odnesite na svež zrak in takoj poiščite zdravniško pomoč.</p> <p>Pri stiku s kožo: poškodovani predel sperite z veliko količino vode.</p>
<p>Spanish</p>	<p>En caso de contacto con los ojos: Lavar los ojos con gran cantidad de agua manteniendo si fuera necesario los ojos abiertos. Consultar a un médico inmediatamente.</p> <p>En caso de ingestión: Lavar la boca con agua, beber agua fresca. No provocar vómitos. Consultar a un médico inmediatamente.</p> <p>En caso de inhalación: Sacar a la persona al aire libre.</p> <p>En caso de sobrecalentamiento accidental e inhalación de gases tóxicos: Sacar la persona al aire libre y consultar con un médico inmediatamente.</p> <p>En caso de contacto con la piel: lavar la parte afectada con agua abundante.</p>
<p>Swedish</p>	<p>Vid kontakt med ögonen: Skölj ögonen med rikligt med vatten och, om nödvändigt, håll ögonen öppna. Sök genast medicinsk rådgivning.</p> <p>Vid nedsväljning: Skölj munnen med vatten, drick lite rent vatten. Försök inte åstadkomma kräkning.</p> <p>Sök genast medicinsk rådgivning. Vid inandning: För ut personen i friska luften.</p> <p>Vid oavsiktlig överhettning och inandning av giftiga gaser: För ut personen i friska luften och sök genast medicinsk rådgivning.</p> <p>Vid hudkontakt: Skölj den skadade huden med rikligt med vatten.</p>
<p>Turkish</p>	<p>Göz ile teması halinde: Bol temiz su ile yıkayın. Gözü açık tutun.</p> <p>Derhal tıbbi yardım alınız.</p> <p>Yutulduğunda: Ağız su ile yıkayınız, Biraz temiz su içiriniz. Kusturmayınız.</p> <p>Derhal tıbbi yardım alınız.</p> <p>Solunması durumunda: Soluyan kişiyi açık havaya çıkarınız.</p> <p>Kazara aşırı ısıtma ve zehirli gazların solunması durumunda: kişiyi açık havaya çıkarın ve.</p> <p>Derhal tıbbi yardım alınız.</p> <p>Cilde temas halinde: Bol temiz su ile etkilenen bölgeyi yıkayın.</p>

4.3	Safety rules
English	Do not place the material in the mouth. Do not inhale dust or powder. Do not apply to the body.
Bulgarian	Материалът да не се слага в устата. Да не се вдишва прах или пудра. Да не се нанася върху тялото.
Croatian	Spriječiti da materijal dođe u usta. Ne udisati prašinu ili prah. Ne nanositi na tijelo.
Czech	Nedávejte materiál do úst. Nevdechujte prach nebo prášek. Nenanášejte látku na pokožku.
Danish	Kom ikke materialet i munden. Undgå indånding af støv eller pulver. Undgå kontakt med huden.
Dutch	Stop het materiaal niet in de mond. Adem stof of poeder niet in. Niet op het lichaam aanbrengen.
Estonian	Ära pane materjali suhu. Ära hinga sisse aine tolmu või pulbrit. Ära kannu kehale.
Finnish	Älä laita aineita suuhun. Älä hengitä kemikaalipölyä tai jauhetta. Vältä ihokosketusta.
French	Ne pas porter le matériau à la bouche. Ne pas respirer la poussière ou la poudre. Ne pas appliquer sur le corps.
German	Material nicht in den Mund bringen. Staub oder Pulver nicht einatmen. Material nicht auf die Haut auflegen.
Greek	Αποφεύγετε να έρθει το υλικό σε επαφή με το στόμα. Μην εισπνέετε τη σκόνη ή την πούδρα. Μην την βάζετε στο δέρμα.
Hungarian	Az anyagot ne vegye a szájába. A füstöt vagy a port ne lélegezze be. A szervezetbe ne kerüljön.
Icelandic	Setjið efnið ekki í munn. Andið ekki að ykkur ryki eða dufti. Setjið ekki á húð.
Italian	Non portare il materiale alla bocca. Non inalare la polvere. Non applicare sul corpo.
Latvian	Materiālu neņemt mutē. Neieelpot puteklus vai pulveri. Neizmēģināt reakciju uz ķermeni.

4.3	Safety rules
Lithuanian	Nedėti medžiagų į burną. Neįkvėpti dulkių ir miltelių. Nedėti prie kūno.
Macedonian	Не го ставајте материјалот/предметот во уста. Не вдишувајте прашина или прав. Не нанесувајте на телото.
Maltese	Iddañhalx il-materjal ħalqek. Tiblax għabra jew trab. Tapplikax mal-ġisem.
Norwegian	Putt ikke stoffet i munnen. Inhaler ikke støv eller pudder. Påfør ikke på kroppen.
Polish	Nie wkładaj materiału do ust. Nie wdychaj pyłu lub proszku. Nie nakładaj na ciało.
Portuguese	Não colocar o material na boca. Não respirar os póis. Não colocar em nenhuma parte do corpo.
Romanian	A nu se pune material în gură. A nu se inhala praf sau pudră. A nu se aplica pe corp.
Slovak	Nedávajte látku do úst. Nevdychujte prach alebo prášok. Neaplikujte na telo.
Slovenian	Ne dajajte materiala v usta. Ne vdihavajte prahu ali praška. Ne nanašajte na telo.
Spanish	No introducir el material en la boca. No inhalar el polvo o las partículas. No aplicar sobre la piel.
Swedish	Stoppa inte materialet i munnen. Andas inte in damm eller pulver. Applicera inte på kroppen.
Turkish	Malzemeleri ağızınıza almayınız. Tozu ya da pudrayı teneffüs etmeyin. Vücudunuza uygulamayınız.



5.4	Safety rules
English	<p>Do not inhale powder.</p> <p>Do not place the powder in the mouth.</p> <p>Do not apply to articles intended to come into contact with food and drink.</p> <p>Keep the set away from food and drink.</p> <p>The firing process is not part of the function of the toy. Therefore keep children away during the firing process and do not inhale gases emitted.</p>
Bulgarian	<p>Да не се вдишва пудра.</p> <p>Да не се слага пудрата в устата.</p> <p>Да не се нанася върху предмети, предназначени да влизат в контакт с храни и напитки.</p> <p>Комплектът да се държи далеч от храна и напитки.</p> <p>Процесът на изпичане не е част от предназначението на играта. Пазете децата далече по време на изпичането и не вдишвайте отделните газове.</p>
Croatian	<p>Ne udisati prah.</p> <p>Ne stavljati prah u usta.</p> <p>Ne primjenjivati na predmetima namijenjenima za dodir s hranom ili pićem.</p> <p>Držati set podalje od hrane i pića.</p> <p>Proces paljenja nije sastavni dio namjene igračke. Zbog toga držati djecu podalje za vrijeme procesa paljenja i ne udisati nastale plinove.</p>
Czech	<p>Nevdechujte prášek.</p> <p>Nevkládejte prášek do úst.</p> <p>Nenanášejte na předměty určené pro styk s potravinami a nápoji.</p> <p>Ukládejte soupravu odděleně od potravin a nápojů.</p> <p>Vypalování není součástí funkce hračky. Proto nedovolte dětem, aby se účastnily vypalování a nevdechujte uvolňované plyny.</p>
Danish	<p>Undgå indånding af pulveret.</p> <p>Kom ikke pulveret i munden.</p> <p>Må ikke anbringes på eller i beholdere beregnet til mad- og drikkevarer.</p> <p>Hold sættet adskilt fra fødevarer og drikkevarer.</p> <p>Brændingen er ikke en del af legetøjets funktion. Hold derfor børn væk under brændingsprocessen og pas på ikke at indånde de frigivne gasser.</p>
Dutch	<p>Adem het poeder niet in.</p> <p>Stop het poeder niet in de mond.</p> <p>Niet aanbrengen op artikelen die bestemd zijn om in contact te komen met levensmiddelen.</p> <p>Houd de set verwijderd van eten en drinken.</p> <p>Het bakproces vormt geen onderdeel van het spel. Houd daarom kinderen gedurende het bakproces uit de buurt en adem de gassen die vrijkomen niet in.</p>
Estonian	<p>Ära hinga sisse pulbrit.</p> <p>Ära pane pulbrit suhu.</p> <p>Ära kanna toodetele, mis on ette nähtud kontaktiks toiduainetega ja joogiga.</p> <p>Hoia komplekt eemal toiduainetest ja joogist.</p> <p>Põletusprotsess ei ole mänguasja tegevuse osaks. Seetõttu hoia lapsed põletusprotsessi kestel eemal ja ära hinga sisse eralduvaid gaase.</p>

5.4	Safety rules
Finnish	<p>Älä hengitä jauhetta.            Älä laita jauhetta suuhun.            Pidä erossa elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin tulevista tarvikkeista.            Pidä erillään elintarvikkeista.            Polttoprosessi ei kuulu lelun toimintaan. Älä päästä lapsia lähelle polton aikana. Älä hengitä haihtuvia kaasuja.</p>
French	<p>Ne pas respirer la poudre.            Ne pas porter la poudre à la bouche.            Ne pas appliquer sur des objets destinés à entrer en contact avec les aliments et les boissons.            Maintenir le coffret à l'écart des aliments et des boissons.            Le chauffage ne fait pas partie de la fonction du jeu. Par conséquent, tenir les enfants éloignés pendant le processus de chauffage et ne pas inhaler les gaz dégagés.</p>
German	<p>Pulver nicht einatmen.            Pulver nicht in den Mund bringen.            Nicht mit Gegenständen in Berührung bringen, die für Lebensmittel und Getränke bestimmt sind.            Set von Nahrungsmitteln und Getränken fern halten.            Der Einbrennprozess ist nicht Bestandteil des Spiels. Deshalb sind Kinder vom Einbrennprozess fern zu halten. Gase dürfen nicht eingeatmet werden.</p>
Greek	<p>Μην εισπνέετε την πούδρα.            Μη βάζετε την πούδρα στο στόμα.            Μην τη βάζετε σε αντικείμενα που προορίζονται να έλθουν σ' επαφή με τρόφιμα ή ποτά.            Φυλάξτε τη συλλογή μακριά από τρόφιμα και ποτά.            Η χρήση φλόγας δεν είναι μέρος της λειτουργίας του παιχνιδιού. Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τη φλόγα και μην εισπνέετε τα εκλυόμενα αέρια.</p>
Hungarian	<p>A port ne lélegezze be.            A por szájba ne kerüljön.            Ne hozza érintkezésbe olyan tárgyakkal, amelyek élelmiszerekkel vagy italokkal kapcsolhatóba kerülhetnek.            A készletet az ételektől és italoktól tartsa távol.            Az égési folyamat nem a játékfunkció része. Ezért tartsa távol a gyermeket az égés alatt, és a keletkező gázokat ne lélegezze be.</p>
Icelandic	<p>Andið duftinu ekki að ykkur.            Setjið duftið ekki í munn.            Setjið ekki á eða í hluti sem gætu komist í snertingu við matvæli eða drykkjarvörur.            Haldið samstæðunni frá matvælum og drykkjarvörum.            Brennslan er ekki hluti af virkni leikfangsins. Haldið því börnum frá meðan á brennslu stendur og forðist að anda reyknum að ykkur.</p>

5.4	Safety rules
Italian	<p>Non inalare la polvere.</p> <p>Non portare la polvere alla bocca.</p> <p>Non applicare su oggetti destinati a venire a contatto con alimenti e bevande.</p> <p>Tenere il set lontano da alimenti e bevande.</p> <p>Il procedimento di cottura non fa parte del gioco. Quindi allontanare i bambini durante la cottura e non inalare i gas emessi.</p>
Latvian	<p>Neieelpot pulveri.</p> <p>Pulveri neņemt mutē.</p> <p>Neizmēģināt reakciju uz lietām, kas saskarsies ar pārtiku vai dzērienu.</p> <p>Neturēt komplektu ēdienu un dzērienu tuvumā.</p> <p>Apdedzināšana nepieder pie rotaļlietas funkcijas. Un bērniem apdedzināšanas laikā jāatrodas drošā attālumā; neieelpot gāzes, kas izdalās.</p>
Lithuanian	<p>Neįkvėpti miltelių.</p> <p>Nedėti miltelių į burną.</p> <p>Nedėti į daiktus, kurie skirti naudoti maisto produktams ar gėrimams.</p> <p>Laikyti rinkinį toli nuo maisto ir gėrimų.</p> <p>Išdeginimo procesas nėra žaislo funkcionavimo dalis. Todėl neleisti vaikams būti arti išdeginimo proceso metu ir neįkvėpti išmetamųjų dujų.</p>
Macedonian	<p>Не вдишувајте прав.</p> <p>Не ставајте прав во устата.</p> <p>Не нанесувајте на артикли наменети да дојдат во контакт со храна и пијалок.</p> <p>Чувајте го сетот подалеку од храна и пијалок.</p> <p>Процесот на палење не е дел од функцијата на играчката. Затоа држете ги децата подалеку при процесот на палење и не вдишувајте ги емитираните гасови.</p>
Maltese	<p>Tiblix trab.</p> <p>Iddaħħalx it-trab f'ħalqek.</p> <p>Tapplikax ma' oġġetti maħsubin biex jiġu f'kontatt ma' ikel jew xorb.</p> <p>Żomm is-sett lil hinn minn ikel u xorb.</p> <p>Il-proċess ta' l-isparar m'hux parti mill-funzjoni tal-ġugarell. Għalhekk żomm it-tfal 'il bogħod waqt il-proċess ta' l-isparar u tiblix il-gassijiet li joħroġu.</p>
Norwegian	<p>Inhaler ikke pudder.</p> <p>Putt ikke pudderet i munnen.</p> <p>Påfør ikke på artikler som er ment å komme i kontakt med mat eller drikke.</p> <p>Hold borte fra mat og drikke.</p> <p>Brenningen er ikke en del av lekefunksjonen. Hold derfor barn unna brannprosessen. Ikke inhaler avgassene.</p>
Polish	<p>Nie wdychaj proszku.</p> <p>Nie wkładaj proszku do ust.</p> <p>Nie nakładaj na artykuły przeznaczone do kontaktu z żywnością i napojami.</p> <p>Przechowuj zestaw z dala od żywności i napojów.</p> <p>Proces wypalania nie jest częścią funkcji zabawki. Dlatego trzymaj dzieci z dala podczas procesu wypalania i nie wdychaj emitowanych gazów.</p>

5.4	Safety rules
Portuguese	<p>Não inalar os pós.</p> <p>Não levar o pó à boca.</p> <p>Não colocar sobre objectos destinados a entrar em contacto com alimentos e bebidas.</p> <p>Manter o estojo de experiências químicas afastado de comida e bebida.</p> <p>A cozedura não faz parte da brincadeira; manter as crianças afastadas durante o processo de cozedura e não inalar os gases libertados.</p>
Romanian	<p>A nu se inhala pudra.</p> <p>A nu se pune pudra în gură.</p> <p>A nu se aplica pe obiecte destinate să intre în contact cu alimente sau băuturi.</p> <p>A se păstra setul departe de alimente și băuturi.</p> <p>Procesul de ardere nu este parte a funcției de joc. De aceea, țineți copiii departe în timpul procesului de ardere și nu inhalați gazele emise.</p>
Slovak	<p>Nevdychujte prášok.</p> <p>Nedávajte prášok do úst.</p> <p>Nepoužívajte na výrobky určené na styk s potravinami a nápojmi.</p> <p>Uchovajte súpravu mimo potravín a nápojov.</p> <p>Hračka neslúži na vypaľovanie. Zamedzte preto prístup deťom počas vypaľovania a nevdychujte uvoľnené plyny.</p>
Slovenian	<p>Ne vdihavajte praška.</p> <p>Ne dajajte praška v usta.</p> <p>Ne nanašajte na predmete, ki bodo v stiku z živili in pijačo.</p> <p>Kompleta ne hranite v bližini živil in pijače.</p> <p>Žganje ni del funkcije igrache. Med postopkom žganja naj otroci ne bodo v bližini. Ne vdihavajte plinov, ki pri tem nastajajo.</p>
Spanish	<p>No inhalar las partículas.</p> <p>No introducir el polvo en la boca.</p> <p>No aplicar a aquellos artículos que deben entrar en contacto con alimentos y bebidas.</p> <p>Mantenga el equipo alejado de la comida y la bebida.</p> <p>El calentamiento no forma parte del juego, por consiguiente, mantener a los niños alejados durante el proceso de calentamiento y no inhalar los gases emitidos.</p>
Swedish	<p>Andas inte in pulver.</p> <p>Stoppa inte pulver i munnen.</p> <p>Använd inte på saker som är avsedda att komma i kontakt med mat eller dryck.</p> <p>Håll lådan borta från mat och dryck.</p> <p>Bränningen är inte förknippad med leksakens funktion, håll därför barn borta under bränningen och andas inte in ångor som uppstår.</p>
Turkish	<p>Tozu teneffüs etmeyin.</p> <p>Tozu ağzınıza almayın.</p> <p>Yiyecek veya içecek ile temas eden maddelerle temas ettirmeyiniz.</p> <p>Deney setini yiyecek ve içeceklerden uzak tutunuz.</p> <p>Yakma işlemi oyuncağın oyun işlevinin bir parçası değildir. Bu nedenle yakma işleminden ve yakma sırasında yayılan gazların teneffüsünden çocukları uzak tutunuz.</p>

6.4	Safety rules
English	<p>Do not place the material in the mouth.</p> <p>Do not exceed a hardening temperature of 130 °C or harmful gases may be produced.</p> <p>Do not exceed a hardening time of 30 minutes.</p> <p>The hardening process is not part of the function of the toy and should be carried out by the supervising adult.</p> <p>Use a domestic oven thermometer, e.g. bimetal, to measure the temperature.</p> <p>Do not use a glass thermometer.</p> <p>Do not heat the material and cook food at the same time in a domestic oven.</p> <p>Do not use a microwave oven.</p>
Bulgarian	<p>Материалът да не се слага в устата.</p> <p>Да не се превишава при втвърдяване температура от 130 °С, в противен случай може да бъде предизвикано отделяне на вредни газове.</p> <p>Да не се превишава времето за втвърдяване от 30 min.</p> <p>Процесът на втвърдяване не е част от предназначението на играта и трябва да се извършва от възрастен, отговорен за наблюдението на детето.</p> <p>За измерване на температурата да се използва термометър за домашна фурна, като например биметален.</p> <p>Да не се използва стъклен термометър.</p> <p>Материалът да не се нагрява в домашна фурна по едно и също време с храни.</p> <p>Да не се използва микровълнова фурна.</p>
Croatian	<p>Spriječiti da materijal dođe u usta.</p> <p>Ne primjenjivati temperaturu kaljenja iznad 130° C, jer mogu nastati štetni plinovi.</p> <p>Kaljenje ne smije trajati više od 30 minuta.</p> <p>Proces kaljenja nije sastavni dio namjene igračke i mora se izvoditi pod nadzorom odrasle osobe.</p> <p>Za mjerenje temperature upotrebljavati termometar za pećnicu, npr. bimetalni.</p> <p>Ne upotrebljavati stakleni termometar.</p> <p>Ne zagrijavati materijal i pripremati hranu u isto vrijeme u kućnoj pećnici.</p> <p>Ne upotrebljavati mikrovalnu pećnicu.</p>
Czech	<p>Nevkládejte materiál do úst.</p> <p>Nepřekračujte vytvrzovací teplotu 130 °C, neboť se mohou uvolňovat nebezpečné plyny.</p> <p>Nepřekračujte dobu vytvrzování 30 minut.</p> <p>Vytvrzování není součástí funkce hračky a mělo by být prováděno dohlížející dospělou osobou.</p> <p>Pro měření teploty používejte teploměr do kuchyňské trouby, např. bimetal.</p> <p>Nepoužívejte skleněný teploměr.</p> <p>Nezahřívejte materiál v kuchyňské troubě současně s jídlem.</p> <p>Nepoužívejte mikrovlnnou troubu.</p>

6.4	Safety rules
Danish	<p>Kom ikke materialet i munden.</p> <p>Hærdningstemperaturen må ikke overstige 130 °C, da der ellers kan dannes skadelige gasser.</p> <p>Må ikke hærde i mere end 30 minutter.</p> <p>Hærdningen er ikke en del af legetøjets funktion, og skal udføres af den voksne, der holder opsyn med forsøget.</p> <p>Mål temperaturen med et almindeligt ovntermometer, fx bimetal.</p> <p>Brug ikke et glastermometer.</p> <p>Opvarm ikke materialet samtidig med tilberedning af mad i samme ovn.</p> <p>Brug ikke mikrobølgeovn.</p>
Dutch	<p>Stop het materiaal niet in de mond.</p> <p>Een uithardings temperatuur van 130 °C niet overschrijden, anders kunnen schadelijke gassen worden gevormd.</p> <p>Uithardings tijd van 30 min niet overschrijden.</p> <p>Het uithardings proces is geen onderdeel van het spel en moet worden uitgevoerd door de toezichhoudende volwassene.</p> <p>Gebruik een oventhermometer, bijvoorbeeld bimetaal, om de temperatuur te meten.</p> <p>Gebruik geen thermometer van glas.</p> <p>Niet gelijktijdig materiaal verhitten en voedsel in de oven bereiden.</p> <p>Gebruik geen magnetronoven.</p>
Estonian	<p>Ära pane materjali suhu.</p> <p>Ära ületa kõvendamistemperatuuri 130 °C, võivad tekkida kahjulikud gaasid.</p> <p>Ära ületa 30-minutilist kõvendamise aega.</p> <p>Sulatusprotsess ei ole mänguasja juurde kuuluv tegevus ja see tuleks läbi viia järelevaatava täiskasvanu poolt.</p> <p>Temperatuuri mõõtmiseks kasuta kodust ahjutermosteetrit, nt. bimetal-termomeetrit.</p> <p>Ära kasuta klaasist termomeetrit.</p> <p>Ära kuumuta materjali ja valmista samaaegselt koduses ahjus toitu.</p> <p>Ära kasuta mikrolaineahju.</p>
Finnish	<p>Älä laita ainetta suuhun.</p> <p>Kovettamislämpötila ei saa olla yli 130 °C, koska silloin voi muodostua haitallisia kaasuja.</p> <p>Älä ylitä 30 minuutin kovettumisaikaa.</p> <p>Valvovan aikuisen olisi suoritettava kovettaminen, joka on lelun toimintaan kuulumaton toimenpide.</p> <p>Käytä lämpötilan mittaamiseen kotitalouskäyttöön tarkoitettua uunilämpömittaria, esim. kaksimetallimittaria.</p> <p>Älä käytä lasista lämpömittaria.</p> <p>Älä käytä uunia yhtä aikaa materiaalin kuumentamiseen ja ruuanvalmistukseen.</p> <p>Älä käytä mikroaaltouunia.</p>

6.4	Safety rules
French	<p>Ne pas porter le matériau à la bouche.</p> <p>Ne pas dépasser une température de cuisson de 130 °C, sinon une émission de gaz nocifs peut se produire.</p> <p>Ne pas dépasser un temps de cuisson de 30 minutes.</p> <p>Le processus de cuisson ne faisant pas partie de la fonction du jeu, il convient que celui-ci soit réalisé par l'adulte assurant la surveillance.</p> <p>Utiliser un thermomètre pour four domestique, par exemple à bilame, pour mesurer la température.</p> <p>Ne pas utiliser de thermomètre en verre.</p> <p>Ne pas chauffer le matériau dans un four domestique en même temps que des denrées alimentaires.</p> <p>Ne pas utiliser de four à micro-ondes.</p>
German	<p>Das Material nicht in den Mund bringen.</p> <p>Die Temperatur von 130 °C nicht überschreiten, da sonst schädliche Gase produziert werden können.</p> <p>Die Härungszeit von 30 min nicht überschreiten.</p> <p>Der Härteprozess ist nicht Bestandteil des Spiels und sollte nur vom überwachenden Erwachsenen ausgeführt werden.</p> <p>Ein Backofenthermometer (z. B. Bimetall) zum Messen der Temperatur verwenden.</p> <p>Kein Glasthermometer verwenden.</p> <p>Der Küchenofen darf nicht gleichzeitig für das Erhitzen des Werkstoffes und der Zubereitung von Lebensmitteln verwendet werden.</p> <p>Keinen Mikrowellenherd benutzen.</p>
Greek	<p>Αποφεύγετε να έρθει το υλικό σε επαφή με το στόμα.</p> <p>Μην θερμαίνετε σε θερμοκρασία άνω των 130 °C, μπορεί να παραχθούν επιβλαβή αέρια.</p> <p>Μην υπερβαίνετε το χρόνο ψησίματος των 30 λεπτών.</p> <p>Το ψήσιμο δεν είναι μέρος της λειτουργίας του παιχνιδιού και θα πρέπει να γίνεται υπό την επίβλεψη ενήλικα.</p> <p>Χρησιμοποιείτε θερμόμετρο φούρνου οικιακής χρήσης, π.χ. διμεταλλικό, για τη μέτρηση της θερμοκρασίας.</p> <p>Μην χρησιμοποιείτε γυάλινο θερμόμετρο.</p> <p>Μην θερμαίνετε υλικό και φαγητό στο φούρνο ταυτόχρονα.</p> <p>Μην χρησιμοποιείτε φούρνο μικροκυμάτων.</p>
Hungarian	<p>Az anyagot ne vegye a szájába.</p> <p>A hőmérséklet ne lépje túl a 130 °C-ot, mert káros gázok képződhetnek.</p> <p>A keményedési idő ne lépje túl a 30 percet.</p> <p>A szilárdítási folyamat nem a játékfunkció része, ezért ezt a felügyeletet ellátó felnőtt végezze el.</p> <p>A hőmérséklet mérésére sütőhőmérőt, pl. bimetalit használjon.</p> <p>Ne használjon üveghőmérőt.</p> <p>A konyhai tűzhelyet ne használja egyidejűleg anyaghevítésre és ételkészítésre.</p> <p>Ne használjon mikrohullámú sütőt.</p>

6.4	Safety rules
Icelandic	<p>Setjið efnið ekki í munn.</p> <p>Hitið ekki umfram 180°C herslumark. Skaðlegar lofttegundir geta myndast.</p> <p>Látið ekki harðna lengur en í 30 mínútur.</p> <p>Hörðunin er ekki hluti af virkni leikfangsins. Fullorðinn umsjónaraðili tilraunar ætti að sjá um hana.</p> <p>Notið venjulegan ofnhitamæli, t.d. tvímálmshitamæli, til að mæla hitastigið.</p> <p>Notið ekki glerhitamæli.</p> <p>Hitið ekki efnið í sama ofni og á sama tíma og verið er að elda mat í honum.</p> <p>Notið ekki örbylgjuofn.</p>
Italian	<p>Non portare il materiale alla bocca.</p> <p>Non oltrepassare una temperatura di solidificazione di 130 °C o potrebbero essere esalati gas nocivi.</p> <p>Non superare il tempo di indurimento di 30 min.</p> <p>Il procedimento di indurimento non fa parte del gioco e dovrebbe essere eseguito dall'adulto che effettua la sorveglianza.</p> <p>Per misurare la temperatura, utilizzare un termometro per forni domestici, per esempio bimetallico.</p> <p>Non utilizzare un termometro di vetro.</p> <p>Non utilizzare contemporaneamente il forno domestico per riscaldare il materiale e per la cottura dei cibi.</p> <p>Non utilizzare un forno a microonde.</p>
Latvian	<p>Materiālu neņemt mutē.</p> <p>Nepārsniegt 130°C sacietēšanas temperatūru, jo var izdalīties kaitīgas gāzes.</p> <p>Necietināt ilgāk par 30 minūtēm.</p> <p>Cietināšana nepieder pie rotaļlietas funkcijas un jāveic pieaugušajam uzraudzītājam.</p> <p>Temperatūru mērīt ar mājas cepeškrāsns termometru (piemēram, bimetalisku).</p> <p>Neizmantot stikla termometru.</p> <p>Cepeškrāsni materiālu nekarsēt reizē ar ēdiena gatavošanu.</p> <p>Neizmantot mikroviļņu krāsni.</p>
Lithuanian	<p>Nedėti medžiagos į burną.</p> <p>Neviršyti 130 °C kietėjimo temperatūros, nes gali susidaryti kenksmingos dujos.</p> <p>Neviršyti kietinimo laiko, kuris yra 30 min.</p> <p>Kietinimas nėra žaislo funkcionavimo dalis ir turi būti atliktas prižiūrint suaugusiems.</p> <p>Temperatūrai matuoti naudoti naminės krosnies termometrą, pvz. bimetalinį termometrą.</p> <p>Nenaudoti stiklinio termometro.</p> <p>Naminėje krosnyje tuo pačiu metu nekaitinti medžiagos ir nevirti valgio.</p> <p>Nenaudoti mikrobangų krosnelės.</p>



6.4	Safety rules
Macedonian	<p>Не го ставајте материјалот/предметот во уста.</p> <p>Не ја надминувајте температурата на стврднување од 130 °C или штетни гасови може да бидат произведени.</p> <p>Не го надминувајте времето на стврднување од 30 минути.</p> <p>Процесот на стврднување не е дел од функцијата на играчката и е потребно да се изведе од возрасен.</p> <p>За мерење на температурата употребете домашен термометар за печка како на пр. биметален.</p> <p>Не употребувајте стаклен термометар.</p> <p>Не загревајте предмети и не гответе храна истовремено во домашната печка.</p> <p>Не употребувајте микробранова печка.</p>
Maltese	<p>Idda f'halx il-materjal f'halqek.</p> <p>Taqbiżx temperatura li twebbes ta' 130°C inkella tista' tipproduci gassijiet li jagħmlu ħsara.</p> <p>Taqbiżx aktar minn 30 minuta biex l-oġġett jibbies.</p> <p>Il-proċess biex jibbies m'hux parti mill-funzjoni tal-gugarell u għandu jsir mill-kbar li jkunu qed jagħmlu sorveljanza.</p> <p>Uża termometru tal-forn tad-dar, e.g. bimetall, biex tkejjel it-temperatura.</p> <p>Tużax termometru tad-dar.</p> <p>Issa f'hanx il-materjal u ssajjar l-ikel fl-istess ħin fil-forn tad-dar.</p> <p>Tużax forn mikrowejv.</p>
Norwegian	<p>Putt ikke stoffet i munnen.</p> <p>Herdetemperaturen skal ikke overstige 130 °C, fordi skadelige gasser kan dannes.</p> <p>Herdetid skal ikke overstige 30 min.</p> <p>Herdingen hører ikke med til lekefunksjonen og bør utføres av den voksne tilsynspersonen.</p> <p>Bruk et steketermometer, for eksempel av bimetall, for å måle temperaturen.</p> <p>Bruk ikke glasstermometer.</p> <p>Ikke bruk en komfyr til å varme opp materialet og til å lage mat samtidig.</p> <p>Ikke bruk mikrobølgeovn.</p>
Polish	<p>Nie wkładaj materiału do ust.</p> <p>Nie przekraczaj temperatury utwardzania 130 °C, w przeciwnym wypadku mogą się wytwarzać szkodliwe gazy.</p> <p>Nie przekraczaj 30 minut czasu utwardzania.</p> <p>Proces utwardzania nie jest częścią funkcji zabawki i zaleca się, aby był przeprowadzony przez nadzorującą osobę dorosłą.</p> <p>Do mierzenia temperatury stosuj domowy termometr piecowy, np. termometr bimetaliczny.</p> <p>Nie używaj termometru szklanego.</p> <p>Nie podgrzewaj materiału i nie piecz żywności w tym samym czasie w piekarniku.</p> <p>Nie używaj kuchenki mikrofalowej.</p>

6.4	Safety rules
Portuguese	<p>Não colocar o produto na boca.</p> <p>Não exceder uma temperatura de têmpera de 130 �C porque podem ser produzidos gases nocivos.</p> <p>Não demorar mais de 30 min. a efectuar a cozedura.</p> <p>A cozedura não faz parte da brincadeira; deve ser efectuada por um adulto responsável pela vigilância das crianças.</p> <p>Utilizar um term�metro para forno doméstico, por exemplo bimetálico, para medir a temperatura.</p> <p>Não utilizar um term�metro de vidro.</p> <p>Não cozer o material no forno doméstico em conjunto com g�neros alimentares.</p> <p>Não utilizar em forno microondas.</p>
Romanian	<p>A nu se pune materialul �n gur�.</p> <p>A nu se dep�și temperatura de 130 �C la �nt�rire �ntruc�t pot fi emise gaze periculoase.</p> <p>A nu se dep�și durata de 30 min pentru întărire.</p> <p>Procesul de întărire nu este parte a funcției de joc și ar trebui realizat de adultul supraveghetor.</p> <p>A se utiliza termometru de cuptor de uz casnic, de exemplu bimetal, pentru măsurarea temperaturii.</p> <p>A nu se utiliza termometru de sticlă.</p> <p>A nu se încălzi materialul și g�ti alimente în același timp în cuptorul de uz casnic.</p> <p>A nu se utiliza cuptorul cu microunde.</p>
Slovak	<p>Nedávajte materiál do �st.</p> <p>Neprekračujte teplotu vytvrdzovania 130 �C, lebo m�žu vznikat škodliv� plyny.</p> <p>Neprekračujte as vytvrdzovania 30 min�t.</p> <p>Postup tuhnutia nie je s�asťou fungovania hračky a m� sa vykon�vat' pod dohľadom dospel�j osoby.</p> <p>Na meranie teploty pouivajte teplomer domácej r�ry na peenie, napr. bimetalov�y teplomer.</p> <p>Nepouivajte sklen�y teplomer.</p> <p>Neohrievajte materiál a nepripravujte potraviny v domácej r�re v tom istom čase.</p> <p>Nepouivajte mikrovlnn� r�ru.</p>
Slovenian	<p>Ne dajte materiala v usta.</p> <p>Temperatura strjevanja naj ne preseže 130 �C, ker lahko nastanejo škodljivi plini.</p> <p>as strjevanja naj ne bo daljši od 30 minut.</p> <p>Strjevanje ni del funkcije igrače in mora potekati pod nadzorom odrasle osebe.</p> <p>Za merjenje temperature uporabljajte termometer za gospodinjsko pečico, npr. bimetalni.</p> <p>Ne uporabljajte steklenega termometra.</p> <p>Ne segrevajte materiala in ne pripravljajte hrane v gospodinjski pečici sočasno.</p> <p>Ne uporabljajte mikrovalovne pečice.</p>

6.4	Safety rules
Spanish	<p>No introducir el material en la boca.</p> <p>No exceda la temperatura de endurecimiento de 130 ° C o se podrían producir gases nocivos.</p> <p>No exceder el tiempo de cocción de 30 min.</p> <p>La cocción no forma parte del juego, por lo que conviene que ésta se realice por el adulto responsable de la vigilancia de los niños.</p> <p>Utilizar un termómetro de horno doméstico, por ejemplo, de tipo bimetálico, para medir la temperatura.</p> <p>No utilizar un termómetro de vidrio.</p> <p>No calentar el producto en un horno doméstico al mismo tiempo que alimentos.</p> <p>No utilizar un horno microondas.</p>
Swedish	<p>Stoppa inte materialet i munnen.</p> <p>Överskrid inte härdningstemperaturen på 130 °C eftersom skadliga gaser kan bildas då.</p> <p>Överskrid inte härdningstiden 30 minuter.</p> <p>Härdningen är inte en del av leksakens funktion och bör utföras av den vuxne övervakaren.</p> <p>Använd en vanlig ugnstermometer, t.ex. bi-metall, för att mäta temperaturen.</p> <p>Använd inte en termometer av glas.</p> <p>Upphetta inte materialet samtidigt som mat finns i ugnen.</p> <p>Använd inte en mikrovågsugn.</p>
Turkish	<p>Malzemeyi ağızınıza almayınız.</p> <p>130 °C katılaşma sıcaklığı geçmeyiniz, zararlı gazlar oluşabilir.</p> <p>30 dakikalık katılaşma süresini aşmayınız.</p> <p>Katılaşma işlemi oyuncağın işlevinin bir parçası değildir. Yetişkinin gözetimi altında sürdürülmelidir.</p> <p>Sıcaklığı ölçmek için evsel kullanıma uygun termometre kullanın. Örneğin: Bimetal termometre.</p> <p>Cam termometre kullanmayın.</p> <p>Evsel kullanıma uygun fırında malzeme ve yemeği aynı anda ısıtmayın.</p> <p>Mikrodalga fırın kullanmayınız.</p>

7.1.4	Safety rules
English	<p>Do not exceed a melting temperature of 180 °C.</p> <p>The melting process is not part of the function of the toy and should be carried out by the supervising adult.</p> <p>Use a domestic oven thermometer, e.g. bimetal, to measure the temperature.</p> <p>Do not swallow material.</p> <p>Do not heat the material and cook food at the same time in a domestic oven.</p> <p>Do not use a glass thermometer.</p> <p>Do not exceed the maximum recommended processing period.</p> <p>Do not use a microwave oven.</p>

7.1.4	Safety rules
Bulgarian	<p>Да не се превишава температура на топене от 180°C.</p> <p>Процесът на топене не е част от предназначението на играта и трябва да се извършва от възрастен, отговорен за наблюдението на детето.</p> <p>За измерване на температурата да се използва термометър за домашна фурна, като например биметален.</p> <p>Материалът да не се поглъща.</p> <p>Материалът да не се нагрява в домашна фурна по едно и също време с храни.</p> <p>Да не се използва стъклен термометър.</p> <p>Да не се превишава препоръчаното максимално време за обработка.</p> <p>Да не се използва микровълнова фурна.</p>
Croatian	<p>Ne prijeći temperature taljenja iznad 180° C.</p> <p>Proces taljenja nije sastavni dio namjene igračke I treba se izvoditi pod nadzorom odraslih.</p> <p>Za mjerenje temperature upotrebljavati termometar za pećnicu, npr. bimetalni.</p> <p>Ne gutati materijal.</p> <p>Ne zagrijavati materijal i pripremati hranu u isto vrijeme u kućnoj pećnici.</p> <p>Ne upotrebljavati stakleni termometar.</p> <p>Ne prekoračiti maskimalno preporučeno vrijeme trajanja procesa.</p> <p>Ne upotrebljavati mikrovalnu pećnicu.</p>
Czech	<p>Nepřekračujte teplotu tavení 180 °C.</p> <p>Tavení není součástí funkce hračky a mělo by být prováděno dohlížející dospělou osobou.</p> <p>Pro měření teploty používejte teploměr do kuchyňské trouby, např. bimetal.</p> <p>Nepolykejte materiál.</p> <p>Nezahřívajte materiál v kuchyňské troubě současně s jídlem.</p> <p>Nepoužívejte skleněný teploměr.</p> <p>Nepřekračujte doporučené maximum pro dobu zpracování.</p> <p>Nepoužívejte mikrovlnnou troubu.</p>
Danish	<p>Smeltetemperaturen må ikke overstige 180°C.</p> <p>Smeltningen er ikke en del af legetøjets funktion, og skal udføres af den voksne, der holder opsyn med forsøget.</p> <p>Mål temperaturen med et almindeligt ovntermometer, fx bimetal.</p> <p>Indtag ikke materialet.</p> <p>Opvarm ikke materialet samtidig med tilberedning af mad i samme ovn.</p> <p>Brug ikke et glastermometer.</p> <p>Overskrid ikke den maksimalt anbefalede smeltningsperiode.</p> <p>Brug ikke mikrobølgeovn.</p>

7.1.4	Safety rules
Dutch	<p>Overschrijd een smelttemperatuur van 180 °C niet..</p> <p>Het smeltproces is geen onderdeel van het spel en moet worden uitgevoerd door de toezichhoudende volwassene.</p> <p>Gebruik een oventhermometer, bijvoorbeeld bimetaal, om de temperatuur te meten.</p> <p>Slik geen materiaal in.</p> <p>Niet gelijktijdig materiaal verhitten en voedsel in de oven bereiden.</p> <p>Gebruik geen thermometer van glas.</p> <p>Overschrijd de maximale aanbevolen verwerkingstijd niet.</p> <p>Gebruik geen magnetronoven.</p>
Estonian	<p>Ära ületa temperatuuri 180 °C.</p> <p>Sulatusprotsess ei ole mänguasja tegevuse osaks ja selle peab läbi viima järelevalvav täiskasvanu.</p> <p>Temperatuuri mõõtmiseks kasuta kodust ahjutermosteetrit, nt. bimetall-termomeetrit.</p> <p>Ära neela materjali alla.</p> <p>Ära kuumuta materjali ja valmista samaaegselt koduses ahjus toitu.</p> <p>Ära kasuta klaastermosteetrit.</p> <p>Ära ületa soovitatud maksimaalset töötlemisperioodi.</p> <p>Ära kasuta mikrolaineahju.</p>
Finnish	<p>Sulatuslämpötila ei saa olla yli 180 °C.</p> <p>Valvovan aikuisen olisi suoritettava sulattaminen, joka on lelun toimintaan kuulumaton toimenpide.</p> <p>Käytä lämpötilan mittaamiseen kotitalouskäyttöön tarkoitettua uunilämpömittaria, esim. kaksimetallimittaria.</p> <p>Älä niele materiaalia.</p> <p>Älä käytä uunia yhtä aikaa materiaalin kuumentamiseen ja ruuanvalmistukseen.</p> <p>Älä käytä lasista lämpömittaria.</p> <p>Älä ylitä käsittelyn suositeltua enimmäisaikaa.</p> <p>Älä käytä mikroaaltouunia.</p>
French	<p>Ne pas dépasser une température de fusion de 180 °C.</p> <p>Le processus de fusion ne faisant pas partie de la fonction du jeu, il convient que celui-ci soit réalisé par l'adulte assurant la surveillance.</p> <p>Utiliser un thermomètre pour four domestique, par exemple à bilame, pour mesurer la température.</p> <p>Ne pas avaler le matériau.</p> <p>Ne pas chauffer le matériau dans un four domestique en même temps que des denrées alimentaires.</p> <p>Ne pas utiliser de thermomètre en verre.</p> <p>Ne pas dépasser le temps de transformation maximal recommandé.</p> <p>Ne pas utiliser de four à micro-ondes.</p>

7.1.4	Safety rules
German	<p>Die Temperatur von 180 °C nicht überschreiten.</p> <p>Der Schmelzprozess ist nicht Bestandteil des Spiels und sollte nur vom überwachenden Erwachsenen ausgeführt werden.</p> <p>Ein Backofenthermometer (z. B. Bimetall) zum Messen der Temperatur verwenden.</p> <p>Material nicht verschlucken.</p> <p>Der Küchenofen darf nicht gleichzeitig für das Erhitzen des Werkstoffes und der Zubereitung von Lebensmitteln verwendet werden.</p> <p>Kein Glasthermometer verwenden.</p> <p>Empfohlene maximale Zeit für den Schmelzprozess nicht überschreiten.</p> <p>Keinen Mikrowellenherd benutzen.</p>
Greek	<p>Μην θερμαίνετε σε θερμοκρασία τήξης άνω των 180°C.</p> <p>Η τήξη δεν είναι μέρος της λειτουργίας του παιχνιδιού και θα πρέπει να γίνεται υπό την επίβλεψη ενήλικα.</p> <p>Χρησιμοποιείτε θερμόμετρο φούρνου οικιακής χρήσης, π.χ. διμεταλλικό, για τη μέτρηση της θερμοκρασίας.</p> <p>Μην καταπίνετε υλικό.</p> <p>Μην θερμαίνετε υλικό και φαγητό στο φούρνο ταυτόχρονα.</p> <p>Μην χρησιμοποιείτε γυάλινο θερμόμετρο.</p> <p>Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη διάρκεια ψησίματος που συνιστάται από τις οδηγίες.</p> <p>Μην χρησιμοποιείτε φούρνο μικροκυμάτων.</p>
Hungarian	<p>Az olvasztási hőmérséklet ne lépje túl a 180 °C-ot.</p> <p>Az olvasztási folyamat nem a játékfunkció része, ezért ezt a felügyeletet ellátó felnőtt végezze el.</p> <p>A hőmérséklet mérésére sütőhőmérőt, pl. bimetált használjon.</p> <p>Az anyagot ne nyelje le.</p> <p>A konyhai tűzhelyet ne használja egyidejűleg anyaghevítésre és ételkészítésre.</p> <p>Ne használjon üveghőmérőt.</p> <p>Az ajánlott maximális felhasználási időn belül használja fel.</p> <p>Ne használjon mikrohullámú sütőt.</p>
Icelandic	<p>Hitið ekki umfram 180°C bræðslumark.</p> <p>Bráðnunin er ekki hluti af virkni leikfangsins. Fullorðinn umsjónaraðili tilraunar ætti að sjá um hana.</p> <p>Notið venjulegan ofnhitamæli, t.d. tvímálmshitamæli, til að mæla hitastigið.</p> <p>Forðist inntöku efnisins.</p> <p>Hitið ekki efnið í sama ofni og á sama tíma og verið er að elda mat í honum.</p> <p>Notið ekki glerhitamæli.</p> <p>Látið ekki bráðna lengur en notkunarreglur segja til um.</p> <p>Notið ekki örbylgjuofn.</p>

7.1.4	Safety rules
Italian	<p>Non oltrepassare una temperatura di fusione di 180 °C.</p> <p>Il procedimento di fusione non fa parte del gioco e dovrebbe essere eseguito dall'adulto che effettua la sorveglianza.</p> <p>Per misurare la temperatura, utilizzare un termometro per forni domestici, per esempio bimetallico.</p> <p>Non ingerire il materiale.</p> <p>Non utilizzare contemporaneamente il forno domestico per riscaldare il materiale e per la cottura dei cibi.</p> <p>Non utilizzare un termometro di vetro.</p> <p>Non superare il tempo massimo di trattamento raccomandato.</p> <p>Non utilizzare un forno a microonde.</p>
Latvian	<p>Nepārsniegt 180°C kušanas temperatūru.</p> <p>Kausēšana nepieder pie rotaļlietas funkcijas, un tā jāveic pieaugušajam uzraudzītājam.</p> <p>Temperatūru mērīt ar mājas cepeškrāsns termometru (piemēram, bimetalisku).</p> <p>Materiālu nenorīt.</p> <p>Cepeškrāsnī materiālu nekarsēt reizē ar ēdiena gatavošanu.</p> <p>Neizmantot stikla termometru.</p> <p>Nepārsniegt ieteikto maksimālo apstrādes ilgumu.</p> <p>Neizmantot mikroviļņu krāsni.</p>
Lithuanian	<p>Neviršyti 180°C lydymosi temperatūros.</p> <p>Lydymo procesas nėra žaislo funkcionavimo dalis ir turi būti atliktas prižiūrint suaugusiems.</p> <p>Temperatūrai matuoti naudoti naminės krosnies termometrą, pvz., bimetalinį termometrą.</p> <p>Nepraryti medžiagos.</p> <p>Naminėje krosnyje tuo pačiu metu nekaitinti medžiagos ir nevirti valgio.</p> <p>Nenaudoti stiklinio termometro.</p> <p>Neviršyti didžiausio rekomenduojamo apdorojimo laiko.</p> <p>Nenaudoti mikrobangų krosnelės.</p>
Macedonian	<p>Не ја надминувајте температурата на топење од 180°C.</p> <p>Процесот на топење не е дел од функцијата на играчката и е потребно да се изведе од возрасен.</p> <p>За мерење на температурата употребете домашен термометар за печка како на пр. биметален.</p> <p>Не голтајте од материјалот.</p> <p>Не загревајте предмети и не гответе храна истовремено во домашната печка.</p> <p>Не употребувајте стаклен термометар.</p> <p>Не го надминувајте препорачаниот максимален период за процесуирање.</p> <p>Не употребувајте микробранова печка.</p>

7.1.4	Safety rules
Maltese	<p>Taqbiżx temperatura li ddewweb ogħla minn 180°C.</p> <p>Il-proċess biex jinħall m'hux parti mill-funzjoni tal-gugarell u għandu jsir mill-kbar li jkunu qed jagħmlu sorveljanza.</p> <p>Uża termometru tal-forn tad-dar, e.g. bimetall, biex tkejjel it-temperatura.</p> <p>Tiblax il-materjal.</p> <p>Issaħħanx il-materjal u ssajjar l-ikel fl-istess ħin fil-forn tad-dar.</p> <p>Tużax termometru tad-dar.</p> <p>Taqbiżx il-perijodu massimu ta' proċessar irrakkomandat.</p> <p>Tużax forn mikrowejv.</p>
Norwegian	<p>Smeltetemperaturen skal ikke overstige 180 °C.</p> <p>Smelteprosessen er ikke en del av lekefunksjonen og bør derfor utføres av den voksne tilsynspersonen.</p> <p>Bruk et steketermometer, for eksempel av bimetall, for å måle temperaturen.</p> <p>Svelg ikke stoffet.</p> <p>Ikke bruk en komfyr til å varme opp materialet og til å lage mat samtidig.</p> <p>Bruk ikke glasstermometer.</p> <p>Overskrid ikke den anbefalte behandlingstiden.</p> <p>Bruk ikke mikrobølgeovn.</p>
Polish	<p>Nie przekraczaj temperatury topnienia 180 °C.</p> <p>Proces topnienia nie jest częścią funkcji zabawki i zaleca się, aby był przeprowadzony przez nadzorującą osobę dorosłą.</p> <p>Do mierzenia temperatury stosuj domowy termometr piecowy, np. termometr bimetaliczny.</p> <p>Nie połkaj materiału.</p> <p>Nie podgrzewaj materiału i nie piecz żywności w tym samym czasie w piekarniku.</p> <p>Nie używaj termometru szklanego.</p> <p>Nie przekraczaj maksymalnego zalecanego czasu procesu.</p> <p>Nie używaj kuchenki mikrofalowej.</p>
Portuguese	<p>Não exceder uma temperatura de fusão de 180 °C.</p> <p>O processo de fusão não faz parte da função do brinquedo; deve ser efectuada por um adulto responsável pela vigilância das crianças.</p> <p>Utilizar um termómetro para forno doméstico, por exemplo bimetalico, para medir a temperatura.</p> <p>Não ingerir os materiais.</p> <p>Não cozer o material no forno doméstico em conjunto com géneros alimentares.</p> <p>Não utilizar um termómetro de vidro.</p> <p>Não exceder o tempo máximo de transformação recomendado.</p> <p>Não utilizar forno de microondas.</p>



7.1.4	Safety rules
Romanian	<p>A nu se depăși temperatura de 180 °C.</p> <p>Procesul de topire nu este parte a funcției de joc și ar trebui realizat de adultul supraveghetor.</p> <p>A se utiliza termometru de cuptor de uz casnic, de exemplu bimetal, pentru măsurarea temperaturii.</p> <p>A nu se înghiți material.</p> <p>A nu se încălzi materialul și găti alimente în același timp în cuptorul de uz casnic.</p> <p>A nu se utiliza termometru de sticlă.</p> <p>A nu se depăși durata de transformare maximă recomandată.</p> <p>A nu se utiliza cuptorul cu microunde.</p>
Slovak	<p>Neprekračujte teplotu tavenia 180 °C.</p> <p>Hračka neslúži na proces tavenia a tento sa má vykonávať pod dohľadom dospeljej osoby.</p> <p>Na meranie teploty používajte teplomer domácej rúry na pečenie, napr. bimetalový teplomer.</p> <p>Neprehltajte materiál.</p> <p>Neohrievajte materiál a nepripravujte potraviny v domácej rúre v tom istom čase.</p> <p>Nepoužívajte sklený teplomer.</p> <p>Neprekračujte odporúčaný maximálny čas spracovania.</p> <p>Nepoužívajte mikrovlnnú rúru.</p>
Slovenian	<p>Temperatura taljenja naj ne preseže 180°C.</p> <p>Taljenje ni del funkcije igráče in mora potekati pod nadzorom odrasle osebe.</p> <p>Za merjenje temperature uporabljajte termometer za gospodinjsko pečico, npr. bimetalni.</p> <p>Ne zaužijte materiala.</p> <p>Ne segrevajte materiala in ne pripravljajte hrane v gospodinjski pečici sočasno.</p> <p>Ne uporabljajte steklenega termometra.</p> <p>Ne presežite najdaljšega priporočenega časa obdelave.</p> <p>Ne uporabljajte mikrovalovne pečice.</p>
Spanish	<p>No exceda una temperatura de fusión de 180 ° C.</p> <p>La fusión no forma parte del juego, por consiguiente conviene que se realice por el adulto responsable de la vigilancia de los niños.</p> <p>Se debe utilizar un termómetro de horno doméstico, por ejemplo, de tipo bimetalico, para medir la temperatura.</p> <p>No ingerir el product.</p> <p>No calentar el producto en un horno doméstico al mismo tiempo que alimentos.</p> <p>No utilizar un termómetro de vidrio.</p> <p>No exceder el tiempo de transformación máximo recomendado.</p> <p>No utilizar un horno microondas.</p>

7.1.4	Safety rules
Swedish	<p>Överskrid inte 180 ° C smälttemperatur.</p> <p>Smältningen är inte en del av leksakens funktion och bör utföras av den vuxne övervakaren.</p> <p>Använd en vanlig ugnstermometer, t.ex. bi-metall, för att mäta temperaturen.</p> <p>Svälj inte materialet.</p> <p>Upphetta inte materialet samtidigt som mat finns i ugnen.</p> <p>Använd inte en termometer av glas.</p> <p>Överskrid inte den högsta rekommenderade tiden för smältningen.</p> <p>Använd inte en mikrovågsugn.</p>
Turkish	<p>180°C'lik erime sıcaklığını aşmayınız.</p> <p>Erime prosesi oyuncağın bir parçası değildir ve yetişkinlerin gözetimi altında yürütülmelidir.</p> <p>Sıcaklığı ölçmek için evsel kullanıma uygun termometre kullanın. Örneğin: Bimetal termometre.</p> <p>Malzemeyi yutmayın.</p> <p>Evsel kullanıma uygun fırında malzeme ve yemeği aynı anda ısıtmayın.</p> <p>Cam termometre kullanmayın.</p> <p>Önerilen maksimum işlem süresini aşmayınız.</p> <p>Mikrodalga fırın kullanmayınız.</p>

7.2.5	Safety rules
English	Do not place the preserved material in the mouth.
Bulgarian	Да не се слага в устата продукт, съдържащ консервант.
Croatian	Spriječiti da materijal koji sadrži konzervanse dođe u usta.
Czech	Nedávejte materiál s konzervačními prostředky do úst.
Danish	Det færdige emne/materiale må ikke kommes i munden.
Dutch	Stop het geconserveerde materiaal niet in de mond.
Estonian	Ära pane säilitatud materjali suhu.
Finnish	Älä laita upotesarjan aineita suuhun.
French	Ne pas porter à la bouche le produit contenant un conservateur.
German	Das Material mit Konservierungsmitteln nicht in den Mund nehmen.
Greek	Αποφεύγετε να έρθει το διατηρημένο υλικό σε επαφή με το στόμα.
Hungarian	A tartósított anyagot ne vegye a szájába.
Icelandic	Setjið ekki tilbúið efnið í munn.
Italian	Non portare alla bocca il materiale contenente conservante.
Latvian	Sagatavoto materiālu neņemt mutē.
Lithuanian	Nedėti konservantų į burną.
Macedonian	Не ставајте во уста материјал кој содржи конзерванс.
Maltese	Iddañhalx il-materjal ippriservat f'halqek.
Norwegian	Putt ikke det ferdige produktet i munnen.
Polish	Nie wkładaj zakonserwowanego materiału do ust.
Portuguese	Não colocar na boca o produto contendo o conservante.

7.2.5	Safety rules
Romanian	A nu se pune materialul păstrat în gură.
Slovak	Nedávajte konzervačnú látku do úst.
Slovenian	Ne dajajte v usta materiala, ki vsebuje konzervanse.
Spanish	No introducir en la boca el producto que contiene el conservante.
Swedish	Stoppa inte det konserverade materialet i munnen.
Turkish	Muhafazalı malzemeleri ağzınıza almayınız.

8.2.2.8	Safety rules
English	Keep away from ignition sources. Do not allow adhesive to come into contact with the skin, the eyes and the mouth. Do not swallow material. Do not inhale fumes.
Bulgarian	Да се държи далеч от източници на запалване. Да не се допуска контакт на адхезива с кожата, очите и устата. Материалът да не се поглъща. Да не се вдишват изпаренията.
Croatian	Držati podalje od izvora paljenja. Sprječiti kontakt ljepila s kožom, očima i ustima. Ne gutati materijal. Ne udisati dim.
Czech	Uchovávejte mimo dosah zdrojů zapálení. Vyvarujte se styku lepidla s pokožkou, očima a ústy. Nepolykejte materiál. Nevdechujte výpary.
Danish	Hold væk fra antændelseskilder. Undgå at limen kommer i kontakt med hud, øjne og mund. Undgå at indtage materialet. Undgå at indånde dampene.
Dutch	Niet in de buurt van een ontstekingsbron houden. Laat de lijm niet in contact komen met de huid, de ogen en de mond. Materiaal niet inslikken. Dampen niet inademen.
Estonian	Hoia eemal süüteallikatest. Välgi liimi sattumist nahale, silmadesse ja suhu. Ära neela materjali alla. Ära hinga sisse aurusid su.
Finnish	Varo avotulta tai muuta sytytyslähdeä. Varo liiman joutumista iholle, silmiin tai suuhun. Älä niele materiaalia. Älä hengitä liuotinhöyryjä.

8.2.2.8	Safety rules
French	<p>Tenir à l'écart des sources d'inflammation.</p> <p>Éviter tout contact de l'adhésif avec la peau, les yeux et la bouche.</p> <p>Ne pas avaler le produit.</p> <p>Ne pas inhaler les fumées.</p>
German	<p>Von Zündquellen fern halten.</p> <p>Klebstoff nicht mit der Haut, den Augen und dem Mund in Berührung bringen.</p> <p>Material nicht verschlucken.</p> <p>Dämpfe nicht einatmen.</p>
Greek	<p>Κρατήστε το μακριά από πηγές ανάφλεξης.</p> <p>Αποφεύγετε να έρχονται οι κόλλες σε επαφή με το δέρμα, τα μάτια και το στόμα.</p> <p>Μην καταπίνετε υλικό.</p> <p>Μην εισπνέετε αναθυμιάσεις.</p>
Hungarian	<p>Tartsa távol a gyújtóforrástól.</p> <p>A ragasztó nem kerülhet a bőrre, a szembe, illetve a szájba.</p> <p>Az anyagot ne nyelje le.</p> <p>A gőzöket ne lélegezze be.</p>
Icelandic	<p>Haldið frá stöðum þar sem hugsanlega getur kviknað í efninu.</p> <p>Látið límið ekki komast í snertingu við húð, augu og munn.</p> <p>Forðist inntöku efnisins.</p> <p>Forðist innöndun reyks.</p>
Italian	<p>Tenere lontano da fonti di accensione.</p> <p>Non portare l'adesivo a contatto con la pelle, gli occhi e la bocca.</p> <p>Non ingerire il materiale.</p> <p>Non inalare le esalazioni.</p>
Latvian	<p>Neturēt tuvu aizdegšanās avotiem.</p> <p>Nepieļaut, ka līme skar ādu, acis vai muti.</p> <p>Materiālu nenorīt.</p> <p>Neieelpot dūmus.</p>
Lithuanian	<p>Nelaikyti prie degimo šaltinio.</p> <p>Vengti klįjų sąlyčio su oda, akimis, burna.</p> <p>Medžiagos nepraryti.</p> <p>Neįkvėpti garų.</p>
Macedonian	<p>Подалеку од запалливи извори.</p> <p>Не дозволувајте лепила да дојдат во контакт со кожата, очите и устата.</p> <p>Не голтајте од материјалот.</p> <p>Не вдишувајте гасови.</p>
Maltese	<p>Żomm 'il bogħod minn sorsi ta' qbid tan-nar.</p> <p>Tħallix sustanzi adeżivi jiġu f'kontatt mal-ġilda, l-għajnejn u l-ħalq.</p> <p>Tiblax materjal.</p> <p>Tiblax dħaħen.</p>

8.2.2.8	Safety rules
Norwegian	<p>Hold unna tennkilder.</p> <p>Tillat ikke limet å komme i kontakt med hud, øyne eller munn.</p> <p>Svelg ikke stoffet.</p> <p>Innhaler ikke røyk.</p>
Polish	<p>Trzymaj z dala od źródeł zapłonu.</p> <p>Nie dopuszczaj do kontaktu kleju ze skórą, oczami i ustami.</p> <p>Nie połykaj materiału.</p> <p>Nie wdychaj wyziewów.</p>
Portuguese	<p>Manter afastado de fontes de ignição.</p> <p>Evitar o contacto da cola com a pele, os olhos e a boca.</p> <p>Não ingerir.</p> <p>Não inalar os fumos.</p>
Romanian	<p>A se păstra departe de surse de aprindere.</p> <p>A se evita contactul adezivului cu pielea, ochii și gura.</p> <p>A nu se înghiți material.</p> <p>A nu se inhala fum.</p>
Slovak	<p>Zdržiaajte sa mimo tepelných zdrojov.</p> <p>Zamedzte kontaktu lepidla s pokožkou, očami a ústami.</p> <p>Neprehltajte materiál.</p> <p>Nevdychujte výpary.</p>
Slovenian	<p>Ne hranite v bližini virov vžiga.</p> <p>Pazite, da lepilo ne pride v stik s kožo, očmi in usti.</p> <p>Ne zaužijte materiala.</p> <p>Ne vdihavajte dima.</p>
Spanish	<p>Mantener alejado de las fuentes de ignición.</p> <p>Evitar cualquier contacto del adhesivo con la piel, los ojos y la boca.</p> <p>No ingerir el material.</p> <p>No inhalar los vapores.</p>
Swedish	<p>Använd inte nära användningskällor.</p> <p>Låt inte limmet komma i kontakt med hud, ögon och mun.</p> <p>Svälj inte materialet.</p> <p>Andas inte in ångorna.</p>
Turkish	<p>Ateşleme kaynaklarından uzak tutunuz.</p> <p>Yapıştırıcıyı deri, göz ve dudak ile temasından kaçınınız.</p> <p>Malzemeyi yutmayın.</p> <p>Dumanı teneffüs etmeyin.</p>

8.3.5	Safety rules
English	<p>Do not allow material to come into contact with the eyes.</p> <p>Do not place material in the mouth.</p> <p>Do not inhale vapours.</p>
Bulgarian	<p>Да не се допуска материалът да влезе в контакт с очите.</p> <p>Материалът да не се слага в устата.</p> <p>Да не се вдишват парите.</p>
Croatian	<p>Spriječiti da materijal dođe u doticaj s očima.</p> <p>Spriječiti da materijal dođe u usta.</p> <p>Ne udisati pare.</p>
Czech	<p>Vyvarujte se styku materiálu s očima.</p> <p>Nevkládejte materiál do úst.</p> <p>Nevdechujte výpary.</p>
Danish	<p>Undgå at materialet kommer i kontakt med øjnene.</p> <p>Undgå at materialet kommer i munden.</p> <p>Undgå indånding af dampe.</p>
Dutch	<p>Laat materiaal niet in contact komen met de ogen.</p> <p>Stop het materiaal niet in de mond.</p> <p>Dampen niet inademen.</p>
Estonian	<p>Välidi materjali sattumist silma.</p> <p>Ära pane materjali suhu.</p> <p>Ära hinga sisse aurusid.</p>
Finnish	<p>Estä aineiden joutuminen silmiin.</p> <p>Älä laita aineita suuhun.</p> <p>Älä hengitä liuotinhöyryjä.</p>
French	<p>Ne pas mettre le matériau en contact avec les yeux.</p> <p>Ne pas porter le matériau à la bouche.</p> <p>Ne pas inhaler les vapeurs.</p>
German	<p>Material nicht mit den Augen in Berührung bringen.</p> <p>Material nicht in den Mund bringen.</p> <p>Dämpfe nicht einatmen.</p>
Greek	<p>Αποφεύγετε να έρθει το υλικό σε επαφή με τα μάτια.</p> <p>Αποφεύγετε να έρθει το υλικό σε επαφή με το στόμα.</p> <p>Μην εισπνέετε ατμούς.</p>
Hungarian	<p>Az anyag nem kerülhet a szembe.</p> <p>Az anyagot ne vegye a szájába.</p> <p>A gőzöket ne lélegezze be.</p>
Icelandic	<p>Látið efnið ekki komast í snertingu við augu.</p> <p>Setjið efnið ekki í munn.</p> <p>Forðist innöndun gufu.</p>

8.3.5	Safety rules
Italian	Non portare il materiale a contatto con gli occhi. Non portare il materiale alla bocca. Non inalare i vapori.
Latvian	Nepieļaut, ka materiāls skar acis. Materiālu neņemt mutē. Neieelpot tvaikus.
Lithuanian	Vengti medžiagos sąlyčio su akimis. Nedėti medžiagos į burną. Neįkvėpti garų.
Macedonian	Не дозволувајте супстанцата/предметот да дојде во контакт со очите. Не го ставајте материјалот/предметот во уста. Не вдишувајте испарувања.
Maltese	Tħallix materjal jiġi f'kontatt ma' l-għajnejn. Tqigħedx materjal f'ħalqek. Tiblax fwar.
Norwegian	Tillat ikke materialet å komme i kontakt med øynene. Putt ikke stoffet i munnen. Innhaler ikke damp.
Polish	Nie dopuszczaj do kontaktu materiału z oczami. Nie wkładaj materiału do ust. Nie wdychaj oparów.
Portuguese	Não colocar o material em contacto com os olhos. Não colocar na boca. Não inalar os vapores.
Romanian	A se evita contactul materialului cu ochii. A nu se pune material în gură. A nu se inhala vapori.
Slovak	Vyvarujte sa styku materiálu s očami. Nedávajte materiál do úst. Nevdychujte výpary.
Slovenian	Pazite, da material ne pride v stik z očmi. Ne dajajte materiala v usta. Ne vdihavajte hlapov.
Spanish	No poner el material en contacto con los ojos. No introducir el material en la boca. No inhalar los vapores.
Swedish	Låt inte materialet komma i kontakt med ögonen. Stoppa inte materialet i munnen. Andas inte in ångorna.
Turkish	Malzemelerin gözlerle temas etmesine izin vermeyin. Malzemeleri ağınıza almayınız. Buharı teneffüs etmeyin.

8.4.5	Safety rules
English	<p>Keep away from ignition sources.</p> <p>Do not allow product to come into contact with the skin and the eyes.</p> <p>Do not place material in the mouth.</p> <p>Do not inhale vapours.</p>
Bulgarian	<p>Да се държи далеч от източници на запалване.</p> <p>Да не се допуска веществото да влезе в контакт с кожата и очите.</p> <p>Материалът да не се слага в устата.</p> <p>Да не се вдишват парите.</p>
Croatian	<p>Držati podalje od izvora paljenja.</p> <p>Spriječiti da proizvod dođe u dodir s kožom i očima.</p> <p>Ne stavljati prah u usta.</p> <p>Ne udisati pare.</p>
Czech	<p>Uchovávejte mimo dosah zdrojů zapálení.</p> <p>Vyvarujte se styku s pokožkou a očima.</p> <p>Nevkládejte materiál do úst.</p> <p>Nevdechujte výpary.</p>
Danish	<p>Hold væk fra antændelseskilder.</p> <p>Undgå at materialet kommer i kontakt med hud og øjne.</p> <p>Undgå at komme materialet i munden.</p> <p>Undgå indånding af dampe.</p>
Dutch	<p>Niet in de buurt van een ontstekingsbron houden.</p> <p>Laat het materiaal niet in contact komen met de huid en ogen.</p> <p>Stop het materiaal niet in de mond.</p> <p>Dampen niet inademen.</p>
Estonian	<p>Hoia eemale süüteallikatest.</p> <p>Välidi toote sattumist nahale ja silmadesse.</p> <p>Ära pane materjali suhu.</p> <p>Ära hinga sisse aurasid.</p>
Finnish	<p>Varo avotulta tai muuta sytytyslähdettä.</p> <p>Varo tuotteen joutumista iholle tai silmiin.</p> <p>Älä laita aineita suuhun.</p> <p>Älä hengitä liuotinhöyryjä.</p>
French	<p>Tenir à l'écart des sources d'inflammation.</p> <p>Éviter tout contact du produit avec la peau et les yeux.</p> <p>Ne pas porter le matériau à la bouche.</p> <p>Ne pas inhaler les vapeurs.</p>
German	<p>Von Zündquellen fernhalten.</p> <p>Produkt nicht mit der Haut und den Augen in Berührung bringen.</p> <p>Material nicht in den Mund bringen.</p> <p>Dämpfe nicht einatmen.</p>



8.4.5	Safety rules
Greek	<p>Κρατήστε το μακριά από πηγές ανάφλεξης. Μην επιτρέπετε την επαφή με το δέρμα και τα μάτια. Αποφεύγετε να έρθει το υλικό σε επαφή με το στόμα. Μην εισπνέετε ατμούς.</p>
Hungarian	<p>Tartsa távol a gyújtóforrástól. A termék nem kerülhet a bőrre vagy a szembe. Az anyagot ne vegye a szájába. A gőzöket ne lélegezze be.</p>
Icelandic	<p>Haldið frá stöðum þar sem hugsanlega getur kviknað í efninu. Látið efnið ekki komast í snertingu við húð og augu. Setjið efnið ekki í munn. Forðist innöndun gufu.</p>
Italian	<p>Tenere lontano da fonti di accensione. Non portare il prodotto a contatto con la pelle e gli occhi. Non portare il materiale alla bocca. Non inalare i vapori.</p>
Latvian	<p>Neglabāt tuvu aizdegšanās avotiem. Nepieļaut līmes saskari ar ādu un acīm. Materiālu neņemt mutē. Neieelpot tvaikus.</p>
Lithuanian	<p>Nelaikyti prie degimo šaltinio. Vengti gaminių sąlyčio su oda ir akimis. Nedėti medžiagos į burną. Neįkvėpti garų.</p>
Macedonian	<p>Подалеку од запалливи извори. Не дозволувајте производот да дојде во контакт со кожата и очите. Не го ставајте материјалот/предметот во уста. Не вдишувајте испарувања.</p>
Maltese	<p>Żomm 'il bogħod minn sorsi ta' qbid ta' nar. Tħallix jġi f'kuntatt mal-ġilda u ma' l-għajnejn. Tqigħedx materjal f'ħalqek. Tiblah fwar.</p>
Norwegian	<p>Hold unna tennkilder. Må ikke komme i kontakt med hud eller øyne. Putt ikke stoffet i munnen. Inhaler ikke dampen.</p>
Polish	<p>Trzymaj z dala od źródeł zapłonu. Nie dopuszczaj do kontaktu produktu ze skórą, oczami i ustami. Nie wkładaj materiału do ust. Nie wdychaj oparów.</p>

8.4.5	Safety rules
Portuguese	<p>Afastar de fontes de ignição.</p> <p>Evitar o contacto do produto com a pele e com os olhos.</p> <p>Não colocar os materiais na boca.</p> <p>Não respirar os vapores.</p>
Romanian	<p>A se păstra departe de surse de aprindere.</p> <p>A se evita contactul produsului cu pielea și ochii.</p> <p>A nu se pune material în gură.</p> <p>A nu se inhala vapori.</p>
Slovak	<p>Zdržavajte sa mimo tepelných zdrojov.</p> <p>Vyvarujte sa styku látky s pokožkou a očami.</p> <p>Nedávajte materiál do úst.</p> <p>Nevdychujte výpary.</p>
Slovenian	<p>Hranite ločeno od virov vžiga.</p> <p>Pazite, da izdelek ne pride v stik s kožo ali očmi.</p> <p>Ne dajajte materiala v usta.</p> <p>Ne vdihavajte hlapov.</p>
Spanish	<p>Mantener alejado de las fuentes de ignición.</p> <p>Evitar cualquier contacto del producto con la piel y los ojos.</p> <p>No introducir el material en la boca.</p> <p>No inhalar los vapores.</p>
Swedish	<p>Använd inte nära antändningskällor.</p> <p>Låt inte produkten komma i kontakt med hud och ögon.</p> <p>Stoppa inte materialet i munnen.</p> <p>Andas inte in ångorna.</p>
Turkish	<p>Ateşleme kaynaklarından uzak tutunuz.</p> <p>Ürünlerin göz ve deri ile temasına izin vermeyiniz.</p> <p>Malzemeleri ağızınıza almayınız.</p> <p>Buharları teneffüs etmeyiniz.</p>

10.2 d)	General first aid information
English	<p>In case of doubt, seek medical advice without delay. Take the chemical and/or product together with the container with you.</p> <p>In case of injury, always seek medical advice.</p>
Bulgarian	<p>В случай на съмнение: Потърсете незабавно медицинска помощ. Вземете химикала и/или продукта заедно със съда, в който се намира.</p> <p>При нараняване: Търсете винаги медицинска помощ.</p>
Croatian	<p>U slučaju sumnje na zdravstvene tegobe, odmah zatražiti savjet liječnika; ponesite kemikaliju i/ili proizvod zajedno sa spremnikom.</p> <p>U slučaju ozljede, zatražiti uvijek savjet liječnika.</p>

10.2 d)	General first aid information
Czech	V případě pochybností vyhledejte neprodleně lékařskou pomoc. Vezměte s sebou chemikálii a/nebo výrobek spolu s nádobou. V případě poranění vždy vyhledejte lékařskou pomoc.
Danish	I tvivlstilfælde: søg straks læge. Tag kemikaliet og/eller produktet og beholderen med. Ved tilskadekomst: søg altid lægehjælp.
Dutch	Raadpleeg bij twijfel altijd een arts. Neem de chemische stof en/of product en de houder mee. Raadpleeg bij letsel altijd een arts.
Estonian	Kahtluse korral otsi viivitamatult arstiabi. Võta kaasa kemikaal ja/või toode koos mahutiga. Trauma korral otsi alati arstiabi.
Finnish	Epävarmoissa tapauksissa ota viipymättä yhteyttä lääkäriin. Ota kemikaali tai tuote pakkauksineen mukaan. Loukkaantumistapauksessa ota aina yhteyttä lääkäriin.
French	En cas de doute, consulter immédiatement un médecin. Emporter le produit chimique et/ou le produit ainsi que le conteneur. En cas de blessure, toujours consulter un médecin.
German	Im Zweifelsfall suche umgehend ärztliche Hilfe: Nimm die Chemikalie und/oder das Produkt zusammen mit dem Behälter mit. Bei Verletzungen suche immer ärztliche Hilfe.
Greek	Σε περίπτωση αμφιβολίας, καλέστε χωρίς καθυστέρηση ιατρική βοήθεια. Πάρτε μαζί σας τον περιέκτη με τη χημική ουσία και/ή το προϊόν. Σε περίπτωση τραυματισμού, καλέστε οπωσδήποτε ιατρική βοήθεια.
Hungarian	Ha kétségek merülnek fel, haladéktalanul forduljon orvoshoz. A vegyszert és/vagy a terméket a tárolóedénnyel együtt vigye magával. Sérülés esetén minden esetben azonnal forduljon orvoshoz.
Icelandic	Leitið strax lækni í vafatílvikum. Hafið kemíska efnið og/eða vöruna ásamt ílátinu undan því meðferðis. Leitið alltaf lækni ef um meiðsli eða slys er að ræða.
Italian	In caso di dubbio consultare senza indugio un medico. Portare con sé la sostanza chimica e/o il prodotto con il relativo contenitore. In caso di lesioni consultare sempre un medico.
Latvian	Ja par kaut ko radušās aizdomas, nekavējoties konsultēties pie ārsta. Ūīmisko vielu kopā ar taru paņemt līdzī. Traumas gadījumā vienmēr konsultēties pie ārsta.
Lithuanian	Abejojant, reikia nedelsiant kreiptis į gydytoją. Kartu su savimi pasiimti cheminę medžiagą ir (arba) gaminį su tara. Susižeidus visada kreiptis į gydytoją.
Macedonian	Во случај на сомнеж побарајте веднаш медицински совет без одлагање. Понесете ја хемикалијата и/или производот заедно со садот, со вас. Во случај на повреда секогаш барајте медицински совет.
Maltese	Meta għandek dubju, hu parir mediku bla dewmien. Hu l-kimika u l-kontenitur miegħek. F'każ ta' leżjoni, dejjem hu parir mediku.
Norwegian	I tvilstilfeller, kontakt lege omgående. Ta med kjemikalene og/eller produktet og emballasjen. I tilfelle skade, kontakt alltid lege.

10.2 d)	General first aid information
Polish	W razie wątpliwości bezzwłocznie zwróć się po poradę medyczną. Zabierz z sobą substancję chemiczną i/lub produkt wraz z opakowaniem. W przypadku urazu, zawsze zwracaj się po poradę medyczną.
Portuguese	Em caso de dúvida, consultar um médico, levando o produto químico e/ou o recipiente. Em caso de ferimentos, consultar sempre um médico.
Romanian	În caz de dubii căutați fără întârziere ajutor medical. Luați cu dvs. substanța și /sau produsul împreună cu containerul. În caz de rănire căutați întotdeauna ajutor medical.
Slovak	V prípade pochybností okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Vezmite so sebou chemikáliu a/alebo výrobok spolu s nádobkou. V prípade poranenia vždy vyhľadajte lekársku pomoc.
Slovenian	Če ste v dvomu, takoj poiščite zdravniško pomoč. Kemikalijo in/ali izdelek vzemite s seboj skupaj s posodo. Pri poškodbi vedno poiščite zdravniško pomoč.
Spanish	En caso de duda, consultar urgentemente a un médico. Llevar el producto químico o el producto y su envase. En caso de herida consultar siempre con un médico.
Swedish	Vid tveksamhet, sök genast medicinsk rådgivning. Ta med kemikalierna och/eller produkten tillsammans med behållaren. Vid skada, sök genast medicinsk rådgivning.
Turkish	Şüpheli durumda: Gecikmeden tıbbi yardıma başvurun. Kimyasal ve/veya ürünü kabıyla beraber yanınızda götürün. Yaralanma halinde: Daima tıbbi yardım alın.

10.3	Advice for adult supervision
10.3 a)	
English	This chemical toy is not suitable for children under (*) years. For use under adult supervision. Keep this chemical toy set out of reach of children under (*) years old.
Bulgarian	Тази химична играчка е неподходяща за деца под (*) години. За употреба под надзор на възрастен. Химичната играчка да се държи на място, недостъпно за деца на възраст под (*) години.
Croatian	Ova kemijska igračka nije prikladna za djecu mlađu od (*) godina. Upotrebljavati samo pod nadzorom odrasle osobe. Kemijsku igračku držati podalje od djece mlađe od (*) godina.
Czech	Tato chemická hračka není vhodná pro děti do (*) let. Používá se pouze pod dohledem dospělé osoby. Ukládejte tuto chemickou hračku mimo dosah dětí do (*) let.
Danish	Dette kemilegetøj er ikke egnet for børn under (*) år. Skal anvendes under opsyn af en voksen. Opbevar dette kemilegetøj utilgængeligt for børn under (*) år.
Dutch	Dit chemische speelgoed is niet geschikt voor kinderen jonger dan ** jaar. Voor gebruik onder toezicht van een volwassene. Houd dit chemische speelgoed buiten bereik van kinderen jonger dan ** jaar.
Estonian	See keemiline mänguasi ei ole sobiv alla (*) aasta vanustele lastele. Kasutamiseks täiskasvanu järelevalve all. Hoiu see keemilise mänguasja komplekt alla (*) aasta vanustele lastele kättesaamatus kohas.
Finnish	Tämä kemiallinen lelu ei sovellu alle (*)-vuotiaille lapsille. Käytetään ainoastaan aikuisen valvonnassa. Säilytä tämä kemiallinen lelu alle (*)-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.

10.3	Advice for adult supervision
French	Ce jeu chimique ne convient pas aux enfants de moins de (*) ans. À utiliser sous la surveillance d'un adulte. Tenir ce jeu chimique hors de portée des enfants de moins de (*) ans.
German	Dieses chemische Spielzeug ist für Kinder unter (*) Jahren nicht geeignet. Benutzung unter Aufsicht von Erwachsenen. Das chemische Spielzeugset ist außer Reichweite von Kindern unter (*) Jahren aufzubewahren.
Greek	Αυτό το χημικό παιχνίδι δεν είναι κατάλληλο για παιδιά ηλικίας κάτω των (*) ετών. Να χρησιμοποιείται υπό την επίβλεψη ενήλικου. Φυλάξτε τη συλλογή μακριά από παιδιά κάτω των (*) ετών.
Hungarian	A kémiai játék (*) éven aluli gyermekek számára nem alkalmas. Felőtt felügyelete mellett használható. Tartsa elzárva a kémiai játékot a (*) éven aluli gyermekektől.
Icelandic	Þetta efnafræðileikfang er ekki fyrir börn undir (*) ára aldri. Notist undir eftirliti fullorðinna. Geymið þetta efnafræðileikfang þar sem börn undir (*) ára aldri ná ekki til.
Italian	Questo gioco chimico non è adatto a bambini di età inferiore a (*) anni. Da usare sotto la supervisione di un adulto. Tenere questo gioco chimico fuori dalla portata di bambini di età inferiore a (*) anni.
Latvian	Št ķīmiskā rotaļlieta nav piemērota bērniem, kas jaunāki par (*) gadiem. Lietot tikai pieaugušo uzraudzībā. Šo ķīmisko rotaļlietas komplektu sargāt no bērniem, kas jaunāki par (*) gadiem.
Lithuanian	Šis cheminis žaislas netinka vaikams iki (*) metų. Naudoti prižiūrint suaugusiesiems. Šį cheminio žaislo rinkinį laikyti vaikams iki (*) metų nepasiekiamoje vietoje.
Macedonian	Оваа хемиска играчка не е погодна за деца помлади од (*) години. За употреба под надзор на возрасни. Чувајте го овој хемиски сет од играчки надвор од дофат на деца под (*) години.
Maltese	Dan il-ġugarell kimiku m'hux addattat għal tfal taħt (*) snin. Għandu jintuża.
Norwegian	Dette kjemiske leketøy er ikke egnet for barn under (*) år. Skal brukes under tilsyn av en voksen. Hold dette kjemiske leketøy utilgjengelig for barn under (*) år.
Polish	Ta zabawka chemiczna jest nieodpowiednia dla dzieci w wieku poniżej (*) lat. Do użytku pod nadzorem osoby dorosłej. Przechowuj tę zabawkę chemiczną/zestaw poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej (*) lat.
Portuguese	Não é adequado para crianças com menos de (*) anos. Utilizar sob a vigilância de um adulto. Manter este brinquedo químico fora do alcance de crianças com menos de (*) anos.
Romanian	Acest joc chimic nu este recomandat pentru copii mai mici de (*) ani. Pentru utilizare sub supravegherea unui adult. A se păstra acest set pentru joc chimic departe de copiii mai mici de (*) ani.
Slovak	Táto chemická hračka nie je vhodná pre deti vo veku do (*) rokov. Používajte pod dohľadom dospeljej osoby. Uchovávajte túto chemickú hračku mimo dosahu detí vo veku do (*) rokov.
Slovenian	Kemijska igrača ni primerna za otroke, mlajše od (*) let. Uporabljati pod nadzorom odrasle osebe. Kemijski komplet hranite zunaj dosega otrok, mlajših od (*) let.
Spanish	Este juguete químico no es apto para menores de (*) años. Para utilizar bajo supervisión de un adulto. Mantenga este juguete químico fuera del alcance de los niños menores de (*) años.
Swedish	Denna kemiska leksak är inte lämplig för barn under (*) år. Ska användas under tillsyn av vuxen. Förvara denna kemiska leksak utom räckhåll för barn under (*) år.
Turkish	Bu kimyasal oyuncak (*) yaş altındaki çocuklar için uygun değildir.Yetişkin gözetiminde kullanılmalıdır.Bu kimyasal oyun setini (*) yaş altı çocuklardan uzak tutunuz.
<b>10.3 b)</b>	
English.	Read and follow these instructions, the safety rules and the first aid information, and keep them for reference.
Bulgarian	Четете и спазвайте тези инструкции, правилата за безопасност и информацията за оказване на първа помощ. Запазете ги за справка.
Croatian	Pročitati i slijediti ove upute, pravila o sigurnosti i informaciju o prvoj pomoći te ih sačuvati.

10.3	Advice for adult supervision
Czech	Přečtěte si a dodržujte tyto návody, bezpečnostní pravidla a informace o první pomoci a pečlivě je uschovejte.
Danish	Læs og følg brugsanvisningen, sikkerhedsreglerne og oplysningerne om førstehjælp, og gem til senere brug.
Dutch	Lees eerst de gebruiksaanwijzing en volg deze op. Bewaar deze om later te kunnen raadplegen.
Estonian	Loe ja järgi neid juhendeid, ohutusreegleid ja esmaabi teavet ning hoia need alles teabe hankimiseks.
Finnish	Lue nämä ohjeet sekä turvallisuus- ja ensiapuohjeet ja noudata niitä. Säilytä ohjeet vastaisuuden varalle.
French	Lire et observer ces instructions, les règles de sécurité et les informations relatives aux premiers secours, et les garder comme références.
German	Diese Anweisungen, die Sicherheitsregeln und die Erste-Hilfe-Informationen lesen, befolgen und nachschlagebereit halten.
Greek	Διαβάστε και εφαρμόστε αυτές τις οδηγίες, τους κανόνες ασφάλειας και την πληροφόρηση για πρώτες βοήθειες. Κρατείστε τις για μελλοντική χρήση.
Hungarian	Olvassa el és kövesse ezeket az utasításokat, a biztonsági szabályokat és az elsősegélyre vonatkozó információkat és őrizze meg ezeket hivatkozás céljából.
Icelandic	Lesið þessar leiðbeiningar, öryggisleiðbeiningar og leiðbeiningar um skyndihjálp, fylgið þeim og geymið til síðari nota.
Italian	Leggere e seguire queste istruzioni, le regole di sicurezza e le informazioni relative ai primi soccorsi e tenerle come riferimento.
Latvian	Izlasīt, ievērot un turēt pa rokai šo instrukciju, drošības noteikumus un informāciju par pirmo palīdzību.
Lithuanian	Perskaityti šią instrukciją saugos taisyklės ir pirmosios pagalbos taisyklės, jų laikytis ir saugoti jas informacijai.
Macedonian –	Прочитајте ги и придржувајте се кон овие упатства, правилата за безбедност и информациите за прва помош, и чувајте ги за упатување.
Maltese	Aqra dawn l-istruzzjonijiet, ir-regola tas-sigurtà u l-informazzjoni fuq l-ewwel għajjnuna, imxi fuqhom u zommhom għar-referenza.
Norwegian	Les og følg disse bruksanvisningene, sikkerhetsreglene og førstehjelpinformasjonen, og ta vare på dem.
Polish	Przeczytaj instrukcje i postępuj zgodnie z ich zaleceniami, zasadami bezpieczeństwa i informacjami dotyczącymi pierwszej pomocy oraz zachowaj jako odniesienie.
Portuguese	Ler e seguir as instruções, as regras de segurança e as informações de primeiros socorros e guardá-las para futura referência.
Romanian	A se citi și a se urma aceste instrucțiuni, regulile de siguranță și informațiile de prim ajutor și a se păstra acestea pentru referință.
Slovak	Prečítajte a dodržiavajte tieto pokyny, bezpečnostné pravidlá a informácie o prvej pomoci a starostlivo ich uschovajte.
Slovenian	Preberite in upoštevajte ta navodila, varnostna pravila in informacije o prvi pomoči in jih obdržite kot napotek.
Spanish	Leer y seguir estas instrucciones, las reglas de seguridad y las informaciones relativas a los primeros auxilios y conservarlas como referencia.
Swedish	Läs och följ dess bruksanvisningar, säkerhetsbestämmelser och första-hjälpen-information och spara dem för framtida bruk.
Turkish	Talimatları okuyunuz ve uygulayınız, güvenlik kuralları ve ilkyardım bilgilerinizi referans olarak saklayınız.

<b>10.3</b>	<b>Advice for adult supervision</b>
<b>10.3 c)</b>	
English	Incorrect use of chemicals can cause injury and damage to health. Only carry out those activities which are listed in the instructions.
Bulgarian	Неправилното използване на химични вещества може да причини наранявания и да увреди здравето. Да се извършват само опити, които са посочени в инструкциите.
Croatian	Neispravna uporaba kemikalija može izazvati ozljedu i štetiti zdravlju. Izvodite samo one pokuse koji su navedeni u uputama.
Czech	Nesprávné použití chemikálií může způsobit zranění nebo poškození zdraví. Provádějte pouze takové činnosti, které jsou uvedeny v návodu k použití.
Danish	Forkert brug af kemikalierne kan forårsage ulykker og skade helbredet. Udfør kun de aktiviteter, som er anført i brugsanvisningen.
Dutch	Onjuist gebruik van chemicaliën kan letsel veroorzaken en schadelijk zijn voor de gezondheid. Voer uitsluitend die handelingen uit die in de gebruiksaanwijzing zijn vermeld.
Estonian	Kemikaalide ebaõige kasutamine võib põhjustada vigastusi ja tervisekahjustust. Soorita ainult neid tegevusi, mida on loetletud juhendites.
Finnish	Kemikaalien väärinkäyttö voi aiheuttaa vammoja ja vahingoittaa terveyttä. Älä tee muuta kuin mitä ohjeissa on selostettu.
French	L'utilisation incorrecte des produits chimiques peut engendrer des blessures et nuire à la santé. N'effectuer que les activités énumérées dans la notice d'emploi.
German	Der falsche Gebrauch von Chemikalien kann zu Verletzungen oder anderen Gesundheitsschädigungen führen. Nur solche Versuche durchführen, die in der Gebrauchsanleitung beschrieben sind.
Greek	Η μη ορθή χρήση των χημικών μπορεί να προκαλέσει ατύχημα και βλάβη της υγείας. Πραγματοποιείτε μόνο τα πειράματα που περιλαμβάνονται στις οδηγίες.
Hungarian	A kémiai játék nem megfelelő használat a sérülést és egészségkárosodás okozhat. Csak azokat a kísérleteket végezze el, amelyeket a használati utasítás tartalmaz.
Icelandic	Röng notkun kemískra efna getur valdið slysum og heilsutjóni. Framkvæmið aðeins þær tilraunir sem lýst er í notkunarleiðbeiningum.
Italian	Leggere e seguire queste istruzioni, le regole di sicurezza e le informazioni relative ai primi soccorsi e tenerle come riferimento.
Latvian	Nepareiza ķīmisku vielu lietošana var radīt traumas un kaitēt veselībai. Veikt tikai tādas eksperimentus, kas minēti instrukcijā.
Lithuanian	Neteisingas naudojimas cheminėmis medžiagomis gali pakenkti sveikatai. Atlikti vien tik tuos veiksmus, kurie yra nurodyti instrukcijoje.
Macedonian	Неправилна употреба на хемикалиите може да предизвика повреди и оштетување на здравјето. Извршувајте ги само активности кои се наведени во упатството.
Maltese	L-użu ħażin ta' kimiki jista' jikkaguna leżjoni jew ħsara għas-saħħa. Aghmel biss l-esperimenti li huma mniżżlin fl-istruzzjonijiet.
Norwegian	Ukorrekt bruk av kjemikalier kan føre til helseskader. Utfør bare det eksperimentet som er oppført i bruksanvisningen.
Polish	Niewłaściwe używanie substancji chemicznych może powodować obrażenia lub szkodzić zdrowiu. Wykonuj tylko te czynności, które są opisane w instrukcjach.
Portuguese	A utilização incorrecta de produtos químicos pode causar ferimentos ou danos à saúde. Não efectuar outras experiências para além das descritas nas instruções de utilização.
Romanian	Utilizarea incorectă de substanțe chimice poate cauza răni și poate afecta sănătatea. Realizați numai acele activități listate în instrucțiuni.
Slovak	Nevhodné používanie chemikálií môže spôsobiť poranenie a poškodenie zdravia. Vykonávajte len tie pokusy, ktoré sú uvedené v návode na použitie.



<b>10.3</b>	<b>Advice for adult supervision</b>
Slovenian	Nepravilna uporaba kemikalij lahko povzroči poškodbo in škoduje zdravju. Izvajajte samo tiste dejavnosti, ki so navedene v navodilih.
Spanish	La utilización incorrecta de los productos químicos puede producir heridas y perjudicar a la salud. Solamente se deben realizar los experimentos que estén indicados en las instrucciones.
Swedish	Felaktig användning av kemikalier kan orsaka skador och hälsorisker.. Utför endast de experiment som är angivna i bruksanvisningen.
Turkish	Kimyasalların yanlış kullanımı yaralanmalara sebep olabilir, sağlığınıza zarar verebilir. Sadece kullanma kılavuzlarında listelenen faaliyetleri yürütünüz.
<b>10.3 d)</b>	
English	Because children's abilities vary so much, even within age groups, supervising adults should exercise discretion as to which activities are suitable and safe for them. The instructions should enable supervisors to assess any activity to establish its suitability for a particular child.
Bulgarian	Поради големите различия в способностите на децата дори в една възрастова група, възрастните, наблюдаващи децата, трябва внимателно да преценят кои опити са подходящи и безопасни за тях. Инструкциите трябва да дават възможност на възрастните, наблюдаващи децата, да преценят всеки опит откъм неговата пригодност за употреба от всяко отделно дете.
Croatian	S obzirom da se sposobnosti djece jako razlikuju čak i u istoj dobnoj skupini, odrasla osoba koja pazi na dijete treba sama prosuditi koje su aktivnosti za njega prikladne i sigurne. Upute moraju biti takve da odrasla osoba može procijeniti je li aktivnost prikladna za dijete.
Czech	Dohlížející dospělí osoby by měly posoudit, které činnosti jsou pro děti vhodné a bezpečné, neboť schopnosti dětí se od sebe individuálně liší i v rámci jednotlivých věkových skupin. Návod by měl dohlížejícím osobám umožnit posoudit jakoukoli činnost a její vhodnost pro konkrétní dítě.
Danish	Da der er stor forskel på, hvor meget børn kan magte, selv inden for samme aldersgruppe, bør voksne med omhu vælge de aktiviteter, der er egnede og sikre for børnene. Anvisningerne bør gøre dem, der holder opsyn med barnet, i stand til at foretage en vurdering af hver aktivitet med henblik på at fastslå egnethed for det pågældende barn.
Dutch	Omdat de vaardigheden van kinderen erg variëren, zelfs binnen leeftijdsgroepen, moet de toezichthoudende volwassene zelf oordelen welke experimenten geschikt en veilig voor ze zijn. De instructies moeten toezichhouders in staat stellen om de geschiktheid van een proef te evalueren voor een bepaald kind.
Estonian	Kuna isegi sama vanusegrupi laste võimed erinevad oluliselt, peavad järelevalvavad täiskasvanud tegema valiku, millised tegevused on osalevatele lastele sobivad ja ohutud. Juhendid peavad võimaldama järelevaatajatel hinnata igat katset selle konkreetsele lapsele sobivuse tuvastamiseks.
Finnish	Koska saman ikäistenkin lasten taidot vaihtelevat melkoisesti, valvovien aikuisten on syytä harkita, mitkä toiminnot ovat kussakin tapauksessa lapselle sopivia ja turvallisia. Käyttöohjeet olisi laadittava niin, että valvoja pystyy niiden perusteella päättämään kunkin toiminnon soveltuvuudesta tietylle lapselle.
French	Du fait que les capacités des enfants sont variables, même au sein d'un groupe d'âge, il convient que les adultes surveillant les enfants évaluent quelles sont les activités qui s'avèrent appropriées et sans risque pour les enfants. Il convient que les instructions permettent aux adultes qui surveillent les enfants d'évaluer chacune des activités afin de pouvoir déterminer son adéquation à un enfant particulier.
German	Weil die Fähigkeit von Kindern auch innerhalb einer Altersgruppe sehr unterschiedlich sein kann, sollten die überwachenden Erwachsenen mit Sorgfalt diejenigen Versuche auswählen, die geeignet und sicher für sie sind. Die Anleitungen sollten den Erwachsenen befähigen, das Experiment im Hinblick auf die Eignung für das betreffende Kind abzuschätzen.
Greek	Επειδή οι ικανότητες των παιδιών διαφέρουν πολύ, ακόμη και μεταξύ παιδιών της ίδιας ηλικίας, οι επιβλέποντες ενήλικες θα πρέπει να μπορούν ν' αξιολογούν κάθε πείραμα και να κρίνουν ποια πειράματα είναι κατάλληλα και ασφαλή γι' αυτά. Οι οδηγίες θα πρέπει να διευκολύνουν τους επιβλέποντες στην αξιολόγηση κάθε δραστηριότητας ως προς την καταλληλότητά της για το συγκεκριμένο παιδί.



10.3	Advice for adult supervision
Hungarian	Mivel a gyermekek képessége még egy korcsoporton belül is különböző, ezért a felügyelő felnőtteknek kell mérlegelnie, hogy mely tevékenység megfelelő és biztonságos számukra. Az utasításnak lehetővé kell tennie a felügyelő felnőtt számára annak a felmérését, hogy a tevékenység megfelelő-e az adott gyermek számára.
Icelandic	Þroski og geta barna innan sama aldurshóps getur verið afar mismunandi. Því ættu fullorðnir umsjónaraðilar tilrauna að velja vandlega athafnir sem hæfa þroska og getu barna og öruggt er fyrir þau að framkvæma.
Italian	Poiché l'abilità dei bambini varia notevolmente, anche tra quelli di un gruppo della stessa età, gli adulti che effettuano la sorveglianza dovrebbero valutare con saggezza quali siano le attività adatte e senza rischi per essi.
Latvian	Tā kā pat viena vecuma bērni stipri atšķiras pēc spējām, pieaugušajiem uzraudzītājiem jāpdomā, kuri eksperimenti bērnam būs piemēroti un droši.
Lithuanian	Kadangi vaikų sugebėjimai yra skirtingi netgi to paties amžiaus grupėse, suaugusieji, kurie juos prižiūri, turi nuspręsti, kuri veikla jiems yra tinkama ir saugi. Instrukcijos turėtų padėti suaugusiesiems įvertinti, kokia veikla yra tinkama konkrečiam vaikui.
Macedonian	Поради големите разлики во способностите на децата дури и во една возрастна група, возрастните кои вршат надзор над децата, треба внимателно да проценат кои активности се погодни и безбедни за нив. Упатствата треба да им овозможат на возрастните кои вршат надзор да проценат која активност е погодна за оделно дете.
Maltese	Billi l-ihliet tat-tfal ivarjaw ħafna, saħansitra fi gruppi ta' l-istess età, il-kbar li jkunu qed jagħmlu superviżjoni għandhom jużaw diskrezzjoni dwar liema esperimenti huma addattati u sikuri għat-tfal.
Norwegian	Fordi barns ferdigheter varierer, også innenfor samme aldersgruppe, bør voksne vurdere hvilke aktiviteter som er egnet og sikre for dem. Brukerveiledningen bør gjøre det mulig for den voksne å vurdere den enkelte aktivitet og dets egnethet for barnet.
Polish	Ponieważ zdolności dzieci nawet w jednej grupie wiekowej mogą być bardzo zróżnicowane, zaleca się, aby nadzorujące osoby dorosłe bardzo rozważnie wybierały takie zajęcia, które są odpowiednie i bezpieczne dla tych dzieci. Zaleca się, aby instrukcje umożliwiały nadzorującym ocenę przydatności każdego zajęcia dla danego dziecka.
Portuguese	Uma vez que as capacidades das crianças são variáveis, até dentro de um mesmo grupo etário, é importante que os adultos avaliem quais as experiências apropriadas e sem risco para as crianças. As instruções deverão permitir o acesso de um adulto a qualquer experiência para estabelecer a sua adequabilidade para uma criança em particular.
Romanian	Întrucât abilitățile copiilor variază atât de mult, chiar și în cadrul aceleiași grupe de vârstă, adulții supraveghetori ar trebuie să judece care activități sunt adecvate și sigure pentru copii. Instrucțiunile ar trebui să permită supraveghetorilor să evalueze toate activitățile pentru a stabili adecvarea lor pentru un anumit copil.
Slovak	Pretože schopnosti detí sa veľmi odlišujú, dokonca aj v rámci vekových skupín, dohliadajúci dospelí majú posúdiť, ktoré pokusy sú pre ne vhodné a bezpečné.
Slovenian	Ker se sposobnosti otrok zelo razlikujejo, celo znotraj posameznih starostnih skupin, morajo odrasli, ki nadzirajo otroke, sami presoditi, katere dejavnosti so za otroke primerne in varne. Ta navodila morajo odraslim omogočati, da ocenijo vsako dejavnost, da bi ugotovili, katera je primerna za posameznega otroka.
Spanish	Teniendo en cuenta las grandes variaciones de la capacidad de entendimiento de los niños, aún en un mismo grupo de edad, conviene que los adultos que los vigilan valoren cuáles son los experimentos adecuados y sin riesgo para los niños.
Swedish	Då barns förmåga varierar, även inom olika åldersgrupper, bör de övervakande vuxna bedöma vilka aktiviteter som är lämpliga och säkra för barnen. Instruktionerna bör möjliggöra för de övervakande att bedöma om aktiviteten är lämplig för respektive barn.
Turkish	Çocukların yetenekleri çok değişken olduğundan hatta aynı yaş grubu arasında bile değişkenlik gösterdiğinden, nezaret eden yetişkinler hangi deneylerin çocuğa uygun ve çocuk için güvenilir olduğu konusunda takdir yetkisini kullanmalıdır. Talimatlar, yetişkinleri hangi deneyin hangi yaş grubuna uygun olacağı konusunda yönlendirebilmelidir.

<b>10.3</b>	<b>Advice for adult supervision</b>
<b>10.3 e)</b>	
English	The supervising adult should discuss the warnings, safety information and the possible hazards with the child or children before commencing the activities. Particular attention should be paid to the safe handling of alkalies, acids and flammable liquids.
Bulgarian	Преди започване на дейността възрастният следва да обсъди с детето или децата предупрежденията, информацията за безопасност и възможните рискове при игра с тези комплекти. Особено внимание трябва да се обърне на безопасността при работа с киселини, основи и възпламеними течности.
Croatian	Odrasla osoba koja pazi na dijete treba s djetetom razgovarati o upozorenjima, sigurnosti i mogućim opasnostima prije nego započne aktivnosti. Posebnu pozornost treba posvetiti sigurnom rukovanju kiselinama, lužinama i zapaljivim tekućinama.
Czech	Dohlížející dospělá osoba by měla před zahájením činnosti pohovořit s dítětem nebo dětmi o upozornění, informacích o bezpečnosti a možných rizicích. Zvláštní pozornost by měla být věnována bezpečnému zacházení se zásadami, kyselinami a hořlavými kapalinami.
Danish	Den voksne, der holder opsyn med aktiviteterne, bør tale med barnet eller børnene om advarsler, sikkerhedsoplysninger og mulige farer, inden aktiviteterne startes. Der bør lægges særligt vægt på sikker håndtering af baser, syrer og brændbare væsker.
Dutch	De toezichthoudende volwassene moet de waarschuwingen, veiligheidsinformatie en de mogelijke gevaren met het kind bepreken voordat met de activiteiten wordt begonnen. Bijzondere aandacht moet worden besteed aan veilig omgaan met alkaliën, zuren en brandbare vloeistoffen.
Estonian	Järelevalvav täiskasvanu peab enne tegevuste alustamist lapsega või lastega läbi arutama hoiatused, ohutusteabe ja võimalikud ohud. Erilist tähelepanu tuleb pöörata leeliste, hapete ja tuleohtlike vedelike ohutule käsitlemisele.
Finnish	Valvovan aikuisen on syytä keskustella varoituksista, turvallisuusohjeista ja vaaratekijöistä lapsen tai lasten kanssa ennen toiminnan aloittamista. Eryistä huomiota olisi kiinnitettävä emäksien, happojen ja palavien nesteiden turvalliseen käsittelyyn.
French	Il convient que l'adulte qui surveille l'enfant (ou les enfants) discute avec lui (ou eux) des avertissements, des indications relatives à la sécurité et des risques éventuels avant de débiter l'activité. Il convient d'accorder une attention particulière à la sécurité lors de la manipulation des alcalis, des acides et des liquides inflammables.
German	Der überwachende Erwachsene sollte die Warnhinweise, Sicherheitsregeln und die möglichen Gefahren mit dem Kind oder den Kindern vor Versuchsbeginn besprechen. Besondere Aufmerksamkeit sollte dem sicheren Umgang mit Säuren, Laugen und brennbaren Flüssigkeiten gewidmet werden.
Greek	Ο επιβλέπων ενήλικας πρέπει να συζητά με το παιδί την προειδοποιητική σήμανση κι την πληροφόρηση για την ασφάλεια πριν την έναρξη των πειραμάτων. Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δίδεται στον ασφαλή χειρισμό των όξινων, αλκαλικών και εύφλεκτων υγρών.
Hungarian	A kísérlet megkezdése előtt a felügyeletet ellátó felnőtt beszélje át a figyelmeztetéseket és a biztonságos használatra vonatkozó információkat a gyermekkel vagy gyermekekkel. Különös figyelmet kell fordítani a savak, lúgok és éghető folyadékok biztonságos használatára.
Icelandic	Fullorðinn umsjónaraðili tilrauna ætti að ræða viðvaranir, öryggisupplýsingar og mögulegar hættur við barnið eða börnin áður en tilraunir hefjast. Sérstaklega ber að gæta að öruggri meðhöndlun á sýrum, bösum og eldfimum vökvum.
Italian	L'adulto che effettua la sorveglianza deve discutere gli avvertimenti, le informazioni di sicurezza e i possibili pericoli con il/i bambino/i prima di iniziare l'attività. Dovrebbe essere posta particolare avvertenza alla sicurezza durante la manipolazione di alcali, acidi e liquidi infiammabili.
Latvian	Pirms bērns vai bērni sāk eksperimentus, pieaugušajam uzraudzītājam ar viņiem jāpārrunā brīdinājumi un drošības informācija. Sevišķi labi jāielāgo, kā droši rīkoties ar skābēm, sārmieņiem un uzliesmotspējīgiem šķidrumiem.

10.3	Advice for adult supervision
Lithuanian	Prieš pradėdant naudotis žaislu, prižiūrintys suaugusieji turi aptarti įspėjimus, saugumo taisykles ir galimus pavojus su vaiku arba vaikais. Ypatingas dėmesys turi būti skirtas saugiai elgsenai su šarmais, rūgštimis ir degiais skysčiais.
Macedonian –	Поради големите разлики во способностите на децата дури и во една возрастна група, возрастните кои вршат надзор над децата, треба внимателно да проценат кои активности се погодни и безбедни за нив. Упатствата треба да им овозможат на возрастните кои вршат надзор да проценат која активност е погодна за оделно дете.
Maltese	Il-kbar li jkunu qed jaġġmlu superviżjoni għandhom jiddiskutu t-twissijiet, l-informazzjoni tas-sigurtà u l-perikli possibbli mat-tfal qabel jibdeu l-esperimenti. Għandha tingħata attenzjoni partikolari għall-użu sikur ta' aċidi, alkalina u likwidi li jaqdbu.
Norwegian	Den voksne tilsynspersonen bør diskutere advarsels- og sikkerhetsinformasjonen med barnet eller barna før eksperimentene starter opp. Det bør utvises ekstra oppmerksomhet ved behandling av syre, alkaliske og brennbare væsker.
Polish	Zaleca się, aby nadzorująca osoba dorosła omówiła z dzieckiem lub dziećmi ostrzeżenia, zasady bezpieczeństwa i potencjalne zagrożenia przed przystąpieniem do wykonywania czynności. Zaleca się, aby zwrócić szczególną uwagę na bezpieczne obchodzenie się z zasadami, kwasami i łatwopalnymi cieczami.
Portuguese	Recomenda-se ao adulto vigilante que converse com a(s) criança(s) sobre os avisos, regras de segurança e riscos eventuais, antes de iniciar(em) as actividades. Convém prestar especial atenção à manipulação de substâncias alcalina, ácidos e substâncias inflamáveis.
Romanian	Adultul supraveghetor ar trebui să discute avertismentele, informațiile de siguranță și posibilele pericole cu copilul sau copiii, înainte de a începe activitățile. O atenție specială ar trebui acordată manipulării sigure a lichidelor alcaline, acide și inflamabile.
Slovak	Dohliadajúci dospelí majú pred začiatkom pokusov vysvetliť dieťaťu alebo deťom upozornenia a informácie o bezpečnosti. Osobitná pozornosť sa má venovať bezpečnému zaobchádzaniu s kyselinami, alkáliami a s horľavými kvapalinami.
Slovenian	Odrasla oseba, ki nadzoruje poskuse, se mora pred začetkom dejavnosti pogovoriti z otrokom ali z otroci o opozorilih, varnostnih napotkih in morebitni nevarnosti. Posebno pozornost mora posvetiti varnemu ravnanju z bazami, kislinami in vnetljivimi tekočinami.
Spanish	Se recomienda que el adulto que vigila al niño discuta con él las Advertencias, las indicaciones relativas a la seguridad y los posibles riesgos antes de dar comienzo a los experimentos. Conviene prestar una atención particular a la seguridad cuando se manipulan ácidos, álcalis y líquido inflamables.
Swedish	Den vuxne övertakaren bör diskutera varningarna och säkerhetsinformationen med barnet eller barnen innan experimenten påbörjas. Särskild uppmärksamhet bör ägnas åt säker hantering av syror, alkaliska och brännbara vätskor.
Turkish	Nezaret eden yetişkin faaliyete başlamadan önce uyarılar, güvenlik bilgileri ve muhtemel tehlikeler hakkında çocuk veya çocuklarla görüşmelidir. Asitler, bazlar ve yanıcı sıvıları taşıırken özellikle dikkat edilmelidir.
<b>10.3 f)</b>	
English	The area surrounding the activity should be kept clear of any obstructions and away from the storage of food. It should be well lit and ventilated and close to a water supply. A solid table with a heat resistant top should be provided.
Bulgarian	Мястото за работа с комплекта трябва да позволява безпроблемно извършване на опитите, без препятствия и далеч от места, в които се съхраняват храни. То трябва да бъде добре осветено, проветриво и близо до източник на вода. Трябва да се използва стабилна маса с повърхност, устойчива на топлина.
Croatian	U okruženju u kojemu se izvodi aktivnost ne trebaju biti nikakve prepreke i ono treba biti podalje od skladišta hrane. Treba biti dobro osvijetljeno, prozračno i u blizini dovoda vode. Potreban je čvrst stol s površinom otpornom na toplinu.
Czech	V prostoru, ve kterém se činnosti provádějí, by neměly být žádné překážky a měl by být vzdálen od uložených potravin. Měl by být dobře osvětlený, větraný a v blízkosti zdroje vody. K dispozici by měl být pevný stůl s tepelně odolnou horní deskou.

10.3	Advice for adult supervision
Danish	Området omkring aktiviteten skal være fri for forhindringer, og det skal være adskilt fra steder, hvor der opbevares fødevarer. Der bør være god belysning og ventilation, og der bør være en vandhane i nærheden. Der bør bruges et solidt bord med varmebestandig overflade.
Dutch	De omgeving van de proef moet vrij worden gehouden van obstakels en niet in de buurt van een voedselbewaarplaats zijn. Zij moet goed verlicht en geventileerd zijn en dichtbij een watervoorziening zijn. Er moet gezorgd worden voor een stevige tafel met een hittevast oppervlak.
Estonian	Tegevuskoha ümbrus tuleb hoida vabana igasugustest takistustest ja see peab olema eemal toidu hoiukohast. Koht peab olema hästi valgustatud ja ventileeritud ning asuma veevarustuskoha lähedal. Tuleb kasutada jäika kuumuskindla pealispinnaga lauda.
Finnish	Kaikenlaiset turhat tavarat on poistettava työskentelyalueen läheisyydestä eikä lähettyvillä saa olla elintarvikkeiden säilytyspaikkoja. Koepaikalla olisi oltava hyvä valaistus ja ilmanvaihto, ja sen lähellä olisi oltava vesipiste. Alustana olisi oltava tukeva pöytä, jonka pinta on kuumuutta kestävä.
French	Il convient que l'emplacement où l'on se consacre à l'activité ne soit pas encombré ni situé près d'une réserve de denrées alimentaires. Il convient que ce lieu soit bien éclairé et aéré, et situé à proximité d'une alimentation en eau. Il convient d'utiliser une table solide dont la surface résiste à la chaleur.
German	Der Platz in der Umgebung der Versuche sollte frei von jeglichen Hindernissen und entfernt von der Aufbewahrung von Nahrungsmitteln sein. Er sollte gut beleuchtet und gut belüftet und mit einem Wasseranschluss versehen sein. Ein fester Tisch mit einer hitzebeständigen Oberfläche sollte vorhanden sein.
Greek	Ο περιβάλλον χώρος των πειραμάτων θα πρέπει να διατηρείται ελεύθερος από εμπόδια και μακριά από χώρους αποθήκευσης τροφίμων. Θα πρέπει να φωτίζεται και να αερίζεται καλά και να είναι κοντά σε παροχή νερού. Θα πρέπει να χρησιμοποιείται ένα σταθερό τραπέζι με θερμοάντοχη επιφάνεια.
Hungarian	A kísérlet környezetében a helyet szabaddá kell tenni mindenféle akadálytól és az élelmiszerektől távol legyen. A hely jól legyen megvilágítva, jól szellőzzön és közel legyen a vízcaphoz. Egy hőálló felületű szilárd asztalt kell biztosítani.
Icelandic	Velja skal tilrauninni stað þar sem engar hindranir eru og fjarri stöðum þar sem matvæli eru geymd. Lýsing og loftræsting ætti að vera góð og aðgangur að rennandi vatni. Stöðugt borð með hitaþolinni borðplötu ætti að vera fyrir hendi.
Italian	L'area in cui si svolge l'attività dovrebbe essere priva di qualsiasi ostacolo e lontano dai luoghi in cui sono conservati gli alimenti. Essa deve essere ben illuminata e ventilata e vicina ad una alimentazione di acqua. Dovrebbe essere utilizzato un tavolo solido la cui superficie sia resistente al calore.
Latvian	Ap eksperimenta vietu nedrīkst būt nekādu šķēršļu, tās tuvumā nedrīkst glabāties pārtika. Vietai jābūt labi apgaismotai, labi izvēdināmai un tuvu ūdens krānam vai tvertnei. Vajadzīgs stabils galds ar karstumizturīgu virsu.
Lithuanian	Aplinka, kurioje atliekama veikla, turi būti be kliūčių ir toli nuo tų vietų, kur laikomas maistas. Ji turi būti gerai apšviesta, vėdinama ir arti prie vandentiekio. Stalas turi būti tvirtas su karščiui atspariu paviršiumi.
Macedonian	Просторот околу активноста да биде изолиран од околината и оддалечен од место каде се чува храна, со добро осветлување, проветрување и блиску до проточна вода. Да се обезбеди маса со површина отпорна на топлина.
Maltese	Il-kbar li jkunu qed jagħmlu superviżjoni għandhom jiddiskutu t-twissijiet u l-informazzjoni tas-sigurtà mat-fjal qabel jibdew l-esperimenti. Għandha tingħata attenzjoni partikolari għall-użu sikur ta' aċidi, alkalina u likwidi li jaqbdū.
Norwegian	Området omkring eksperimentet bør være uten hindringer og holdes unna områder der mat oppbevares. Det bør være godt opplyst og ventilert og nær en vannforsyning. Det bør sørges for et solid bord med en varmemotstandig plate.

<b>10.3</b>	<b>Advice for adult supervision</b>
Polish	Zaleca się, aby miejsce wykonania czynności oraz jego otoczenie były wolne od przeszkód i oddalone od miejsca przechowywania żywności. Zaleca się, aby miejsce to było dobrze oświetlone, dobrze przewietrzane i z dostępem do bieżącej wody oraz wyposażone w stabilny stół z blatem odpornym na działanie ciepła.
Portuguese	É conveniente que o local onde se efectuam as actividades seja espaçoso e não esteja próximo de géneros alimentícios. Recomenda-se que seja um local bem iluminado e arejado, próximo de uma torneira de água. Convém utilizar uma mesa sólida, com uma superfície resistente ao calor.
Romanian	Zona din jurul locului unde se realizează activitatea ar trebui păstrată fără obstacole și departe de depozitele de alimente. Ar trebui să fie bine luminată și ventilată și aproape de o sursă de apă. Trebuie să existe o masă solidă cu o suprafață superioară rezistentă la căldură.
Slovak	Priestor na vykonávanie pokusov má byť čistý, bez prekážok a mimo skladovania potravín. Má byť dobre osvetlený, dobre vetraný a v blízkosti zdroja vody. Má byť vybavený pevným stolom s tepelne odolným povrchom.
Slovenian	V območju dejavnosti ne sme biti ovir in mora biti ločeno od živil. Območje mora biti dobro osvetljeno in prezračeno ter blizu vodnega vira. Zagotovljena mora biti trdna miza z vrhnjo ploščo, odporno proti toploti.
Spanish	Conviene que la zona donde se realizan los experimentos no tenga obstáculos y no esté situada cerca de los productos alimenticios. Se recomienda que dicho lugar esté bien iluminado ventilado y próximo a una toma de agua. Conviene utilizar una mesa sólida cuya superficie sea resistente al calor.
Swedish	Platsen kring experimenten bör vara fri från störande föremål och ej nära matförvaring. Den bör vara väl upplyst och ventilerad och ha nära tillgång till vatten. Ett stadigt bord med en värmetålig yta bör finnas.
Turkish	Deneyin yapıldığı alan ve çevresinde engel bulundurmuyunuz, gıda saklamayınız. Deney alanı iyi aydınlatılmış, havalandırılmış ve su kaynağına yakın olmalıdır. Isıya dayanaklı sert bir masa kullanılması tavsiye edilir.
<b>10.3 g)</b>	
English	The working area should be cleaned immediately after carrying out the activity.
Bulgarian	Мястото за работа с комплекта трябва да се почисти веднага след приключване на заниманието.
Croatian	Nakon izvođenja aktivnosti, okruženje u kojemu se ona izvodi treba odmah očistiti.
Czech	Ihned po provedení činnosti by měl být pracovní prostor vyčištěn.
Danish	Arbejdsområdet bør straks rengøres, når aktiviteten er færdig.
Dutch	Het werkgebied moet direct na gebruik worden schoongemaakt.
Estonian	Tegevuskoht tuleb koristada kohe pärast tegevuse lõpetamist.
Finnish	Työskentelyalue on siivottava heti toiminnan loputtua.
French	Il convient de nettoyer la zone de jeu immédiatement après avoir cessé l'activité.
German	Der Arbeitsbereich sollte unmittelbar nach Ausführung des Versuchs gereinigt werden.
Greek	Ο χώρος πειραμάτων θα πρέπει να καθαρίζεται αμέσως μετά την εκτέλεση του πειράματος.
Hungarian	A tevékenység végeztével a munkaterületet azonnal tisztítsa meg.
Icelandic	Hreinsa ber vinnusvæðið strax að tilraununum loknum.
Italian	Al termine dell'attività dovrebbe essere pulita immediatamente l'area di lavoro.
Latvian	Kad darbošanās pabeigta, tās vieta tūlīt jānotīra.
Lithuanian	Pabaigus veiklą, darbo plotas turi būti tuoj pat išvalytas.
Macedonian	Работната површина треба да се чисти веднаш по вршење на активноста.
Maltese	Iz-zona fejn isir ix-xogħol għandha titnaddaf immedjatament wara li ssir l-attività.

10.3	Advice for adult supervision
Norwegian	Arbeidsområdet bør rengjøres umiddelbart etter at aktiviteten er avsluttet.
Polish	Zaleca się, aby obszar roboczy po przeprowadzeniu czynności bezzwłocznie oczyścić.
Portuguese	Convém limpar o local onde as crianças estiveram a brincar imediatamente após cessarem as actividades.
Romanian	Zona de lucru ar trebui curățată imediat după realizarea activității.
Slovak	Ihneď po skončení činnosti sa má pracovný priestor vyčistiť.
Slovenian	Delovno površino je treba po opravljeni dejavnosti takoj očistiti.
Spanish	Conviene limpiar el área de trabajo inmediatamente después de haber realizado los experimentos.
Swedish	Arbetsplatsen bör rengöras snarast efter användningen.
Turkish	Falliyetlerden hemen sonra çalışma alanı temizlenmelidir.

10.4	Safety rules
English	<p>Keep younger children under the specified age limit and animals away from the activity area.</p> <p>Store chemical toys out of reach of young children.</p> <p>Wash hands after carrying out activities.</p> <p>Clean all equipment after use.</p> <p>Do not use any equipment that has not been supplied with the set or recommended in the instructions for use.</p> <p>Do not eat, drink or smoke in the activity area.</p>
Bulgarian	<p>Малки деца, които са под определената възрастова граница, и животни да се държат на безопасно разстояние от мястото на работа с комплекта.</p> <p>Химичната играчка да се съхранява на място, недостъпно за деца на възраст под (*) години.</p> <p>Да се измият ръцете след приключване на заниманията.</p> <p>Всички принадлежности да се почистват след употреба.</p> <p>Да не са използват други принадлежности, освен включените в комплекта или описаните в инструкциите за употреба.</p> <p>Да не се яде, пие или пуши на мястото за занимания.</p>
Croatian	<p>Držati djecu mlađu od točno navedene dobi i životinje podalje od područja rukovanja.</p> <p>Kemijske igračke čuvati podalje od male djece.</p> <p>Nakon izvođenja aktivnosti, oprati ruke.</p> <p>Nakon uporabe, očistiti sav pribor.</p> <p>Ne upotrebljavati pribor koji se ne nalazi u opremi ili nije preporučen u uputama za uporabu.</p> <p>Pri rukovanju ne jesti, piti ni pušiti.</p>
Czech	<p>V prostoru, ve kterém se činnost provádí, se nesmějí zdržovat děti mladší než je stanovený věkový limit a zvířata.</p> <p>Chemické hračky ukládejte mimo dosah malých dětí.</p> <p>Po ukončení činnosti si umyjte ruce.</p> <p>Po použití veškeré vybavení očistěte.</p> <p>Nepoužívejte žádné zařízení, které nebylo dodáno se soupravou nebo nebylo doporučeno v návodu k použití.</p> <p>V prostoru, ve kterém se činnost provádí nejezte, nepijte a nekuřte.</p>

10.4	Safety rules
Danish	<p>Hold børn under den angivne aldersgrænse samt dyr væk fra det område, hvor aktiviteterne foregår.</p> <p>Opbevar kemilegetøjet uden for mindre børns rækkevidde.</p> <p>Vask hænder efter udførelse af aktiviteterne.</p> <p>Rengør alt udstyr efter brug.</p> <p>Brug ikke andet udstyr end det, der er leveret sammen med sættet eller anbefalet i brugsanvisningen.</p> <p>Der må ikke spises, drikkes eller ryges ikke i det område, hvor aktiviteterne foregår.</p>
Dutch	<p>Houd kinderen beneden de aangegeven leeftijd en dieren weg van de speelplek.</p> <p>Bewaar chemisch speelgoed buiten het bereik van jonge kinderen.</p> <p>Was handen na gebruik van het speelgoed.</p> <p>Maak alle uitrusting na gebruik schoon.</p> <p>Gebruik geen uitrusting die niet in de set is meegeleverd of in de gebruiksaanwijzing wordt aanbevolen.</p> <p>Eet, drink of rook niet op de speelplek..</p>
Estonian	<p>Hoia määratud vanusepiirist nooremad lapsed ja loomad tegevuskohast eemal.</p> <p>Hoia keemilisi mänguasju noorematele lastele kättesaamatult.</p> <p>Pese käed pärast tegevuse lõpetamist.</p> <p>Puhasta pärast kasutamist kõik vahendid.</p> <p>Ära kasuta ühtki vahendit, mis ei ole tarnitud koos komplektiga või mida ei ole soovitatud kasutamishendites.</p> <p>Ära söö, joo ega suitseta tegevuskohal.</p>
Finnish	<p>Pidä lapset, jotka ovat nuorempia kuin varoitusmerkinnöissä mainitaan, sekä eläimet poissa työskentelypaikasta.</p> <p>Säilytä kemialliset lelut pikkulasten ulottumattomissa.</p> <p>Pese kädet toiminnan päätyttyä.</p> <p>Puhdista kaikki välineet käytön jälkeen.</p> <p>Käytä ainoastaan välineitä, jotka toimitetaan sarjan mukana tai joita suositellaan käyttöohjeissa.</p> <p>Älä syö, juo tai tupakoi työskentelyalueella.</p>
French	<p>Eloigner de la zone de jeu les enfants n'ayant pas atteint la limite d'âge spécifiée ainsi que les animaux.</p> <p>Ranger les jeux chimiques hors de portée des jeunes enfants.</p> <p>Se laver les mains, une fois les activités terminées.</p> <p>Nettoyer la totalité du matériel après utilisation.</p> <p>Ne pas utiliser d'autre matériel que celui fourni avec le coffret ou recommandé dans la notice d'emploi.</p> <p>Ne pas manger, boire ni fumer dans la zone de jeu.</p>



10.4	Safety rules
German	<p>Kinder, die jünger sind als auf dem Spielzeug angegeben, und Tiere vom Experimentierplatz fern halten.</p> <p>Chemisches Spielzeug außer Reichweite von kleinen Kindern aufbewahren.</p> <p>Die Hände nach Beendigung der Versuche waschen.</p> <p>Alle Geräte nach dem Gebrauch reinigen.</p> <p>Keine anderen Geräte verwenden, als solche, die mit dem Set mitgeliefert oder in den Gebrauchsanweisungen empfohlen werden.</p> <p>Am Experimentierplatz nicht essen, trinken oder rauchen.</p>
Greek	<p>Κρατήστε τα μικρά παιδιά ηλικίας κάτω του προδιαγραφόμενου ορίου μακριά από το χώρο πειραμάτων.</p> <p>Αποθηκεύστε τα χημικά παιχνίδια μακριά από μικρά παιδιά.ν.</p> <p>Πλύνετε τα χέρια μετά την εκτέλεση του πειράματος.</p> <p>Καθαρίζετε όλο τον εξοπλισμό μετά τη χρήση.</p> <p>Μην χρησιμοποιείτε εξοπλισμό που δεν περιλαμβάνεται στη συλλογή ή δεν συνιστάται στις οδηγίες χρήσης.</p> <p>Μην τρώτε, μην πίνετε και μην καπνίζετε στο χώρο πειραμάτων.</p>
Hungarian	<p>Tartsa távol a megjelölt kornál fiatalabb gyermekeket és az állatokat a kísérletezés helyétől.</p> <p>Tartsa elzárva a kémiai játékot a fiatal gyermekektől.</p> <p>A kísérletek befejezése után mosson kezet.</p> <p>Használat után tisztítson meg minden eszközt.</p> <p>Csak a készlettel együtt szállított vagy a használati utasításban ajánlott eszközöket használja.</p> <p>Ne egyen, igyon és dohányozzon a kísérletezés helyén.</p>
Icelandic	<p>Haldið yngri börnum undir tilgreindum aldursmörkum sem og dýrum frá tilraunasvæðinu.</p> <p>Geymið efnafræðileikföng þar sem ung börn ná ekki til.</p> <p>Þvoið hendur að loknum tilraunum.</p> <p>Hreinsið allan búnað eftir notkun.</p> <p>Notið engan búnað annan en þann sem fylgir samstæðunni eða mælt er með í notkunarleiðbeiningum.</p> <p>Neytið ekki matar eða drykkjar né reykið á tilraunasvæðinu.</p>
Italian	<p>Allontanare i bambini che non raggiungono il limite di età specificato e gli animali dall'area in cui si svolge l'attività.</p> <p>Riporre i giocattoli chimici lontano dalla portata dei bambini piccoli.</p> <p>Lavarsi le mani al termine delle attività.</p> <p>Pulire tutte le apparecchiature dopo l'uso.</p> <p>Non utilizzare apparecchiature differenti da quelle fornite con il set o raccomandate nelle istruzioni per l'uso.</p> <p>Non mangiare, bere o fumare nell'area in cui si svolge l'attività.</p>



10.4	Safety rules
Latvian	<p>Raudzīties, lai darbošanās vietā neatrodas bērni, kas nav sanieguši norādīto vecumu, un dzīvnieki.</p> <p>Ķīmijas rotaļlietas glabāt tā, lai pie tām netiek mazi bērni.</p> <p>Kad darbošanās pabeigta, nomazgāt rokas.</p> <p>Pēc lietošanas visus piederumus notīrīt.</p> <p>Nelietot ierīces, kas nav ne līdzdotas komplektā, ne ieteiktas instrukcijā.</p> <p>Darbošanās vietā neēst, nedzert un nesmēķēt.</p>
Lithuanian	<p>Nepriļauti jaunesnių negu tam tikro amžiaus vaikų ir gyvūnų ten, kur atliekama ši veikla.</p> <p>Cheminius žaislus laikyti taip, kad jų nepasiektų maži vaikai.</p> <p>Atlikus darbą, nusiplauti rankas.</p> <p>Po naudojimo išvalyti visą įrangą.</p> <p>Nenaudoti įrangos, kuri nebuvo pateikta rinkinyje arba rekomenduojama naudojimo instrukcijoje.</p> <p>Patalpose, kur atliekama ši veikla, nevalgyti, negerti ir nerūkyti.</p>
Macedonian	<p>Помладите деца под определена граница на возраст и животните држете ги подалеку од просторот на активност.</p> <p>Чувајте ги хемиски играчки надвор од дофатот на мали деца.</p> <p>Измијте ги рацете по вршење на активности.</p> <p>Исчисти ја целата опрема по употребата.</p> <p>Не користете било каква опрема што не е испорачана со сетот или препорачана во упатството за употреба.</p> <p>Не јадете, не пијте или пушите во областа на активност.</p>
Maltese	<p>Żomm tfal żgħar taħt il-limitu ta' l-età speċifikata u annimali 'l bogħod miz-zona ta' l-attività.</p> <p>Añžen ġugarelli kimiċi fejn ma jintlaħqux mit-tfal.</p> <p>Añsel idejk wara li tagħmel l-attivitàjiet.</p> <p>Naddaf it-tagħmir kollu wara li tużah.</p> <p>Tużax tagħmir li ma tkunx xtrajt mas-sett jew li m'hux irrakkomandat fl-istruzzjonijiet ta' l-użu.</p> <p>Tikolx, tixrob x u tpejjipx fiz-zona ta' l-attività.</p>
Norwegian	<p>Hold barn under den angitte aldersgrensen og dyr unna aktivitetsområdet.</p> <p>Oppbevar kjemisk leketøy utilgjengelig for små barn.</p> <p>Vask hendene når aktiviteten er avsluttet.</p> <p>Rengjør alt utstyr etter bruk.</p> <p>Bruk ikke utstyr som ikke følger med settet eller er anbefalt i bruksanvisningen.</p> <p>Ikke spis, drikk eller røyk på aktivitetsområdet.</p>
Polish	<p>Wykonuj doświadczenia z dala od dzieci poniżej określonego wieku oraz z dala od zwierząt.</p> <p>Przechowuj zabawki chemiczne poza zasięgiem małych dzieci.</p> <p>Umyj ręce po przeprowadzeniu czynności.</p> <p>Wyczyść cały sprzęt po użytkowaniu.</p> <p>Nie używaj innego sprzętu niż ten, który znajduje się w zestawie lub jest zalecany w instrukcjach użytkowania.</p> <p>Nie jedz, nie pij i nie pal w obszarze czynności zabawowych.</p>

10.4	Safety rules
Portuguese	<p>Não deixar aproximar crianças de idade inferior à recomendada, nem animais.</p> <p>Armazenar os brinquedos químicos fora do alcance de crianças pequenas.</p> <p>Lavar as mãos logo que terminem as actividades.</p> <p>Lavar todo o material após utilização.</p> <p>Não utilizar outro material para além do fornecido no estojo ou recomendado nas instruções de utilização.</p> <p>Não comer, beber ou fumar no local onde decorrem as actividades.</p>
Romanian	<p>A se ține copiii mai mici decât vârsta limită specificată și animalele departe de zona de activitate.</p> <p>A nu se păstra jocurile chimice la îndemâna copiilor mici.</p> <p>A se spăla mâinile după realizarea activităților.</p> <p>A se curăța toate echipamentele după utilizare.</p> <p>A nu se utiliza niciun echipament care nu a fost furnizat cu setul sau nu a fost recomandat în instrucțiunile de utilizare.</p> <p>A nu se consuma alimente sau băuturi și a nu se fuma în zona de lucru.</p>
Slovak	<p>Zamedzte prístup deťom vo veku do (*) rokov a zvieratám do priestoru na vykonávanie činnosti.</p> <p>Uložte chemické hračky mimo dosahu detí vo veku do (*) rokov.</p> <p>Po skončení činností si umyte ruky.</p> <p>Po použití celé príslušenstvo očistite.</p> <p>Nepoužívajte žiadne príslušenstvo, ktoré nebolo dodané so súpravou alebo nebolo odporúčané v návode na použitie.</p> <p>V pracovnom priestore nejedzte, nepite a nefajčite.</p>
Slovenian	<p>Otroci, mlajši od navedene starosti, in živali naj ne bodo v območju dejavnosti.</p> <p>Kemijske igrače hranite zunaj dosega majhnih otrok.</p> <p>Po opravljenih dejavnostih si umijte roke.</p> <p>Po uporabi vso opremo očistite.</p> <p>Ne uporabljajte opreme, ki ni bila dobavljena v kompletu ali priporočena v navodilih za uporabo.</p> <p>Ne jejte, pijte ali kadite v območju dejavnosti.</p>
Spanish	<p>Mantener alejados de la zona de juego a los niños menores de la edad especificada, así como a los animales.</p> <p>Mantener los juego de química fuera del alcance de los niños pequeños.</p> <p>Lavarse las manos una vez terminados los experimentos.</p> <p>Limpiar la totalidad del material después de su utilización.</p> <p>No utilizar productos que no hayan sido suministrados con el juego o que no estén mencionados en las instrucciones de uso como recomendados.</p> <p>No comer, beber o fumar en la zona donde se realizan los experimentos.</p>
Swedish	<p>Håll barn som är yngre än den angivna åldern samt husdjur borta från platsen för experimenten.</p> <p>Förvara kemiska leksaker utom räckhåll för små barn.</p> <p>Tvätta händerna efter utförda experiment.</p> <p>Rengör all utrustning efter användningen.</p> <p>Använd ingen utrustning som inte ingår i experimentlådan eller som inte rekommenderats i bruksanvisningen.</p> <p>Ät, drick eller rök inte nära platsen för experimenten.</p>

10.4	Safety rules
Turkish	<p>Tanımlanan yaş limitinin altındaki küçük çocukları ve hayvanları faaliyet alanından uzak tutunuz.</p> <p>Kimyasal oyuncakları küçük çocukların ulaşamayacakları yerde depolayınız.</p> <p>Faaliyetleri yaptıktan sonra ellerinizi yıkayınız.</p> <p>Bütün ekipmanları her kullanımdan sonra yıkayınız.</p> <p>Kullanım kılavuzlarında önerilmeyen veya set ile beraber tedarik edilmeyen hiçbir ekipmanı kullanmayınız.</p> <p>Faaliyet alanında yemek yemeyiniz, içecek veya sigara içmeyiniz.</p>

## 7 EN 71-7:2014 "Safety of toys — Part 7: Finger paints"

5.2.1.2	Marking
English	<p>Warning. Children under 3 years of age should be supervised by adults.</p> <p>Mix with water in accordance with the instructions before giving to a child.</p>
Bulgarian	<p>Внимание. Деца под 3-годишна възраст трябва да бъдат под надзор на възрастен.</p> <p>Смесва се с вода, съгласно инструкциите, преди да се даде на детето.</p>
Croatian	<p>Upozorenje. Djeca mlađa od 3 godine trebaju biti pod nadzorom odraslih.</p> <p>Pomiješati s vodom u skladu s uputama prije nego što se djeci omogući uporaba.</p>
Czech	<p>Upozornění. Děti mladší 3 let by měly být pod dohledem dospělé osoby.</p> <p>Smíchejte s vodou podle návodu k použití před tím, než to dáte dítěti.</p>
Danish	<p>Advarsel. Børn under 3 år skal holdes under opsyn af en voksen.</p> <p>Bland produktet med vand i overensstemmelse med anvisningerne, før det gives til et barn.</p>
Dutch	<p>Waarschuwing. Kinderen jonger dan 3 jaar alleen onder toezicht van een volwassene laten spelen.</p> <p>Meng met water volgens de gebruiksaanwijzing voordat het aan een kind gegeven wordt.</p>
Estonian	<p>Hoiatus. Alla 3 aasta vanused lapsed tuleks hoida täiskasvanu järelevalve all.</p> <p>Enne lapsele andmist sega veega vastavalt juhendile.</p>
Finnish	<p>Varoitus. Alle 3-vuotiaille lapsille vain aikuisen valvonnassa.</p> <p>Sekoita jauhe veteen ohjeiden mukaisesti ennen kuin annat sormivärin lapsen käyttöön.</p>
French	<p>Attention. Il convient que les enfants de moins de 3 ans soient sous la surveillance d'un adulte.</p> <p>Attention. Mélanger avec de l'eau conformément aux instructions avant de confier la peinture aux enfants.</p>
German	<p>Achtung. Kinder unter 3 Jahren sollten von Erwachsenen beaufsichtigt werden.</p> <p>Vor der Weitergabe an das Kind mit Wasser entsprechend der Anweisungen vermischen.</p>
Greek	<p>Προειδοποίηση. Τα παιδιά κάτω των 3 ετών θα πρέπει να είναι υπό την επίβλεψη ενήλικου.</p> <p>Αναμιγνύετε με νερό σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης πριν το δώσετε στο παιδί.</p>
Hungarian	<p>Figyelmeztetés. 3 éves kornál fiatalabb gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják.</p> <p>Mielőtt odaadja a gyermeknek, az utasításoknak megfelelően keverje össze vízzel.</p>
Icelandic	<p>Viðvörðun. Börn undir 3 ára aldri ættu að vera undir eftirliti fullorðinna.</p> <p>Blandið með vatni samkvæmt leiðbeiningum áður en afhent er barni.</p>

5.2.1.2	Marking
Italian	Avvertenza. Per I bambini di età inferiore ai 3 anni è necessaria la sorveglianza di un adulto. Mescolare con acqua in accordo alle istruzioni prima di darlo a un bambino.
Latvian	Brīdinājums. Bērni līdz 3 gadiem jāuzrauga pieaugušajiem. Pirms došanas bērnam sajaukt ar ūdeni saskaņā ar lietošanas instrukciju.
Lithuanian	Įspėjimas. Jaunesnius kaip 3 metų amžiaus vaikus turėtų prižiūrėti suaugusieji. Prieš duodant vaikui, sumaišyti su vandeniu, kaip pateikta instrukcijoje.
Macedonian	Предупредување. Деца под 3 годишна возраст треба да бидат надгледувани од страна на возрасни лица. Се меша со вода во согласност со упатствата пред да се даде на дете.
Maltese	Twissija. Tfal taħt it-3 snin għandhom ikunu taħt is-superviżjoni tal-kbar. Ħallat mal-ilma skont l-istruzzjonijiet qabel tagħti lit-tfal.
Norwegian	Advarsel. Barn under 3 år bør være under tilsyn av voksne. Bland med vann i samsvar med bruksanvisningen(e) før malingen gis til barn.
Polish	Ostrzeżenie. Zaleca się, aby dzieci w wieku poniżej 3 lat były pod nadzorem osób dorosłych. Zmieszaj z wodą zgodnie z instrukcjami przed przekazaniem dziecku.
Portuguese	Atenção. Crianças com menos de 3 anos de idade devem ser vigiadas por adultos. Misturar com água de acordo com as instruções antes de dar a uma criança.
Romanian	Avertisment. Copiii mai mici de 3 ani ar trebui supravegheați de adulți. Înainte de a le da unui copil, amestecați-le cu apă conform instrucțiunilor.
Slovak	Upozornenie. Deti do 3 rokov majú byť pod dohľadom dospelých. Zmiešajte s vodou podľa návodu predtým, ako odovzdáte dieťaťu na používanie.
Slovenian	Opozorilo. Otroke, mlajše od 3 let, mora nadzorovati odrasla oseba. Zmešajte z vodo v skladu z navodili, preden daste otroku.
Spanish	Advertencia. Los niños menores de tres años deberían ser supervisados por adultos. Mezclar con agua de acuerdo con las instrucciones antes de aplicar al niño.
Swedish	Varning. Barn under 3 år bör övervakas av en vuxen. Varning. Blanda med vatten enligt instruktionerna innan du ger det till ett barn.
Turkish	Uyarı. 3 yaş altındaki çocuklar yetişkin gözetiminde kullanılmalıdır. Çocuğunuza vermeden önce talimatlara uygun olarak suyla karıştırın.

## 8 EN 71-8:2011 "Safety of toys — Part 8: Activity toys for domestic use"

<b>5.1</b>	<b>Warnings and labeling</b>
<b>5.1.1 (Warning specified in Directive 2009/48/EC)</b>	
English	Warning. Only for domestic use.
Bulgarian	Внимание. За употреба само в домашни условия.
Croatian	Upozorenje. Samo za uporabu u domu.
Czech	Upozornění. Jen pro domácí použití.
Danish	Advarsel. Kun til privat brug.
Dutch	Waarschuwing. Uitsluitend voor huishoudelijk gebruik.
Estonian	Hoiatus. Ainult koduseks kasutamiseks.
Finnish	Varoitus. Ainoastaan kotikäyttöön.
French	Attention. Réserve à un usage familial.
German	Achtung. Nur für den Hausgebrauch.
Greek	Προειδοποίηση. Μόνο για οικιακή χρήση.
Hungarian	Figyelmeztetés. Csak otthoni használatra.
Icelandic	Víðvörðun. Eingöngu fyrir einkanoðkun í heimahúsum og á einkalóðum.
Italian	Avvertenza. Solo per uso domestico.
Latvian	Brīdinājums. Izmantot tikai mājās.
Lithuanian	Įspėjimas. Tik buitiniam naudojimui.
Macedonian –	Предупредување. Само за домашна употреба.
Maltese	Twissija. Għal użu domestiku biss.
Norwegian	Advarsel. Bare for privat bruk.
Polish	Ostrzeżenie. Wyłącznie do użytku domowego.
Portuguese	Atenção. Apenas para uso doméstico.
Romanian	Avertisment. Numai pentru uz domestic.
Slovak	Upozornenie. Iba na domáce použitie.
Slovenian	Opozorilo. Samo za domačo uporabo.
Spanish	Advertencia. Solo para uso doméstico.
Swedish	Varning. Endast för hemmabruk.
Turkish	Uyarı. Sadece evde kullanım içindir.
<b>5.1.2</b>	
English	Warning. Never leave your child unattended – drowning hazard. Children can drown in very small amounts of water. Empty the pool when not in use. Do not install the paddling pool over concrete, asphalt or any other hard surface.
Bulgarian	Внимание. Никога не оставяйте детето си без надзор - опасност от удавяне. Децата могат да се удавят в много малки количества вода. Изпразвайте басейна, когато не го използвате. Не поставяйте басейна-играчка върху цимент, асфалт или друг вид твърда повърхност.

5.1	Warnings and labeling
Croatian	<p>Upozorenje. Nikada ne ostavljajte djecu bez nadzora – opasnost od utapanja.</p> <p>Djeca se mogu utopiti u vrlo maloj količini vode. Ispraznite bazen kad se ne upotrebljava.</p> <p>Ne postavljajte bazen na beton, asfalt ili drugu tvrdu površinu.</p>
Czech	<p>Upozornění. Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru – nebezpečí utonutí.</p> <p>Děti mohou utonout i ve velmi malém množství vody. Vypustte brouzdaliště, pokud se nepoužívá.</p> <p>Neinstalujte brouzdaliště nad betonovým, asfaltovým nebo jiným tvrdým povrchem.</p>
Danish	<p>Advarsel. Lad aldrig barnet være uden opsyn - fare for drukning.</p> <p>Børn kan drukne i en meget lille mængde vand. Tøm bassinet, når det ikke er i brug.</p> <p>Anbring ikke soppebassinet på beton, asfalt eller andre hårde overflader.</p>
Dutch	<p>Waarschuwing. Laat je kind nooit zonder toezicht. – verdrinkingsgevaar.</p> <p>Kinderen kunnen in kleine hoeveelheden water verdrinken. Maak het zwembad leeg wanneer het niet wordt gebruikt.</p> <p>Plaats het kinderzwembad niet op beton, asfalt of een ander hard oppervlak.</p>
Estonian	<p>Hoiatus. Ärge jätke oma last valveta. Uppumisoht.</p> <p>Lapsed võivad uppuda väga väheses vees. Tühjendage basseini, kui see ei ole kasutuses.</p> <p>Ärge paigaldage suplemisbasseini betoonile, asfaldile või mistahes muule kõvale pinnale.</p>
Finnish	<p>Varoitus. Älä koskaan jätä lasta ilman valvontaa. Hukkusvaara.</p> <p>Lapset voivat hukkua matalaan veteen. Tyhjennä allas käytön jälkeen.</p> <p>Kahluuallasta ei saa asentaa betonille, asfaltille tai muulle kovalle pinnalle.</p>
French	<p>Attention. Ne jamais laisser votre enfant sans surveillance – Danger de noyade.</p> <p>Les enfants peuvent se noyer dans une très faible quantité d'eau. Vider la pataugette lorsqu'elle n'est pas utilisée.</p> <p>Ne pas installer la pataugette sur du béton, de l'asphalte ou tout autre revêtement en dur.</p>
German	<p>Achtung. Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt — Gefahr durch Ertrinken.</p> <p>Kinder können bereits in kleinen Wassermengen ertrinken. Das Becken ist zu leeren, wenn es nicht in Gebrauch ist.</p> <p>Das Planschbecken darf nicht über Beton, Asphalt oder einer anderen harten Oberfläche aufgebaut werden.</p>
Greek	<p>Προειδοποίηση. Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επίτηρηση. Κίνδυνος πνιγμού.</p> <p>Τα παιδιά μπορεί να πνιγούν σε πολύ μικρή ποσότητα νερού. Αδειάστε την πισίνα όταν δεν χρησιμοποιείται.</p> <p>Μην τοποθετείτε την παιδική πισίνα πάνω από τσιμέντο, ασφαλτό ή οποιαδήποτε άλλη σκληρή επιφάνεια.</p>
Hungarian	<p>Figyelmeztetés. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekét. Fulladásveszély.</p> <p>A gyermekek a nagyon kis mennyiségű vízben is megfulladhatnak. Ürítse ki a medencét, ha nincs használatban.</p> <p>Ne helyezze a pancsolómedencét betonra, aszfaltra vagy más kemény felületre.</p>
Icelandic	<p>Viðvarningur. Skiljið börn aldrei eftir án eftirlits - hættu á drukknun.</p> <p>Börn geta druknað í mjög litlu magni af vatni. Tæmið laugina þegar hún er ekki í notkun.</p> <p>Stíllið buslauginni ekki upp á steypu, malbiki eða öðru hörðu yfirborði.</p>

5.1	Warnings and labeling
Italian	<p>Avvertenza. Non lasciare mai i bambini senza sorveglianza - pericolo di annegamento.</p> <p>I bambini possono annegare in quantità d'acqua molto piccole. Svuotare la piscina quando non in uso.</p> <p>Non installare la piscinetta su cemento, asfalto o qualsiasi altra superficie dura.</p>
Latvian	<p>Brīdinājums. Nekad neatstāt bērnu bez uzraudzības - noslīkšanas risks.</p> <p>Bērni var noslīkt arī pavisam seklā ūdenī. Kad baseinu neizmanto, to iztukšot.</p> <p>Peldbaseinu neuzstādīt uz betona, asfalta vai citas cietas virsmas.</p>
Lithuanian	<p>Įspėjimas. Niekada nepalikti vaiko be priežiūros. Pavojus nusikęsti.</p> <p>Vaikai gali nusikęsti labai mažame kiekyje vandens. Nenaudojamame baseine nepalikti vandens.</p> <p>Neįrengti vaikams skirtų baseinelių ant betono, asfalto ar kitokio kieto paviršiaus.</p>
Macedonian	<p>Предупредување. Никогаш не го оставајте детето без надзор. Опасност од давење.</p> <p>Децата може да се удават во многу мала количина на вода. Испразнете го базенот кога не е во употреба.</p> <p>Не го поставувајте детското базенче на бетон, асфалт или која било тврда површина.</p>
Maltese	<p>Twissija. Qatt tħalli lit-tfal waħedhom - periklu li wieħed jęgħreq.</p> <p>Tfal jistgħu jęgħrqu f'ammonti żgħar ħafna ta' ilma. Żvoġta l-pixxina meta ma tkunx qed tintuża.</p> <p>Tistallax il-pixxina fejn jgħumu t-tfal b'wiċċ tal-konkrit, asfalt jew xi materjal iebes ieħor.</p>
Norwegian	<p>Advarsel. La aldri barnet leke uten tilsyn - druckningsfare.</p> <p>Barn kan drukne i svært små vannmengder. Tøm bassenget når det ikke er i bruk.</p> <p>Plaskebassenget skal ikke plasseres på betong, asfalt eller andre harde overflater.</p>
Polish	<p>Ostrzeżenie. Nigdy nie zostawiaj swojego dziecka bez nadzoru – niebezpieczeństwo utonięcia.</p> <p>Dzieci mogą utonąć w bardzo małej ilości wody. Opróżnij basenik gdy nie jest używany.</p> <p>Nie instaluj baseniku do pluskania na betonie, asfalcie lub jakiegokolwiek innej twardej powierzchni.</p>
Portuguese	<p>Atenção. Nunca deixe a criança desacompanhada - risco de afogamento.</p> <p>As crianças podem afogar em muito pequenas quantidades de água. Esvazie a piscina quando não estiver a usá-la.</p> <p>Não instale a piscina de patinhar sobre cimento, asfalto ou qualquer outra superfície dura.</p>
Romanian	<p>Avertisment. Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat – pericol de înece.</p> <p>Copiii se pot îneca și în foarte puțină apă. Goliți piscina atunci când nu este utilizată.</p> <p>Nu instalați piscina pentru copii pe beton, pe asfalt sau pe orice altă suprafață tare.</p>
Slovak	<p>Upozornenie. Nikdy nenechajte vaše dieťa bez dohľadu – nebezpečenstvo utopenia.</p> <p>Deti sa môžu utopiť vo veľmi malom množstve vody. Vyprázdnite bazén, keď sa nepoužíva.</p> <p>Neinštalujte detský nafukovací bazén na betóne, asfalte alebo na akomkoľvek inom tvrdom povrchu.</p>
Slovenian	<p>Opozorilo. Nikoli ne puščajte otroka brez nadzora - nevarnost utopitve.</p> <p>Otroci se lahko utopijo že v zelo majhni količini vode. Izpraznite bazen, ko ni v uporabi.</p> <p>Ne postavljajte igralnega bazena na beton, asfalt ali drugo trdo površino.</p>

5.1	Warnings and labeling
Spanish	Advertencia. Nunca deje a su hijo sin supervisión-peligro de ahogamiento. Los niños pueden ahogarse en cantidades muy pequeñas de agua. Vaciar la piscina cuando no esté en uso. No instale la piscina para niños sobre hormigón, asfalto o cualquier otra superficie dura.
Swedish	Varning. Lämna aldrig ditt barn utan tillsyn – Risk för drunkning. Barn kan drunkna i mycket små mängder vatten. Töm poolen när den inte används. Placera inte plaskpoolen på betong, asfalt eller någon annan hård yta.
Turkish	Uyarı. Çocuğunuzu asla yalnız bırakmayınız - Boğulma tehlikesi. Çocuklar az miktarda suda bile boğulabilir. Kullanmadığınız zaman havuzu boşaltınız. Çocuk havuzunu beton, asfalt veya diğer sert yüzeyler üzerine kurmayınız.

## 9 EN 71-12:2013 "Safety of toys – Part 12: N-Nitrosamines and N-nitrosatable substances

	There are no warnings in EN 71-12.
--	------------------------------------

## 10 EN 71-13:2014 "Safety of toys — Part 13: Olfactory board games, comestic kits and gustative games"

6.1 (Warning specified in Directive 2009/48/EC)	Warnings and labeling
English	Warning. Contains fragrances that may cause allergies.
Bulgarian	Внимание. Съдържа аромати, които могат да причинят алергии.
Croatian	Upozorenje. Sadrži mirise koji mogu izazvati alergiju.
Czech	Upozornění. Tento výrobek obsahuje vonné látky, které mohou způsobit alergie.
Danish	Advarsel. Indeholder duftstoffer, der kan være allergifremkaldende.
Dutch	Waarschuwing. Bevat geurstoffen die allergie kunnen veroorzaken.
Estonian	Hoiatus. Sisaldab lõhnaaineid, mis võivad põhjustada allergiat.
Finnish	Varoitus. Sisältää hajusteita, jotka saattavat aiheuttaa allergiaa.
French	Attention. Contient des substances parfumantes susceptibles de causer des allergies.
German	Achtung. Enthält Duftstoffe, die Allergien auslösen können.
Greek	Προειδοποίηση. Περιέχει αρωματικές ουσίες που μπορούν να προκαλέσουν αλλεργίες.
Hungarian	Figyelmeztetés. Allergiát okozó illatanyagokat tartalmaz.
Icelandic	Viðvörðun. Inniheldur ilmefni sem gætu valdið ofnæmi.
Italian	Avvertenza. Contiene fragranze potenzialmente allergizzanti.
Latvian	Brīdinājums. Satur smaržvielas, kas var izraisīt alerģijas.
Lithuanian	Įspėjimas. Sudėtyje yra kvapiųjų medžiagų, galinčių sukelti alergiją.
Macedonian –	Предупредување. Содржи мириси кои можат да предизвикаат алергии.
Maltese	Twissija. Fih fwejjaħ li jistgħu jikkawżaw allergiji.
Norwegian	Advarsel. Inneholder duftstoffer som kan forårsake allergi.
Polish	Ostrzeżenie. Zawiera substancje zapachowe mogące powodować alergie.



<b>6.1 (Warning specified in Directive 2009/48/EC)</b>	<b>Warnings and labeling</b>
Portuguese	Atenção. Contém fragrâncias que podem causar alergias.
Romanian	Avertisment. Conține substanțe de parfumare care pot provoca alergii.
Slovak	Upozornenie. Obsahuje vonné látky, ktoré môžu spôsobiť alergie.
Slovenian	Opozorilo. Vsebuje dišavne snovi, ki lahko povzročijo alergije.
Spanish	Advertencia. Contiene fragancias que pueden causar alergias.
Swedish	Varning. Innehåller doftämnen som kan förorsaka allergier.
Turkish	Uyarı. Allerjiye sebep olan kokular içerir.

<b>6.1, 6.2, 6.3, 6.4, 7, 8</b>	<b>Warnings and labeling</b>
English	<p>Warning. Not suitable for children under (*) years. For use only under adult supervision.</p> <p>Read the instructions before use, follow them and keep them for reference.</p> <p>Keep the game/kit out of reach of children under (*) years old.</p> <p>Warning. Contains highly flammable liquids. Not to be used by children under 8 years.</p> <p>Contains (*) that may cause food allergy. (*) The name(s) of the ingredient(s) must be given in the warning text.</p> <p>Warning. Contains glass that may break.</p> <p>In case of eye contact: Wash out eye with plenty of water, holding eye open if necessary. Seek immediate medical advice if necessary.</p> <p>If swallowed: Wash out mouth with water, drink some fresh water. Do not induce vomiting. Seek immediate medical advice.</p>
Bulgarian	<p>Внимание: Неподходящо за деца под (*) години. За употреба под надзор на възрастен.</p> <p>Прочетете инструкциите преди употреба и ги спазвайте. Запазете ги за справка.</p> <p>Настолната игра/ комплектът да се държи на място, недостъпно за деца на възраст под (*) години.</p> <p>Съдържа лесно възпламеними течности. Да не се използва от деца под 8-годишна възраст.</p> <p>Съдържа (*), които могат да причинят хранителна алергия. Наименованието/ята на съставката/ите трябва да бъдат посочени в предупредителния текст.</p> <p>Внимание. Съдържа стъкло, което може да се счупи.</p> <p>При контакт с очите: Промийте очите обилно с вода, дръжте ги отворени. Потърсете незабавно медицинска помощ.</p> <p>При поглъщане: Изплакнете обилно устата с вода, изпийте малко прясна вода. Не предизвиквайте повръщане. Потърсете незабавно медицинска помощ.</p>

6.1, 6.2, 6.3, 6.4, 7, 8	<b>Warnings and labeling</b>
Croatian	<p>Upozorenje. Ova igračka nije prikladna za djecu mlađu od (*) godina. Upotrebljavati samo pod nadzorom odraslih.</p> <p>Prije uporabe pročitati upute, slijediti ih i sačuvati.</p> <p>Pribor držati podalje od djece mlađe od (*) godina.</p> <p>Sadrži visoko zapaljive tekućine. Ne smiju upotrebljavati djeca mlađa od 8 godina.</p> <p>Sadrži (*) što može prouzrokovati alergiju na hranu. Naziv(i) sastoj(a)ka moraju biti sadržani u tekstu upozorenja.</p> <p>Upozorenje. Sadrži lomljivo staklo.</p> <p>U slučaju dodira s očima, isprati oči s dovoljno vode držeći ih otvorenim ako je potrebno. Odmah zatražiti savjet liječnika, ako je potrebno.</p> <p>U slučaju gutanja, isprati usta vodom, popiti vode. Ne izazivati povraćanja. Zatražiti odmah savjet liječnika.</p>
Czech	<p>Upozornění. Nevhodné pro děti do (*) let. Smí být používáno pouze za dohledu dospělé osoby.</p> <p>Před použitím si přečtete návod, dodržujte jej a uschovejte jej pro pozdější potřebu.</p> <p>Hru/soupravu ukládejte mimo dosah dětí mladších (*) let.</p> <p>Upozornění. Obsahuje vysoce hořlavé kapaliny. Nesmí používat děti do 8 let.</p> <p>Obsahuje (*), které mohou způsobovat potravinovou alergii. Název (názy) přísady (přísad) musí být uvedený v textu varování/upozornění.</p> <p>Upozornění. Obsahuje sklo, které se může rozbít.</p> <p>V případě zasažení očí: Vypláchněte oči velkým množstvím vody, oči držte otevřené. Okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.</p> <p>V případě požití: Vypláchněte ústa vodou, vypijte trochu pitné vody. Nevyvolávejte zvracení. Okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.</p>
Danish	<p>Advarsel. Ikke egnet for børn under (*) år. Må kun anvendes under opsyn af en voksen.</p> <p>Læs anvisningerne før brug, følg dem, og opbevar dem til fremtidig brug.</p> <p>Opbevar spillet/sættet utilgængeligt for børn under (*) år.</p> <p>Indeholder meget brændbare væsker. Må ikke anvendes af børn under 8 år.</p> <p>Indeholder (*), der kan fremkalde fødevarerallergi. (*) Navnet på ingrediensen/ingredienserne skal angives i advarselsteksten.</p> <p>Advarsel. Indeholder glas som kan knuse.</p> <p>I tilfælde af kontakt med øjnene: Skyl med rigeligt vand – hold om nødvendigt øjet åbent imens. Søg omgående læge.</p> <p>Ved indtagelse: Skyl munden med vand, drik vand. Fremkald ikke opkastning. Søg omgående læge.</p>

6.1, 6.2, 6.3, 6.4, 7, 8	Warnings and labeling
Dutch	<p>Waarschuwing. Niet geschikt voor kinderen jonger dan ** jaar. Uitsluitend voor gebruik onder toezicht van een volwassene.</p> <p>Lees eerst de gebruiksaanwijzing en volg deze op. Bewaar deze om later te kunnen raadplegen.</p> <p>Houd het spel/de doos buiten bereik van kinderen jonger dan ** jaar.</p> <p>Bevat brandbare vloeistoffen. Niet te gebruiken door kinderen jonger dan 8 jaar.</p> <p>Bevat ** dat voedselallergie kan veroorzaken. (*) De lijst van ingrediënten moet in de waarschuwing vermeld worden.</p> <p>Waarschuwing. Bevat glas dat kan breken.</p> <p>Bij oogcontact: Spoel het oog overvloedig met water, het oog open houdend. Raadpleeg onmiddellijk een arts.</p> <p>Bij inslikken: Spoel de mond uit met water, drink wat water. Wek <u>geen</u> braken op. Raadpleeg onmiddellijk een arts.</p>
Estonian	<p>Hoiatus. Ei ole sobiv alla (*)aastastele lastele. Kasutamiseks ainult täiskasvanu järelevalve all.</p> <p>Enne kasutamist loe läbi juhendid, järgi neid ja hoia alles teabe hankimiseks.</p> <p>Hoia mäng/mängukomplekt alla (*)aastastele lastele kättesaamatult.</p> <p>Sisaldab kergestisüttivaid vedelikke. Mitte kasutamiseks alla 8 aasta vanuste lastele.</p> <p>Sisaldab (*), mis võib/võivad põhjustada toidu allergiat. Koostisaine(te) nimetus(ed) tuleb välja tuua hoiatustekstis.</p> <p>Hoiatus. Sisaldab klaasi, mis võib murduda.</p> <p>Aine sattumisel silma: loputa silma rohke veega vajadusel seda lahti hoides. Otsi viivitamatult arstiabi.</p> <p>Aine allaneelamisel: loputa suud veega, joo veidi puhast vett. Ära kutsu esile oksendamist. Otsi viivitamatult arstiabi.</p>
Finnish	<p>Varoitus: ei sovellu alle (*)-vuotiaille lapsille. Käytetään vain aikuisen valvonnassa.</p> <p>Lue käyttöohjeet ennen käyttöä ja noudata niitä. Säilytä ohjeet vastaisuuden varalle.</p> <p>Säilytä peli/sarja alle (*)-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.</p> <p>Sisältää helposti syttyviä nesteitä. Ei alle 8-vuotiaille lapsille.</p> <p>Sisältää aineosia, jotka saattavat aiheuttaa ruoka-allergiaa: (*). (*) Ainesosien nimet on lueteltava varoitustekstissä.</p> <p>Varoitus. Sisältää särkyvää lasia.</p> <p>Jos ainetta on joutunut silmiin: Huuhto silmää runsaalla vedellä pitäen tarvittaessa silmää auki. Käänny tarvittaessa välittömästi lääkärin puoleen.</p> <p>Jos ainetta on nielty: Huuhto suu vedellä ja juo hieman raikasta vettä. Älä yritä oksentaa. Käänny välittömästi lääkärin puoleen.</p>

6.1, 6.2, 6.3, 6.4, 7, 8	<b>Warnings and labeling</b>
French	<p>Attention. Ne convient pas aux enfants de moins de (*) ans. À utiliser sous la surveillance d'un adulte.</p> <p>Lire les instructions avant utilisation, s'y conformer et les garder comme références.</p> <p>Tenir ce jeu/coffret hors de portée des enfants de moins de (*) ans.</p> <p>Attention. Contient des liquides hautement inflammables. Ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans.</p> <p>Attention. Contient du (*) susceptible de causer une allergie alimentaire.</p> <p>(*) Le nom de l'ingrédient ou des ingrédients doit être mentionné dans le texte d'avertissement.</p> <p>Attention. Contient du verre qui peut se casser.</p> <p>En cas de contact avec les yeux : rincer l'œil abondamment avec de l'eau. Consulter un médecin immédiatement si nécessaire.</p> <p>En cas d'ingestion : rincer la bouche avec de l'eau et boire un peu d'eau fraîche. Ne pas provoquer de vomissement. Consulter un médecin immédiatement.</p>
German	<p>Achtung. Nicht geeignet für Kinder unter (*) Jahren. Benutzung unter Aufsicht von Erwachsenen.</p> <p>Lies die Anweisungen vor Gebrauch, befolge sie und halte sie nachschlagebereit.</p> <p>Bewahre das Spiel/Set außer Reichweite von Kindern unter (*) Jahren auf.</p> <p>Enthält leicht entzündbare Flüssigkeiten. Nicht geeignet für Kinder unter 8 Jahren.</p> <p>Enthält (*), das/die (eine) Lebensmittelallergie(n) hervorrufen kann/können.</p> <p>Achtung. Enthält Glas, das zerbrechen kann.</p> <p>Im Falle der Berührung mit dem Auge: Spüle das Auge mit reichlich Wasser und halte es offen, falls notwendig. Suche umgehend ärztliche Hilfe.</p> <p>Im Falle des Verschluckens: Spüle den Mund mit Wasser aus, trinke frisches Wasser. Führe kein Erbrechen herbei. Suche umgehend ärztliche Hilfe.</p>
Greek	<p>Προειδοποίηση.. Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των (*) ετών. Να χρησιμοποιείται μόνο υπό την επίβλεψη ενηλίκου.</p> <p>Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση, ακολουθήστε τις και κρατήστε τις για μελλοντική χρήση.</p> <p>Φυλάσσετε το παιχνίδι ή τις συλλογές μακριά από παιδιά κάτω των (*) ετών.</p> <p>Περιέχει εύφλεκτα υγρά. Να μην χρησιμοποιείται από παιδιά κάτω των 8 ετών.</p> <p>Περιέχει (*) που μπορεί να προκαλέσουν αλλεργίες. (*) Τα ονόματα των συστατικών αυτών πρέπει να δίδονται με προειδοποιητικές ενδείξεις.</p> <p>Translation missing: Warning. Contains glass that may break.</p> <p>Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια: Πλύνετε καλά με πολύ νερό, κρατώντας το μάτι ανοικτό. Καλέστε αμέσως ιατρική βοήθεια.</p> <p>Σε περίπτωση κατάποσης: πλύνετε καλά το στόμα με πολύ νερό, πείτε λίγο δροσερό νερό. ΜΗΝ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΤΕ ΕΜΕΤΟ. Καλέστε αμέσως ιατρική βοήθεια.</p>

6.1, 6.2, 6.3, 6.4, 7, 8	Warnings and labeling
Hungarian	<p>Figyelmeztetés. Csak (*) évnél idősebb gyermekek számára alkalmas. Felnőtt felügyelete mellett használható.</p> <p>Használat előtt olvassa el az utasításokat, tartsa be azokat és őrizze meg hivatkozás céljából.</p> <p>Tartsa a játékot/készletet (*) év alatti gyermekek számára nem elérhető helyen.</p> <p>Nagyon gyúlékony folyadékot tartalmaz. 8 éven aluli gyermekek nem használhatják.</p> <p>(*)-t tartalmaz, ami allergiát okozhat. Az (*) összetevő(k) nevének/neveinek a figyelmeztető szövegben szerepelniük kell.</p> <p>Figyelmeztetés. Törékeny üveget tartalmaz.</p> <p>Vegyszer szembe kerülések: A szemet bő vízzel öblítse ki és szükség esetén tartsa nyitva. Szükség esetén azonnal forduljon orvoshoz.</p> <p>Vegyszer lenyelések: A száját vízzel öblítse ki és igyon friss vizet. Hányást ne idézzen elő. Azonnal forduljon orvoshoz.</p>
Icelandic	<p>Viðvörðun. Ekki við hæfi barna undir (*) ára. Notist aðeins undir eftirliti fullorðinna.</p> <p>Lesið notkunarleiðbeiningarnar fyrir notkun, fylgið þeim og geymið þær til síðari nota.</p> <p>Geymið spilið/samstæðuna þar sem börn undir (*) ára aldri ná ekki til.</p> <p>Inniheldur mjög eldfima vökva. Notist ekki af börnum yngri en 8 ára.</p> <p>Inniheldur (*) sem getur valdið fæðuofnæmi. (*) Heiti innihaldsefna verður að gefa upp í viðvörðunartextanum.</p> <p>Viðvörðun. Inniheldur gler sem gæti brotnað.</p> <p>Við augnsnertingu: Skolið augað með miklu vatni, haldið auganu opnu ef þarf. Leitið strax læknis ef nauðsyn krefur.</p> <p>Við inntöku: Skolið munninn með vatni, drekkið hreint vatn. Ekki koma af stað uppköstum. Leitið strax læknis.</p>
Italian	<p>Avvertenza. Non adatto a bambini di età inferiore a (*) anni. Da usare esclusivamente sotto la supervisione di un adulto.</p> <p>Leggere le istruzioni prima dell'uso, seguirle e prenderle come riferimento.</p> <p>Tenere il giocattolo/kit fuori dalla portata di bambini di età inferiore a (*) anni.</p> <p>Contiene liquidi infiammabili. Non deve essere usato da bambini di età inferiore a 8 anni.</p> <p>Contiene (*) che può causare allergie alimentari. (*) Il nome dell'ingrediente o ingredienti deve essere menzionato nel testo dell'avvertenza.</p> <p>Translation missing: Warning. Contains glass that may break.</p> <p>In caso di contatto con gli occhi: lavare abbondantemente con acqua, tenendo gli occhi aperti se richiesto. Consultare immediatamente un medico.</p> <p>In caso di ingestione: lavare abbondantemente la bocca con acqua, bere dell'acqua fresca. Non provocare vomito. Consultare immediatamente un medico.</p>

6.1, 6.2, 6.3, 6.4, 7, 8	Warnings and labeling
Latvian	<p>Brīdinājums. Nav piemērots bērniem, kas jaunāki par (*) gadiem. Lietot tikai pieaugušo uzraudzībā.</p> <p>Pirms lietošanas izlasīt instrukciju, sekot tās norādījumiem un saglabt to uzziņai.</p> <p>Sargāt spēli/komplektu no bērniem, kas jaunāki par (*) gadiem.</p> <p>Satur uzliesmojošus šķidrumus. Nedrīkst lietot bērni, kas jaunāki par 8 gadiem.</p> <p>Satur (*), kas var izraisīt pārtikas alerģiju. (*) sastāvdaļas(u) nosaukums(i) jānorāda brīdinājuma tekstā.</p> <p>Translation missing: Warning. Contains glass that may break.</p> <p>Ja ķīmiska viela skārusi aci, aci izskalojiet lielā daudzumā ūdens, vajadzības gadījumā neļaujot plakstiņiem aizvērties. Nekavējoties konsultējieties pie ārsta.</p> <p>Ja ķīmiska viela norīta, muti izskalojiet ar ūdeni, mazliet iedzert svaigu ūdeni. Neizraisīt vemšanu. Tūlīt konsultējieties pie ārsta.</p>
Lithuanian	<p>Įspėjimas. Netinka vaikams iki (*) metų. Naudoti tik prižiūrint suaugusiesiems.</p> <p>Prieš naudojant perskaityti instrukcijas, jų laikytis ir išsaugoti jas dėl informacijos.</p> <p>Laikyti žaidimą ir (arba) rinkinį vaikams iki (*) metų nepasiekiamoje vietoje.</p> <p>Į sudėtį įeina labai degių skysčių. Nenaudoti vaikams iki 8 metų.</p> <p>Į sudėtį įeina (*), kuris (-ie) gali sukelti alergiją maistui. Sudedamosios (-ųjų) dalies (-ių) pavadinimas (-ai) privalo būti nurodytas (-i) įspėjimo tekste.</p> <p>Įspėjimas. Yra stiklo, kuris gali sudužti.</p> <p>Patekus į akis: išplauti jas dideliu kiekiu vandens, laikant, jei būtina, akis atmerktas. Nedelsiant kreiptis į gydytoją, jei būtina.</p> <p>Prarijus: išskalauti burną vandeniu, išgerti šiek tiek šviežio vandens. Nesukelti vėmimo. Nedelsiant kreiptis į gydytoją.</p>
Macedonian	<p>Предупредување: Не е погодно за деца помлади од (*) години. Да се употребува само под надзор на возрастно лице.</p> <p>Прочитајте ги упатствата пред употреба, придржувајте се кон нив и чувајте ги за упатување.</p> <p>Држете ја играта/комплетот надвор од дофат на деца под (*) години.</p> <p>Содржи високо запаливи течности. Не треба да се употребува за деца под 8 години.</p> <p>Содржи (*) кои можат да предизвикаат алергија на храна. (*) Името/та на состојката/е мора да биде дадено во предупредувачки текст. Содржи стакло кое може да се скрши.</p> <p>Translation missing: Warning. Contains glass that may break.</p> <p>Во случај на контакт со око: исперете го окото со многу вода држејќи го отворено. Побарајте веднаш медицински совет.</p> <p>Доколку проголтате: измијте ја устата со вода, напијте се свежа вода. Не предизвикувајте повраќање. Веднаш побарајте медицински совет.</p>

6.1, 6.2, 6.3, 6.4, 7, 8	Warnings and labeling
Maltese	<p>Twissija. M'hux tajjeb għal tfal taħt (*) snin. Jintuża biss taħt superviżjoni ta' adulti.</p> <p>Aqra l-istruzzjonijiet qabel tuża, segwihom u zommhom għar-referenza.</p> <p>Żomm il-logħba/kitt fejn ma jilhquhiex tfal taħt (*) snin.</p> <p>Fih likwidi li jieħdu n-nar. M'għandux jinruża minn tfal taħt it-8 snin.</p> <p>Fih (*) li jista' jikkaġuna allegrija għall-ikel. (*) Isem (Ismijiet) l-ingredjenti għandhom jingħataw fi kliem li jwissi.</p> <p>Translation missing: Warning. Contains glass that may break.</p> <p>Fil-każ ta' kuntatt ma' l-għajnejn: Baħbaħ l-għajn b'ħafna ilma, u zommha miftuħa jekk jeħtieġ. Hu parir mediku immedjatament.</p> <p>Jekk jinbela': Aħsel il-ħalq bl-ilma, ixrob ftit ilma frisk. Igġagħalx li dak li jkun jirremetti. Hu parir mediku immedjatament.</p>
Norwegian	<p>Advarsel. Ikke egnet for barn under (*) år. Skal brukes under tilsyn av en voksen.</p> <p>Les bruksanvisningene før bruk, følg dem og ta vare på dem.</p> <p>Hold spillet/settet utilgjengelig for barn under (*) år.</p> <p>Inneholder brennbare væsker. Skal ikke brukes av barn under åtte år.</p> <p>Inneholder (*) som kan forårsake matallergi. (*) Navn(et) på stoff(et) må oppgis i advarselsteksten.</p> <p>Advarsel. Inneholder glass som kan knuse.</p> <p>Ved kontakt med øyet: Skyll øyet med mye vann, og hold det åpent. Kontakt lege omgående.</p> <p>Ved svelging: Skyll munnen med vann, og drikk noe friskt vann. Fremkall ikke brekninger. Kontakt lege omgående.</p>
Polish	<p>Ostrzeżenie. Nieodpowiednie dla dzieci w wieku poniżej (*) lat. Do używania wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.</p> <p>Przeczytaj instrukcje przed użyciem, postępuj zgodnie z ich zaleceniami i zachowaj jako odniesienie.</p> <p>Przechowuj grę/zestaw poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej (*) lat.</p> <p>Ostrzeżenie. Zawiera ciecze wysoce łatwopalne. Nie może być stosowane przez dzieci w wieku poniżej 8 lat.</p> <p>Zawiera (*), co może powodować alergię pokarmową. (*) Nazwę(-y) składnika(-ów) należy podać w tekście ostrzeżenia.</p> <p>Ostrzeżenie. Zawiera szkło, które może się potłuc.</p> <p>W przypadku kontaktu z okiem: Przepłukać oko dużą ilością wody i trzymać je, jeśli to konieczne, otwarte. Jeśli to konieczne, zwrócić się po natychmiastową poradę medyczną.</p> <p>W przypadku połknięcia: Wypłukać usta wodą, napić się czystej wody. Nie wywoływać wymiotów. Zwrócić się po natychmiastową poradę medyczną.</p>

6.1, 6.2, 6.3, 6.4, 7, 8	<b>Warnings and labeling</b>
Portuguese	<p>Atenção. Não é adequado para crianças com menos de (*) anos. Utilizar sob a vigilância de um adulto.</p> <p>Ler as instruções antes da utilização, segui-las e guardá-las para referência.</p> <p>Manter o jogo/estojo fora do alcance de crianças com menos de (*) anos.</p> <p>Contém líquidos inflamáveis. Não é para ser utilizado por crianças com menos de 8 anos.</p> <p>Contém (*) que pode causar alergia aos alimentos. (*) O(s) nome(s) do(s) ingrediente(s) devem ser dados no texto do aviso.</p> <p>Translation missing: Warning. Contains glass that may break.</p> <p>Em caso de contacto com os olhos: lavar os olhos abundantemente com água mantendo, se necessário, os olhos abertos. Consultar imediatamente o médico.</p> <p>Em caso de ingestão: enxaguar abundantemente a boca com água, beber água fresca. Não provocar vômitos. Consultar imediatamente o médico.</p>
Romanian	<p>Avertisment. Nerecomandat copiilor mai mici de (*) ani. A se utiliza numai sub supravegherea unui adult.</p> <p>A se citi instrucțiunile înainte de utilizare, a se respecta și a se păstra pentru referire.</p> <p>A nu se păstra jocul/setul la îndemâna copiilor mai mici de (*) ani.</p> <p>Conține lichide inflamabile. A nu se utiliza de copii mai mici de 8 ani.</p> <p>Conține (*) care poate cauza alergii. (*) În textul de avtizare trebuie să figureze denumirea ingredientului (ingredientilor).</p> <p>Translation missing: Warning. Contains glass that may break.</p> <p>În cazul contactului cu ochii: clătiți ochii cu apă din abundență, ținând ochii deschiși dacă este necesar. A se căuta imediat ajutor medical.</p> <p>În caz de inghițire: spălați gura cu apă, beți un pic de apă proaspătă. Nu induceți vomitarea. A se căuta imediat ajutor medical.</p>
Slovak	<p>Upozornenie. Nevhodné pre deti do (*) rokov. Používať len pod dohľadom dospeljej osoby.</p> <p>Pred použitím si prečítajte návod, dodržiavajte ho a starostlivo uschovajte.</p> <p>Uschovajte hru/súpravu mimo dosahu detí vo veku do (*) rokov.</p> <p>Obsahuje horľavé kvapaliny. Nemôžu používať deti vo veku do 8 rokov.</p> <p>Obsahuje (*), ktorá môže spôsobiť potravinovú alergiu (*). Názov (názvy) zložky (zložiek) musí (musia) byť uvedený (uvedené) v texte upozornenia.</p> <p>Translation missing: Warning. Contains glass that may break.</p> <p>V prípade kontaktu s očami: Vypláchnite oči dostatočným množstvom vody a oči nezatvárajte. Ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.</p> <p>Pri prehltnutí: Ústa vypláchnite vodou, vypite väčšie množstvo čerstvej vody. Nevyvolávajte zvracanie. Okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.</p>



6.1, 6.2, 6.3, 6.4, 7, 8	Warnings and labeling
Slovenian	<p>Opozorilo. Ni primerno za otroke, mlajše od (*) let. Uporabljati pod nadzorom odrasle osebe.</p> <p>Pred uporabo preberite navodila, jih upoštevajte in shranite kot napotek.</p> <p>Igro/set hranite zunaj dosega otrok, mlajših od (*) let.</p> <p>Vsebuje visoko vnetljive tekočine. Ni za otroke, mlajše od 8 let.</p> <p>Vsebuje (*), kar lahko povzroči alergijo na hrano. (*) Ime sestavin(e) mora biti navedeno v opozorilu.</p> <p>Opozorilo. Vsebuje steklo, ki se lahko zdrobi.</p> <p>Pri stiku z očmi: oči sperite z veliko količino vode; imejte oči odprte, če je potrebno. Če je potrebno, takoj poiščite zdravniško pomoč.</p> <p>Pri zaužitju: usta sperite z vodo in spijte nekaj sveže vode. Ne sprožajte bruhanja. Takoj poiščite zdravniško pomoč.</p>
Spanish	<p>Advertencia. No apto para menores de (*) años. Utilizar sólo bajo supervisión de un adulto.</p> <p>Lea las instrucciones antes de usar, sigalas y guárdelas como referencia.</p> <p>Mantenga el juego / kit fuera del alcance de los niños menores de (*) años.</p> <p>Contiene líquidos inflamables. No debe ser utilizado por niños menores de 8 años.</p> <p>Contiene (*) que puede causar alergia alimenticia. (*) El nombre(s) del/de los ingrediente(s) debe figurar en el texto de Advertencia.</p> <p>Translation missing: Warning. Contains glass that may break.</p> <p>En caso de contacto con los ojos: Lavar los ojos con gran cantidad de agua manteniendo si fuera necesario los ojos abiertos. Consultar a un médico inmediatamente.</p> <p>En caso de ingestión: Lavar la boca con agua, beber agua fresca. No provocar vómitos. Consultar a un médico inmediatamente.</p>
Swedish	<p>Varning. Inte lämplig för barn under (*) år. Ska användas under tillsyn av vuxen.</p> <p>Läs instruktionerna före användning, följ dem och behåll dem som referens.</p> <p>Förvara spelet oåtkomligt för barn under (*) år.</p> <p>Innehåller mycket brandfarliga vätskor. Ska inte användas av barn under 8 år.</p> <p>Innehåller (*) som kan orsaka födoämnesallergi. (*) Namnen på ingredienserna skall anges i varningstexten.</p> <p>Varning. Innehåller glas som kan gå sönder.</p> <p>Vid kontakt med ögonen: Skölj ögonen med rikligt med vatten och, om nödvändigt, håll ögonen öppna. Sök genast medicinsk rådgivning om nödvändigt.</p> <p>Vid nedsväljning: Skölj munnen med vatten, drick lite rent vatten. Försök inte åstadkomma kräkning. Sök genast medicinsk rådgivning.</p>
Turkish	<p>Uyarı.(*) yaş altı çocuklar için uygun değildir.Yetişkin gözetiminde kullanılmalıdır.</p> <p>Kullanmadan önce talimatları okuyun,uygulayın ve referans olarak saklayın.</p> <p>Oyun/kiti (*) yaş altı çocuklardan uzak tutunuz.</p> <p>Yanıcı sıvılar içerir.8 yaşın altındaki çocuklar tarafından kullanılmamalıdır.</p> <p>(*) içerir.Gıda allerjisine sebep olabilir.(*) içindikilerin isimleri uyarı metninde verilmelidir.</p> <p>Translation missing: Warning. Contains glass that may break.</p> <p>Göz ile teması halinde: Gerekliyse gözü açık tutun, bol temiz su ile yıkayın.</p> <p>Yutulduğunda: Ağız su ile yıkayınız, Biraz temiz su içiniz. Kusturmayınız. Derhal doktora başvurunuz.</p>

## 11 EN 71-14:2014 "Safety of toys — Part 14: Trampolines for domestic use"

5.1.1 (Warning specified in Directive 2009/48/EC)	Warning regarding domestic use
English	Warning. Only for domestic use.
Bulgarian	Внимание. За употреба само в домашни условия.
Croatian	Upozorenje. Samo za uporabu u domu.
Czech	Upozornění. Jen pro domácí použití.
Danish	Advarsel. Kun til privat brug.
Dutch	Waarschuwing. Uitsluitend voor huishoudelijk gebruik.
Estonian	Hoiatus. Ainult koduseks kasutamiseks.
Finnish	Varoitus. Ainoastaan kotikäyttöön.
French	Attention. Réservé à un usage familial.
German	Achtung. Nur für den Hausgebrauch.
Greek	Προειδοποίηση. Μόνο για οικιακή χρήση.
Hungarian	Figyelmeztetés. Csak otthoni használatra.
Icelandic	Viðvörðun. Eingöngu fyrir einkanotkun í heimahúsum og á einkalóðum.
Italian	Avvertenza. Solo per uso domestico.
Latvian	Brīdinājums. Izmantot tikai mājās.
Lithuanian	Įspėjimas. Tik buitiniam naudojimui.
Macedonian –	Предупредување. Само за домашна употреба.
Maltese	Twissija. Għal użu domestiku biss.
Norwegian	Advarsel. Bare for privat bruk.
Polish	Ostrzeżenie. Wyłącznie do użytku domowego.
Portuguese	Atenção. Apenas para uso doméstico.
Romanian	Avertisment. Numai pentru uz domestic.
Slovak	Upozornenie. Iba na domáce použitie.
Slovenian	Opozorilo. Samo za domačo uporabo.
Spanish	Advertencia. Solo para uso doméstico.
Swedish	Varning. Endast för hemmabruk.
Turkish	Uyarı. Sadece evde kullanım içindir.

5.2.1/5.3/5.4	Warnings
English	<p>Warning. Max xx kg.</p> <p>Warning. Only one user. Collision hazard.</p> <p>Warning. Adult supervision required.</p> <p>Warning. [Indicate whether the trampoline is intended for indoor and/or outdoor use].</p> <p>Warning. No somersaults.</p> <p>Warning. Always close the net opening before jumping.</p> <p>Warning. Read the instruction.</p> <p>Warning. The net should be replaced every (*) year(s).</p> <p>Warning. The trampoline shall be assembled by an adult in accordance with the assembly instructions and thereafter checked before the first use.</p> <p>Warning. Jump with/without shoes [as decided by the manufacturer]</p> <p>Warning. Do not use the mat when it is wet.</p> <p>Warning. Empty pockets and hands before jumping.</p> <p>Warning. Always jump in the middle of the mat.</p> <p>Warning. Do not eat while jumping.</p> <p>Warning. Do not exit by a jump.</p> <p>Warning. Limit the time of continuous usage (make regular stops).</p> <p>Warning. Do not use in strong wind conditions and secure the trampoline.</p>
Bulgarian	<p>Внимание.. Максимум xx kg.</p> <p>Внимание.. Само един потребител. Опасност от сблъскване.</p> <p>Внимание.. Изисква се надзор от възрастен.</p> <p>Внимание.. [ Да се посочи дали батутът е предназначен за употреба на закрито и/или на открито].</p> <p>Внимание.. Да не се правят салта.</p> <p>Внимание. Отворът на мрежата винаги да се затваря преди скачане..</p> <p>Внимание.. Прочетете инструкциите.</p> <p>Внимание.. Мрежата да се подменя веднъж на (*) година (и).</p> <p>Внимание.. Батутът трябва да бъде сглобен от възрастен в съответствие с инструкциите за монтаж, а след това да бъде проверен преди първата употреба.</p> <p>Внимание.. Да се скача с/без обувки [по преценка на производителя].</p> <p>Внимание. Подложката за скачане да не се използва, когато е мокра..</p> <p>Внимание. Преди скачане да се изпразват джобовете и ръцете..</p> <p>Внимание. Да се скача само в средата на подложката за скачане..</p> <p>Внимание. Да не се яде по време на скачане..</p> <p>Внимание. Да не се излиза със скок..</p> <p>Внимание. Да се ограничава продължителното използване (да се правят редовни прекъсвания)..</p> <p>Внимание. Да не се използва при силен вятър и батутът да се закрепва здраво..</p>

5.2.1/5.3/5.4	Warnings
Croatian	<p>Upozorenje. Najveća dopuštena masa xx kg.</p> <p>Upozorenje. Samo jedan korisnik. Opasnost od sudara.</p> <p>Upozorenje. Obavezan je nadzor odrasle osobe.</p> <p>Upozorenje. [Navedi je li trampolin za uporabu u zatvorenom ili na otvorenom prostoru].</p> <p>Upozorenje. Zabranjeno prebacivanje preko glave.</p> <p>Upozorenje. Uvijek prije skakanja zatvoriti otvor u mreži.</p> <p>Upozorenje. Pročitati upute.</p> <p>Upozorenje . Zamijeniti mrežu svakih (*) godina.</p> <p>Upozorenje. Trampolin mora sastaviti odrasla osoba u skladu s uputama za sastavljanje i provjeriti prije prve uporabe.</p> <p>Upozorenje. Skakati s cipelama/bez cipela [ovisno o odluci proizvođača].</p> <p>Upozorenje. Ne upotrebljavati podlogu kad je mokra.</p> <p>Upozorenje. Prije skakanja isprazniti džepove i ništa ne držati u rukama.</p> <p>Upozorenje. Uvijek skakati u sredini podloge.</p> <p>Upozorenje. Ne jesti za vrijeme skakanja.</p> <p>Upozorenje. Ne izlaziti u skoku.</p> <p>Upozorenje. Ograničiti vrijeme neprekidne uporabe (redovito praviti stanke).</p> <p>Upozorenje. Ne upotrebljavati kod jakog vjetra i učvrstiti trampolin.</p>
Czech	<p>Upozornění. Max xx kg.</p> <p>Upozornění. Nesmí skákat více než jedna osoba. Nebezpečí srážky..</p> <p>Upozornění. Nutný dohled dospělé osoby..</p> <p>Upozornění. [Uveďte, zda je trampolína určena pro vnitřní a/nebo venkovní použití].Upozornění. Nedělejte salta, přemety, kotmelce ani jiné riskantní skoky.).</p> <p>Upozornění. Před skákáním vždy uzavřete vstupní otvor sítě..</p> <p>Upozornění. Přečtěte si návod.</p> <p>Upozornění. Síť by se měla každý(každé) (*) rok (roky) vyměnit</p> <p>Upozornění. Trampolína musí být sestavena dospělou osobou v souladu s pokyny k montáži a poté před prvním použitím zkontrolována.</p> <p>Upozornění. Skákejte v obuvi/bez obuvi [podle rozhodnutí výrobce].</p> <p>Upozornění. Nepoužívejte skákací plochu, když je mokrá..</p> <p>Upozornění. Před skákáním vyprázdněte kapsy a mějte prázdné ruce.</p> <p>Upozornění. Skákejte vždy uprostřed skákací plochy Upozornění. Při skákání nejezte..</p> <p>Upozornění. Neseskakujte z trampolíny.</p> <p>Upozornění. Omezte dobu nepřetržitého používání (dodržujte pravidelné přestávky).</p> <p>Upozornění. Nepoužívejte trampolínu za silného větru a zajistěte ji..</p>

5.2.1/5.3/5.4	Warnings
Danish	<p>Advarsel. Max. xx kg.</p> <p>Advarsel. Kun én bruger. Fare for sammenstød.</p> <p>Advarsel. Voksent opsyn påkrævet.</p> <p>Advarsel. [angiv, om trampolinen er beregnet til indendørs og/eller udendørs brug].</p> <p>Advarsel. Ingen saltomortaler.</p> <p>Advarsel. Luk altid nettet, før der hoppes.</p> <p>Advarsel. Læs brugsvejledningen.</p> <p>Advarsel. Nettet bør udskiftes hver (*) år.</p> <p>Advarsel. Trampolinen skal samles af en voksen i overensstemmelse med samlevevejledningen og derefter kontrolleres før første brug.</p> <p>Advarsel. Hop med/uden sko [efter producentens beslutning].</p> <p>Advarsel. Anvend ikke dugen, når den er våd.</p> <p>Advarsel. Tøm lommerne, før der hoppes, og undgå at have noget i hænderne.</p> <p>Advarsel. Hop altid midt på dugen.</p> <p>Advarsel. Spis og hop ikke samtidig.</p> <p>Advarsel. Forlad ikke trampolinen med et hop.</p> <p>Advarsel. Begræns tiden for brug (hold regelmæssige pauser).</p> <p>Advarsel. Fastgør trampolinen, og anvend den ikke i stærk vind.</p>
Dutch	<p>Waarschuwing. Max xx kg.</p> <p>Waarschuwing. Eén gebruiker tegelijk. Risico op botsen.</p> <p>Waarschuwing. Toezicht door volwassene vereist.</p> <p>Waarschuwing. [aangeven of de trampoline bestemd is voor binnen- en /of buitengebruik].</p> <p>Waarschuwing. Geen salto's.</p> <p>Waarschuwing. Sluit altijd de opening in het net voor het springen.</p> <p>Waarschuwing. Lees de gebruiksaanwijzing.</p> <p>Waarschuwing. Het net moet iedere xx jaar vervangen worden.</p> <p>Waarschuwing. De trampoline moet volgens de montage-instructies in elkaar gezet worden door een volwassene en vóór het eerste gebruik gecontroleerd worden.</p> <p>Waarschuwing. Spring met/zonder schoenen [zoals bepaald door de fabrikant].</p> <p>Waarschuwing. Niet gebruiken indien de mat nat is.</p> <p>Waarschuwing. Voor het springen handen en zakken leegmaken.</p> <p>Waarschuwing. Spring altijd in het midden van de mat.</p> <p>Waarschuwing. Niet eten tijdens het springen.</p> <p>Waarschuwing. Verlaat de trampoline niet met een sprong.</p> <p>Waarschuwing. Niet langdurig gebruiken, beperk de tijd (stop regelmatig).</p> <p>Waarschuwing. Niet gebruiken bij sterke wind en zet de trampoline vast.</p>

5.2.1/5.3/5.4	Warnings
Estonian	<p>Hoiatus. Max xx kg.</p> <p>Hoiatus. Ainult üks kasutaja. Kokkupõrke oht.</p> <p>Translation missing: Warning. Adult supervision required.</p> <p>Hoiatus. [Näidatakse, kas batuut on mõeldud sise- või väliskasutuseks].</p> <p>Translation missing: Warning. No somersaults.</p> <p>Hoiatus. Sulge alati võrgu ava enne hüppama hakkamist.</p> <p>Translation missing: Warning. Read the instruction.</p> <p>Hoiatus. Võrku tuleb vahetada iga (*) aasta järel.</p> <p>Hoiatus. Batuudi peab vastavalt kokkupaneku juhistele kokku panema täiskasvanu ning seejärel kontrollima enne esimest kasutamist.</p> <p>Hoiatus. Hüpata ilma jalanõudeta [nagu on otsustanud tootja].</p> <p>Hoiatus. Ärge kasutage matti, kui see on märg.</p> <p>Hoiatus. Tühjendage taskud ja käed enne hüppamist.</p> <p>Hoiatus. Hüpake alati mati keskel.</p> <p>Hoiatus. Ärge sööge hüppamise ajal.</p> <p>Hoiatus. Ära välju hüppega.</p> <p>Hoiatus. Piirake pideva kasutamise aega (tehke regulaarselt pause).</p> <p>Hoiatus. Ärge kasutage tugeva tuule tingimustes ning tagage batuudi ohutus.</p>
Finnish	<p>Varoitus. Enintään xx kg.</p> <p>Varoitus. Vain yksi käyttäjä kerrallaan. Törmäysvaara.</p> <p>Varoitus. Käytettävä aikuisen valvonnassa.</p> <p>Varoitus. [Ilmoitus siitä, onko trampoliini tarkoitettu sisä- vai ulkokäyttöön vai molempiin.]</p> <p>Varoitus. Volttien ja kuperkeikkojen tekeminen kielletty.</p> <p>Varoitus. Sulje turvaverkon kulkuaukko aina ennen hyppimisen aloittamista.</p> <p>Varoitus. Lue käyttöohjeet.</p> <p>Varoitus. Turvaverkko olisi vaihdettava uuteen (*) vuoden välein.</p> <p>Varoitus. Aikuisen on koottava trampoliini kokoamisohjeiden mukaisesti ja tarkastettava se ennen ensimmäistä käyttökertaa.</p> <p>Varoitus. Trampoliinilla saa hyppiä ainoastaan kengät jalassa / ilman kenkiä [valmistajan ohjeiden mukaisesti].</p> <p>Varoitus. Trampoliinilla ei saa hyppiä, jos hyppymaton pinta on märkä.</p> <p>Varoitus. Tyhjennä taskut ja laske esineet käsistä ennen hyppimisen aloittamista.</p> <p>Varoitus. Hypi aina trampoliinin keskellä.</p> <p>Varoitus. Älä syö hyppimisen aikana.</p> <p>Varoitus. Älä poistu trampoliinilta hyppäämällä.</p> <p>Varoitus. Trampoliinilla ei pidä hyppiä pitkään yhtäjaksoisesti (on pidettävä taukoja).</p> <p>Varoitus. Älä käytä trampoliinia kovalla tuulella, vaan kiinnitä trampoliini..</p>

5.2.1/5.3/5.4	Warnings
French	<p>Attention. Max xx kg.</p> <p>Attention. Un seul utilisateur à la fois. Risque de collision.</p> <p>Attention. La surveillance d'un adulte est nécessaire.</p> <p>Attention. [Indiquer si le trampoline est destiné à une utilisation intérieure et/ou extérieure].</p> <p>Attention. Pas de sauts périlleux.</p> <p>Attention. Toujours fermer l'ouverture du filet avant de sauter.</p> <p>Attention. Lire les instructions.</p> <p>Attention. Il est recommandé de remplacer le filet tous les (*) ans.</p> <p>Attention. Le trampoline doit être monté par un adulte conformément à la notice de montage, et vérifié avant la première utilisation.</p> <p>Attention. Sauter avec/sans chaussures [comme indiqué par le fabricant].</p> <p>Attention. Ne pas utiliser le tapis lorsqu'il est mouillé.</p> <p>Attention. Vider les poches et les mains avant de sauter.</p> <p>Attention. Toujours sauter au milieu du tapis.</p> <p>Attention. Ne pas manger en sautant.</p> <p>Attention. Ne pas sortir en sautant.</p> <p>Attention. Limiter la durée d'utilisation continue (faire des pauses régulières).</p> <p>Attention. Ne pas utiliser en condition de vent fort et arrimer le trampoline.</p>
German	<p>Achtung. Maximal xx kg.</p> <p>Achtung. Nur ein Benutzer. Kollisionsgefahr.</p> <p>Achtung. Beaufsichtigung durch einen Erwachsenen erforderlich.</p> <p>Achtung. [Angabe, ob das Spielzeug für den Gebrauch im Innenbereich und/oder im Freien bestimmt ist].</p> <p>Achtung. Keine Saltos schlagen.</p> <p>Achtung. Vor dem Springen immer die Netzöffnung schließen.</p> <p>Achtung. Gebrauchsanleitung lesen.</p> <p>Achtung. Das Netz sollte jedes Jahr/alle (*) Jahre ersetzt werden.</p> <p>Achtung. Das Trampolin muss durch eine erwachsene Person entsprechend den Aufbauanleitungen zusammgebaut und anschließend vor der ersten Nutzung überprüft werden.</p> <p>Achtung. Mit Schuhen/ohne Schuhe springen [nach der Festlegung des Herstellers].</p> <p>Achtung. Nicht benutzen, wenn die Sprungmatte nass ist.</p> <p>Achtung. Vor dem Springen Taschen und Hände leeren.</p> <p>Achtung. Immer in die Mitte der Sprungmatte springen.</p> <p>Achtung. Während des Springens nicht essen.</p> <p>Achtung. Das Trampolin nicht mit einem Sprung verlassen.</p> <p>Achtung. Die Dauer der ununterbrochenen Benutzung begrenzen (regelmäßige Pausen einlegen).</p> <p>Achtung. Bei Starkwindbedingungen das Trampolin sichern und nicht benutzen.</p>

5.2.1/5.3/5.4	Warnings
Greek	<p>Προειδοποίηση. Μέγιστο βάρος xx kg.</p> <p>Προειδοποίηση. Μόνο για ένα χρήστη. Κίνδυνος σύγκρουσης.</p> <p>Προειδοποίηση. Απαιτείται επίβλεψη από ενήλικα.</p> <p>Προειδοποίηση. [Ενδειξη για χρήση του τραμπολίνου σε εσωτερικό ή εξωτερικό χώρο].</p> <p>Προειδοποίηση. Όχι τούμπες</p> <p>Προειδοποίηση. Κλείνετε πάντοτε το άνοιγμα στο δίχτυ πριν το άλμα.</p> <p>Προειδοποίηση. Διαβάστε τις οδηγίες.</p> <p>Προειδοποίηση. Το δίχτυ θα πρέπει να αντικαθιστάται κάθε (*) έτος (η).</p> <p>Προειδοποίηση. Το τραμπολίνo πρέπει να συναρμολογείται από ενήλικα σύμφωνα με τις οδηγίες συναρμολόγησης και κατόπιν να ελέγχεται πριν την αρχική χρήση.</p> <p>Προειδοποίηση. Πηδάτε με/χωρίς παπούτσια [σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή]</p> <p>Προειδοποίηση. Μην χρησιμοποιείτε το στρώμα όταν είναι βρεγμένο.</p> <p>Προειδοποίηση. Αδειάστε τις τσέπες και τα χέρια σας πριν το άλμα.</p> <p>Προειδοποίηση. Πηδάτε πάντοτε στο μέσον του στρώματος.</p> <p>Προειδοποίηση. Μην τρώτε όταν πηδάτε.</p> <p>Προειδοποίηση. Μην εξέρχεστε με άλμα.</p> <p>Προειδοποίηση. Περιορίστε το χρόνο συνεχούς χρήσης (Κάντε τακτικά διαλείμματα).</p> <p>Προειδοποίηση. Μην το χρησιμοποιείτε σε συνθήκες δυνατού ανέμου και στερεώστε το τραμπολίνo.</p>
Hungarian	<p>Figyelmeztetés. Maximum xx kg-ig.</p> <p>Figyelmeztetés. Egyszerre csak egy fő használhatja. Összeütközés veszély.</p> <p>Figyelmeztetés. Felnőtt felügyelete szükséges.</p> <p>Figyelmeztetés. (Fel kell tüntetni, hogy a trambulint beltéri és/vagy kültéri használatra tervezték).</p> <p>Figyelmeztetés. Tilos szaltózni.</p> <p>Figyelmeztetés. Az ugrálás megkezdése előtt mindig zárja be a háló nyílását.</p> <p>Figyelmeztetés. Olvassa el a használati utasítást.</p> <p>Figyelmeztetés. A hálót (*) évente cserélni kell.</p> <p>Figyelmeztetés. A trambulint felnőtteknek kell összeszerelnie az összeszerelési utasításoknak megfelelően és azt követően az első használat előtt ellenőrizni kell.</p> <p>Figyelmeztetés. Ugrálás cipőben/cipő nélkül [a gyártó döntése alapján].</p> <p>Figyelmeztetés. Nem használható, ha az ugrófelület nedves.</p> <p>Figyelmeztetés. Az ugrálás megkezdése előtt távolítsunk el mindent a zsebekből és a kezekből.</p> <p>Figyelmeztetés. Mindig az ugrófelület közepén ugráljon.</p> <p>Figyelmeztetés. Ugrálás közben az étkezés tilos.</p> <p>Figyelmeztetés. Ne ugrással hagyja el a trambulint.</p> <p>Figyelmeztetés. A folyamatos használat idejét korlátozza (rendszeres időközönként hagyja abba).</p> <p>Figyelmeztetés. Ne használja erős szélben és rögzítse a trambulint.</p>



5.2.1/5.3/5.4	Warnings
Icelandic	<p>Viðvörðun. Hámark xx kg.</p> <p>Viðvörðun. Aðeins einn notandi. Hætta á samstuði.</p> <p>Viðvörðun. Notist aðeins undir eftirliti fullorðinna.</p> <p>Viðvörðun. [Taka skal fram hvort trampólín er ætlað til nota innanhúss og/eða utanhúss].</p> <p>Viðvörðun. Engin heljarstökk.</p> <p>Viðvörðun. Lokið alltaf netinu áður en hoppað er.</p> <p>Viðvörðun. Lesið leiðbeiningarnar.</p> <p>Viðvörðun. Netið ætti að endurnýja á (*) ára fresti.</p> <p>Viðvörðun. Setja skal trampólínið saman af fullorðnum í samræmi við leiðbeiningar og yfirfara samsetninguna vandlega áður en það er tekið í notkun.</p> <p>Viðvörðun. Hopp með eða án skófatnaðar [fer eftir leiðbeiningum framleiðanda].</p> <p>Viðvörðun. Ekki skal nota trampólínið þegar það er blautt. Viðvörðun. Áður en hoppað er skal tæma vasa og ekki vera með neitt í höndum.</p> <p>Viðvörðun. Aðeins skal hoppa í miðju trampólínsins.</p> <p>Viðvörðun. Ekki skal neyta matar á meðan hoppað er.</p> <p>Viðvörðun. Yfirgefið ekki með hoppi.</p> <p>Viðvörðun. Takmarka skal samfellda notkun (takið regluleg hlé).</p> <p>Í miklum vindi skal ekki nota trampólínið og ganga skal tryggilega frá því.</p>
Italian	<p>Avvertenza. Max xx Kg.</p> <p>Avvertenza. Un utente alla volta. Rischio di collisione.</p> <p>Avvertenza. E' richiesta la sorveglianza di un adulto.</p> <p>Avvertenza. [Indicare se il trampolino è destinato ad un uso al chiuso o all'aperto].</p> <p>Avvertenza. Non effettuare salti mortali.</p> <p>Avvertenza. Chiudere sempre l'apertura della rete prima di saltare.</p> <p>Avvertenza. Leggere le istruzioni.</p> <p>Avvertenza. La rete deve essere sostituita ogni (*) anni.</p> <p>Avvertenza. Il trampolino deve essere montato da un adulto in accordo alle istruzioni di assemblaggio e successivamente essere controllato prima del primo utilizzo.</p> <p>Avvertenza. Saltare con/senza scarpe [in base alla decisione del fabbricante].</p> <p>Avvertenza. Non usare il trampolino quando è bagnato.</p> <p>Avvertenza. Vuotare le tasche e non tenere niente in mano prima di saltare.</p> <p>Avvertenza. Saltare sempre al centro del trampolino.</p> <p>Avvertenza. Non mangiare mentre si salta.</p> <p>Avvertenza. Non saltare fuori dal trampolino per uscire.</p> <p>Avvertenza. Limitare il tempo di utilizzo ininterrotto (fare regolari soste).</p> <p>Avvertenza. Non utilizzare in caso di vento forte ed assicurare il trampolino.</p>

5.2.1/5.3/5.4	Warnings
Latvian	<p>Brīdinājums. Ne vairāk par xx kg.</p> <p>Brīdinājums. Tikai viens lietotājs. Sadursmes risks.</p> <p>Brīdinājums. Nepieciešama pieaugušo uzraudzība.</p> <p>Brīdinājums. [Norādīt, vai batuts ir paredzēts iekštelpās un/vai lietošanai ārā].</p> <p>Brīdinājums. Nemest kūleņus.</p> <p>Brīdinājums. Pirms lēkāšanas vienmēr aizvērt aizsargtīklu.</p> <p>Brīdinājums. Izlasiet instrukciju.</p> <p>Brīdinājums. Aizsargtīklu ir jāmaina katru(s) (*) gadu(s).</p> <p>Brīdinājums. Batuta montāžu ir jāveic pieaugušajiem saskaņā ar montāžas instrukciju un jāpārbauda pirms pirmās lietošanas.</p> <p>Brīdinājums. Lēkāt ar/bez apaviem [kā norādījis ražotājs].</p> <p>Brīdinājums. Neizmantojot batuta virsmu, kad tā ir slapja.</p> <p>Brīdinājums. Pirms lēkāt iztukšot kabatas un neturēt neko rokās.</p> <p>Brīdinājums. Vienmēr lēkāt pa batuta virsmas vidu.</p> <p>Brīdinājums. Lēkāšanas laikā neēst.</p> <p>Brīdinājums. Neizkāpt lecot.</p> <p>Brīdinājums. Ierobežot nepārtrauktas lietošanas laiku (veikt regulārus pārtraukumus).</p> <p>Brīdinājums. Neizmantojot stipra vēja apstākļos un nostiprināt trampliņu.</p>
Lithuanian	<p>Įspėjimas. Ne daugiau kaip xx kg.</p> <p>Įspėjimas. Tik vienam naudotojui. Susidūrimo pavojus.</p> <p>Įspėjimas. Būtina suaugusiųjų priežiūra.</p> <p>Įspėjimas. [Nurodyti, ar batutas skirtas naudoti viduje ir (arba) lauke].</p> <p>Įspėjimas. Nedaryti salto.</p> <p>Įspėjimas. Prieš pradėdant šokinėti visada uždaryti tinklo angą.</p> <p>Įspėjimas. Perskaityti instrukciją.</p> <p>Įspėjimas. Tinklą būtina pakeisti kas (*) metus.</p> <p>Įspėjimas. Batutas turi būti surenkamas suaugusiųjų pagal surinkimo instrukcijas ir po to patikrinamas prieš naudojant pirmą kartą.</p> <p>Įspėjimas. Šokinėti apsiavus ir (arba) nusiavus [kaip nuspręsta gamintojo].</p> <p>Įspėjimas. Nesinaudoti esant šlapiam tentui.</p> <p>Įspėjimas. Prieš pradėdant šokinėti išsiimti daiktus iš kišenių ir nieko nelaikyti rankose.</p> <p>Įspėjimas. Visada šokinėti tento viduryje.</p> <p>Įspėjimas. Šokinėjant nevalgyti.</p> <p>Įspėjimas. Nebaigti šokinėti nušokant.</p> <p>Įspėjimas. Riboti nepertraukiamo naudojimo laiką (reguliariai sustoti).</p> <p>Įspėjimas. Nesinaudoti pučiant stipriam vėjui ir įtvirtinti batutą.</p>

5.2.1/5.3/5.4	Warnings
Macedonian	<p>Предупредување. Максимум xx kg.</p> <p>Предупредување. Само за еден корисник. Опасност од судир.</p> <p>Предупредување. Потребно е надзор од возрасен.</p> <p>Предупредување. [Наведете дали трамбулината е наменета за внатрешна и/ или надворешна употреба].</p> <p>Предупредување. Без салта.</p> <p>Предупредување. Секогаш затворете го отворот на мрежата пред скокање.</p> <p>Предупредување. Прочитајте го упатството.</p> <p>Предупредување. Мрежата треба да биде заменета секоја (*) година (и).</p> <p>Предупредување. Трамбулината се монтира од страна на возрастено лице во согласност со упатствата за монтажа и потоа провери пред првата употреба.</p> <p>Предупредување. Скокај со/без чевли [како што е одлучено од страна на производителот].</p> <p>Предупредување. Не ја користете трамбулината кога е влажна.</p> <p>Предупредување. Испразнете ги џебовите и рацете пред скокање.</p> <p>Предупредување. Секогаш скокајте во средина од трамбулината.</p> <p>Предупредување. Не јадејте додека скокате.</p> <p>Предупредување. Не излегувајте со скокање.</p> <p>Предупредување. Ограничете го времето на континуирана употреба (правете редовна пауза).</p> <p>Предупредување. Не ја користете трамбулината во услови на силен ветер и обезбете ја истата.</p>
Maltese	<p>Twissija. Mass. xx. Kg.</p> <p>Twissija. Jista' jintuża minn wieħed biss. Periklu ta' ħabtiet.</p> <p>Twissija. Superviżjoni adulta meħtieġa.</p> <p>Twissija. [Indika jekk il-trampolin huwa maħsub li jintuża għall ġewwa u / jew fil-beraħ].</p> <p>Twissija. Ebda kuntrambajsi.</p> <p>Twissija. Dejjem agħlaq il-ftuħ tax-xibka qabel ma taqbeż.</p> <p>Twissija. Aqra l-istruzzjoni.</p> <p>Twissija. Ix-xibka għandha tinbidel kull (*) sena (snin).</p> <p>Twissija. Il-trampolin għandu jiġu mmuntati minn adult skont l-istruzzjonijiet għall-immuntar u wara għandu jiġi ċċekkjati qabel l-ewwel użu.</p> <p>Twissija. Aqbeż bi / mingħajr żraben [kif deċiż mill-manifattur].</p> <p>Twissija. Tużax il-tapit meta dan jkun mxarrab.</p> <p>Twissija. Battal l-bwiet u l-idejn qabel ma taqbeż.</p> <p>Twissija. Dejjem aqbeż fil-nofs tal-tapit.</p> <p>Twissija. Tikolx filwaqt li taqbeż.</p> <p>Twissija. M'għandekx toħroġ minn qabża</p> <p>Twissija. Illimita l-ħin ta' l-użu kontinwu (għamel waqfiet regolari).</p> <p>Twissija. Tużax f'kondizzjonijiet tar-riħ qawwi u ara li it-trampolin huwa sikur.</p>

5.2.1/5.3/5.4	Warnings
Norwegian	<p>Advarsel. Maks. xx kg.</p> <p>Advarsel. En bruker om gangen. Fare for sammenstøt.</p> <p>Advarsel. Krever tilsyn av en voksen.</p> <p>Advarsel. (Angi om trampolinen er ment for innendørs og/eller utendørs bruk).</p> <p>Advarsel. Ingen saltomortaler.</p> <p>Advarsel. Lukk alltid sikkerhetsnettet før du hopper.</p> <p>Advarsel. Les bruksanvisningen.</p> <p>Advarsel. Sikkerhetsnettet bør skiftes hvert (*) år.</p> <p>Advarsel. Trampolinen skal settes sammen av en voksen i samsvar med monteringsanvisningen og deretter kontrolleres før den tas i bruk.</p> <p>Advarsel. Hopp med/uten sko (etter produsentens anvisning).</p> <p>Advarsel. Bruk ikke trampolinen når den er våt.</p> <p>Advarsel. Tøm lommer og hender før du hopper.</p> <p>Advarsel. Hopp alltid midt på trampolinen.</p> <p>Advarsel. Ikke spis mens du hopper.</p> <p>Advarsel. Ikke hopp av trampolinen.</p> <p>Advarsel. Begrens tiden for sammenhengende bruk (ta pauser).</p> <p>Advarsel. Bruk ikke trampolinen ved dårlig vær og vind og sikre den mot dette.</p>
Polish	<p>Ostrzeżenie. Maksymalnie xx kg.</p> <p>Ostrzeżenie. Tylko jeden użytkownik. Niebezpieczeństwo zderzenia.</p> <p>Ostrzeżenie. Wymagany nadzór osoby dorosłej.</p> <p>Ostrzeżenie. [Określ, czy trampolina przeznaczona jest do stosowania wewnątrz i/lub na zewnątrz].</p> <p>Ostrzeżenie. Nie wykonuj salt.</p> <p>Ostrzeżenie. Zawsze zamykaj otwór w siatce przed skakaniem.</p> <p>Ostrzeżenie. Przeczytaj instrukcję.</p> <p>Ostrzeżenie. Zaleca się, aby siatkę wymieniać co (*) rok (lata).</p> <p>Ostrzeżenie. Trampolina powinna być zmontowana przez osobę dorosłą zgodnie z instrukcjami montażu, a następnie sprawdzona przed pierwszym użyciem.</p> <p>Ostrzeżenie. Skacz w butach/bez butów [zgodnie z decyzją producenta].</p> <p>Ostrzeżenie. Nie używaj maty, gdy jest mokra.</p> <p>Ostrzeżenie. Opróżnij kieszenie i ręce przed skakaniem.</p> <p>Ostrzeżenie. Skacz zawsze w środkowej części maty.</p> <p>Ostrzeżenie. Nie jedz podczas skakania.</p> <p>Ostrzeżenie. Nie wychodź skacząc.</p> <p>Ostrzeżenie. Ogranicz czas ciągłego użytkowania (rób regularne przerwy).</p> <p>Ostrzeżenie. Nie użytkuj w warunkach silnego wiatru i zabezpiecz trampolinę.</p>

5.2.1/5.3/5.4	Warnings
Portuguese	<p>Atenção. Max xx kg.</p> <p>Atenção. Apenas um utilizador. Perigo de colisão.</p> <p>Atenção Requer a vigilância de um adulto.</p> <p>Atenção. [indicado quando o trampolim é adequado á utilização quer para interior e/ou exterior].</p> <p>Atenção. Não rodopiar.</p> <p>Atenção. Fechar sempre a abertura da rede antes de saltar.</p> <p>Atenção. Leia as instruções.</p> <p>Atenção. A rede deve ser substituída a cada (*) ano(s).</p> <p>Atenção. O trampolim deve ser montado por um adulto de acordo com as instruções de montagem e verificado antes da primeira utilização.</p> <p>Atenção. Saltar com/sem sapatos [de acordo com a decisão do fabricante].</p> <p>Atenção. Não utilizar o tapete quando estiver molhado.</p> <p>Atenção. Esvaziar as mãos e os bolsos antes de saltar.</p> <p>Atenção. Saltar sempre no meio do tapete.</p> <p>Atenção. Não comer enquanto salta.</p> <p>Atenção. Não saltar para sair.</p> <p>Atenção. Limitar o tempo de utilização contínua (realizar paragens regulares).</p> <p>Atenção. Não utilizar em condições de vento forte e segurar o trampolim.</p>
Romanian	<p>Avertisment. Maximum xx kg.</p> <p>Avertisment. Pentru un singur utilizator. Pericol de lovire.</p> <p>Avertisment. Este necesară supravegherea unui adult.</p> <p>Avertisment. [Se indică dacă trambulina este destinată utilizării în interior sau în exterior].</p> <p>Avertisment. Fără salturi periculoase.</p> <p>Avertisment. Închideți întotdeauna deschiderea din plasă înainte de a sări.</p> <p>Avertisment. A se citi instrucțiunile.</p> <p>Avertisment. Plasa ar trebui înlocuită la fiecare (*) ani.</p> <p>Avertisment. Trambulina trebuie asamblată de un adult în conformitate cu instrucțiunile de asamblare și apoi trebuie verificată înainte de prima utilizare.</p> <p>Avertisment. Săriți cu/fără încălțăminte [așa cum a decis producătorul].</p> <p>Avertisment. A nu se utiliza salteaua dacă este umedă.</p> <p>Avertisment. A se goli buzunarele și a se elibera mâinile înainte de a sări.</p> <p>Avertisment. Săriți întotdeauna în mijlocul saltelei.</p> <p>Avertisment. A nu se consuma alimente în timpul săriturilor.</p> <p>Avertisment. A nu se ieși printr-o săritură.</p> <p>Avertisment. A se limita timpul de utilizare continuă (faceți pauze periodice).</p> <p>Avertisment. A nu se utiliza în condiții de vânt puternic și a se fixa bine trambulina.</p>

5.2.1/5.3/5.4	Warnings
Slovak	<p>Upozornenie. Maximálna hmotnosť xx kg.</p> <p>Upozornenie. Len pre jednu osobu. Nebezpečenstvo zrážky.</p> <p>Upozornenie. Vyžaduje sa dohľad dospeljej osoby.</p> <p>Upozornenie. (Uviesť, či je trampolína určená na vnútorné a/alebo vonkajšie používanie).</p> <p>Upozornenie. Nie je dovolené robiť saltá.</p> <p>Upozornenie. Pred skákaním vždy uzatvoriť otvor v sieti.</p> <p>Upozornenie. Prečítať návod.</p> <p>Upozornenie. Sieť má byť vymenená každý(é) (*) rok(y).</p> <p>Upozornenie. Trampolínu musí zmontovať dospelá osoba podľa návodu na montáž a následne ju pred prvým použitím vyskúšať.</p> <p>Upozornenie. Skákať v obuvi/naboso (podľa pokynu výrobcu).</p> <p>Upozornenie. Podložku nepoužívať za mokra.</p> <p>Upozornenie. Vyprázdniť vrecká a odložiť predmety držané v rukách pred skákaním.</p> <p>Upozornenie. Skákať iba v strede podložky.</p> <p>Upozornenie. Počas skákania nejest'.</p> <p>Upozornenie. Nevychádzať z trampolíny výskokom.</p> <p>Upozornenie. Obmedziť čas nepretržitého používania (robiť pravidelné prestávky).</p> <p>Upozornenie. Nepoužívať, keď je silný vietor a zaistiť trampolínu.</p>
Slovenian	<p>Opozorilo. Max xx kg.</p> <p>Opozorilo. Samo za enega uporabnika. Nevarnost trčenja.</p> <p>Opozorilo. Potreben je nadzor odrasle osebe.</p> <p>Opozorilo. [Navedite ali je trampolin namenjen za uporabo v notranjih prostorih in/ali na prostem].</p> <p>Opozorilo. Ne izvajajte salt.</p> <p>Opozorilo. Pred vsakim skakanjem vedno zaprite odprtino v mreži.</p> <p>Opozorilo. Preberite navodila.</p> <p>Opozorilo. Mrežo je potrebno zamenjati vsakih (*) let.</p> <p>Opozorilo. Trampolin mora sestaviti odrasla oseba v skladu s priloženimi navodili in ga preveriti pred prvo uporabo.</p> <p>Opozorilo. Skačite z/brez obuvala [kot je določil proizvajalec].</p> <p>Opozorilo. Ne uporabljajte prožne ponjave, če je mokra.</p> <p>Opozorilo. Pred skakanjem izpraznite žepe, dlani morajo biti proste.</p> <p>Opozorilo. Vedno skačite na sredini prožne ponjave.</p> <p>Opozorilo. Med skakanjem ne jejte.</p> <p>Opozorilo. Trampolina ne zapustite s skokom.</p> <p>Opozorilo. Omejite čas neprekinjene uporabe (poskrbite za redne prekinitve).</p> <p>Opozorilo. V močnem vetru trampolin zaščitite in ga ne uporabljajte.</p>

5.2.1/5.3/5.4	Warnings
Spanish	<p>Advertencia. Máx. XX kg.</p> <p>Advertencia. Sólo un usuario. Peligro de collision.</p> <p>Advertencia. Es necesaria la vigilancia de una persona adulta.</p> <p>Advertencia (Indíquese si el trampolín está destinado para uso exterior y/o interior).</p> <p>Advertencia. No volteretas.</p> <p>Advertencia. Cerrar siempre la abertura de la red antes de saltar.</p> <p>Advertencia .Lea las instrucciones.</p> <p>Advertencia. La red debería ser reemplazada cada (*) año(s).</p> <p>Advertencia. El trampolín debe montarse por un adulto de acuerdo con las instrucciones de montaje y revisarse antes del primer uso.</p> <p>Advertencia . Saltar con/sin zapatos (según decida el fabricante).</p> <p>Advertencia. No utilizar la colchoneta cuando este mojada.</p> <p>Advertencia. Vaciar los bolsillos y manos antes de saltar.</p> <p>Advertencia. Saltar siempre en medio de la colchoneta.</p> <p>Advertencia. No comer mientras se salta.</p> <p>Advertencia. No salir mediante un salto.</p> <p>Advertencia. Limitar el tiempo de uso continuo (realizar pausas periódicas).</p> <p>Advertencia. No utilizar durante rachas de fuerte viento y asegurar la cama elástica.</p>
Swedish	<p>Varning. Max. xx kg.</p> <p>Varning. Endast en användare i taget. Risk för kollision.</p> <p>Varning. Tillsyn av vuxen krävs.</p> <p>Varning. .[Informera om studsattan är avsedd för användning inomhus och/eller utomhus].</p> <p>Varning. Gör inga volter.</p> <p>Varning. Stäng alltid nätets öppning innan du börjar hoppa.</p> <p>Varning. Läs instruktionen.</p> <p>Varning. Nätet ska bytas ut efter (*) år.</p> <p>Varning. Studsmattan ska monteras av en vuxen enligt monteringsanvisningarna och ska sedan kontrolleras före första användning.</p> <p>Varning. Hoppa med/utan skor [enligt tillverkarens beslut].</p> <p>Varning. Använd inte mattan när den är blöt.</p> <p>Varning. Ha inget i händerna och töm fickorna innan du hoppar.</p> <p>Varning. Hoppa alltid i mitten av mattan.</p> <p>Varning. Ät inte när du hoppar.</p> <p>Varning. Hoppa inte av mattan.</p> <p>Varning. Begränsa den tid som du hoppar (ta regelbundna pauser).</p> <p>Varning. Använd inte mattan vid starka vindar och förankra studsattan.</p>

5.2.1/5.3/5.4	Warnings
Turkish	<p>Uyarı. Maks xx kg.</p> <p>Uyarı. Sadece tek kullanıcı. Çarpışma tehlikesi.</p> <p>Uyarı. Yetişkin gözetimi gerekir.</p> <p>Uyarı. Trambolinin ev içi ve/veya evdışı kullanım için olup olmadığını belirtiniz.</p> <p>Uyarı. Takla atmayınız.</p> <p>Uyarı. Zıplamadan önce filenin açılma kısmını kapatınız.</p> <p>Uyarı. Talimatları okuyunuz.</p> <p>Uyarı. File her (*) yılda değiştirilmelidir.</p> <p>Uyarı. Trambolin kurulum talimatına göre bir yetişkin tarafından kurulmalı ve ilk kullanımdan önce kontrol edilmelidir.</p> <p>Uyarı. Ayakkabı ile veya ayakkabısız zıplayınız. (Üretici önerisine göre).</p> <p>Uyarı. Islak ise kullanmayınız.</p> <p>Uyarı. Zıplamadan önce ceplerinizi ve ellerinizi boşaltınız.</p> <p>Uyarı. Daima matın ortasında zıplayınız.</p> <p>Uyarı. Zıplarken yiyecek yemeyiniz.</p> <p>Uyarı. Zıplayarak çıkmayınız.</p> <p>Uyarı. Kullanırken zaman sınırlaması koyunuz. (Düzenli olarak ara veriniz).</p> <p>Uyarı. Çok rüzgarlı hava koşullarında kullanmayınız ve trambolini güvenilir hale getiriniz.</p>

	Warning required for toys contained within food or co-mingled with food (from Directive 2009/48/EC Safety of Toys, Annex V, Part B, Item 7).
English	Warning. Toy inside. Adult supervision recommended.
Bulgarian	Внимание. Наличие на играчка вътре. Препоръчителен надзор от възрастен.
Croatian	Upozorenje. U hrani se nalazi igračka. Preporuča se nadzor odraslih.
Czech	Upozornění. Uvnitř je hračka. Doporučuje se dohled dospělé osoby.
Danish	Advarsel. Indeholder legetøj. Opsyn af en voksen anbefales.
Dutch	Waarschuwing. Bevat speelgoed. Toezicht door volwassenen aanbevolen.
Estonian	Hoiatus. Sisaldab mänguasja. Täiskasvanu järelevalve on soovitatav.
Finnish	Varoitus. Sisältää lelun. Aikuisen valvonta suositeltava.
French	Attention. Contient un jouet. La surveillance d'un adulte est recommandée.
German	Achtung. Enthält Spielzeug. Beaufsichtigung durch Erwachsene empfohlen.
Greek	Προειδοποίηση. Περιέχει παιχνίδι. Συνιστάται η επίβλεψη από ενήλικο.
Hungarian	Figyelmeztetés. Játékot tartalmaz. Felnőtt felügyelete mellett ajánlott.
Icelandic	Viðvörðun. Inniheldur leikfang. Eftirlit fullorðinna ráðlagt.
Italian	Avvertenza. Contiene giocattolo. Si raccomanda la sorveglianza di un adulto.
Latvian	Brīdinājums. Iekšpusē ir ievietota rotaļlieta. Ieteicama pieaugušo uzraudzība.
Lithuanian	Įspėjimas. Viduje yra žaislas. Rekomenduojama suaugusiųjų priežiūra.
Macedonian	Предупредување. Внатре има играчка. Се препорачува надзор од возрасен.
Maltese	Twissija. Ġugarell ġewwa. Hija rakkomandata s-superviżjoni ta' adult.
Norwegian	Advarsel. Inneholder leketøy. Tilsyn av voksen anbefales.



	<b>Warning required for toys contained within food or co-mingled with food (from Directive 2009/48/EC Safety of Toys, Annex V, Part B, Item 7).</b>
Polish	Ostrzeżenie. Zawiera zabawkę. Zalecany nadzór osoby dorosłej.
Portuguese	Atenção. Contém um brinquedo. Recomendada a vigilância por adultos.
Romanian	Avertisment. Conține o jucărie. Se recomandă supravegherea unui adult.
Slovak	Upozornenie. Vnútri sa nachádza hračka. Odporúča sa dohľad dospelých osoby.
Slovenian	Opozorilo. V živilu je igrača. Priporočen nadzor odrasle osebe.
Spanish	Advertencia. Contiene un juguete. Se recomienda la vigilancia de un adulto.
Swedish	Varning. Leksak i förpackningen. Tillsyn av en vuxen rekommenderas.
Turkish	Uyarı. İçinde oyuncak vardır. Yetişkin gözetimi gerekir.





# British Standards Institution (BSI)

BSI is the national body responsible for preparing British Standards and other standards-related publications, information and services.

BSI is incorporated by Royal Charter. British Standards and other standardization products are published by BSI Standards Limited.

## About us

We bring together business, industry, government, consumers, innovators and others to shape their combined experience and expertise into standards-based solutions.

The knowledge embodied in our standards has been carefully assembled in a dependable format and refined through our open consultation process. Organizations of all sizes and across all sectors choose standards to help them achieve their goals.

## Information on standards

We can provide you with the knowledge that your organization needs to succeed. Find out more about British Standards by visiting our website at [bsigroup.com/standards](http://bsigroup.com/standards) or contacting our Customer Services team or Knowledge Centre.

## Buying standards

You can buy and download PDF versions of BSI publications, including British and adopted European and international standards, through our website at [bsigroup.com/shop](http://bsigroup.com/shop), where hard copies can also be purchased.

If you need international and foreign standards from other Standards Development Organizations, hard copies can be ordered from our Customer Services team.

## Subscriptions

Our range of subscription services are designed to make using standards easier for you. For further information on our subscription products go to [bsigroup.com/subscriptions](http://bsigroup.com/subscriptions).

With **British Standards Online (BSOL)** you'll have instant access to over 55,000 British and adopted European and international standards from your desktop. It's available 24/7 and is refreshed daily so you'll always be up to date.

You can keep in touch with standards developments and receive substantial discounts on the purchase price of standards, both in single copy and subscription format, by becoming a **BSI Subscribing Member**.

**PLUS** is an updating service exclusive to BSI Subscribing Members. You will automatically receive the latest hard copy of your standards when they're revised or replaced.

To find out more about becoming a BSI Subscribing Member and the benefits of membership, please visit [bsigroup.com/shop](http://bsigroup.com/shop).

With a **Multi-User Network Licence (MUNL)** you are able to host standards publications on your intranet. Licences can cover as few or as many users as you wish. With updates supplied as soon as they're available, you can be sure your documentation is current. For further information, email [bsmusales@bsigroup.com](mailto:bsmusales@bsigroup.com).

## BSI Group Headquarters

389 Chiswick High Road London W4 4AL UK

## Revisions

Our British Standards and other publications are updated by amendment or revision.

We continually improve the quality of our products and services to benefit your business. If you find an inaccuracy or ambiguity within a British Standard or other BSI publication please inform the Knowledge Centre.

## Copyright

All the data, software and documentation set out in all British Standards and other BSI publications are the property of and copyrighted by BSI, or some person or entity that owns copyright in the information used (such as the international standardization bodies) and has formally licensed such information to BSI for commercial publication and use. Except as permitted under the Copyright, Designs and Patents Act 1988 no extract may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means – electronic, photocopying, recording or otherwise – without prior written permission from BSI. Details and advice can be obtained from the Copyright & Licensing Department.

## Useful Contacts:

### Customer Services

**Tel:** +44 845 086 9001

**Email (orders):** [orders@bsigroup.com](mailto:orders@bsigroup.com)

**Email (enquiries):** [cservices@bsigroup.com](mailto:cservices@bsigroup.com)

### Subscriptions

**Tel:** +44 845 086 9001

**Email:** [subscriptions@bsigroup.com](mailto:subscriptions@bsigroup.com)

### Knowledge Centre

**Tel:** +44 20 8996 7004

**Email:** [knowledgecentre@bsigroup.com](mailto:knowledgecentre@bsigroup.com)

### Copyright & Licensing

**Tel:** +44 20 8996 7070

**Email:** [copyright@bsigroup.com](mailto:copyright@bsigroup.com)



...making excellence a habit.™